



URZĄD STATYSTYCZNY W ŁODZI
STATISTICAL OFFICE IN ŁÓDŹ

S **STATYSTYKA** **ŁÓDZI** **STATISTICS** **OF ŁÓDŹ**

2004

STATYSTYKA ŁÓDZI '2004

URZĄD STATYSTYCZNY W ŁÓDZI

KOMITET REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W ŁODZI
EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN ŁÓDŹ

PRZEWODNICZĄCA
PRESIDENT

Elżbieta Bednarska

REDAKTOR GŁÓWNY
CHIEF EDITOR

Waldemar Dubla

CZŁONKOWIE
MEMBERS

Edward Bedlechowicz, Mariola Chrobot, Iwona Gruczyńska, Ewelina Herman, Anna Jaeschke, Stanisław Kaniewicz, Sławomir Konczak, Halina Lańska, Jan Latkowski, Włodzimierz Obraniak, Elżbieta Ossowska, Teresa Śmiłowska, Jolanta Włodarczyk

Zespół Redakcyjny "Statystyki Łodzi"
Editorial Crew of "Statistics of Łódź"

Stanisław Kaniewicz - Przewodniczący / *President*

Anna Jaeschke

Sławomir Konczak

Włodzimierz Obraniak

Redakcja, skład komputerowy i grafika:

Editing, setting and graphics:

Agnieszka Bruzda, Aleksandra Krupińska, Małgorzata Milewska

pod kierunkiem Anny Jaeschke

supervised by Anna Jaeschke

Tłumaczenie:

Translation:

Aleksandra Bąk

Tablice statystyczne opracował zespół pracowników US w Łodzi

Statistical tables compiled by employees of SO in Łódź

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing CSO data please indicate source

ISSN 1427-8111

Nakład / *Circulation*
270 egz / *copies*

Cena / *Price*
22,- zł

Szanowni Państwo

Przekazując kolejną, piątą edycję *Statystyki Łodzi* pragnę serdecznie podziękować tym wszystkim, którzy zechcieli przekazać nam uwagi dotyczące jej poprzednich wydań.

“*Statystyka Łodzi 2004*”, podobnie jak w latach ubiegłych, składa się z trzech części. W pierwszej zebrano najważniejsze informacje statystyczne opisujące Łódź począwszy od 1975 r. Część druga zawiera bogaty zestaw danych charakteryzujących różne dziedziny życia gospodarczego, społecznego i kulturalnego miasta w ostatnich latach. Przedstawiono w niej także podstawowe wyniki spisów przeprowadzonych w 2002 r., tj. Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań oraz Powszechnego Spisu Rolnego.

W części trzeciej przedstawiono wybrane dane statystyczne dla największych miast w Polsce. Pozwoli to Czytelnikowi określić pozycję Łodzi wśród tych miast w świetle najważniejszych charakterystyk społeczno-ekonomicznych.

Mając na uwadze przydatność publikacji jako instrumentu promocji miasta poza granicami Polski, tytuły tablic oraz informacje o ich zawartości przedstawiono w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej. Publikacja jest także dostępna na płycie kompaktowej.

Zachęcając do lektury “*Statystyki Łodzi 2004*” mam nadzieję, że będzie ona życzliwie przyjęta i przyczyni się do spopularyzowania wiedzy o Łodzi.

DYREKTOR
Urzędu Statystycznego



Elżbieta Bednarska

SPIS TREŚCI

PRZEDMOWA	3
UWAGI METODYCZNE	26
OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH	30
CZĘŚĆ I. WAŻNEJSZE DANE	31
CZĘŚĆ II. ŁÓDŹ W LATACH 2000-2003	49
CZĘŚĆ III. ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE	295

SPIS TABLIC

Tabl.		Str.
	GEOGRAFIA. METEOROLOGIA	
1	POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE MIASTA	50
2	ODLEGŁOŚĆ ŁODZI OD GRANIC PAŃSTWA	50
3	NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY MIASTA.....	51
4	STAN EWIDENCYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA	51
5	POWIERZCHNIA MIASTA WEDŁUG DZIELNIC	52
6	ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA	52
7	OPADY	53
	STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	
8	ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH	54
9	EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA	55
10	POMIARY IMISJI DWUTLENKU AZOTU WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.	56
11	POMIARY IMISJI FORMALDEHYDU WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.	56
12	POMIARY IMISJI PYŁU ZAWIESZONEGO WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.	57
13	POMIARY IMISJI DWUTLENKU SIARKI WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.	57
14	WARTOŚCI GRANICZNE ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA	58
15	ODPADY PRZEMYSŁOWE UCIAŹLIWE DLA ŚRODOWISKA	58
	ADMINISTRACJA	
16	RADNI WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI DO KLUBÓW, PŁCI I WIEKU	63
17	RADNI WEDŁUG ZAWODÓW W 2003 R.	64
18	SKARGI I WNIOSKI ZŁOŻONE W URZĘDZIE MIASTA	65
19	DECYZJE ADMINISTRACYJNE WYDANE PRZEZ URZĄD MIASTA.....	66

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	LUDNOŚĆ	
20	LUDNOŚĆ WEDŁUG SPISÓW	69
21	LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM WEDŁUG DZIELNIC	69
22	LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SZACUNKÓW	71
23	LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU	83
24	LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM.....	84
25	LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG STANU CYWILNEGO FAKTYCZNEGO I GRUP WIEKU W 2002 R.	85
26	LUDNOŚĆ WEDŁUG OKRESU ZAMIESZKIWANIA I GRUP WIEKU W 2002 R.	86
27	LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA	87
28	LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I DZIELNIC W 2002 R.	88
29	LUDNOŚĆ WEDŁUG DEKLAROWANEJ NARODOWOŚCI I DZIELNIC W 2002 R.	89
30	OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE WEDŁUG KATEGORII NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI, PŁCI I WIEKU W 2002 R.	89
31	OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE WEDŁUG KATEGORII NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI, PŁCI I DZIELNIC W 2002 R.	90
32	RODZINY	90
33	RODZINY Z DZIEĆMI	92
34	RODZINY WEDŁUG TYPÓW I DZIELNIC W 2002 R.	93
35	GOSPODARSTWA DOMOWE WEDŁUG LICZBY OSÓB.....	94
36	LUDNOŚĆ WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA I DZIELNIC	94
37	LUDNOŚĆ WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA I PŁCI W 2002 R.....	95
38	RUCH NATURALNY LUDNOŚCI	96
39	MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW	97
40	MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW	99
41	ROZWODY WEDŁUG WIEKU ROZWIEDZIONYCH	99
42	URODZENIA	101
43	PŁODNOŚĆ KOBIET I REPRODUKCJA LUDNOŚCI.....	102
44	URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA ORAZ WIEKU MATKI.....	103
45	ZGONY WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU	105
46	ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN.....	107
47	MIGRACJE LUDNOŚCI	109
48	MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU	110

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	LUDNOŚĆ (dok.)	
49	MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTWA POPRZEDNIEGO I OBECNEGO MIEJSCA ZAMIESZKANIA MIGRANTÓW W 2003 R.	112
	AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA. WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	
50	AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ	115
51	LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI W 2002 R.	115
52	PRACUJĄCY WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA I PŁCI W 2002 R.	118
53	WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI	118
54	PRACUJĄCY W GOSPODARCE NARODOWEJ	119
55	BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W URZĘDACH PRACY	120
56	BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU	121
57	BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI	123
58	AKTYWNE FORMY POMOCY BEZROBOTNYM	124
59	WYDATKI Z FUNDUSZU PRACY	124
60	EMERYCI I RENCISCI PRACUJĄCY W 2003 R.	126
61	PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2003 R.	127
62	ŚWIADCZENIA EMERYTALNO-RENTOWE	128
63	PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA	129
64	WYPADKI I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY	131
	FINANSE	
65	DOCHODY I WYDATKI BUDŻETOWE MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW	133
66	PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW	135
67	AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW	137
68	KREDYTY I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW	139
69	RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH	139
70	RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH PRZEMYSŁOWYCH....	140
	PRZEMYSŁ	
71	PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU	142
72	PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE W PRZEMYSŁE WEDŁUG DZIAŁÓW	144

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	BUDOWNICTWO	
73	PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA	146
74	PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE W BUDOWNICTWIE WEDŁUG DZIAŁÓW	147
75	BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU	147
76	TECHNOLOGIE WZNOŠENIA BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ CYKLE REALIZACJI BUDYNKÓW	149
	ROLNICTWO. LEŚNICTWO	
77	UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 2002 R.	153
78	CHARAKTERYSTYKA GOSPODARSTW ROLNYCH W 2002 R.	154
79	POWIERZCHNIA ZASIEWÓW GŁÓWNYCH ZIEMIOPŁODÓW W GOSPODAR- STWACH INDYWIDUALNYCH	155
80	ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE	155
81	CIĄGNIKI I WYBRANE MASZYNY W GOSPODARSTWACH ROLNYCH	156
	TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ	
82	DROGI PUBLICZNE	157
83	DROGI GMINNE	157
84	POJAZDY SAMOCHODOWE	158
85	POJAZDY NOWOZAREJESTROWANE	159
86	RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM "LUBLINEK"	159
87	PLACÓWKI POCZTOWE	160
	RYNEK WEWNĘTRZNY. CENY	
88	ŁÓDŹ TARGOWA W 2003 R.	163
89	IMPREZY WYSTAWIENNICZE W 2003 R.	163
90	SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH	165
91	SKLEPY WEDŁUG DZIELNIC	166
92	SKLEPY WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ	166
93	TARGOWISKA	168
94	MAGAZYNY HANDLOWE	168
95	SPRZEDAŹ DETALICZNA I HURTOWA	169
96	PLACÓWKI GASTRONOMICZNE	170
97	CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG	171

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	RYNEK WEWNĘTRZNY. CENY (dok.)	
98	RELACJE CEN DETALICZNYCH WYBRANYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH I WYROBÓW TYTONIOWYCH DO CEN BUŁKI PSZENNEJ W GRUDNIU	176
99	MIEJSKI RZECZNIK KONSUMENTÓW	178
	INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	
100	KOMUNIKACJA MIEJSKA	179
101	WODOCIĄGI I KANALIZACJA	180
102	ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH	181
103	SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH	182
104	LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ	183
105	POŻARY ZAREJESTROWANE PRZEZ STRAŻ POŻARNĄ	184
106	OCZYSZCZANIE MIASTA	185
107	MIEJSKIE TERENY ZIELONE	186
108	POMNIKI PRZYRODY	186
109	OGRÓD ZOOLOGICZNY	187
110	OGRÓD BOTANICZNY	187
111	ZASOBY MIESZKANIOWE	188
112	ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI	191
113	MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG WYPOSAŻENIA W INSTALACJE	192
114	MIESZKANIA, IZBY I POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKU	193
115	MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB	193
116	ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE W 2003 R.	195
117	MIESZKANIA W BUDYNKACH MIESZKALNYCH ZWRÓCONYCH PRZEZ URZĄD MIASTA DAWNYM INDYWIDUALNYM WŁAŚCICIELOM LUB SPADKOBIERCOM	195
118	MIESZKANIA W DOMACH WIELORODZINNYCH I MIESZKANIA W BUDYNKACH MIESZKALNYCH SPRZEDANYCH OSOBOM FIZYCZNYM	196
119	POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ MIESZKAŃ W ISTNIEJĄCYCH BUDYNKACH MIESZKALNYCH I NIEMIESZKALNYCH	197
120	POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW NIEMIESZKALNYCH	198

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	
121	WYPADKI DROGOWE.....	199
122	PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW W 2003 R.	201
123	WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH.....	202
124	ZAMACHY SAMOBÓJCZE ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ.....	203
125	MANDATY NAŁOŻONE PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ WEDŁUG RODZAJU WYKROCZENIA.....	203
	EDUKACJA I WYCHOWANIE	
126	SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA.....	204
127	SZKOLNICTWO SPECJALNE	211
128	SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIE DAJĄCE UPRAWNIEŃ ZAWODOWYCH	212
129	SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY	213
130	SZKOLNICTWO PODSTAWOWE SPECJALNE	214
131	GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY	215
132	GIMNAZJA SPECJALNE	216
133	LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY	217
134	SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG TYPÓW	218
135	SZKOŁY POLICEALNE I POMATURALNE	220
136	STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH	220
137	STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKÓŁ.....	222
138	STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW	230
139	STUDENCI I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH I PUNKTACH KONSULTACYJNYCH	242
140	CUDZOZIEMCY - STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ.....	245
141	STUDIA PODYPLOMOWE	246
142	PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY	247
143	WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI BRUTTO	249
144	UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH, GIMNAZJALNYCH I ŚREDNICH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2003/2004	250
145	SZKOŁY PODSTAWOWE I OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA DOROSŁYCH	253

SPIS TABLIC (cd.)

Tabl.		Str.
	EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.)	
146	SZKOŁY ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE DLA DOROSŁYCH WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ.....	254
147	WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE	255
148	INTERNATY, BURS Y I D O M Y S T U D E N C K I E	256
	KULTURA. TURYSTYKA. SPORT	
149	BIBLIOTEKI PUBLICZNE	257
150	KSIĘGOZBIÓR I CZYTELNIC Y W BIBLIOTEKACH PUBLICZNYCH	257
151	TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE	258
152	KINA I PRZEDSIĘBIORSTWA DYSTRYBUCJI FILMÓW	259
153	GALERIE SZTUKI	259
154	MUZEA	260
155	OBIEKTY ZABYTKOWE	261
156	OBIEKTY NOCLEGOWE	262
157	TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJACY Z OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH	263
158	POLSKIE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZE	264
159	ZDOBYTE ODZNAKI TURYSTYKI KWALIFIKOWANEJ	265
160	OBIEKTY SPORTOWE	265
161	GAZETY I CZASOPISMA WYDANE	266
162	KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE	267
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	
163	PRACOWNICY MEDYCZNI CYWILNEJ SŁUŻBY ZDROWIA	268
164	SZPITAL E OGÓLNE	268
165	STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA	269
166	AMBULATOR YJNA OPIEKA ZDROWOTNA	270
167	POMOC POŁOŻNICZA	270
168	APTEKI I PUNKTY APTECZNE	271
169	ŻŁOBKI	271
170	PLACÓWKI POMOCY SPOŁECZNEJ	272
171	DZIENNE D O M Y P O M O C Y S P O Ł E C Z N E J	273
172	PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY	274
173	PLACÓWKI INTERWENCYJNE	275
174	PLACÓWKI RODZINNE	275

SPIS TABLIC (dok.)

Tabl.		Str.
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.)	
175	PLACÓWKI SOCJALIZACYJNE	276
176	PLACÓWKI RESOCJALIZACYJNE CAŁODOBOWE	276
177	PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE W 2003 R.	277
178	RODZINY ZASTĘPCZE	278
179	UDZIELONE ŚWIADCZENIA POMOCY ŚRODOWISKOWEJ	279
180	OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOĄ WEDŁUG POWODÓW JEJ PRYZNANIA	280
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	
181	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI	283
182	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI	283
183	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM PRAWNYCH	286
184	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC, SEKTORÓW I FORM PRAWNYCH	290
185	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC I SEKCJI	291
186	SPÓŁKI PRAWA HANDLOWEGO WEDŁUG DZIELNIC, FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU	292
	RACHUNKI REGIONALNE	
187	PRODUKT KRAJOWY BRUTTO	294
188	WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI.....	294

SPIS WYKRESÓW

	Str.
OPADY.....	53
IMISJA PYŁU ZAWIESZONEGO WEDŁUG PUNKTÓW POMIAROWYCH W 2003 R. ...	59
ODPADY PRZEMYSŁOWE UCIAŹLIWE DLA ŚRODOWISKA.....	60
STRUKTURA SKARG I WNIOSKÓW ROZPATRZONYCH W URZĘDZIE MIASTA.....	60
GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA W 2003 R.	61
EMISJA GAZOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA	62
EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIE UCIAŹLIWYCH DLA ŚRODOWISKA.....	62
STRUKTURA RADNYCH WEDŁUG WIEKU W 2003 R.	64
STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA.....	67
STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA	67
STRUKTURA RODZIN WEDŁUG TYPÓW	68
STRUKTURA GOSPODARSTW DOMOWYCH WEDŁUG LICZBY OSÓB	68
STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU.....	70
LICZBA LUDNOŚCI W LATACH 1975-2003	73
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI	73
LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU.....	74
GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA WEDŁUG JEDNOSTEK OSIEDLOWYCH W 2003 R.	75
MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG JEDNOSTEK OSIEDLOWYCH W 2003 R.	76
STRUKTURA LUDNOŚCI BAŁUT WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.	77
STRUKTURA LUDNOŚCI GÓRNEJ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.	78
STRUKTURA LUDNOŚCI POLESIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.....	79
STRUKTURA LUDNOŚCI ŚRÓDMIEŚCIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.....	80
STRUKTURA LUDNOŚCI WIDZEWA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.....	81
STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU I DZIELNIC W 2002 R.	82
STRUKTURA ZGONÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.	108
STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG WIEKU	113
STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA	113
STRUKTURA PRACUJĄCYCH W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD W 2003 R.	114
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW NA TLE KRAJU W 2003 R.	114

SPIS WYKRESÓW (cd.)

	Str.
STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2002 R.	117
PRZECIĘTNE ŚWIADCZENIE EMERYTALNO-RENTOWE NA TLE KRAJU	128
STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU MIASTA W 2003 R.	134
PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA	146
STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU W 2003 R.	151
STRUKTURA ZAPASÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH PRZEMYSŁOWYCH I BUDOWLANYCH W 2003 R.	151
CENY WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH	152
STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH W 2002 R	153
LICZBA LUDNOŚCI NA 1 PLACÓWKĘ POCZTOWĄ WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.	161
WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH	161
SKLEPY WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH	162
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU	162
STRUKTURA SKLEPÓW WEDŁUG DZIELNIC	165
PLACÓWKI GASTRONOMICZNE WEDŁUG RODZAJÓW	170
STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ	177
ZUŻYCIE WODY, ENERGII ELEKTRYCZNEJ I GAZU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH	183
PRZYCZYN POŻARÓW ZAREJESTROWANYCH PRZEZ STRAŻ POŻARNĄ	185
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG DZIELNIC	189
STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA ...	189
MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG WYPOSAŻENIA W INSTALACJĘ W 2003 R.	190
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU NA 1000 ZAWARTYCH MAŁŻEŃSTW	190
STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB	191
PRZECIĘTNA WYSOKOŚĆ ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE NA 1 LOKATORA	194
STRUKTURA SZKÓŁ PODSTAWOWYCH SPECJALNYCH WEDŁUG TYPÓW W 2003 R.	212
LICZBA UCZNIÓW I STUDENTÓW	251
STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG RODZAJÓW STUDIÓW	251
STRUKTURA STUDENTÓW CUDZOZIEMCÓW WEDŁUG RODZAJÓW STUDIÓW	252
UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I GIMNAZJALNYCH (NAUCZANIE NADOBOWIĄZKOWE) W ROKU SZKOLNYM 2003/2004	252
LICZBA LUDNOŚCI NA 1 OBIEKT SPORTOWY W 2003 R.	266

SPIS WYKRESÓW (dok.)

	Str.
STRUKTURA MIEJSC W PLACÓWKACH POMOCY SPOŁECZNEJ	274
RODZAJE ŚWIADCZEŃ ZREALIZOWANYCH PRZEZ MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ	278
LICZBA LUDNOŚCI NA 1 PRACOWNIKA SŁUZBY ZDROWIA	281
STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W WYBRANYCH OBIEKTACH TURYSTYKI W 2003 R.	281
STRUKTURA SPÓŁEK AKCYJNYCH WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI W 2003 R.	282
ZMIANY W LICZBIE PRZĘDSIEBIORSTW PAŃSTWOWYCH WEDŁUG SEKCJI	282
STRUKTURA SPÓŁEK PRAWA HANDLOWEGO WEDŁUG FORM PRAWNYCH W 2003 R.	285
STRUKTURA ZAKŁADÓW OSÓB FIZYCZNYCH WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI W 2003 R.	285
PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA.....	294

Uwagi metodyczne

1. Prezentowane dane - jeśli nie zaznaczono inaczej - opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.
2. Grupowania podmiotów gospodarczych dokonano zgodnie z **Polską Klasyfikacją Działalności** (PKD), opracowaną na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT. W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo i Kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.
3. Dane prezentuje się według **sektorów własności**:
sektor publiczny - grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz własność mieszaną z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
sektor prywatny - grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną oraz mieszaną z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego. Własność mieszaną określaną jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki. Spółki o mieszanej formie własności między sektorami zaliczane są do sektora publicznego, jeżeli udział kapitału podmiotów tego sektora wynosi ponad 50% kapitału spółki, do sektora prywatnego, jeżeli udział kapitału podmiotów tego sektora wynosi co najmniej 50% kapitału spółki.
4. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących **podmioty klasyfikowane** według kryterium liczby pracujących i - jeżeli nie zaznaczono inaczej - obejmują podmioty o liczbie pracujących:
do 9 osób,
od 10 do 49 osób,
powyżej 49 osób.
5. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano - jeżeli nie zaznaczono inaczej - tzw. **metodą przedsiębiorstw**. Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych.
6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą. Pod pojęciem podmiotów gospodarczych rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.
7. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług, itp. W tablicach, notkach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

8. **Liczyby względne** (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.
9. Przy konstrukcji **wskaźników obliczonych na 1 mieszkańca** (bądź na 1000 ludności) obrazujących stan w końcu roku (np. liczba aparatów telefonicznych, liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczeniach danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.
10. Od 2000 r. do przeliczeń przyjęto skorygowaną liczbę ludności uwzględniającą ludność zbilansowaną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.
11. Dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.
12. Dane o **liczbie ludności** dotyczą ludności faktycznie zamieszkałej w granicach administracyjnych miasta. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18 - 64 lata, a dla kobiet 18- 59 lat. Przez ludność w wieku przedprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku do 17 lat, a w wieku poprodukcyjnym mężczyźni - 65 lat i więcej, kobiety - 60 lat i więcej.
13. **Przyrost naturalny** ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie. Dane o migracjach ludności opracowano na podstawie informacji o zameldowaniach na pobyt stały. Saldo migracji obliczono jako różnicę między napływem rozumianym jako nowe zameldowanie na pobyt stały, a odpływem - wymeldowanie z pobytu stałego.
14. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód. Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących.
15. Dane o **przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach** dotyczą podmiotów gospodarczych sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
16. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Głównego Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notkami.
17. Wszystkie zamieszczone w publikacji dane opracowano **zgodnie z metodologią GUS**. Szczegółowe uwagi metodyczne oraz objaśnienia stosowanych pojęć i definicji znajdzie czytelnik w Roczniku Statystycznym GUS, Roczniku Statystycznym Województwa Łódzkiego, w publikacjach tematycznych GUS i opracowaniach z serii „Zeszyty Metodyczne i Klasyfikacje” oraz w publikacjach prezentujących wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań i Powszechnego Spisu Rolnego 2002 r.

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH

Kreska (-)-	zjawisko nie wystąpiło
Zero: (0)-	zjawisko istniało, w wielkości mniejszej od 0,5;
(0,0)-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05
Kropka (.)-	zupełny brak informacji, albo brak informacji wiarygodnych.
Znak x -	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
„W tym” -	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.

WAŻNIEJSZE SKRÓTY

Uwaga. W nawiasach podano skróty i nazwy wcześniej stosowanych jednostek miar

tys.	=	tysiąc	km ³	=	kilometr sześcienny miliard metrów sześciennych)
mln	=	milion	W	=	wat
mld	=	miliard	kW	=	kilowat
zł	=	złoty	(kM)	=	koń mechaniczny = 0,73549875 kW)
szt	=	sztuka	MW	=	megawat
opak	=	opakowanie	kWh	=	kilowatogodzina
egz	=	egzemplarz	MWh	=	megawatogodzina (tysiąc kilowatogodzin)
kpl	=	komplet	GW <h< h=""></h<>	=	gigawatogodzina (milion kilowatogodzin)
wol.	=	wolumin	TWh	=	terawatogodzina (miliard kilowatogodzin)
g	=	gram	kV·A	=	kilowoltoamper
kg	=	kilogram	J	=	dżul
dt	=	decytona	(cal)	=	(kaloria=4,1868 J))
(q)	=	(kwintal)	KJ	=	kilodżul
t	=	tona	(kcal)	=	(kilokaloria)
mm	=	milimetr	GJ	=	gigadżul
cm	=	centymetr	(Gcal)	=	(gigakaloria)
m	=	metr	TJ	=	teradżul (terakaloria)
km	=	kilometr (tysiąc metrów)	°C	=	stopień Celsjusza
tys. km	=	tysiąc kilometrów (milion metrów)	s	=	sekunda
m ²	=	metr kwadratowy	min	=	minuta
ha	=	hektar	h	=	godzina
km ²	=	kilometr kwadratowy (milion metrów kwadratowych)	d	=	doba
l	=	litr	r.	=	rok
hl	=	hektolitr	t·km	=	tonokilometr
m ³	=	metr sześcienny	pas·km	=	pasażerokilometr
dam ³	=	dekametr sześcienny (tysiąc metrów sześciennych)	cd	=	ciąg dalszy
hm ³	=	hektometr sześcienny (milion metrów sześciennych)	dł.	=	długość

CZĘŚĆ I. WAŻNIEJSZE DANE

PART I. MAJOR DATA

WAŻNIEJSZE DANE
MAJOR DATA

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990	1995
	POWIERZCHNIA AREA					
1	Powierzchnia ^{a/} w km ² <i>Area^{a/} in km²</i>	214,3	214,3	214,3	294,4	294,4
2	Na 1 mieszkańca w m ² <i>Per capita in m²</i>	268,4	256,4	252,7	347,0	357,6
	LUDNOŚĆ POPULATION					
3	Ludność ^{a/} w tys. <i>Population^{a/} in thous.</i>	798,3	835,7	847,9	848,3	823,2
4	w tym kobiety <i>of which females</i>	429,3	450,3	458,2	458,8	445,7
5	Ludność ^{a/} na 1 km ² <i>Population^{a/} per km²</i>	3725	3899	3956	2881	2796
6	Kobiety na 100 mężczyzn ^{a/} <i>Females per 100 males^{a/}</i>	116,4	116,0	117,6	117,8	118,1
7	Ludność ^{a/} w wieku produkcyjnym w tys. (kobiety 18-59 lat, męż- czyźni 18-64 lata) <i>Population^{a/} at working age in thous. (females aged 18-59, males - 18-64)</i>	525,1	545,0	528,5	512,5	504,5
8	Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produk- cyjnym ^{a/} <i>Non-working age population per 100 persons at working age^{a/}</i>	52	53	60	66	63
9	Małżeństwa na 1000 ludności <i>Marriages per 1000 population</i>	10,7	9,4	7,2	5,9	4,9
10	Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	13,5	14,5	12,7	9,0	7,5
11	Zgony na 1000 ludności <i>Deaths per 1000 population</i>	10,7	12,5	13,4	13,8	14,1

a/ Stan w dniu 31 XII.

a/ As of 31 XII.

1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Lp. No.
294,4	294,4	294,4	294,4	294,4	294,4	294,4	294,4	1
359,9	362,4	364,9	368,0	368,7	371,8	375,0	377,9	2
818,0	812,3	806,7	800,1	798,4	791,7	785,1	779,1	3
443,1	440,3	437,3	434,0	433,3	430,1	426,5	423,4	4
2778	2759	2740	2718	2712	2693	2667	2647	5
118,2	118,4	118,4	118,5	118,7	118,9	119,0	119,0	6
504,5	504,6	505,6	505,9	510,0	510,2	510,4	510,5	7
62	61	60	58	57	55	54	53	8
4,8	4,7	4,8	4,9	4,8	4,5	4,4	4,7	9
7,4	7,2	6,8	6,7	6,9	7,1	7,0	7,2	10
13,9	13,9	13,9	14,3	13,8	13,8	13,3	13,3	11

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990	1995
	LUDNOŚĆ (dok.) POPULATION (cont.)					
1	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych..... <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	26,4	25,8	22,6	23,2	15,9
2	Przyrost naturalny na 1000 ludności Natural increase per 1000 population	+2,8	+2,0	-0,7	-4,8	-6,6
	AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA ECONOMIC ACTIVITY					
3	Pracujący w gospodarce narodowej ^{a,b/} (bez rolnictwa indywidualnego) w tys. <i>Employed persons in national economy^{a,b/} (excl. individual agriculture) in thous.</i>	437,2	406,9	357,7	304,5	247,4
4	w tym kobiety <i>of which females</i>	218,1	206,4	182,1	162,9	129,7
5	w tym w przemyśle <i>of which in industry</i>	220,7	.	156,6	.	88,2
6	Pracujący na 1000 ludności..... <i>Employed persons per 1000 population</i>	547,7	486,9	421,9	359,0	301,0
7	w tym w przemyśle <i>of which in industry</i>	276,5	.	184,7	.	107,1
	INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS					
	Długość sieci ^{a/} w km: <i>Length of network^{a/} in km:</i>					
8	wodociągowej rozdzielczej <i>water-line system</i>	611,3	710,2	771,0	925,3	1038,8
9	kanalizacyjnej <i>sewerage system</i>	503,0	576,3	609,9	665,2	719,4
10	gazowej rozdzielczej <i>gas-line system</i>	445,6	515,5	604,9	766,1	921,9

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Bez jednostek osób fizycznych zatrudniających poniżej 9 osób.
a/ As of 31 XII. b/ Excluding entities of natural persons employing less than 9 persons.

1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Lp. No.
14,9	12,3	9,5	8,6	9,4	7,9	11,0	7,7	1
-6,5	-6,7	-7,1	-7,6	-7,0	-6,7	-6,3	-6,2	2
251,5	250,6	240,3	228,8	212,2	213,4	199,3	197,1	3
131,9	131,1	124,7	118,7	111,5	111,7	104,3	103,2	4
88,9	86,8	81,3	69,2	62,8	57,0	56,8	54,0	5
307,5	308,5	297,1	283,0	265,8	269,6	253,9	253,0	6
108,6	106,8	100,6	86,3	78,6	78,9	72,4	69,3	7
1105,8	1126,9	1139,6	1146,7	1158,4	1175,8	1179,7	1187,3	8
744,3	761,7	779,3	797,3	816,7	828,6	838,8	856,5	9
932,2	938,0	958,0	967,2	981,1	1021,1	998,5	1009,4	10

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990	1995
	INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA (cd.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS (cont.)					
	Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>					
1	wody z wodociągów w hm ³ <i>water from water-line system in hm³</i>	51,5	67,2	70,4	72,5	59,4
2	energii elektrycznej w GW-h <i>electricity in GW-h</i>	303,1	417,6	488,6	587,3	578,3
3	gazu sieciowego ^{a/} w hm ³ <i>network gas^{a/} in hm³</i>	102,5	125,3	164,9	196,8	228,9
	Mieszkania zamieszkałe ^{b,c/} : <i>Inhabited dwellings^{b,c/}:</i>					
4	mieszkania w tys. <i>dwellings in thous.</i>	279,7	295,7	312,1	318,1	324,8
5	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	350,4	355,1	367,5	374,2	394,6
6	izby w tys. <i>rooms in thous.</i>	705,6	805,0	866,6	912,7	942,9
7	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	883,9	966,6	1020,4	1073,8	1145,4
8	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² <i>usable floor space in thous. m²</i>	11536,7	12749,1	13724,0	14671,7	15278,0
9	przeciętna liczba osób na 1 izbę .. <i>average number of persons per 1 room</i>	1,11	1,01	0,92	0,91	0,86
	Mieszkania oddane do użytku: <i>Dwellings completed:</i>					
10	mieszkania <i>dwellings</i>	10003	4941	3605	2321	977

a/ W przeliczeniu na jednostki umowne (1 m³ gazu o ciepłe spalania 16747 KJ). b/ Stan w dniu 31 nych do rozbiórki i opuszczonych. d/ Od 2000 r. do przeliczeń przyjęto jednostki fizyczne (1 m³ gazu
a/ Calculated in conventional units (1 m³ of gas with a calorific value of 16747 KJ). b/ As of 31 XII.
abandoned. d/ Since 2000 for calculations natural units have been taken (1 m³ of gas with a calorific

1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Lp. No.
56,3	52,7	48,6	45,6	44,9	42,3	40,6	39,6	1
592,1	584,2	581,0	586,4	584,7	587,2	595,4	608,5	2
200,6	211,0	195,7	201,7	70,4 ^{d/}	80,3 ^{d/}	73,4 ^{d/}	73,5 ^{d/}	3
325,6	326,2	326,9	327,6	328,4	329,7	330,4	331,3	4
398,0	401,6	405,2	409,5	411,3	416,5	420,9	425,2	5
946,9	950,8	954,6	958,3	962,4	968,5	1006,3	1011,7	6
1157,6	1170,6	1183,3	1197,7	1205,4	1223,3	1281,7	1298,5	7
15375,2	15476,4	15573,0	15660,8	15775,8	15928,8	17196,0	17373,6	8
0,85	0,84	0,83	0,82	0,83	0,82	0,78	0,77	9
1057	1398	1130	1185	1232	1652	1255	1273	10

XII. c/ Od 2002 r. dane dotyczą mieszkań zamieszkałych i niezamieszkałych, bez mieszkań przeznaczonych do spalania 16747 KJ).

c/ Since 2002 data concerns inhabited and uninhabited dwellings, excluding dwellings for demolition and value of 1647 KJ).

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990	1995
	INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS (cont.)					
	Mieszkania oddane do użytku (dok.): Dwellings completed (cont.):					
1	na 1000 ludności..... per 1000 population	12,5	5,9	4,2	2,7	1,2
2	na 1000 zawartych małżeństw per 1000 contracted marriages	1173	631	599	472	243
3	izby..... rooms	33028	16393	12752	9070	4179
4	na 1000 ludności..... per 1000 population	41,4	19,7	15,0	10,7	5,1
	powierzchnia użytkowa: usable floor space:					
5	w tys. m ² in thous. m ²	475,0	248,8	205,5	157,6	98,7
6	1 mieszkania w m ² of 1 dwelling in m ²	47,5	50,4	57,0	67,9	101,0
	ROLNICTWO AGRICULTURE					
7	Użytki rolne ^{a/} w tys. ha..... Agricultural land ^{a/} in thous. ha	7,5	6,9	7,2	12,8	12,3
8	w % powierzchni miasta..... in % of city area	35,0	32,2	33,6	43,5	41,8
9	na 1 mieszkańca w m ² per capita in m ²	93,9	82,6	84,8	150,9	149,4
	TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ TRANSPORT. COMMUNICATION					
10	Placówki pocztowe i telekomu- nicyjne ^{b/} Post and telecommunication offices ^{b/}	69	83	84	.	78

a/ Stan w czerwcu; według granic administracyjnych. b/ Stan w dniu 31 XII. c/ Dane NSP 2002. nej i Kartograficznej w Łodzi. e/ Placówki pocztowe.

a/ As of June; by administrative borders. b/ As of 31 XII. c/ Data of the National Census 2002. Documentation in Łódź. e/ Post offices.

1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Lp. No.
1,3	1,7	1,4	1,5	1,5	2,1	1,6	1,6	1
270	371	292	307	327	469	365	353	2
4538	5690	4675	4638	5113	6688	5453	6326	3
5,5	7,0	5,8	5,8	6,4	8,4	6,9	8,1	4
106,8	130,7	114,3	106,5	131,7	164,0	147,1	193,9	5
101,0	93,5	101,2	89,9	106,9	99,3	117,2	152,3	6
12,4	17,7	11,0	11,0	11,0	10,6	8,2 ^{d/}	12,8 ^{d/}	7
42,1	60,1	37,2	37,2	37,3	36,0	27,7 ^{d/}	43,5 ^{d/}	8
151,4	217,7	136,4	137,5	138,7	134,8	103,3 ^{d/}	164,7 ^{d/}	9
78	77	78	77	77 ^{e/}	81 ^{e/}	74 ^{e/}	74 ^{e/}	10

d/ Stan w dniu 1 I; według ewidencji gruntów. Dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyj-

d/ As of 1 I; according to register of land. Data of the Voivodship Centre of Geodetic and Cartographic

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990	1995
	TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ (dok.) TRANSPORT. COMMUNICATION (cont.)					
	Placówki pocztowe i telekomunikacyjne ^{a/} (dok.) <i>Post and telecommunication offices^{a/}</i> (cont.)					
1	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	0,9	1,0	1,0	.	0,9
	EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION					
	Szkoły ^{b/} : <i>Schools^{b/}:</i>					
2	podstawowe <i>primary</i>	120	115	147	172	171
3	gimnazja <i>lower secondary</i>	x	x	x	x	x
4	licea ogólnokształcące <i>general secondary</i>	25	24	24	31	67
5	techniczne i zawodowe ^{c/} <i>technical and vocational^{c/}</i>	227	212	185	180	212
	Uczniowie ^{b/} : <i>Pupils and students in^{b/}:</i>					
6	szkół podstawowych..... <i>primary schools</i>	63534	65840	84729	94604	83342
7	gimnazjów <i>lower secondary schools</i>	x	x	x	x	x
8	liceów ogólnokształcących <i>general secondary schools</i>	13723	13042	11904	15110	24544
9	technicznych i zawodowych ^{c/} <i>technical and vocational schools^{c/}</i>	55306	42925	33378	37348	33105
10	Studenci szkół wyższych ^{b/} <i>Students of tertiary schools^{b/}</i> <i>(universities)</i>	30508	29031	21471	21998	41452

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Stan z początku roku szkolnego. c/ Łącznie ze szkołami policealnymi i poma
a/ As of 31 XII. b/ As of the beginning of a school year. c/ Including post-secondary schools. d/ Post-

1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Lp. No.
1,0	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	0,9	0,9	1
172	173	174	168	140	132	131	132	2
x	x	x	90	96	92	92	99	3
74	78	94	105	116	130	128 ^{d/}	109 ^{d/}	4
210	216	226	238	251	239	228 ^{d/}	248 ^{d/}	5
79660	76291	72085	58488	46624	44134	42460	40453	6
x	x	x	9557	18225	26249	25444	24869	7
25408	26200	28196	30332	32738	27951	28487 ^{d/}	28466 ^{d/}	8
32790	33031	33095	32246	29563	24236	23304 ^{d/}	23438 ^{d/}	9
48590	55645	62504	70377	81565	96896	104276	106105	10

turalnymi. d/ Szkoły ponadpodstawowe i ponadgimnazjalne.
primary as well as upper secondary schools.

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990	1995
	EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)					
	Absolwenci ^{a/} : Graduates ^{a/} of:					
1	szkół podstawowych..... <i>primary schools</i>	9328	7462	8203	11056	11204
2	gimnazjów <i>lower secondary</i>	x	x	x	x	x
3	liceów ogólnokształcących <i>general secondary schools</i>	3088	3438	2562	3055	4242
4	szkół technicznych i zawodowych ^{b/} <i>technical and vocational schools^{b/}</i>	14255	12233	8844	8902	8473
5	Absolwenci szkół wyższych..... <i>Graduates of tertiary schools</i> <i>(universities)</i>	3996	4932	3478	2838	4847
6	Miejsca w przedszkolach ^{c/} <i>Places in nursery schools^{c/}</i>	17749	21013	23960	23715	19092
7	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^{c/} <i>Children in pre-school education</i> <i>institutions^{c/}</i>	22045	26144	29752	24368	17813
8	w tym w przedszkolach <i>of which in nursery schools</i>	21303	25388	27453	22661	17324
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH AND SOCIAL WORK					
9	Lekarze ^{d,e/} <i>Doctors^{d,e/}</i>	.	.	3041	3325	3257
10	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	.	.	35,9	39,2	39,6
11	Lekarze stomatolodzy ^{d,e/} <i>Dentists^{d,e/}</i>	.	.	725	766	563

a/ Z uwzględnieniem wyników egzaminów poprawkowych; łącznie z eksternami. b/ łącznie ze szkoła
a/ Including results of repeated exams; including extramural students. b/ Including post-secondary

1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Lp. No.
10843	11006	11500	10959	18710	9282	7819	7711	1
x	x	x	x	x	x	8601	8079	2
4833	5619	6033	6035	6197	7093	7688	8034	3
8059	8804	8987	8949	9183	8717	7732	7432	4
5541	7068	8497	9808	11888	14663	18255	18489	5
19275	19102	18953	18740	18360	18073	17562	17546	6
18163	18251	18115	17733	16763	15833	15585	15486	7
17522	17558	17436	17180	16202	15291	15107	15020	8
3401	3338	3101	.	3328	3255	3563	3568	9
41,6	41,1	38,4	.	41,7	41,4	45,4	45,8	10
632	623	507	.	470	431	495	550	11

mi policealnymi. c/ Stan z początku roku szkolnego. d/ Stan w dniu 31 XII. e/ Personel zatrudniony.
schools. c/ As of the beginning of a school year. d/ As of 31 XII. e/ Employed personnel.

WAŻNIEJSZE DANE (cd.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990	1995
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) HEALTH AND SOCIAL WORK (cont.)					
	Lekarze stomatolodzy ^{a,b/} (dok.) <i>Dentists^{a,b/}(cont.)</i>					
1	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	.	.	8,6	9,0	6,8
2	Pielęgniarki ^{a,b/} <i>Nurses^{a,b/}</i>	.	.	4607	5574	5144
3	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	.	.	54,3	65,7	62,5
4	Łóżka w szpitalach ogólnych ^{b,c,d/} <i>Beds in general hospitals^{b,c,d/}</i>	.	.	6208	6983	6573
5	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	.	.	73,2	82,3	79,8
6	Przychodnie ^{b,e/} <i>Out-patient departments^{b,e/}</i>	.	.	191	193	189
7	Apteki ^{b,f/} <i>Pharmacies^{b,f/}</i>	.	.	75	91	237
8	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. ... <i>Population per 1 pharmacy in thous.</i>	.	.	11,3	9,3	3,5
9	Żłobki stałe <i>Nurseries</i>	70	75	60	48	31
10	Miejsca w żłobkach..... <i>Places in nurseries</i>	5320	5710	4465	3535	1660
11	Dzieci w żłobkach stałych ^{g/} <i>Children in nurseries^{g/}</i>	5681	5279	8929	5530	3829

a/ Personel zatrudniony. b/ Stan w dniu 31 XII. c/ Bez szpitala psychiatrycznego oraz dziennych łóżek szpitalnych. e/ Od 1995 r. łącznie z przychodniami rehabilitacyjnymi przy spółdzielniach inwalidów w dniu 31 XII.

a/ Employed personnel. b/ As of 31 XII. c/ Excluding the mental hospital and day-care mental ward e/ Since 1995 including rehabilitation clinics affiliated to co-operatives and associations of the disabled

1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Lp. No.
7,7	7,7	6,3	.	5,9	5,5	6,3	7,1	1
5242	5289	5044	.	5000	4944	5151	5153	2
64,1	65,1	62,5	.	62,6	62,9	65,6	66,1	3
6406	6457	6356	6210	6071	5884	6359	6333	4
78,3	79,5	78,8	77,6	76,0	74,3	81,0	81,3	5
198	184	193	166	167	152	201	400	6
244	250	247	260	247	319	319	326	7
3,4	3,2	3,3	3,1	3,2	2,5	2,5	2,4	8
31	31	31	31	31	31	31	31	9
1660	1660	1660	1660	1660	1660	1660	1660	10
3898	3973	3851	3513	3665	3713	3714	3794	11

oddziałów psychiatrycznych. d/ Bez łóżek dla noworodków i wcześniaków; łącznie z łózkami na oddziałach i ich związkach. f/ łącznie z prywatnymi. g/ Przebywające w ciągu roku; dla roku 1975 i 1980 - stan

ds. d/ Excluding beds for newborns and prematurely born children; including beds in hospital wards. ed. f/ Including private. g/ Attending during a year; for years: 1975 and 1980 - as of 31 XII.

WAŻNIEJSZE DANE (dok.)
MAJOR DATA (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990	1995
	KULTURA I SZTUKA CULTURE AND ART					
1	Biblioteki publiczne i filie ^{a/} <i>Public libraries and branches^{a/}</i>	95	98	102	105	85
	Księgozbiór bibliotek publicznych ^{a/} (łącznie z filiami): <i>Volumes in public libraries^{a/}</i> <i>(including branches):</i>					
2	w tys. woluminów <i>in thous. volumes</i>	1734,2	2146,7	2555,7	2721,9	2340,4
3	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2172	2569	3014	3209	2843
	Czytelnicy ^{b/} bibliotek publicznych (łącznie z filiami): <i>Borrowers^{b/} of public libraries</i> <i>(including branches):</i>					
4	w tys. <i>in thous.</i>	182,1	182,5	164,7	148,9	122,4
5	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	228	219	194	175	148
	Wypożyczenia w woluminach: <i>Loans in volumens:</i>					
6	w tys. <i>in thous.</i>	3496,1	3219,6	3169,2	3012,4	2376,9
7	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	4379	3866	3732	3544	2879
8	na 1 czytelnika..... <i>per 1 borrower</i>	19,2	17,6	19,2	20,0	19,4

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Zarejestrowani w ciągu roku; dla roku 1975 i 1980 - stan w dniu 31 XII.
a/ As of 31 XII. b/ Registered during a year, for years; 1975 and 1980 - as of 31 XII.

1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Lp. No.
84	85	84	84	85	85	85	85	1
2289,1	2275,0	2241,6	2218,1	2186,2	2193,3	2162,3	2162,2	2
2798	2801	2779	2772	2738	2770	2754	2775	3
128,6	131,1	136,8	139,4	141,4	142,4	144,2	143,1	4
157	161	170	173	176	181	183	183	5
2490,3	2601,0	2677,0	2644,7	2709,6	2779,0	2915,7	2943,5	6
3044	3202	3318	3306	3379	3517	3696	3764	7
19,4	19,8	19,6	19,0	19,2	19,5	20,2	20,6	8

CZĘŚĆ II. ŁÓDŹ W LATACH 2000-2003

PART II. ŁÓDŹ IN YEARS 2000-2003

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE MIASTA**
GEOGRAPHIC POSITION OF THE CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W stopniach, minutach i sekundach In degrees, minutes and seconds
Najdalsze wysunięcie granicy miasta: <i>Furthest extended points of the city border:</i>	
na północ (szerokość geograficzna północna)	51° 51'40"
<i>in the north (northern geographic latitude)</i>	
na południe (szerokość geograficzna północna)	51° 41'11"
<i>in the south (northern geographic latitude)</i>	
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	19° 20'41"
<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>	
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	19° 38'30"
<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>	
Rozciągłość: <i>Extent:</i>	
równoleżnikowa (na równoleżniku 51°)	17'49"
<i>latitudinal (parallel 51°)</i>	
południkowa (na południku 19°)	10'29"
<i>longitudinal (meridian 19°)</i>	

TABL. 2. **ODLEGŁOŚĆ ŁODZI OD GRANIC PAŃSTWA^{a/}**
DISTANCE FROM NATIONAL BORDERS^{a/} TO ŁÓDŹ

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejscowość Locality	Odległość drogowa w km Road distance in km
Od granicy wschodniej	Terespol	336
<i>From eastern border</i>		
Od granicy zachodniej	Świecko	393
<i>From western border</i>		
Od granicy południowej	Cieszyn	277
<i>From southern border</i>		
Od granicy północnej	Gdańsk	332
<i>From northern border</i>		

a/ Najbliżej położone przejście graniczne.
a/ The nearest border crossing.

TABL. 3. **NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY MIASTA**
HIGHEST AND LOWEST POINTS OF THE CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nazwa Name	Wzniesienie nad poziom morza w metrach Elevation above sea level in meters
Najwyżej położony punkt..... <i>Highest point</i>	rejon ulicy Kasprowicza (Nowosolna)	284,1
Najniżej położony punkt <i>Lowest point</i>	teren Grupowej Oczyszczalni Ścieków	163,6

TABL. 4. **STAN EWIDENCYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI
 MIASTA^{a/}**
**REGISTER STATUS AND TRENDS OF EXPLOITATION OF THE CITY
 AREA^{a/}**
 Stan w dniu 1 I
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003	
		w hektarach <i>in hectares</i>	w odsetkach <i>in percent</i>
Powierzchnia ogólna Total area	29439	29439	100,0
Użytki rolne	12835	12820	43,5
<i>Agricultural land</i>			
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	2348	2358	8,0
<i>Forest land as well as woody and busty land</i>			
Grunty zabudowane i zurbanizowane <i>Built-up and urbanized areas</i>	13487	13498	45,9
w tym: tereny mieszkaniowe <i>of which: residential areas</i>	4781	4723	16,0
tereny komunikacyjne <i>transport areas</i>	3444	3477	11,8
Grunty pod wodami	129	130	0,4
<i>Land under waters</i>			
Pozostałe ^{b/}	640	633	2,2
<i>Other^{b/}</i>			

a/ Według ewidencji gruntów. b/ Użytki ekologiczne, nieużytki, tereny różne.

a/ According to register of land. b/ Ecological areas, wasteland, various areas.

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Łodzi.
 S o u r c e: data of the Voivodship Centre of Geodetic and Cartographic Documentation in Łódź.

TABL. 5. **POWIERZCHNIA MIASTA^{a/} WEDŁUG DZIELNIC**
CITY AREA^{a/} BY DISTRICT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W hektarach In hectares	W odsetkach In percent
OGÓŁEM..... TOTAL	29439	100,0
Bałuty	7895	26,8
Górna	7186	24,4
Polesie	4598	15,6
Śródmieście	683	2,3
Widzew	9077	30,9

a/ Według ewidencji gruntów.
a/ According to register of land.

Źródło: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w Łodzi.
Source: data of the Voivodship Centre of Geodetic and Cartographic Documentation in Łódź.

TABL. 6. **ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA**
AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES

LATA YEARS	Miesiące Months											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w stopniach Celsjusza in degree Celsius											
1951-1980	-3,2	-2,3	1,5	7,2	12,5	16,5	17,6	17,1	13,1	8,2	3,3	-0,8
1981-1990	-2,1	-1,6	2,9	7,8	14,0	15,7	17,7	17,5	11,7	9,0	2,8	-1,8
1991-1995	-0,1	-0,6	3,1	8,4	13,0	16,3	19,7	18,7	13,4	7,8	2,0	-0,9
1996-2000	-2,2	0,0	2,3	8,9	14,1	16,8	17,2	17,8	12,9	8,6	2,9	-1,2
2000	-1,4	2,2	3,7	12,5	15,5	17,1	15,9	17,9	12,0	12,0	6,2	1,5
2001	-0,8	-0,6	1,8	7,4	14,0	14,5	19,8	19,1	11,7	11,2	2,0	-4,0
2002	-1,1	3,3	4,2	8,4	16,9	17,2	20,3	20,1	12,8	6,7	4,1	-5,5
2003	-3,1	-4,3	1,9	6,9	15,7	18,7	20,0	19,1	13,5	5,2	5,4	0,9

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 7. **OPADY**
PRECIPITATIONS

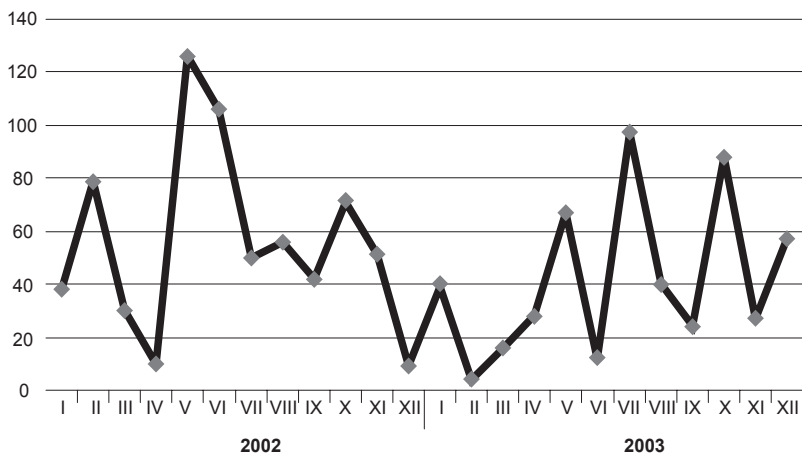
LATA YEARS	Miesiące Months											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	suma opadów w mm total precipitations in millimetres											
1951-1980 ^{a/}	28	28	29	36	54	70	89	68	47	38	40	37
1981-1990 ^{a/}	33	24	31	31	50	67	76	70	43	27	43	49
1991-1995 ^{a/}	26	27	43	40	39	49	47	50	59	31	38	51
1996-2000 ^{a/}	28	39	42	39	62	69	142	31	54	44	44	35
2000	37	40	83	10	61	25	226	41	53	10	60	48
2001	19	24	43	83	49	100	138	37	114	17	41	38
2002	38	79	30	10	126	106	50	56	42	71	51	9
2003	40	4	16	28	67	12	97	40	24	88	27	57

a/ Średnie miesięczne.
 a/ Monthly averages.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
 Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

OPADY
PRECIPITATIONS

suma opadów w mm
 total precipitations in millimeters



TABL. 8. ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO SURFACE WATERS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
	w hm ³ in hm ³		
OGÓŁEM	69,3	60,4	62,5
TOTAL			
Bezpośrednio z zakładów przemysłowych	0,3	0,2	0,1
<i>Directly from industrial establishments</i>			
w tym wody chłodnicze (umownie czyste)	0,0	0,0	0,0
<i>of which cooling water (assumed pure)</i>			
Siecią kanalizacji miejskiej	69,0	60,2	62,4
<i>By sewerage system</i>			
w tym ścieki przemysłowe	4,3	4,0	2,4
<i>of which industrial wastes</i>			
Z ogółem ścieki wymagające oczyszczenia	69,3	60,4	62,5
<i>Of total waste water requiring treatment</i>			
Ścieki oczyszczane	68,2	60,4	58,1
<i>Treated waste water</i>			
mechanicznie	10,7	-	-
<i>mechanically</i>			
biologicznie	57,5	60,4	58,1
<i>biologically</i>			
Ścieki nieoczyszczone	1,1	0,0	4,4
<i>Untreated waste water</i>			
odprowadzone:			
<i>discharged:</i>			
bezpośrednio z zakładów przemysłowych	0,1	0,0	0,0
<i>directly from industrial establishments</i>			
siecią kanalizacji miejskiej	1,0	0,0	4,4
<i>by sewerage system</i>			

TABL. 9. **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Zakłady ^{a/} uciążliwe dla czystości powietrza atmosferycznego (stan w dniu 31 XII)..... <i>Plants^{a/} generating substantial air pollution (as of 31 XII)</i>	11	9	6
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń pyłowych..... <i>of which possessing systems to reduce the emission of particulates</i>	10	8	5
Emisja zanieczyszczeń w tys. t: <i>Emission of pollutants in thous. t:</i>			
pyłowych..... <i>particulates</i>	1,2	1,2	1,2
w tym ze spalania paliw..... <i>of which from combustion of fuels</i>	1,1	1,2	1,2
gazowych..... <i>gases</i>	2928,9	2883,4	2813,4
w tym: <i>of which:</i>			
dwutlenek siarki..... <i>sulphur dioxide</i>	16,6	15,2	13,3
tlenek węgla..... <i>carbon monoxide</i>	0,7	0,5	0,5
tlenki azotu..... <i>nitrogen oxides</i>	6,2	6,1	6,1
dwutlenek węgla..... <i>carbon dioxide</i>	2905,3	2861,5	2793,4
Zanieczyszczenia pyłowe zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń pyłowych..... <i>Particulates retained in pollutant reduction systems in % of particulates</i>	99,3	99,3	99,4

a/ Zakłady emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
a/ *Emitters of particulates, gases or both.*

TABL. 10. **POMIARY IMISJI DWUTLENKU AZOTU WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.**
MISSION OF NITROGEN DIOXIDE BY DISTRICT IN 2003

DZIELNICE DISTRICTS	Adres stanowiska pomiarowego Address of measurement point	Liczba pomiarów Number of measure- ments	Stężenie średnie roczne Average annual concentra- tion	Stężenie maksy- malne jednost- kowe Maximum concentra- tion	Częstość przekro- czenia normy $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$ w % Freq- uency of exceed- ing the norm in %
			$\mu\text{g}/\text{m}^3$		
Bałuty	Deczyńskiego 24	323	32,9	118	0,3
	Wici 3	346	38,1	101	0,7
Górna	Przybyszewskiego 10	262	46,5	165	2,0
	Rudzka 60	344	39,8	121	0,4
Śródmieście ...	Zachodnia 81	213	87,7	213	29,4
Widzew	Wodna 40	330	41,3	181	2,8
	Rokicińska 144	285	38,2	107	1,6

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

S o u r c e: data of the Voivodship Epidemiological Station.

TABL. 11. **POMIARY IMISJI FORMALDEHYDU WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.**
MISSION OF FORMALDEHYDE BY DISTRICT IN 2003

DZIELNICE DISTRICTS	Adres stanowiska pomiarowego Address of measurement points	Liczba pomiarów Number of meas- urements	Stężenie średnie roczne Average annual concentra- tion	Stężenie maksy- malne jednost- kowe Maximum concentra- tion	Częstość przekro- czenia normy $20 \mu\text{g}/\text{m}^3$ w % Freq- uency of exceed- ing the norm in %
			$\mu\text{g}/\text{m}^3$		
Bałuty	Deczyńskiego 24	306	7,1	17	0,5
	Wici 3	335	9,3	25	4,7
Górna	Przybyszewskiego 10	262	11,5	37	11,8
	Rudzka 60	296	8,9	27	3,4
Polesie	Wileńska 25	278	7,7	22	1,3
Śródmieście	Zachodnia 81	255	9,3	20	3,1
Widzew	Wodna 40	347	9,3	27	4,3
	Rokicińska 144	290	7,0	18	0,7

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

S o u r c e: data of the Voivodship Epidemiological Station.

TABL. 12. POMIARY IMISJI PYŁU ZAWIESZONEGO WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.
MISSION OF SUSPENDED DUST BY DISTRICT IN 2003

DZIELNICE DISTRICTS	Adres stanowiska pomiarowego Address of measurement points	Liczba pomiarów Number of measure- ments	Stężenie średnie roczne Average annual concen- tration	Stężenie maksy- malne jed- nostkowe Maximum concen- tration	Częstość przekro- czenia normy 125 µg/m ³ w % Frequency of exceed- ing the norm in %
			µg/m ³		
Bałuty	Deczyńskiego 24	330	18,0	232	0,8
	Wici 3	351	16,2	201	0,8
Górna	Astronautów 17	333	22,2	253	1,1
	Przybyszewskiego 10	291	23,4	200	1,8
	Rudzka 60	345	25,1	240	2,2
Polesie	Wileńska 25	337	14,2	174	0,5
Śródmieście...	Zachodnia 81	321	56,0	309	5,6
Widzew	Wodna 40	361	17,1	138	0,1
	Rokicińska 144	336	13,9	71	0,2

Źródło: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.
Source: data of the Voivodship Epidemiological Station.

TABL. 13. POMIARY IMISJI DWUTLENKU SIARKI WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.
MISSION OF SULPHUR DIOXIDE BY DISTRICTS IN 2003

DZIELNICE DISTRICTS	Adres stanowiska pomiarowego Address of measurement point	Liczba pomiarów Number of measure- ments	Stężenie średnie roczne Average annual concen- tration	Stężenie maksy- malne jed- nostkowe Maximum concen- tration	Częstość przekro- czenia normy 50 µg/m ³ w % Frequency of exceed- ing the norm in %
			µg/m ³		
Bałuty	Deczyńskiego 24	334	4,6	47	1,2
	Wici 3	351	3,1	49	1,0
Górna	Astronautów 17	328	6,3	65	1,0
	Przybyszewskiego 10	241	5,6	42	0,7
	Rudzka 60	346	6,0	70	1,8
Polesie	Wileńska 25	333	5,6	51	0,8
Śródmieście	Zachodnia 81	321	9,8	79	0,6
Widzew	Wodna 40	356	5,8	49	0,4
	Rokicińska 144	330	5,4	57	0,5

Źródło: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.
Source: data of the Voivodship Epidemiological Station.

TABL. 14. **WARTOŚCI GRANICZNE ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EXTREME VALUES OF AIR POLLUTANTS

RODZAJE ZANIECZYSZCZEŃ TYPES OF POLLUTANTS	Najwyższe dopuszczalne stężenie (NDS) The highest permissible concentration	Maksymalne wartości stężeń Maximum concentration		
		2000	2002	2003
Opad pyłu (t/m ² /rok) <i>Imission of dust (t/m²/year)</i>	200	105	181	137
Stężenie pyłu zawieszzonego (µg/m ³ /d)..... <i>Concentration of suspended dust (g/m³/ 24 hours)</i>	125	210	195	309
Stężenie dwutlenku siarki (µg/m ³ /d) <i>Concentration of sulphur dioxide (g/m³/ 24 hours)</i>	50	73	188	79

Ź r ó ł o: dane Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Łodzi.

S o u r c e: data of the Voivodship Epidemiological Station in Łódź.

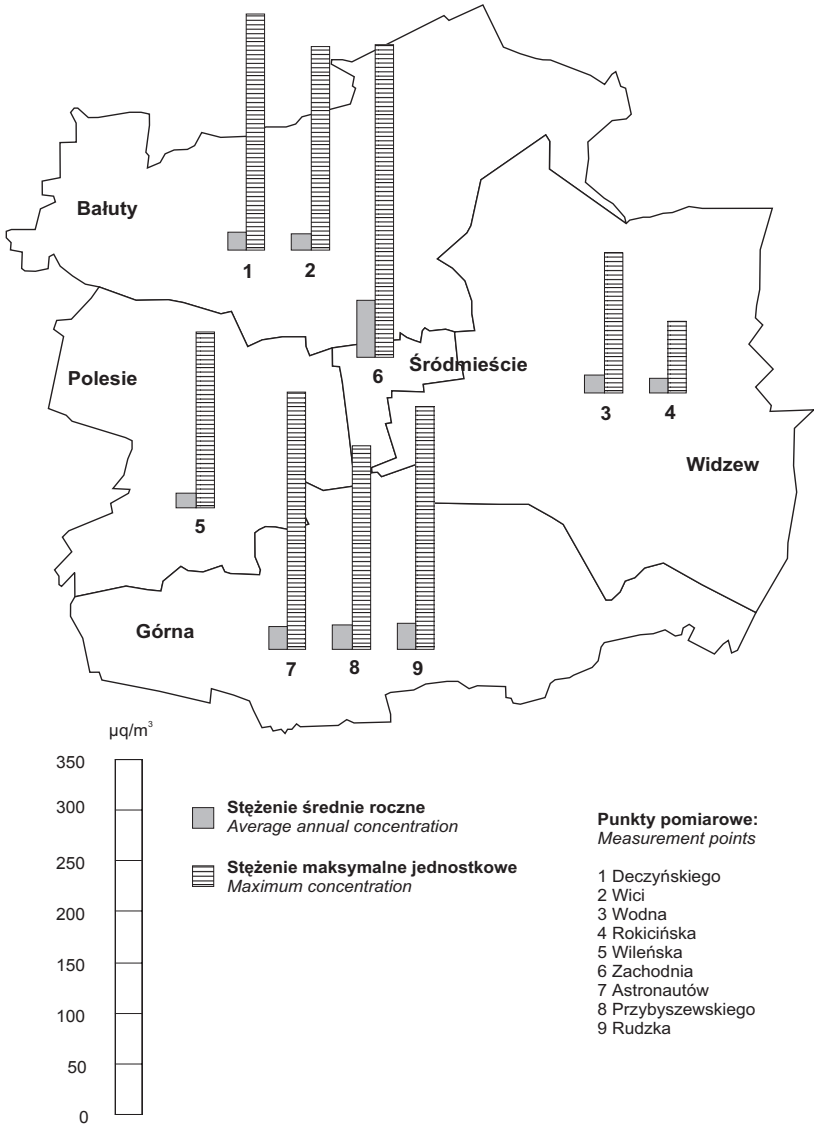
TABL. 15. **ODPADY PRZEMYSŁOWE UCIAŹLIWE DLA ŚRODOWISKA**
INDUSTRIAL WASTE DETRIMENTAL TO ENVIRONMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Odpady nagromadzone na zakładowych składowiskach, hałdach i w stawach osadowych (stan w końcu roku) w tys. t <i>Waste accumulated on establishment waste-heaps, dumping grounds, catch-basins (as of the end of a year) in thous. t</i>	75,0	192,8	269,8
Odpady wytworzone w ciągu roku w tys. t <i>Waste generated during a year in thous. t</i>	308,2	334,1	366,7
wykorzystane gospodarczo <i>utilized economically</i>	267,0	255,3	280,1
unieszkodliwione ^{a/} <i>neutralized^{a/}</i>	37,0	66,9	84,6
gromadzone przejściowo <i>accumulated temporarily</i>	4,2	11,9	2,0
Powierzchnia terenów składowania odpadów ^{b/} w ha nie zrehabilitowanych (stan w końcu roku) <i>Waste storage area^{b/} in ha of non-recultivated land (as of the end of a year)</i>	13,8	6,9	16,1

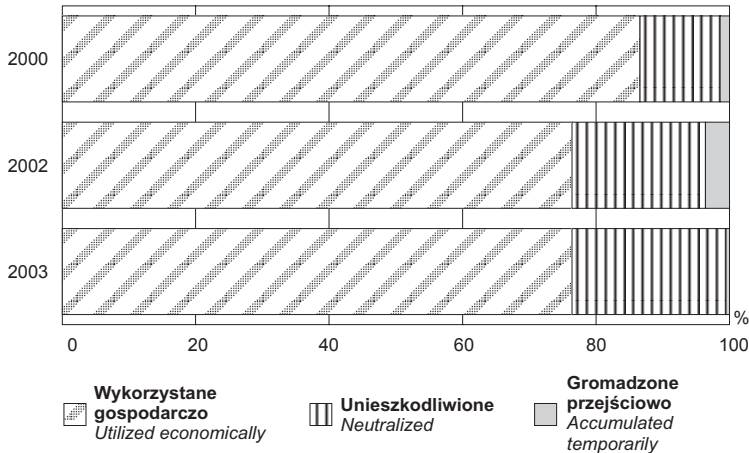
a/ Unieszkodliwione termicznie, kompostowane lub składowane na składowiskach własnych i innych.
b/ Składowisk, hałd, wysypisk i stawów osadowych.

a/ Thermally neutralized, composted or stored on own waste-heaps or other grounds. b/ Waste-heaps, dumping grounds, catch-basins etc.

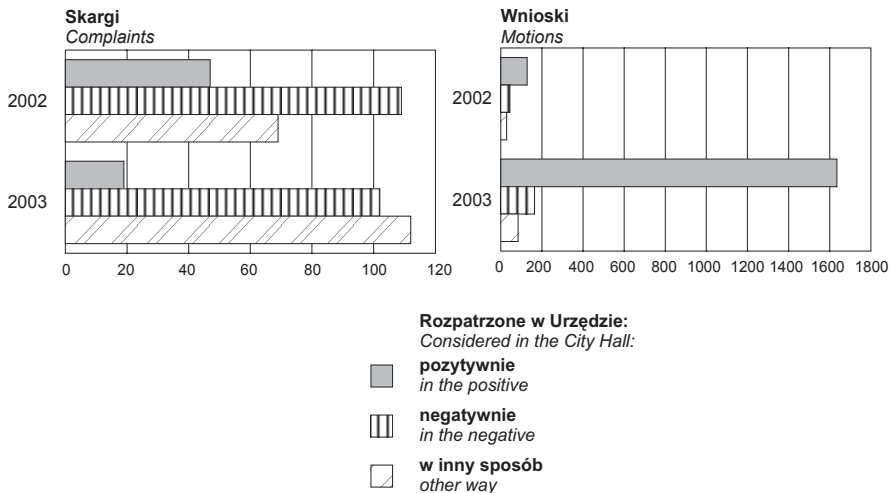
IMISJA PYŁU ZAWIESZONOGO WEDŁUG PUNKTÓW POMIAROWYCH W 2003 R.
EMISSION OF SUSPENDED DUST BY MEASUREMENT STATION IN 2003



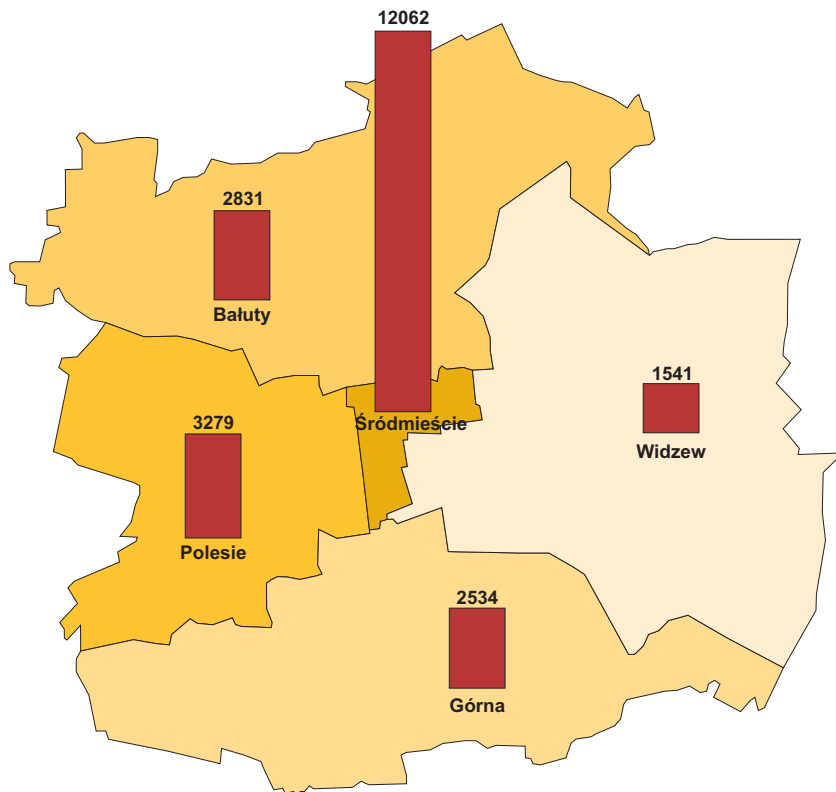
ODPADY PRZEMYSŁOWE UCIAŹLIWE DLA ŚRODOWISKA
INDUSTRIAL WASTE DETRIMENTAL TO ENVIRONMENT



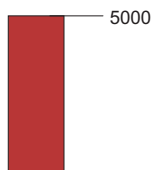
STRUKTURA SKARG I WNIOSKÓW ROZPATRZONYCH W URZĘDZIE MIASTA
STRUCTURE OF COMPLAINTS AND MOTIONS CONSIDERED IN THE CITY HALL



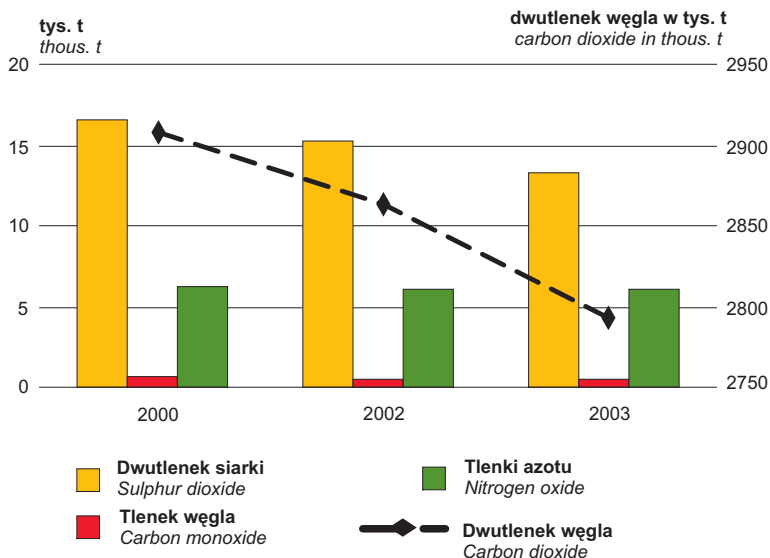
GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA W 2003 R.
POPULATION DENSITY IN 2003



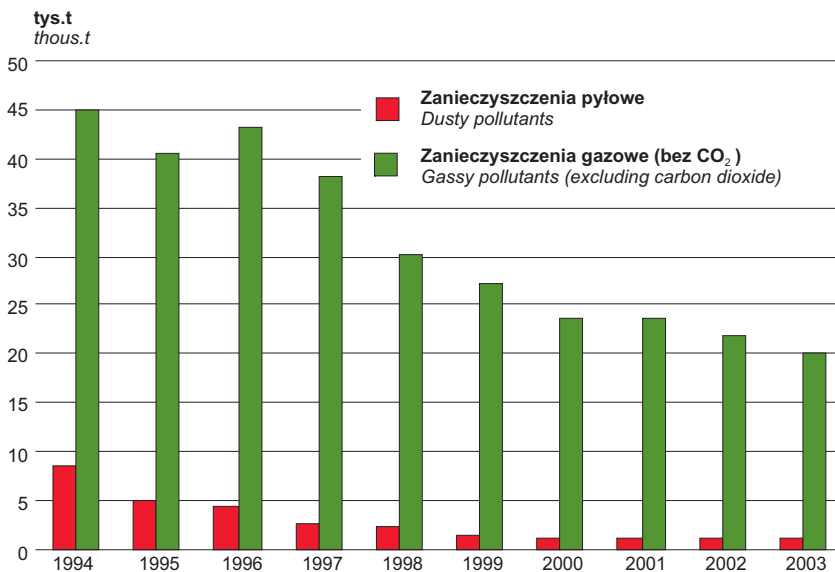
Liczba ludności na 1 km²
Population per 1 km²



EMISJA GAZOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA EMISSION OF GASES AIR POLLUTANTS



EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH DLA ŚRODOWISKA EMISSION OF AIR POLLUTANTS FROM WORKS DETRIMENTAL TO ENVIRONMENT



TABL. 16. **RADNI WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI DO KLUBÓW, PŁCI I WIEKU**
COUNCILLORS BY CLUB MEMBERSHIP, SEX AND AGE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002			2003		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety fema- les	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety fema- les
OGÓŁEM TOTAL	43	27	16	43	27	16
Klub Łódzkie Porozumienie Obywatelskie	6	6	-	6	6	-
<i>Club of Citizenship Agreement of Łódź</i>						
Klub Sojuszu Lewicy Demokratycznej	21	10	11	19	9	10
<i>Club of Democratic Left Alliance</i>						
Klub Samoobrona.....	6	3	3	6	3	3
<i>Club of "Self-defence"</i>						
Klub Liga Polskich Rodzin	9	8	1	9	8	1
<i>Club of League of Polish Families</i>						
Radni niezrzeszeni	1	-	1	3	1	2
<i>Independent councillors</i>						
Z liczby ogółem w wieku: Of total aged:						
29 lat i mniej	6	4	2	4	2	2
<i>29 and below</i>						
30-39	3	-	3	5	2	3
40-59	28	18	10	27	17	10
60 lat i więcej	6	5	1	7	6	1
<i>60 and more</i>						

Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.
Source: data of the City of Łódź Office.

TABL. 17. RADNI WEDŁUG ZAWODÓW W 2003 R.
COUNCILLORS BY PROFESSION IN 2003
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	W odsetkach In percent
OGÓŁEM TOTAL	43	100,0
Inżynierowie w zawodach technicznych, rolniczych i pokrewnych <i>Engineers in technical, agricultural and kindred professions</i>	5	11,6
Ekonomiści, prawnicy i pokrewni <i>Economists, lawyers and kindred</i>	13	30,2
Nauczyciele, pedagodzy i pokrewni <i>Teachers, educationalists and kindred</i>	7	16,3
Pozostali specjaliści ^{a/} <i>Other specialists^{a/}</i>	10	23,3
Technicy i pokrewni <i>Technicians and kindred</i>	4	9,3
Pozostali ^{b/} <i>Others^{b/}</i>	4	9,3

a/ Humanisci, dziennikarze, lekarze, pielęgniarki oraz pozostali specjaliści. b/ Gospodynie domowe, studenci, emeryci i inni, których nie można sklasyfikować w wymienionych grupach.

a/ Humanist, journalists, doctors, nurses and other specialists. b/ Housekeepers, students, retired and others, which cannot be classified in the mentioned groups.

Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.

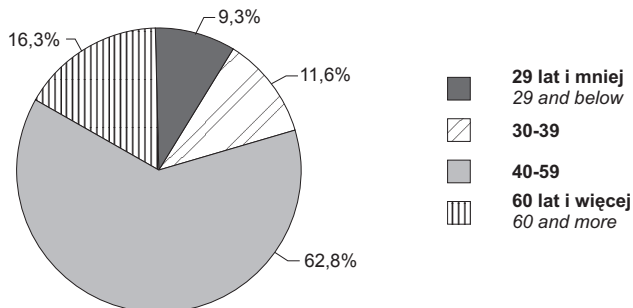
Source: data of the City of Łódź Office.

STRUKTURA RADNYCH WEDŁUG WIEKU W 2003 R.

STRUCTURE OF COUNCILLORS BY AGE IN 2003

Stan w dniu 31 XII

As of 31 XII



TABL. 18. **SKARGI I WNIOSKI ZŁOŻONE W URZĘDZIE MIASTA**
COMPLAINTS AND MOTIONS LODGED IN THE CITY HALL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002		2003	
	skargi <i>complaints</i>	wnioski <i>motions</i>	skargi <i>complaints</i>	wnioski <i>motions</i>
OGÓŁEM	365	414	536	1973
TOTAL				
Rozpatrzone w Urzędzie	234	206	348	1932
<i>Considered in the City Hall</i>				
w tym:				
<i>of which:</i>				
pozytywnie	47	128	19	1635
<i>in the positive</i>				
negatywnie	109	44	102	164
<i>in the negative</i>				
w inny sposób	69	28	112	84
<i>other way</i>				
Rozpatrzone w delegaturach Urzędu	80	200	77	14
<i>Considered in delegatures of the City Hall</i>				
w tym:				
<i>of which:</i>				
pozytywnie	55	180	36	8
<i>in the positive</i>				
negatywnie	17	10	15	1
<i>in the negative</i>				
w inny sposób	8	10	21	5
<i>other way</i>				
Przekazane do rozpatrzenia poza Urząd	51	8	111	27
<i>Delegated to consider of the City Hall</i>				

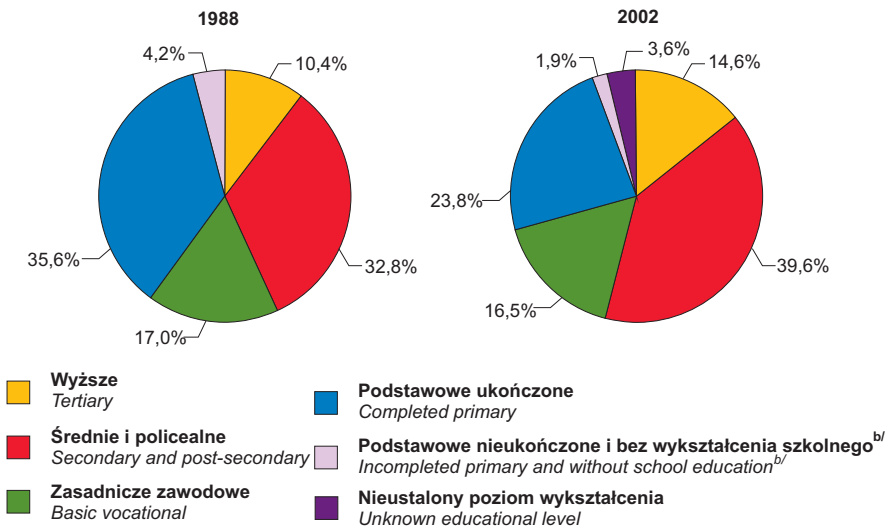
Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.
Source: data of the City of Łódź Office.

**TABL. 19. DECYZJE ADMINISTRACYJNE WYDANE PRZEZ URZĄD MIASTA
ADMINISTRATIVE DECISIONS PASSED BY THE CITY HALL**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Odwołania i zażalenia Appeals and complaints			
			razem total		w tym rozpatrzone of which considered	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
WYDZIAŁY URZĘDU MIASTA DEPARTMENTS OF THE CITY HALL						
OGÓŁEM TOTAL	140630	123102	485	718	405	581
w tym przez: of which by:						
Wydział Edukacji Department of Education	1491	2800	4	143	4	134
Wydział Geodezji, Katastru i Inwestycji Department of Geodesy, Cadastre and Capital Expenditure	2060	2246	137	156	115	70
Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa..... Department of Environmental Protection and Agriculture	1496	2252	9	16	8	14
Wydział Spraw Społecznych Department of Social Affairs	1805	95	17	1	12	1
DELEGATURY REGIONAL OFFICES						
OGÓŁEM TOTAL	208880	218142	975	781	870	710
Łódź Bałuty.....	68592	65184	273	212	246	205
Łódź Górna.....	50592	58188	146	159	128	147
Łódź Polesie.....	36990	35808	191	137	169	121
Łódź Śródmieście.....	20176	21768	175	125	156	100
Łódź Widzew.....	32530	37194	190	148	171	137

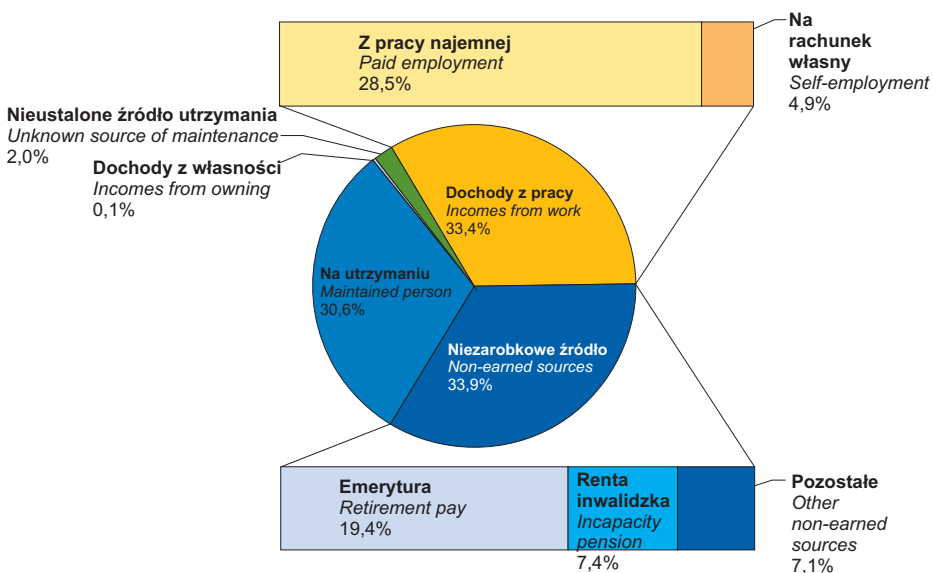
Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.
Source: data of the City of Łódź Office.

STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA^{a/}
STRUCTURE OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL^{a/}



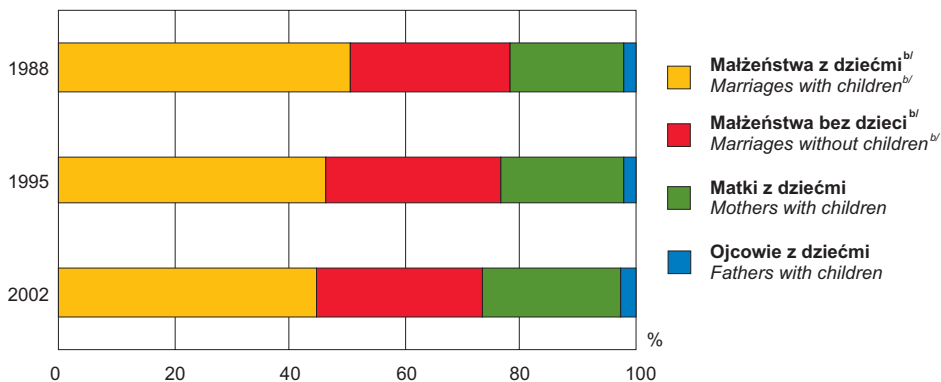
a/ Dane ze spisów. b/ Dla roku 1988 łącznie z nieustalonym poziomem wykształcenia.
 a/ Census data. b/ For 1988 including unknown educational level.

STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA W 2002 R.^{a/}
STRUCTURE OF POPULATION BY MAIN SOURCE OF MAINTENANCE IN 2002^{a/}



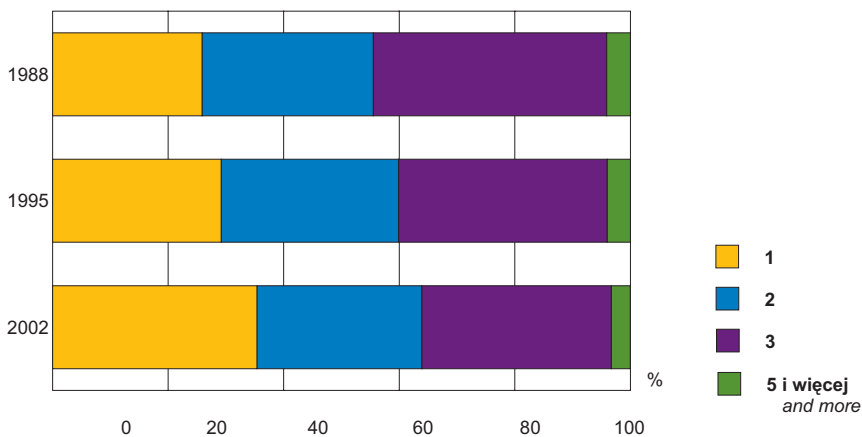
a/ Dane NSP 2002 r.
 a/ Data of the National Census 2002.

STRUKTURA RODZIN WEDŁUG TYPÓW^{a/}
STRUCTURE OF FAMILIES BY TYPES^{a/}



a/ Dane ze spisów. b/ Dla 2002 r. podano łącznie z partnerami.
 a/ Census data. b/ For 2002 including cohabitants.

STRUKTURA GOSPODARSTW DOMOWYCH WEDŁUG LICZBY OSÓB^{a/}
STRUCTURE OF HOUSEHOLDS BY NUMBER OF PERSONS^{a/}



a/ Dane ze spisów.
 a/ Census data.

TABL. 20. LUDNOŚĆ WEDŁUG SPISÓW
POPULATION BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
6 XII 1988 (w tys.) (in thous.)	854,3	392,7	461,6
20 V 2002 (w tys.) (in thous.)	789,3	360,4	428,9
Różnica w latach 1988-2002 (w tys.)..... Difference from 1988 to 2002 (in thous.)	-65,0	-32,3	-32,7
Dynamika zmian (1988=100) Dynamics of changes (1988=100)	92,4	91,8	92,9

TABL. 21. LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM
WEDŁUG DZIELNIC^{a/}
WORKING^{a/} AND NON-WORKING AGE POPULATION BY DISTRICT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^{b/} Total ^{b/}	Ludność w wieku Population at age		
		przedproduk- cyjnym pre-working	produkcyjnym working	poproduk- cyjnym post-working

W TYSIĄCACH
IN THOUSAND

O G Ó Ł E M	1988	854,3	192,6	520,7	140,2
T O T A L	2002	789,3	127,4	510,4	151,5
Bałuty	1988	248,1	52,4	153,8	41,6
	2002	226,9	35,2	141,7	50,0
Górna	1988	202,8	44,5	123,5	34,7
	2002	184,4	30,3	115,8	38,3
Polesie	1988	169,2	40,0	103,5	25,6
	2002	152,4	23,6	102,1	26,7
Śródmieście	1988	101,0	22,1	59,2	19,6
	2002	85,0	14,7	55,2	15,1
Widzew	1988	133,2	33,6	80,7	18,7
	2002	140,6	23,6	95,6	21,4

a/ Dane ze spisów. b/ W dalszym podziale nie uwzględniono osób o nieustalonym wieku.

a/ Census data. b/ According to economic age groups persons of unknown age are excluded.

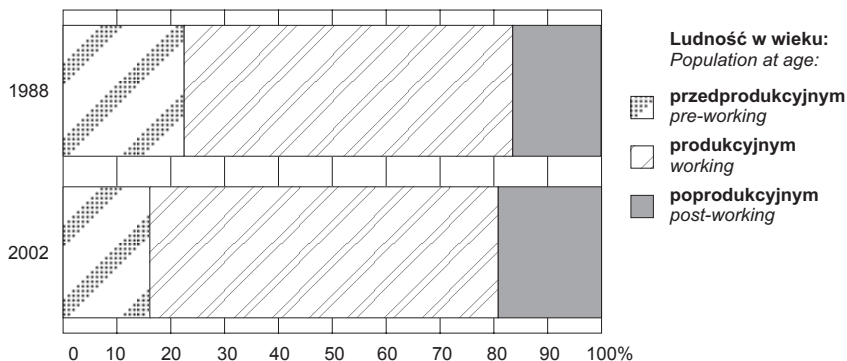
TABL. 21. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM WEDŁUG DZIELNIC^{a/} (dok.)**
WORKING^{a/} AND NON-WORKING AGE POPULATION BY DISTRICT
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^{b/} Total ^{b/}	Ludność w wieku Population at age		
		przedprodukcyjnym pre-working	produkcyjnym working	poprodukcyjnym post-working
W ODSETKACH IN PERCENT				
OGÓŁEM 1988	100,0	22,5	61,0	16,4
TOTAL 2002	100,0	16,1	64,7	19,2
Bałuty 1988	100,0	21,1	62,0	16,8
..... 2002	100,0	15,5	62,5	22,0
Górna 1988	100,0	21,9	60,9	17,1
..... 2002	100,0	16,4	62,8	20,8
Polesie 1988	100,0	23,6	61,1	15,1
..... 2002	100,0	15,5	67,0	17,5
Śródmieście 1988	100,0	21,9	58,6	19,4
..... 2002	100,0	17,3	64,9	17,8
Widzew 1988	100,0	25,3	60,6	14,1
..... 2002	100,0	16,8	68,0	15,2

a/ Dane ze spisów. b/ W dalszym podziale nie uwzględniono osób o nieustalonym wieku.

a/ Census data. b/ According to economic age groups persons of unknown age are excluded.

STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU^{a/}
STRUCTURE OF POPULATION BY ECONOMICAL AGE GROUP^{a/}



a/ Dane ze spisów.

a/ Census data.

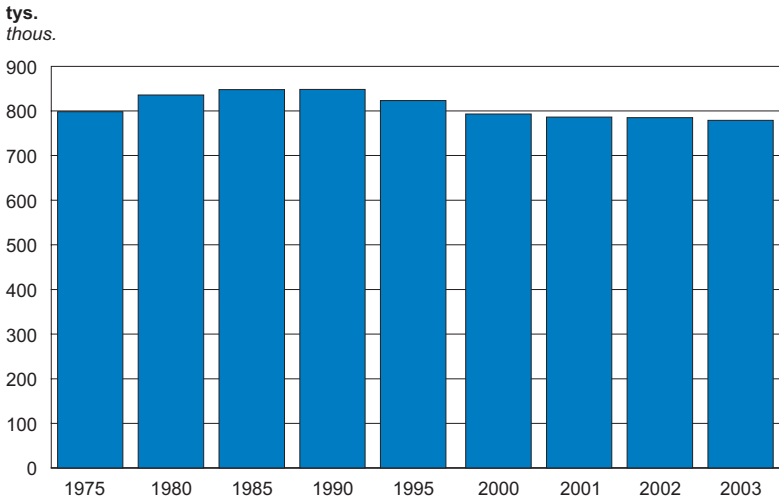
TABL. 22. **LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SZACUNKÓW**
POPULATION BASED ON ESTIMATES
 A. Stan w dniu 31 XII
 A. As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km ² Population per km ²
O G Ó Ł E M 2000	798418	365092	433326	119	2712
T O T A L 2002	785134	358589	426545	119	2667
2003	779129	355710	423419	119	2647
Bałuty 2000	229768	104476	125292	120	2910
2002	225641	102233	123408	121	2858
2003	223627	101220	122407	121	2833
Górna 2000	187071	85694	101377	118	2603
2002	183702	84115	99587	118	2556
2003	182435	83507	98928	118	2539
Polesie 2000	154109	70783	83326	118	3352
2002	151714	69653	82061	118	3300
2003	150838	69156	81682	118	3281
Śródmieście 2000	87119	39130	47989	123	12755
2002	83712	37636	46076	122	12257
2003	82024	36895	45129	122	12009
Widzew 2000	140351	65009	75342	116	1546
2002	140365	64952	75413	116	1546
2003	140205	64932	75273	116	1545

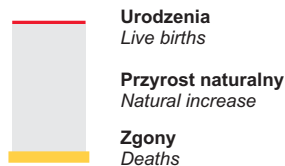
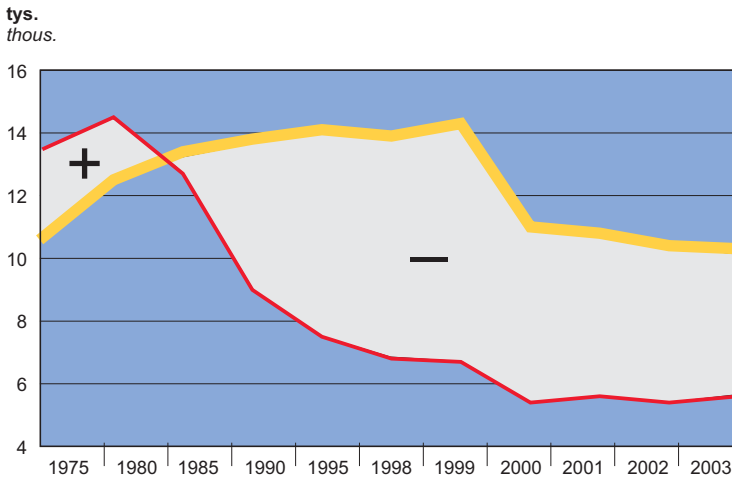
TABL. 22. **LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SZACUNKÓW (dok.)**
POPULATION BASED ON ESTIMATES (cont.)
 B. Stan w dniu 30 VI
 B. As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
OGÓŁEM	2000	801883	366680	435203
TOTAL	2002	788784	360164	428620
	2003	781932	357077	424855
Bałuty	2000	230861	104951	125910
	2002	226705	102829	123876
	2003	224623	101757	122866
Górna	2000	187715	85983	101732
	2002	184374	84284	100090
	2003	183203	83820	99383
Polesie	2000	155023	71229	83794
	2002	152241	69857	82384
	2003	151066	69374	81692
Śródmieście	2000	88087	39517	48570
	2002	84857	38117	46740
	2003	82890	37258	45632
Widzew	2000	140197	65000	75197
	2002	140607	65077	75530
	2003	140150	64868	75282

LICZBA LUDNOŚCI W LATACH 1975-2003
POPULATION IN YEARS 1975-2003



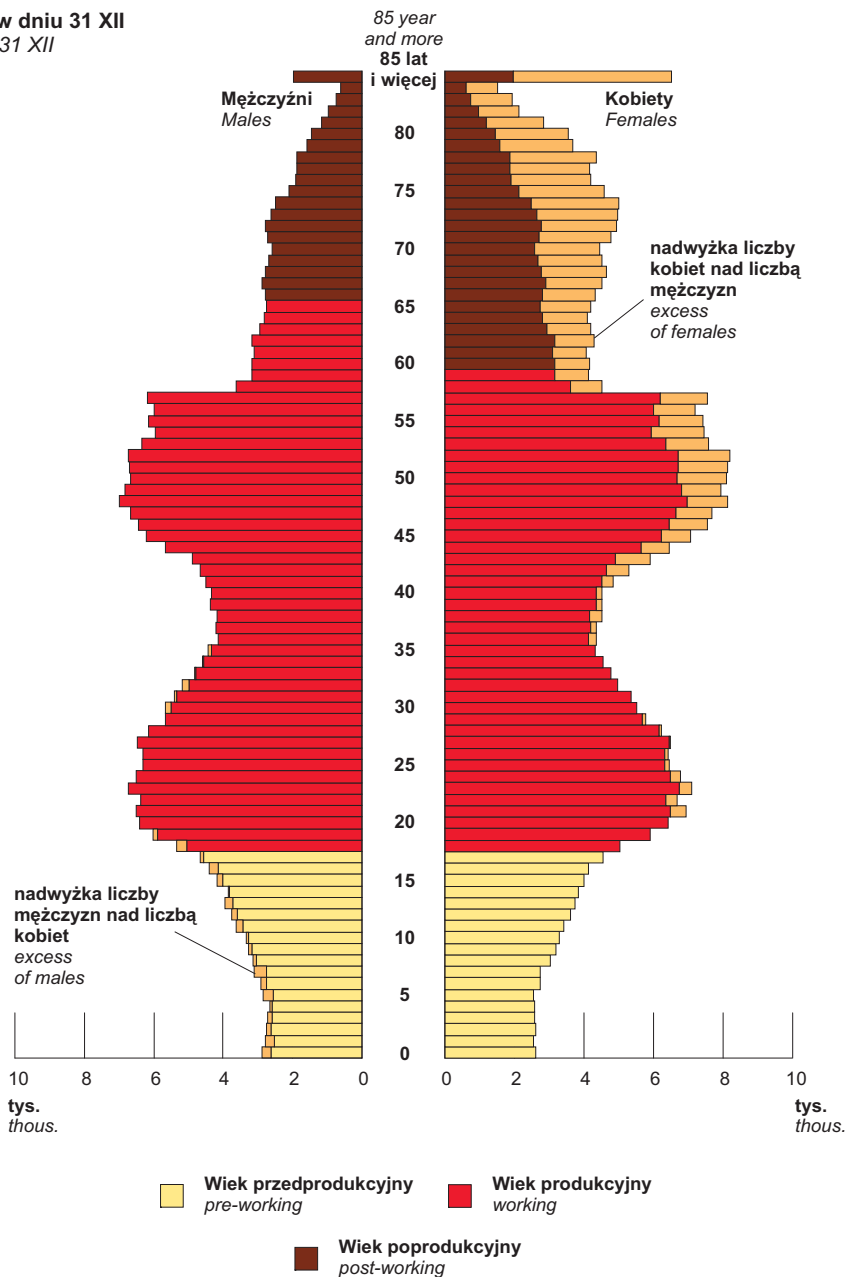
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS



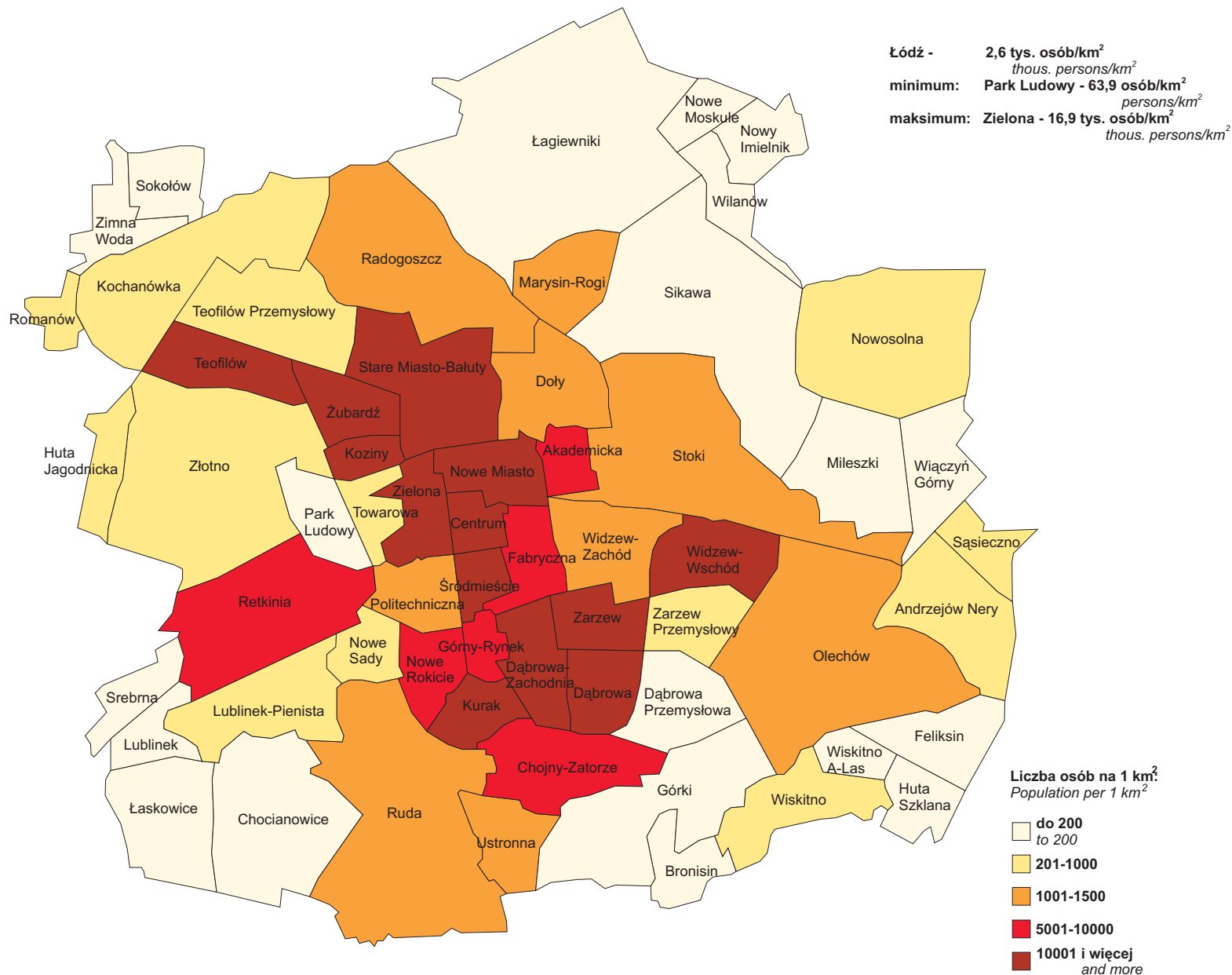
LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU

POPULATION BY SEX AND AGE

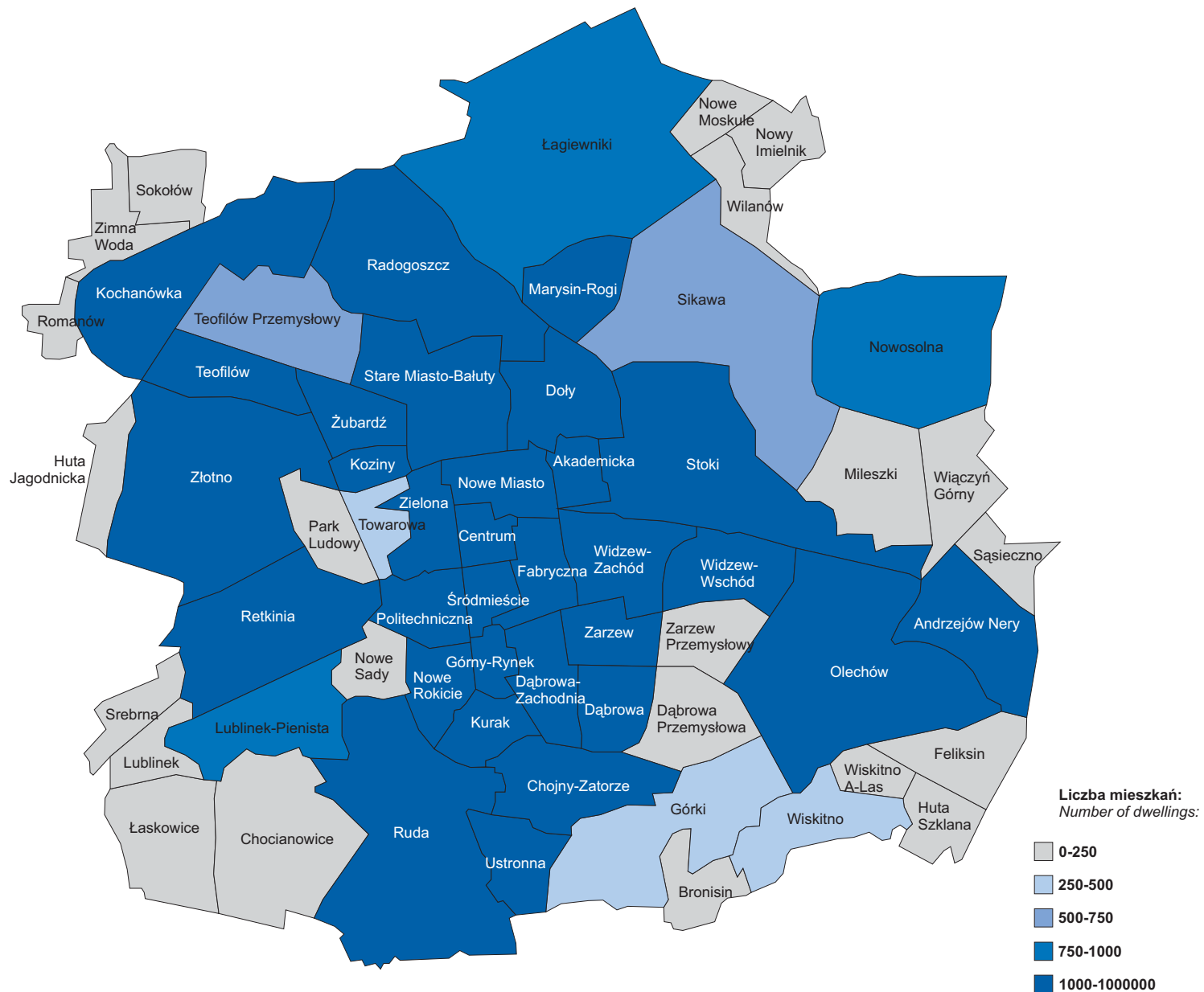
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII



GEŚCİÓĆ ZALUDNIENIA WEDŁUG JEDNOSTEK OSIEDLOWYCH W 2003 R.
POPULATION DENSITY BY RESIDENTIAL AREAS IN 2003

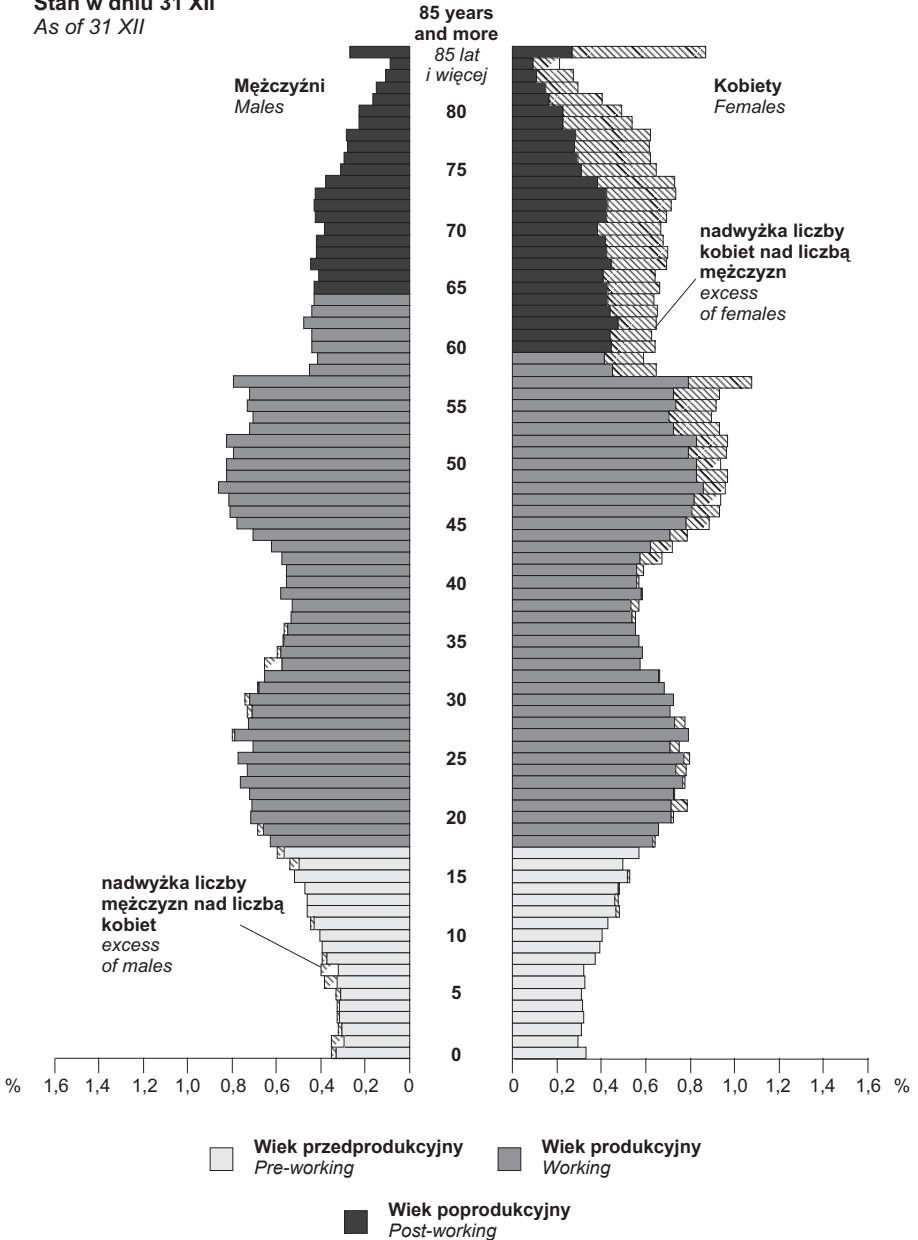


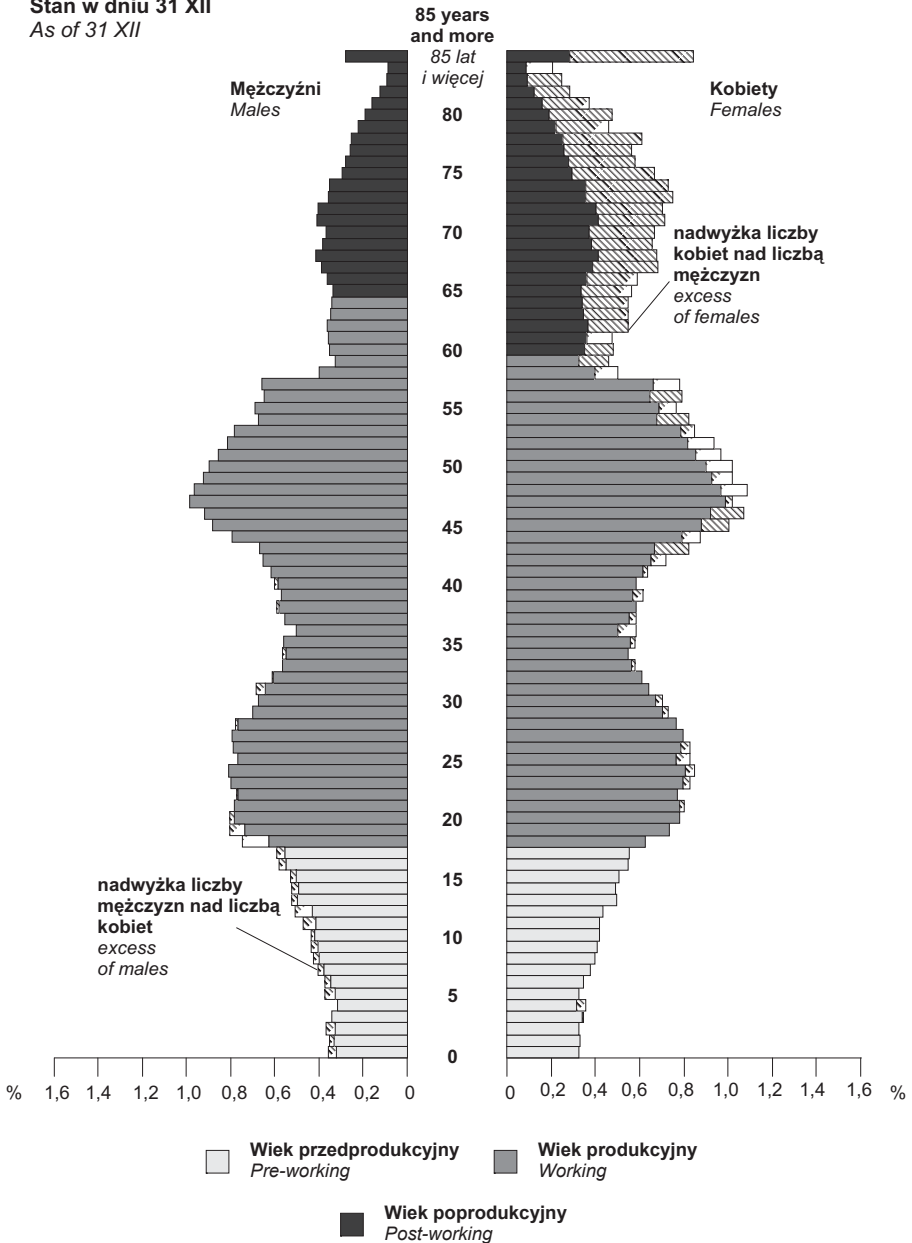
MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG JEDNOSTEK OSIEDLOWYCH W 2003 R.
INHABITED DWELLINGS BY RESIDENTIAL UNITS IN 2003



STRUKTURA LUDNOŚCI BAŁUT WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.
POPULATION OF BAŁUTY BY SEX AND AGE IN 2003

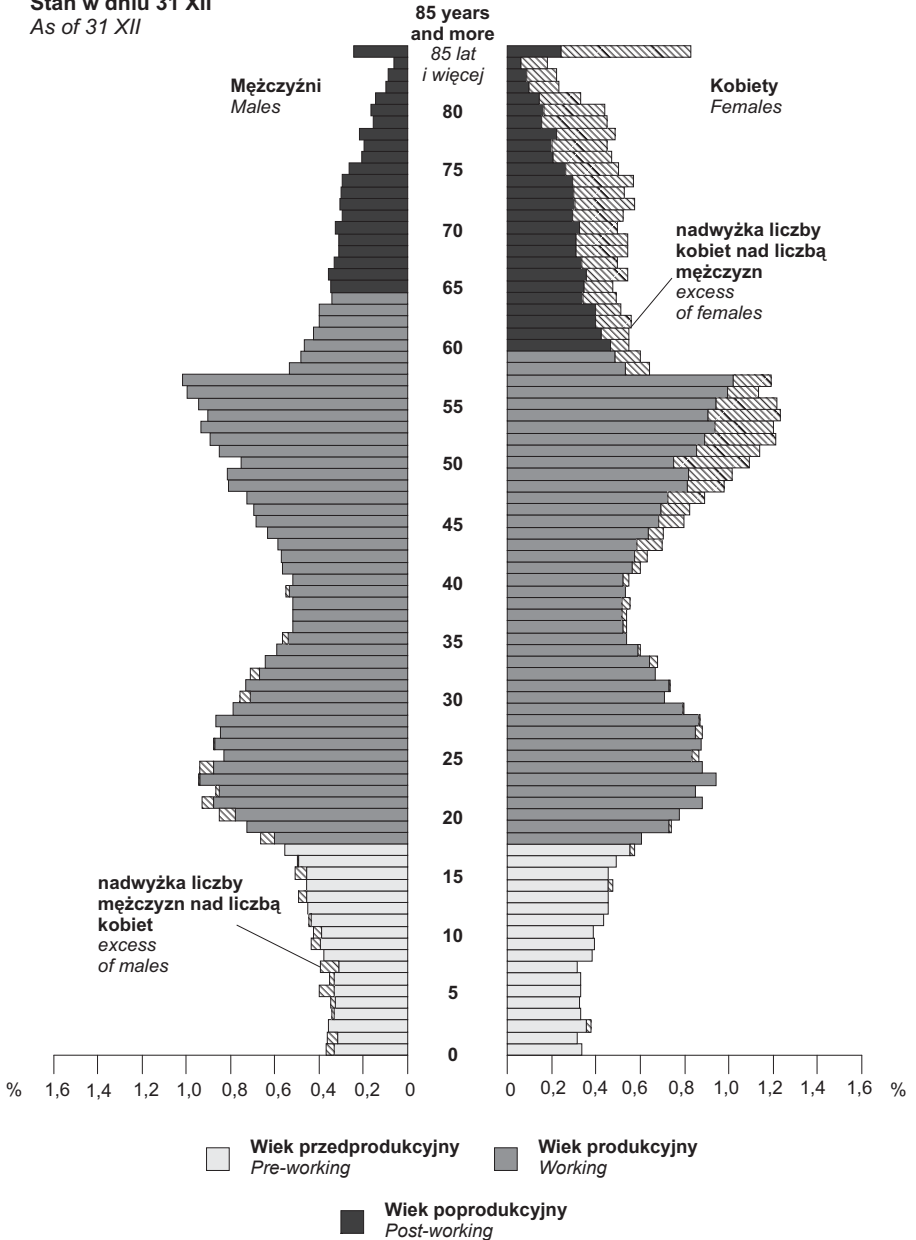
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

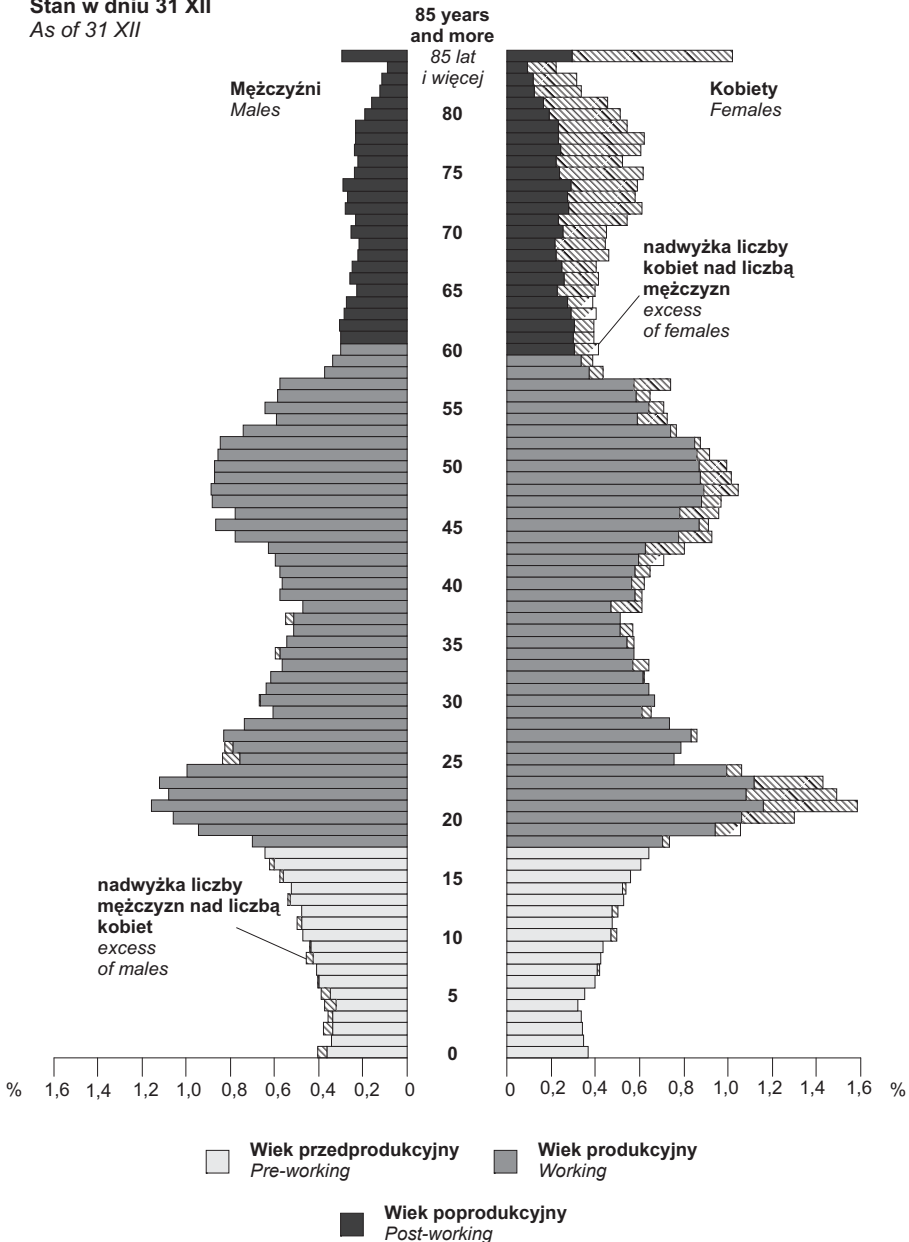


STRUKTURA LUDNOŚCI GÓRNEJ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.
POPULATION OF GÓRNA BY SEX AND AGE IN 2003
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII


STRUKTURA LUDNOŚCI POLESIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.
POPULATION OF POLESIE BY SEX AND AGE IN 2003

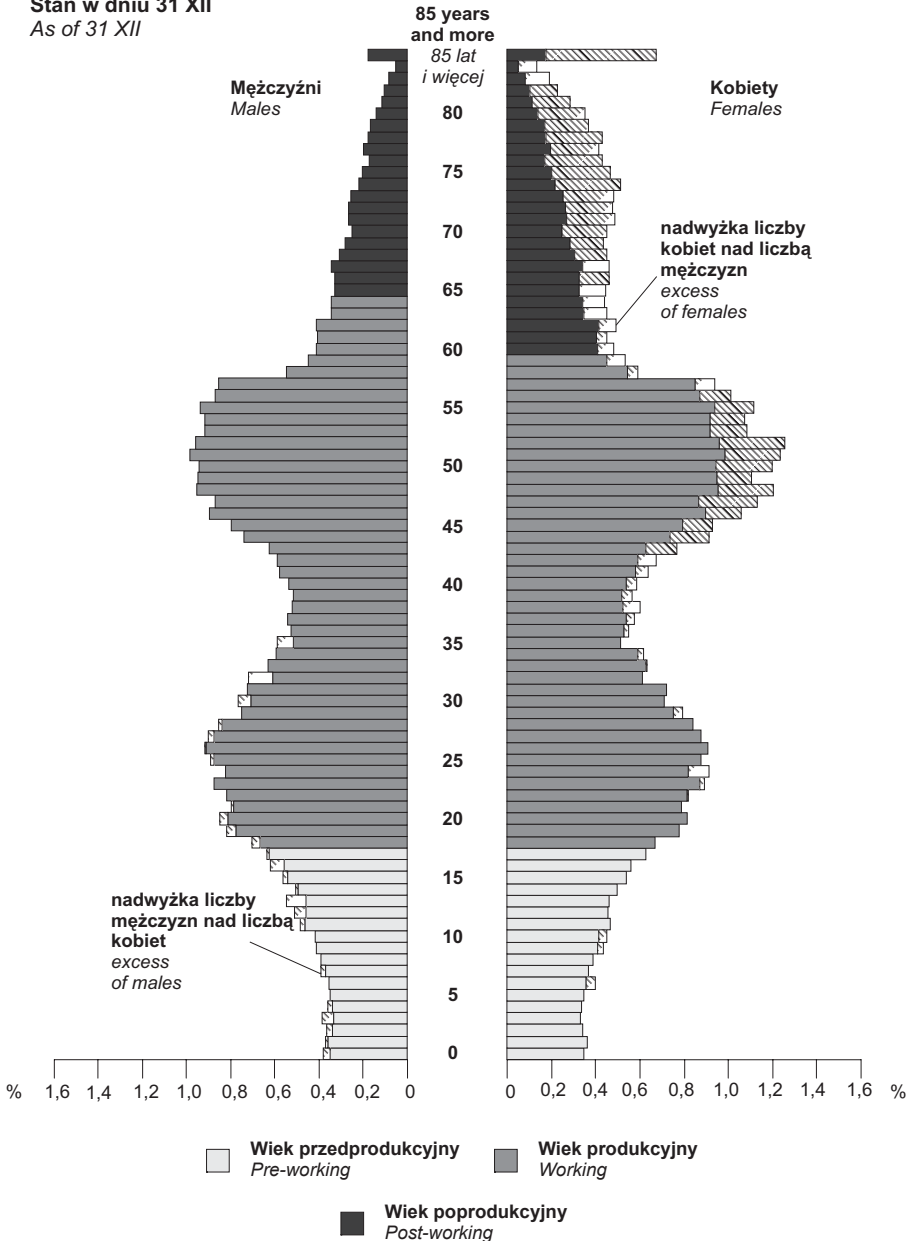
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII



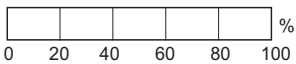
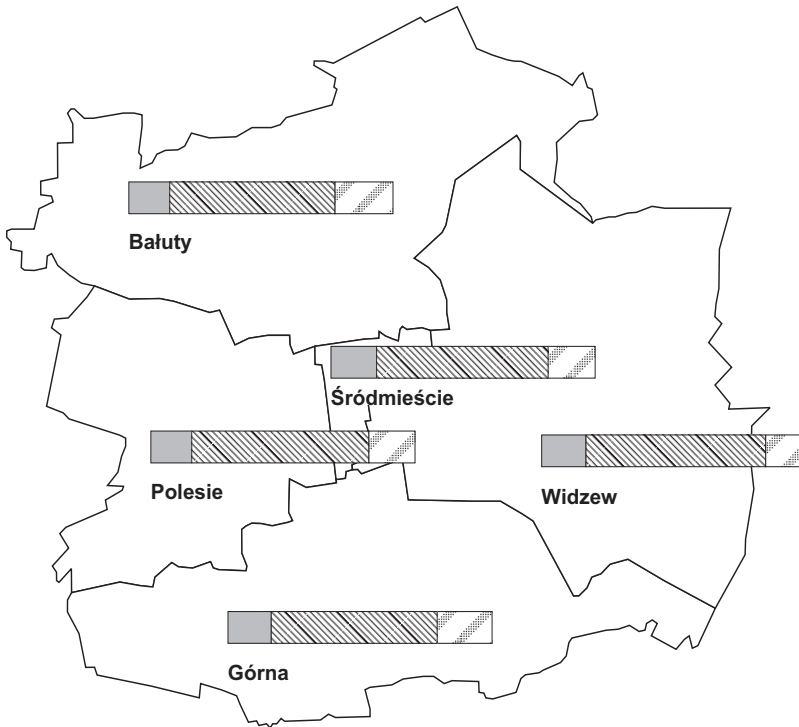
STRUKTURA LUDNOŚCI ŚRÓDMIEŚCIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.
POPULATION OF ŚRÓDMIEŚCIE BY SEX AND AGE IN 2003
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII


STRUKTURA LUDNOŚCI WIDZEWA WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R.
POPULATION OF WIDZEWS BY SEX AND AGE IN 2003


Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII



STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU I DZIELNIC W 2002 R^{a/}
STRUCTURE OF POPULATION BY ECONOMICAL AGE GROUP AND DISTRICT IN 2002^{a/}



Ludność w wieku:
Population at age:

-  **przedprodukcyjny**
pre-working
-  **produkcyjny**
working
-  **poprodukcyjny**
post-working

a/ Dane NSP 2002

a/ Data of the National Census 2002.

TABL. 23. **LUDNOŚĆ^{a/} WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
POPULATION^{a/} BY SEX AND AGE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	2000			2002			2003		
	ogó- łem total	męż- czyźni males	ko- biety fema- les	ogó- łem total	męż- czyźni males	ko- biety fema- les	ogó- łem total	męż- czyźni males	ko- biety fema- les
w tysiącach in thousand									
OGÓŁEM TOTAL	798,4	365,1	433,3	785,1	358,6	426,5	779,1	355,7	423,4
0 - 2 lata 0 - 2 years old	16,1	8,3	7,8	16,1	8,3	7,8	16,2	8,4	7,8
3-6	24,4	12,6	11,8	22,2	11,6	10,6	21,6	11,1	10,5
7-12	44,9	22,8	22,1	41,5	21,2	20,3	39,5	20,2	19,3
13-15	28,2	14,5	13,7	24,4	12,4	12,0	23,5	11,9	11,6
16-18	35,4	17,9	17,5	30,8	15,8	15,0	28,1	14,4	13,7
19-24	80,9	39,5	41,4	79,3	38,8	40,5	78,3	38,5	39,8
25-34	101,6	50,9	50,7	109,3	54,8	54,5	113,1	56,6	56,5
35-44	112,7	53,5	59,2	99,7	47,6	52,1	94,4	45,4	49,0
45-54	147,4	67,9	79,5	145,2	66,4	78,8	143,3	65,5	77,8
55-64	77,5	33,3	44,2	86,9	37,9	49,0	91,9	40,3	51,6
65 lat i więcej ... 65 years old and more	129,3	43,9	85,4	129,7	43,8	85,9	129,2	43,4	85,8

a/ Dane szacunkowe.
a/ Estimates.

TABL. 24. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM^{a/} I NIEPRODUKCYJNYM**
POPULATION AT WORKING^{a/} AND NON-WORKING AGE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
	w tysiącach in thousand		
2000			
OGÓŁEM TOTAL	798,4	365,1	433,3
w wieku: at age:			
przedprodukcyjnym pre-working	136,9	70,1	66,8
produkcyjnym working	510,0	251,1	258,9
poprodukcyjnym post-working	151,5	43,9	107,6
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym..... Non-working age population per 100 persons at working age	57	45	67
2002			
OGÓŁEM TOTAL	785,1	358,6	426,5
w wieku: at age:			
przedprodukcyjnym pre-working	123,9	63,5	60,4
produkcyjnym working	510,4	251,3	259,1
poprodukcyjnym post-working	150,8	43,8	107,0
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym..... Non-working age population per 100 persons at working age	54	43	65
2003			
OGÓŁEM TOTAL	779,1	355,7	423,4
w wieku: at age:			
przedprodukcyjnym pre-working	118,6	60,8	57,8

a/ W wieku zdolności do pracy: mężczyźni 18-64 lata, kobiety 18-59 lat.

a/ Working age: males 18-64, females 18-59 years old.

TABL. 24. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM^{a/} I NIEPRODUKCYJNYM** (dok.)
POPULATION AT WORKING^{a/} AND NON-WORKING AGE (cont.)
 Stan w dniu 31 XII
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
	w tysiącach in thousand		
2003 (dok.) (cont.)			
OGÓŁEM (dok.) TOTAL (cont.)			
w wieku (dok.): at age (cont.):			
produkcyjnym	510,5	251,5	259,0
working			
poprodukcyjnym	150,0	43,4	106,6
post-working			
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym.....	53	41	63
Non-working age population per 100 persons at working age			

a/ W wieku zdolności do pracy: mężczyźni 18-64 lata, kobiety 18-59 lat.
 a/ Working age: males 18-64, females 18-59 years old.

TABL. 25. **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG STANU CYWILNEGO
 FAKTYCZNEGO I GRUP WIEKU W 2002 R.**
**POPULATION AGED 15 AND MORE BY MARTIAL STATUS AND AGE
 IN 2002**
 Stan w dniu 20 V
 As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^{a/} Total ^{a/}	W wieku Aged				
		19 lat i mniej 19 and less	20-24	25-29	30-59	60 lat i więcej 60 and more
OGÓŁEM TOTAL	691493	53973	66961	59934	343789	166831
Kawalerowie, panny	174754	53599	56760	26148	31815	6430
Singles						
Żonaci, zamężne.....	368295	352	8777	30151	246744	82271
Married						

a/ W dalszym podziale nie uwzględniono osób o nieustalonym wieku.
 a/ According to economic age groups persons of unknown age are excluded.

TABL. 25. **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG STANU CYWILNEGO FAKTYCZNEGO I GRUP WIEKU W 2002 R. (dok.)**
POPULATION AGED 15 AND MORE BY MARTIAL STATUS AND AGE IN 2002 (cont.)
Stan w dniu 20 V
As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^{a/} Total ^{a/}	W wieku Aged				
		19 lat i mniej 19 and less	20-24	25-29	30-59	60 lat i więcej 60 and more
Żonaci, zameżne (dok.) Married (cont.)						
pozostający w związku mażeńskim	354467	237	7353	27874	237872	81131
<i>in actual status of marriage</i>						
pozostający w związku partnerskim	13828	115	1424	2277	8872	1140
<i>in actual status of cohabitation</i>						
Wdowcy, wdowy	80856	1	20	87	15930	64818
<i>Widowers, widows</i>						
Rozwiedzeni, rozwiedzione <i>Divorced</i>	49239	4	231	1495	36807	10702
Separowani	9941	16	304	942	7384	1295
<i>Separated</i>						
Nieustalony	8408	1	869	1111	5109	1315
<i>Unknown</i>						

a/ W dalszym podziale nie uwzględniono osób o nieustalonym wieku.

a/ According to economic age groups persons of unknown age are excluded.

TABL. 26. **LUDNOŚĆ WEDŁUG OKRESU ZAMIESZKIWANIA I GRUP WIEKU W 2002 R.**
POPULATION BY PERIOD OF RESIDENCE AND AGE GROUP IN 2002
Stan w dniu 20 V
As of 20 V

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Ogółem Total	W tym Of which		
		zamieszkała od urodzenia residents from a birthtime	przybyła do miejscowości aktual- nego zamieszkania w latach arrived at the place of actual residence	
			1988 i wcześniej 1988 and before	1989-2002
OGÓŁEM TOTAL	789318	519412	203930	41950
0-14 lat	97825	91136	248	3151
<i>0-14 years old</i>				

TABL. 26. **LUDNOŚĆ WEDŁUG OKRESU ZAMIESZKIWANIA I GRUP WIEKU
W 2002 R. (dok.)
POPULATION BY PERIOD OF RESIDENCE AND AGE GROUP
IN 2002 (cont.)**
Stan w dniu 20 V
As of 20 V

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Ogółem Total	W tym Of which		
		zamieszkała od urodzenia residents from a birthtime	przybyła do miejscowości aktualnego zamieszkania w latach arrived at the place of actual residence	
			1988 i wcześniej 1988 and before	1989-2002
15-29	180868	143742	9405	22390
30-49	225264	152589	51677	12524
50-64	155264	85605	63399	2123
65 lat i więcej 65 years old and more	130092	46339	79201	1761

U w a g a. W tablicy nie uwzględniono osób o nieustalonym wieku.
N o t e. Persons of unknown age are excluded.

TABL. 27. **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU
WYKSZTAŁCENIA^{a/}
POPULATION AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL^{a/}**

POZIOM WYKSZTAŁCENIA EDUCATIONAL LEVEL	1988		2002	
	w tys. in thous.	w % in %	w tys. in thous.	w % in %
OGÓŁEM TOTAL	693,0	100,0	691,5	100,0
Wyższe	71,7	10,4	100,8	14,6
Tertiary				
Średnie i policealne	227,3	32,8	274,0	39,6
Secondary and post-secondary				
Zasadnicze zawodowe	117,6	17,0	114,1	16,5
Basic vocational				
Podstawowe ukończone	247,0	35,6	164,6	23,8
Completed primary				
Podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego	29,4 ^{b/}	4,2 ^{b/}	13,4	1,9
Incompleted primary and without school education				
Nieustalony poziom wykształcenia ...	.	.	24,6	3,6
Unknown educational level				

a/ Dane ze spisów. b/ Łącznie z nieustalonym poziomem wykształcenia.
a/ Census data. b/ Including unknown educational level.

TABL. 28. **LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I DZIELNIC W 2002 R.**
POPULATION AGED 13 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL AND DISTRICT IN 2002
Stan w dniu 20 V
As of 20 V

POZIOM WYKSZTAŁCENIA EDUCATIONAL LEVEL	Ogółem Total	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
OGÓŁEM TOTAL						
Wyższe	100824	32997	18885	21364	10989	16589
<i>Tertiary</i>						
Średnie i policealne	274018	79321	61047	55988	28234	49428
<i>Secondary and post- secondary</i>						
Zasadnicze zawodowe	114055	29861	28747	21443	11740	22264
<i>Basic vocational</i>						
Podstawowe ukończone	176872	49207	46454	31178	18881	31152
<i>Completed primary</i>						
Podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego.....	17490	5130	4617	2929	1869	2945
<i>Incompleted primary and without school education</i>						
Nieustalony poziom wykształcenia.....	24650	7954	5334	4089	3857	3416
<i>Unknown educational level</i>						
W TYM KOBIETY OF WHICH FEMALES						
Wyższe	55640	18005	10534	11756	6082	9263
<i>Tertiary</i>						
Średnie i policealne	161134	46714	36029	32449	17175	28767
<i>Secondary and post- secondary</i>						
Zasadnicze zawodowe	47563	12328	11951	9062	5124	9098
<i>Basic vocational</i>						
Podstawowe ukończone	101338	28705	26490	17891	10725	17527
<i>Completed primary</i>						
Podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego.....	11384	3322	3110	1850	1207	1895
<i>Incompleted primary and without school education</i>						
Nieustalony poziom wykształcenia.....	12128	3963	2633	2000	1861	1671
<i>Unknown educational level</i>						

TABL. 29. LUDNOŚĆ WEDŁUG DEKLAROWANEJ NARODOWOŚCI I DZIELNIC W 2002 R.
POPULATION BY DECLARED NATIONALITY AND DISTRICT IN 2002
 Stan w dniu 20 V
 As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Polska Polish	Niepoliska Non-polish	Nieustalona Unknown
OGÓŁEM TOTAL	789318	757711	1975	29632
Bałuty	226881	216618	524	9739
Górna	184434	177109	545	6780
Polesie.....	152350	147834	372	4144
Śródmieście.....	85006	80336	253	4417
Widzew.....	140647	135814	281	4552

TABL. 30. OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE WEDŁUG KATEGORII NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI, PŁCI I WIEKU W 2002 R.
DISABLED PERSONS BY CATEGORY OF DISABILITY, SEX AND AGE IN 2002
 Stan w dniu 20 V
 As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
	w tysiącach in thousand			w % in %		
OGÓŁEM TOTAL	108,3	48,0	60,3	100,0	100,0	100,0
Prawnie Legally disabled	78,9	38,2	40,7	72,9	79,5	67,5
w wieku: at age:						
Przedprodukcyjnym..... Pre-working	1,9	1,1	0,8	1,8	2,3	1,3
Produkcyjnym..... Working	47,8	26,8	21,0	44,1	55,8	34,8
Poprodukcyjnym..... Post-working	29,2	10,3	18,9	27,0	21,4	31,4
Tylko biologicznie Only biologically disabled	29,4	9,8	19,6	27,1	20,5	32,5
w wieku: at age:						
Przedprodukcyjnym..... Pre-working	1,6	0,9	0,7	1,4	1,8	1,1
Produkcyjnym..... Working	7,2	3,8	3,4	6,6	8,0	5,6
Poprodukcyjnym..... Post-working	20,6	5,1	15,5	19,1	10,7	25,8

TABL. 31. **OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE WEDŁUG KATEGORII
NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI, PŁCI I DZIELNIC W 2002 R.
DISABLED PERSONS BY CATEGORY OF DISABILITY, SEX
AND DISTRICT IN 2002**

Stan w dniu 20 V
As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby niepełnosprawne Disabled persons				
	ogółem total	prawnie legally		tylko biologicznie only biologically	
		razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
Bałuty	32766	23448	12120	9318	6189
Górna	25706	19076	9950	6630	4399
Polesie	20984	15425	7928	5559	3745
Śródmieście	11360	8320	4421	3040	2068
Widzew	17437	12600	6289	4837	3169

TABL. 32. **RODZINY^{a/}
FAMILIES^{a/}**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W gospodarstwach domowych Households of		
		jedno- rodzinnych one-family	dwu- rodzinnych two-family	trzy i więcej rodzinnych three- and more family
	w tysiącach in thousand			
	1988			
Rodziny	252,5	236,6	15,5	0,4
Families				
Małżeństwa: bez dzieci	70,4	64,7	5,6	0,1
Marriages: without children				
z dziećmi	127,4	123,4	3,9	0,1
with children				

a/ Dane ze spisów.
a/ Census data.

TABL. 32. **RODZINY^{a/} (dok.)**
FAMILIES^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W gospodarstwach domowych <i>Households of</i>		
		jedno- rodzinnych <i>one-family</i>	dwu- rodzinnych <i>two-family</i>	trzy i więcej rodzinnych <i>three- and more family</i>
		w tysiącach <i>in thousand</i>		
1988 (dok.) (cont.)				
Matki z dziećmi	49,6	43,8	5,6	0,2
<i>Mothers with children</i>				
Ojcowie z dziećmi	5,1	4,7	0,4	0,0
<i>Fathers with children</i>				
1995				
Rodziny	244,6	229,6	14,3	0,7
<i>Families</i>				
Małżeństwa: bez dzieci	74,2	69,0	4,8	0,4
<i>Marriages: without children</i>				
z dziećmi	112,5	109,3	3,1	0,1
<i> with children</i>				
Matki z dziećmi	53,1	47,4	5,6	0,1
<i>Mothers with children</i>				
Ojcowie z dziećmi	4,6	3,9	0,7	-
<i>Fathers with children</i>				
2002				
Rodziny	224,7	212,3	12,1	0,3
<i>Families</i>				
Małżeństwa ^{b/} : bez dzieci	64,0	59,8	4,1	0,1
<i>Marriages^{b/}: without children</i>				
z dziećmi	100,6	97,8	2,7	0,1
<i> with children</i>				
Matki z dziećmi	54,1	49,0	4,9	0,2
<i>Mothers with children</i>				
Ojcowie z dziećmi	5,9	5,6	0,3	0,0
<i>Fathers with children</i>				

a/ Dane ze spisów. b/ Łącznie z partnerami (partnerzy bez dzieci - 3,6 tys., partnerzy z dziećmi - 3,3 tys.).

a/ Census data. b/ Including cohabitants (cohabitants without children - 3,6 thous., cohabitants with children - 3,3 thous.).

TABL. 33. **RODZINY^{a/} Z DZIEĆMI**
FAMILIES^{a/} WITH CHILDREN

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Matki z dziećmi <i>Mothers with children</i>	Ojcowie z dziećmi <i>Fathers with children</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			
	1988			
OGÓŁEM TOTAL	252,5	127,4	49,6	5,1
W tym rodziny z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu... <i>Of which families with children under 24 years old maintained</i>	139,6	105,8	31,5	2,3
o liczbie dzieci: 1	82,2	57,4	23,0	1,8
<i>with number of children:</i>				
2	51,5	43,6	7,5	0,4
3	4,8	4,0	0,7	0,1
4 i więcej.... <i>4 and more</i>	1,1	0,8	0,3	0,0
	1995			
OGÓŁEM TOTAL	244,5	112,5	53,1	4,6
W tym rodziny z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu... <i>Of which families with children under 24 years old maintained</i>	127,3	92,9	32,4	2,0
o liczbie dzieci: 1	76,7	51,6	23,4	1,7
<i>with number of children:</i>				
2	43,9	35,9	7,8	0,2
3	5,5	4,6	0,9	0,0
4 i więcej.... <i>4 and more</i>	1,2	0,8	0,3	0,1

a/ Dane ze spisów.
a/ *Census data.*

TABL. 33. **RODZINY^{a/} Z DZIEĆMI (dok.)**
FAMILIES^{a/} WITH CHILDREN (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mażeństwa ^{b/} Marriages ^{b/}	Matki z dziećmi Mothers with children	Ojcowie z dziećmi Fathers with children
	w tysiącach in thousand			
	2002			
OGÓŁEM TOTAL	160,7	100,6	54,1	5,9
W tym rodziny z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu <i>Of which families with children under 24 years old maintained</i>	114,0	80,3	31,1	2,6
o liczbie dzieci: 1	72,6	47,9	22,6	2,1
2	36,1	28,4	7,3	0,4
3	4,4	3,3	1,0	} 0,1
4 i więcej..... 4 and more	0,9	0,7	0,2	

a/ Dane ze spisów. b/ Łącznie z partnerami (partnerzy z dziećmi - 3,3 tys.).

a/ Census data. b/ Including cohabitants (cohabitants with children - 3,3 thous.).

TABL. 34. **RODZINY WEDŁUG TYPÓW I DZIELNIC W 2002 R.**
FAMILIES BY TYPE AND DISTRICT IN 2002
Stan w dniu 20 V
As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mażeń- stwa bez dzieci Marriages without children	Mażeń- stwa z dziećmi Marriages with children	Partnerzy bez dzieci Cohabi- tants without children	Partnerzy z dziećmi Cohabi- tants with children	Matki z dziećmi Mothers with children	Ojcowie z dziećmi Fathers with children
OGÓŁEM TOTAL	224709	60364	97367	3619	3282	54144	5933
Bałuty	65183	19049	27187	1045	895	15211	1796
Górna	52690	14344	22479	819	791	12888	1369
Polesie	43848	11985	18972	741	634	10401	1115
Śródmieście.....	21750	4699	9067	489	445	6388	662
Widzew	41238	10287	19662	525	517	9256	991

TABL. 35. **GOSPODARSTWA DOMOWE WEDŁUG LICZBY OSÓB^{a/}**
HOUSEHOLDS BY NUMBER OF PERSONS^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1988	1995	2002
W TYSIĄCACH IN THOUSAND			
OGÓŁEM TOTAL	342,3	346,9	352,0
Gospodarstwa domowe o liczbie osób: Households with number of persons:			
1	88,8	101,4	124,6
2	100,9	106,4	100,4
3-4	138,4	125,1	115,4
5 i więcej..... 5 and more	14,2	14,0	11,6
PRZECIĘTNA LICZBA OSÓB W GOSPODARSTWIE DOMOWYM AVERAGE NUMBER OF PERSONS PER HOUSEHOLD			
OGÓŁEM TOTAL	2,4	2,3	2,2

a/ Dane ze spisów.
a/ Census data.

TABL. 36. **LUDNOŚĆ WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA I DZIELNIC^{a/}**
POPULATION BY MAIN SOURCE OF MAINTENANCE AND DISTRICT^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		praca work	niezarobkowe źródło non-earned sources	na utrzymaniu dependent	
		w procentach in percent			
OGÓŁEM TOTAL	1988 2002	854,3 789,3	46,1 33,4	25,4 33,9	28,5 30,6
Bałuty		226,9	32,6	36,1	29,0
Górna		184,4	32,4	35,1	30,6
Polesie		152,4	34,6	33,2	30,3
Śródmieście.....		85,0	29,8	31,4	35,7
Widzew		140,6	36,7	30,9	30,4

a/ Dane ze spisów.
a/ Census data.

TABL. 37. **LUDNOŚĆ WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA I PŁCI
W 2002 R.
POPULATION BY SOURCE OF MAINTENANCE AND SEX IN 2002**
Stan w dniu 20 V
As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>		
OGÓŁEM TOTAL	789,3	360,4	428,9
Dochody z pracy Incomes from work	263,4	133,5	129,9
poza rolnictwem	261,7	132,5	129,2
<i>outside agriculture</i>			
z pracy najemnej	224,4	107,7	116,7
<i>from hired work</i>			
na rachunek własny	37,3	24,8	12,5
<i>self-employment</i>			
w rolnictwie	1,7	1,0	0,7
<i>in agriculture</i>			
z pracy najemnej	0,5	0,3	0,2
<i>from hired work</i>			
na rachunek własny	1,2	0,7	0,5
<i>self-employment</i>			
Niezarobkowe źródło Non-earned source	267,6	98,6	169,0
w tym: <i>of which:</i>			
emerytura	152,8	49,2	103,6
<i>retirement pay</i>			
renta z tytułu niezdolności do pracy (renta inwalidzka)	58,3	24,2	34,1
<i>disability pension</i>			
Dochody z własności Property incomes	56,5	0,3	0,2
Na utrzymaniu Dependent	241,4	120,1	121,3
Nieustalone źródło utrzymania Unknown source of maintenance	16,4	7,9	8,5

TABL. 38. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Roz- wody <i>Divor- ces</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny <i>Natural increase</i>
					ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <i>of which infants</i>	
W LICZBACH BEZWZGLEDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS							
OGÓŁEM	2000	3772	1517	5439	10969	51	-5530
TOTAL	2002	3440	1632	5443	10367	60	-4924
	2003	3609	1626	5557	10342	43	-4785
Bałuty	2000	1067	.	1489	3204	11	-1715
	2002	987	.	1489	3153	14	-1664
	2003	1008	.	1533	3118	11	-1585
Górna	2000	849	.	1298	2761	16	-1463
	2002	713	.	1278	2470	13	-1192
	2003	788	.	1270	2426	13	-1156
Polesie.....	2000	750	.	1012	1950	10	-938
	2002	686	.	1055	1921	13	-866
	2003	676	.	1087	1943	5	-856
Śródmieście.....	2000	423	.	648	1336	3	-688
	2002	431	.	589	1240	7	-651
	2003	448	.	639	1241	9	-602
Widzew	2000	683	.	992	1718	11	-726
	2002	623	.	1032	1583	13	-551
	2003	689	.	1028	1614	5	-586
NA 1000 LUDNOŚCI ^{a/} PER 1000 POPULATION ^{a/}							
OGÓŁEM	2000	4,8	1,9	6,9	13,8	9,4	-7,0
TOTAL	2002	4,4	2,1	7,0	13,3	11,0	-6,3
	2003	4,7	2,1	7,2	13,3	7,7	-6,2
Bałuty	2000	4,6	.	6,5	13,9	7,4	-7,5
	2002	4,4	.	6,6	13,9	9,4	-7,4
	2003	4,5	.	6,8	13,9	7,2	-7,1
Górna	2000	4,5	.	6,9	14,8	12,3	-7,8
	2002	3,9	.	6,9	13,4	10,2	-6,5
	2003	4,3	.	6,9	13,3	10,2	-6,3
Polesie.....	2000	4,9	.	6,6	12,7	9,9	-6,1
	2002	4,6	.	7,0	12,8	12,3	-5,8
	2003	4,5	.	7,3	13,0	4,6	-5,7

a/ Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.

a/ Infant deaths per 1000 live births.

TABL. 38. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI (dok.)
VITAL STATISTICS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa Marriages	Roz- wody Divor- ces	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny Natural increase
				ogółem total	w tym nie- mowląt of which infants	
NA 1000 LUDNOŚCI ^{a/} (dok.) PER 1000 POPULATION ^{a/} (cont.)						
Śródmieście..... 2000	5,1	.	7,8	16,0	4,6	-8,2
2002	5,3	.	7,3	15,4	11,9	-8,1
2003	5,7	.	8,1	15,7	14,1	-7,6
Widzew..... 2000	4,9	.	7,1	12,2	11,1	-5,2
2002	4,4	.	7,3	11,3	12,6	-3,9
2003	4,9	.	7,3	11,5	4,9	-4,2

a/ Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.
a/ Infant deaths per 1000 live births.

TABL. 39. MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW
MARRIAGES BY AGE OF NEWLYWEDS

WIEK MEŻCZYŹN MALES AGED	Ogół- łem Total	Wiek kobiet Females aged							60 lat i wię- cej 60 years and more
		19 lat i mniej 19 years and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	
2000									
OGÓŁEM .. TOTAL	3772	208	1623	1090	251	99	240	160	101
19 lat i mniej .. 19 years and less	62	39	21	1	1	-	-	-	-
20-24	1200	133	890	166	9	1	-	1	-
25-29	1339	33	591	643	62	7	3	-	-
30-34	371	1	92	177	76	16	8	1	-
35-39	175	-	22	56	44	36	17	-	-
40-49	274	2	3	41	51	28	122	25	2

TABL. 39. MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (dok.)
MARRIAGES BY AGE OF NEWLYWEDS (cont.)

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							60 lat i więcej 60 years and more
		19 lat i mniej 19 years and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	
2000 (dok.) (cont.)									
50-59	179	-	4	5	8	9	70	70	13
60 lat i więcej 60 years and more	172	-	-	1	-	2	20	63	86
2002									
OGÓŁEM .. TOTAL	3440	139	1237	1226	289	114	195	154	86
19 lat i mniej .. 19 years old and less	31	20	8	3	-	-	-	-	-
20-24	842	86	582	158	9	6	1	-	-
25-29	1397	27	548	748	66	7	-	1	-
30-34	435	5	72	228	107	17	5	1	-
35-39	175	-	14	54	55	38	13	1	-
40-49	229	1	9	26	39	33	97	23	1
50-59	173	-	4	7	10	12	60	71	9
60 lat i więcej 60 years and more	158	-	-	2	3	1	19	57	76
2003									
OGÓŁEM .. TOTAL	3609	142	1195	1433	291	106	171	165	106
19 lat i mniej .. 19 years old and less	24	11	12	1	-	-	-	-	-
20-24	838	96	551	179	10	2	-	-	-
25-29	1558	27	531	906	85	6	2	1	-
30-34	472	6	75	267	104	13	6	1	-
35-39	164	2	18	52	46	35	11	-	-
40-49	216	-	6	25	35	41	82	26	1
50-59	159	-	2	1	9	8	56	74	9
60 lat i więcej 60 years and more	178	-	-	2	2	1	14	63	96

TABL. 40. **MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF NEWLYWEDS

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŹN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny singles	wdowy widows	rozwidzione divorced
OGÓŁEM 2000	3772	3089	148	535
TOTAL 2002	3440	2848	120	472
2003	3609	3011	136	462
Kawalerowie..... 2000	2980	2804	20	156
<i>Singles</i> 2002	2747	2597	19	131
2003	2918	2760	16	142
Wdowcy 2000	133	18	54	61
<i>Widowers</i> 2002	125	24	56	45
2003	140	23	62	55
Rozwiedzeni 2000	659	267	74	318
<i>Divorced</i> 2002	568	227	45	296
2003	551	228	58	265

TABL. 41. **ROZWOZY WEDŁUG WIEKU^{a/} ROZWIEDZIONYCH**
DIVORCES BY AGE^{a/} OF DIVORCED

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							60 lat i wię- cej 60 years and more
		19 lat i mniej 19 years and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	
2000									
OGÓŁEM ..	1517	6	148	275	269	225	425	133	36
TOTAL									
19 lat i mniej ..	1	1	-	-	-	-	-	-	-
<i>19 years and less</i>									
20-24	66	5	49	11	1	-	-	-	-
25-29	276	-	83	160	26	4	3	-	-

a/ W momencie wniesienia powództwa.
a/ At the moment of filling for a divorce.

TABL. 41. **ROZWODY WEDŁUG WIEKU^{a/} ROZWIEDZIONYCH (cd.)**
DIVORCES BY AGE^{a/} OF DIVORCED (cont.)

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							60 lat i więcej 60 years and more
		19 lat i mniej 19 years and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	
2000 (dok.) (cont.)									
30-34	260	-	11	88	141	19	1	-	-
35-39	227	-	5	10	75	110	24	3	-
40-49	470	-	-	5	25	91	326	22	1
50-59	156	-	-	1	-	1	68	82	4
60 lat i więcej 60 years and more	61	-	-	-	1	-	3	26	31
2002									
OGÓŁEM .. TOTAL	1632	7	138	356	296	218	440	136	41
19 lat i mniej .. 19 years and less	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	61	5	47	8	1	-	-	-	-
25-29	276	1	74	184	13	3	-	-	1
30-34	315	1	12	134	146	17	4	-	1
35-39	256	-	4	17	99	113	22	1	-
40-49	469	-	1	11	33	79	317	28	-
50-59	192	-	-	1	2	6	88	91	4
60 lat i więcej 60 years and more	63	-	-	1	2	-	9	16	35

a/ W momencie wniesienia powództwa.
a/ At the moment of filing for a divorce.

TABL. 41. ROZWOODY WEDŁUG WIEKU^{a/} ROZWIEDZIONYCH (dok.)
DIVORCES BY AGE^{a/} OF DIVORCED (cont.)

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogół- łem Total	Wiek kobiet Females aged							
		19 lat i mniej 19 years and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i wię- cej 60 years and more
2003									
OGÓŁEM .. TOTAL	1626	2	108	323	303	194	467	186	43
19 lat i mniej .. 19 years and less	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	43	-	35	8	-	-	-	-	-
25-29	233	1	54	155	22	1	-	-	-
30-34	316	1	16	129	153	13	4	-	-
35-39	248	-	2	24	111	92	15	4	-
40-49	486	-	1	6	16	81	346	35	1
50-59	224	-	-	1	-	6	99	111	7
60 lat i więcej	76	-	-	-	1	1	3	36	35

a/ W momencie wniesienia powództwa.
a/ At the moment of filling for a divorce.

TABL. 42. URODZENIA
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Urodzenia żywe Live births			Urodzenia martwe Still births
		ogółem total	chłopcy males	dziewczęta females	
OGÓŁEM	2000	5439	2807	2632	26
TOTAL	2002	5443	2840	2603	26
	2003	5557	2917	2640	27
Bałuty	2000	1489	748	741	.
	2002	1489	799	690	.
	2003	1533	791	742	.

TABL. 42. **URODZENIA (dok.)**
BIRTHS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Urodzenia żywe <i>Live births</i>			Urodzenia martwe <i>Still births</i>	
	ogółem <i>total</i>	chłopcy <i>males</i>	dziewczęta <i>females</i>		
Górna	2000	1298	667	631	.
	2002	1278	653	625	.
	2003	1270	674	596	.
Polesie	2000	1012	527	485	.
	2002	1055	564	491	.
	2003	1087	574	513	.
Śródmieście	2000	648	355	293	.
	2002	589	300	289	.
	2003	639	338	301	.
Widzew	2000	992	510	482	.
	2002	1032	524	508	.
	2003	1028	540	488	.

TABL. 43. **PŁODNOŚĆ KOBIET I REPRODUKCJA LUDNOŚCI**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Płodność - urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku: <i>Fertility - live births per 1000 females aged:</i>			
15-49	25,7	26,7	27,9
15-19	13,4	12,4	12,1
20-24	52,3	46,6	43,4
25-29	75,2	73,9	76,1
30-34	43,0	46,2	48,9
35-39	14,5	15,1	15,5
40-44	2,5	2,6	2,5
45-49	0,1	0,1	0,2

TABL. 43. **PŁODNOŚĆ KOBIET I REPRODUKCYJA LUDNOŚCI (dok.)**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION OF POPULATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Współczynniki: Rates:			
Dzietności ogółem Total fertility	1,004	0,975	0,984
Reprodukcji brutto Gross reproduction	0,486	0,467	0,468
Dynamiki demograficznej Demographical dynamics	0,496	0,525	0,537

TABL. 44. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA
DZIECKA ORAZ WIEKU MATKI^{a/}**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER^{a/}

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and more

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM 2000	5439	3136	1705	384	129	52	30
TOTAL 2002	5443	3213	1617	406	130	49	27
2003	5557	3288	1651	414	129	45	28
19 lat i mniej 19 years and less	289	255	32	2	-	-	-
20-24	1324	1014	248	49	11	-	-
25-29	2316	1503	651	117	31	11	3
30-34	1204	438	544	144	50	20	8

a/ W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.

a/ In terms of the "live birth by birth order", births of an unknown order are not included.

TABL. 44. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA
DZIECKA ORAZ WIEKU MATKI^{a/} (dok.)**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER^{a/} (cont.)

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and more
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH (dok.) IN ABSOLUTE NUMBERS (cont.)							
35-39	345	67	151	79	26	10	12
40-44	72	11	25	18	10	4	4
45 lat i więcej	7	-	-	5	1	-	1
45 years and more							
W ODSETKACH IN PERCENT							
OGÓŁEM .....2000	100,0	57,7	31,3	7,1	2,4	1,0	0,5
TOTAL 2002	100,0	59,0	29,7	7,5	2,4	0,9	0,5
2003	100,0	59,2	29,7	7,5	2,3	0,8	0,5
19 lat i mniej	100,0	88,2	11,1	0,7	-	-	-
19 years and less							
20-24	100,0	76,7	18,8	3,7	0,8	-	-
25-29	100,0	64,9	28,1	5,1	1,3	0,5	0,1
30-34	100,0	36,4	45,1	12,0	4,1	1,7	0,7
35-39	100,0	19,4	43,8	22,9	7,5	2,9	3,5
40-44	100,0	15,2	34,7	25,0	13,9	5,6	5,6
45 lat i więcej	100,0	-	-	71,4	14,3	-	14,3
45 years and more							

a/ W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.

a/ In terms of the "live birth by birth order", births of an unknown order are not included.

TABL. 45. ZGONY WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU
DEATHS BY SEX AND AGE GROUPS

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	2000			2002			2003		
	ogó- łem total	męż- czy- żni ma- les	ko- biety fema- les	ogó- łem total	męż- czy- żni ma- les	ko- biety fema- les	ogó- łem total	męż- czy- żni ma- les	ko- biety fema- les

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM TOTAL	10969	5445	5524	10367	5161	5206	10342	5172	5170
0-4 lata <i>0-4 years old</i>	56	35	21	64	37	27	49	37	12
5-9	4	3	1	7	6	1	9	4	5
10-14	8	4	4	10	7	3	7	5	2
15-19	25	20	5	15	11	4	22	15	7
20-29	95	70	25	104	75	29	100	77	23
30-39	219	156	63	173	124	49	195	139	56
40-49	845	585	260	796	561	235	592	422	170
50-59	1297	890	407	1317	887	430	1396	933	463
60-69	1865	1101	764	1672	1020	652	1562	1005	557
70 lat i więcej <i>70 years old and more</i>	6555	2581	3974	6209	2433	3776	6410	2535	3875

TABL. 45. ZGONY WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU (dok.)
DEATHS BY SEX AND AGE GROUPS (cont.)

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	2000			2002			2003		
	ogó- łem total	męż- czy- żni males	ko- biety fema- les	ogó- łem total	męż- czy- żni males	ko- biety fema- les	ogó- łem total	męż- czy- żni males	ko- biety fema- les
W ODSETKACH IN PERCENT									
OGÓŁEM TOTAL	100,0	49,6	50,4	100,0	49,8	50,2	100,0	50,0	50,0
0-4 lata 0-4 years old	100,0	62,5	37,5	100,0	57,8	42,2	100,0	75,5	24,5
5-9	100,0	75,0	25,0	100,0	85,7	14,3	100,0	44,4	55,6
10-14	100,0	50,0	50,0	100,0	70,0	30,0	100,0	71,4	28,6
15-19	100,0	80,0	20,0	100,0	73,3	26,7	100,0	68,2	31,8
20-29	100,0	73,7	26,3	100,0	72,1	27,9	100,0	77,0	23,0
30-39	100,0	71,2	28,8	100,0	71,7	28,3	100,0	71,3	28,7
40-49	100,0	69,2	30,8	100,0	70,5	29,5	100,0	71,3	28,7
50-59	100,0	68,6	31,4	100,0	67,4	32,6	100,0	66,8	33,2
60-69	100,0	59,0	41,0	100,0	61,0	39,0	100,0	64,3	35,7
70 lat i więcej 70 years old and more	100,0	39,4	60,6	100,0	39,2	60,8	100,0	39,5	60,5

TABL. 46. ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN
DEATHS BY CAUSE

PRZYCZYNY ZGONÓW CAUSES OF DEATHS	2001	2002	2001	2002
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>	
OGÓŁEM TOTAL	10837	10356	1374,4	1323,4
w tym: <i>of which:</i>				
Choroby zakaźne i pasożytnicze <i>Infections and parasitic diseases</i>	48	51	6,1	6,5
Nowotwory <i>Neoplasms</i>	2453	2384	311,1	304,6
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoim- munologicznych <i>Diseases of blood and blood-forming organs and certain diseases involving autoimmunological mechanism</i>	19	25	2,4	3,2
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej <i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	203	184	25,7	23,5
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania <i>Mental and behavioral disorders</i>	118	47	15,0	6,0
Choroby układu nerwowego <i>Diseases of nervous system</i>	133	121	16,9	15,5
Choroby układu krążenia <i>Diseases of circulatory system</i>	4697	4123	595,7	526,9
Choroby układu oddechowego <i>Diseases of respiratory system</i>	683	552	86,6	70,5
Choroby układu trawiennego <i>Diseases of digestive system</i>	567	541	71,9	69,1
Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej <i>Diseases of musculoskeletal system and connective tissue</i>	16	18	2,0	2,3
Choroby układu moczowo-płciowego <i>Diseases of genitourinary system</i>	118	123	15,0	15,7

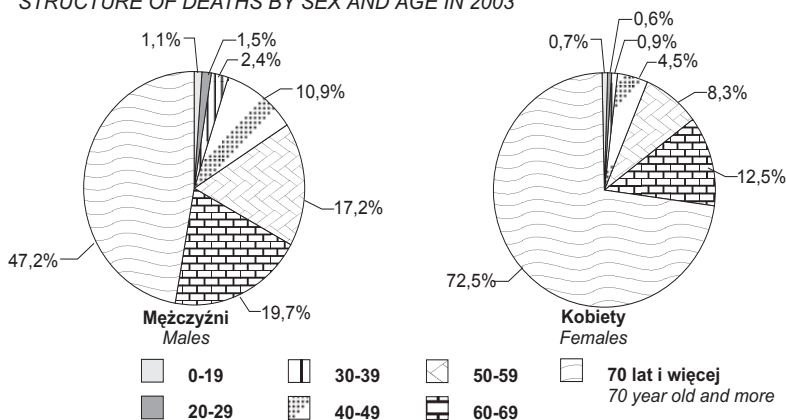
TABL. 46. ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN (dok.)
DEATHS BY CAUSE (cont.)

PRZYCZYNY ZGONÓW CAUSES OF DEATHS	2001	2002	2001	2002
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		na 100 tys. ludności per 100 thous. population	
Ciąża, poród i połóg <i>Pregnancy, childbirth and puerperium</i>	1	1	0,1	0,1
Niektóre stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym <i>Conditions originating in prenatal period</i>	29	40	3,7	5,1
Wady rozwojowe wrodzone, zniekształce- nia i aberracje chromosomowe <i>Congenital anomalies, deformations and chromosomal abnormalities</i>	13	14	1,6	1,8
Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawi- dłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych, gdzie indziej nie sklasyfikowane <i>Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, nowhere else classified</i>	1134	1567	143,8	200,2
Zewnętrzne przyczyny zgonu <i>External causes of death</i>	605	565	76,7	72,2

U w a g a. Dane o zgonach według przyczyn mają charakter ostateczny i mogą różnić się od danych dotyczących liczby zgonów według płci i wieku; dane podano zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja) obowiązującą od 01.01.1997 r.

Note. Data regarding causes of deaths has final character and may differ from data concerns number of death by sex and age; data is given in accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision) in force since 1st January 1997.

STRUKTURA ZGONÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2003 R. STRUCTURE OF DEATHS BY SEX AND AGE IN 2003



TABL. 47. **MIGRACJE LUDNOŚCI**
MIGRATIONS OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
NAPŁYW ^{a/} INFLOW ^{a/}	3861	3962	4490
z województwa łódzkiego from Łódzkie voivodship	2251	2295	2600
z innego województwa from other voivodship	1498	1557	1802
z miast from urban area	2197	2284	2690
ze wsi from rural area	1552	1568	1712
z zagranicy from abroad	112	110	88
ODPŁYW ^{b/} OUTFLOW ^{b/}	4604	4930	5447
do województwa łódzkiego to Łódzkie voivodship	2697	2990	3464
do innego województwa to other voivodship	1567	1663	1734
do miast to urban area	2348	2411	2686
na wieś to rural area	1916	2242	2512
za granicę abroad	340	277	249
SALDO MIGRACJI NET MIGRATION	-743	-968	-957

a/ Zameldowania na pobyt stały. b/ Wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.
a/ Registrations for permanent residence. b/ Cancelled registrations for permanent residence.

TABL. 48. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE^{a/} LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU**
INTERNAL MIGRATIONS^{a/} BY SEX AND AGE GROUP

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ ^{b/} Inflow ^{b/}		Odływ ^{c/} Outflow ^{c/}		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
2002						
OGÓŁEM TOTAL	3852	2135	4653	2415	-801	-280
0-2 lata	180	87	238	125	-58	-38
<i>0-2 years old</i>						
3-6	179	91	272	123	-93	-32
7-14	215	108	360	164	-145	-56
15-19	188	93	220	115	-32	-22
20-24	712	462	400	237	+312	+225
25-29	1012	596	687	396	+325	+200
30-34	396	192	483	258	-87	-66
35-39	203	101	352	153	-149	-52
40-44	158	64	295	135	-137	-71
45-49	137	65	327	169	-190	-104
50-54	111	57	291	122	-180	-65
55-59	81	44	230	110	-149	-66
60-64	59	31	124	61	-65	-30
65 lat i więcej	221	144	374	247	-153	-103
<i>65 years old and more</i>						

a/ Bez ruchu między dzielnicami Łodzi i ruchu zagranicznego. b/ Zameldowania na pobyt stały. c/ Wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

a/ Excluding inter-district movement and international movement. b/ Registrations for permanent residence. c/ Cancelled registrations for permanent residence.

TABL. 48. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE^{a/} LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU (dok.)**
INTERNAL MIGRATIONS^{a/} BY SEX AND AGE GROUP (cont.)

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ ^{b/} Inflow ^{b/}		Odpływ ^{c/} Outflow ^{c/}		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
2003						
OGÓŁEM TOTAL	4402	2433	5198	2782	-796	-349
0-2 lata	168	89	263	120	-95	-31
<i>0-2 years old</i>						
3-6	211	108	262	130	-51	-22
7-14	289	128	445	212	-156	-84
15-19	195	121	253	128	-58	-7
20-24	722	471	430	272	+292	+199
25-29	1213	685	735	417	+478	+268
30-34	436	204	554	298	-118	-94
35-39	231	115	389	195	-158	-80
40-44	156	67	322	168	-166	-101
45-49	181	81	344	173	-163	-92
50-54	132	62	328	153	-196	-91
55-59	120	75	258	138	-138	-63
60-64	70	38	158	89	-88	-51
65 lat i więcej	278	189	457	289	-179	-100
<i>65 years old and more</i>						

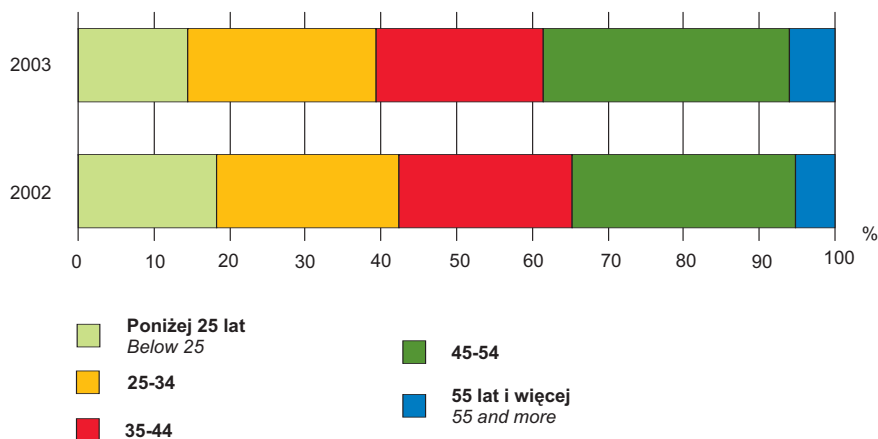
a/ Bez ruchu między dzielnicami Łodzi i ruchu zagranicznego. b/ Zameldowania na pobyt stały.
c/ Wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

a/ Excluding inter-district movement and international movement. b/ Registrations for permanent residence. c/ Cancelled registrations for permanent residence.

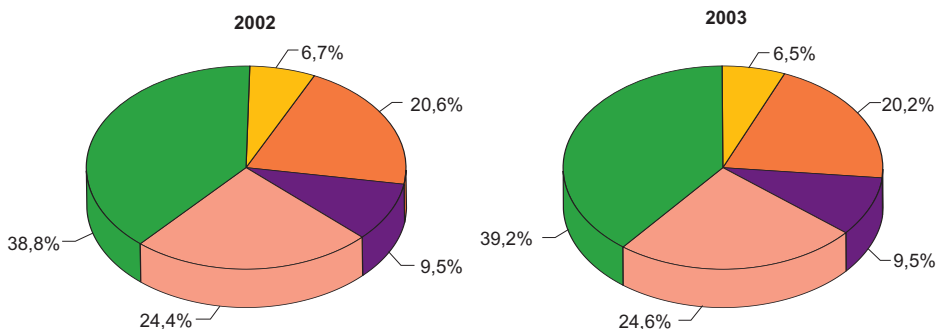
TABL. 49. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTWA
POPRIEDNIEGO I OBECNEGO MIEJSCA ZAMIESZKANIA
MIGRANTÓW W 2003 R.
INTERNAL MIGRATIONS BY PREVIOUS AND ACTUAL
VOIVODSHIP OF INHABITANCY IN 2003**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow	Odływ Outflow	Saldo migracji Net migration
OGÓŁEM	4402	5198	-796
TOTAL			
Dolnośląskie.....	110	101	+9
Kujawsko-Pomorskie	165	84	+81
Lubelskie	98	54	+44
Lubuskie	43	38	+5
Łódzkie	2600	3464	-864
Małopolskie	67	78	-11
Mazowieckie	408	754	-346
Opolskie	44	27	+17
Podkarpackie	59	37	+22
Podlaskie	61	35	+26
Pomorskie	67	94	-27
Śląskie	137	114	+23
Świętokrzyskie	158	66	+92
Warmińsko-Mazurskie	100	54	+46
Wielkopolskie	192	117	+75
Zachodniopomorskie	93	81	+12

STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG WIEKU STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS BY AGE



STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

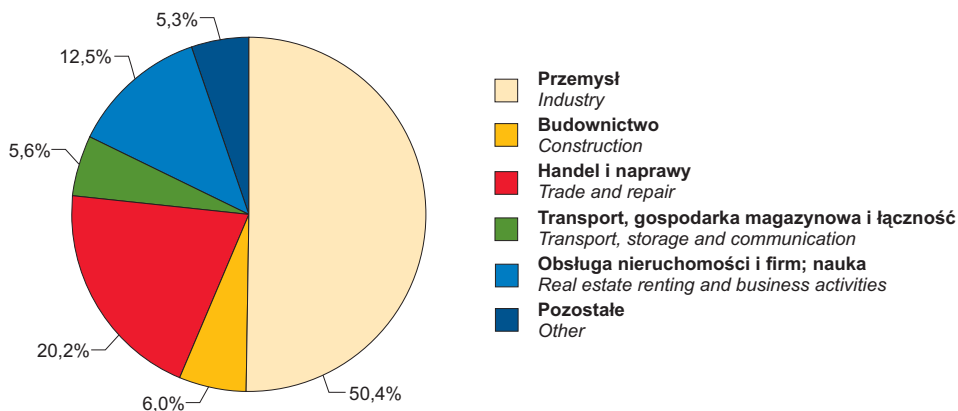


Bezrobotni z wykształceniem:
Unemployed persons by educational level:

- wyższym**
tertiary
- policealnym i średnim zawodowym**
secondary and post-secondary
- średnim ogólnokształcącym**
general secondary
- zasadniczym zawodowym**
basic vocational
- podstawowym i niepełnym podstawowym**
completed and incomplete primary

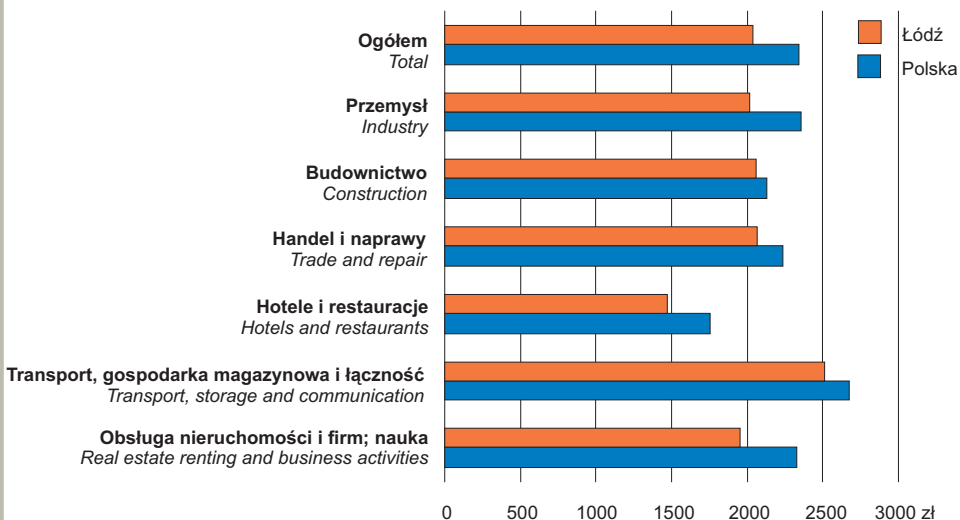
STRUKTURA PRACUJĄCYCH W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD W 2003 R.

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTION IN 2003



PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW NA TLE KRAJU W 2003 R.

AVERAGE MONTHLY WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003



TABL. 50. **AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA LUDNOŚCI^{a/} W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ**
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION^{a/} AGED 15 AND MORE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1988	1995	2002	1988	1995	2002	1988	1995	2002
	ogółem <i>total</i>			mężczyźni <i>males</i>			kobiety <i>females</i>		
	czynni zawodowo na 100 osób danej grupy wieku <i>economically active per 100 persons of a given age group</i>								
OGÓŁEM TOTAL	58,3	52,0	53,7	66,5	58,4	61,3	51,7	46,7	47,6
W wieku przed- produkcyjnym <i>At pre-working age</i>	1,7	1,7	2,1	1,7	1,4	2,4	1,7	2,1	1,8
W wieku produkcyjnym ^{b/} <i>At working age</i>	75,6	70,8	71,7	79,0	72,6	74,9	72,3	69,0	68,7
mobilnym ^{c/} <i>mobile</i>	81,4	76,8	76,2	85,2	79,5	79,0	77,9	74,4	73,5
niemobilnym ^{d/} <i>immobile</i>	63,8	59,9	65,4	67,5	61,1	69,1	59,8	58,6	61,8
W wieku poprodukcyjnym ^{e/} <i>At post-working age</i> ^{e/}	6,8	4,8	5,3	9,2	6,6	7,4	5,9	4,1	4,5

a/ Dane ze spisów: dla 1988 r. według aktywności stałej, dla 1995 r. według aktywności bieżącej.
b/ Mężczyźni 18-64 lata, kobiety 18-59. c/ 18-44 lata. d/ Mężczyźni 45-64 lata, kobiety 45-59. e/ Męż-
czyźni >65 lat, kobiety >60 lat.

a/ *Census data: for 1988 by continuous activity, for 1995 by current activity. b/ Males 18-64, females 18-59 years old. c/ 18-44 years old. d/ Males 45-64, females 45-59 years old. e/ Males >65, females >60 years old.*

TABL. 51. **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG AKTYWNOŚCI**
ZAWODOWEJ, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI W 2002 R.
POPULATION AGED 15 AND MORE BY ECONOMIC ACTIVITY,
EDUCATIONAL LEVEL AND SEX IN 2002

Stan w dniu 20 V

As of 20 V

POZIOM WYKSZTAŁCENIA EDUCATIONAL LEVEL	Ogółem <i>Grand total</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive</i>
		razem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	
OGÓŁEM TOTAL	691493	357384	278172	79212	308121
Wyższe <i>Tertiary</i>	100824	78326	72652	5674	21472

TABL. 51. **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI W 2002 R. (cd.)**
POPULATION AGED 15 AND MORE BY ECONOMIC ACTIVITY, EDUCATIONAL LEVEL AND SEX IN 2002 (cont.)

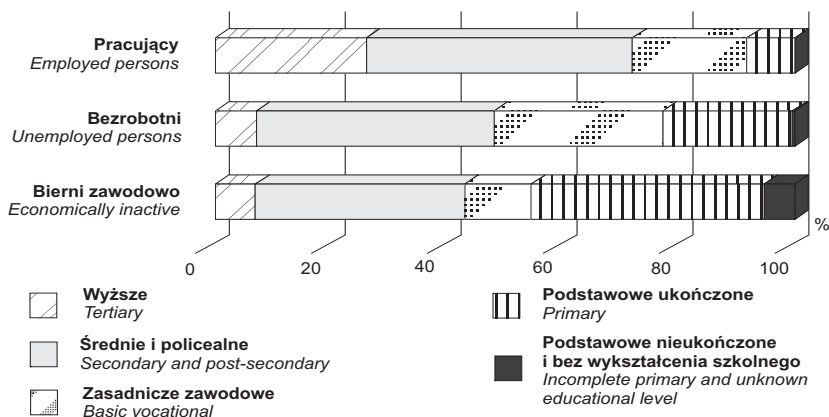
Stan w dniu 20 V
As of 20 V

POZIOM WYKSZTAŁCENIA EDUCATIONAL LEVEL	Ogółem Grand total	Aktywni zawodowo Economically activ			Bierni zawodowo Economically inactive
		razem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	
OGÓLEM (dok.) TOTAL (cont.)					
Średnie i policealne	274018	160261	127784	32477	111225
<i>Secondary and post-secondary</i>					
Zasadnicze zawodowe	114055	77729	54756	22973	35377
<i>Basic vocational</i>					
Podstawowe ukończone...	164583	40399	22664	17735	123346
<i>Primary</i>					
Podstawowe nieukończone i niestabilny poziom wykształcenia	38013	669	316	353	16701
<i>Incomplete primary and unknown educational level</i>					
MĘŻCZYŹNI MALES					
RAZEM	310363	181824	140146	41678	114779
TOTAL					
Wyższe	45184	35711	33297	2414	9045
<i>Tertiary</i>					
Średnie i policealne	112884	72789	58478	14311	38912
<i>Secondary and post-secondary</i>					
Zasadnicze zawodowe	66492	49384	35265	14119	16483
<i>Basic vocational</i>					
Podstawowe ukończone...	69395	23539	12929	10610	45369
<i>Primary</i>					
Podstawowe nieukończone i niestabilny poziom wykształcenia	16408	401	177	224	4970
<i>Incomplete primary and unknown educational level</i>					
KOBIECY FEMALES					
RAZEM	381130	175560	138026	37534	193342
TOTAL					
Wyższe	55640	42615	39355	3260	12427
<i>Tertiary</i>					

TABL. 51. **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI W 2002 R. (dok.)**
POPULATION AGED 15 AND MORE BY ECONOMIC ACTIVITY, EDUCATIONAL LEVEL AND SEX IN 2002 (cont.)
 Stan w dniu 20 V
 As of 20 V

POZIOM WYKSZTAŁCENIA EDUCATIONAL LEVEL	Ogółem Grand total	Aktywni zawodowo Economically active			Bierni zawodowo Economically inactive
		razem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	
KOBIECY (dok.) FEMALES (cont.)					
Średnie i policealne	161134	87472	69306	18166	72313
<i>Secondary and post-secondary</i>					
Zasadnicze zawodowe	47563	28345	19491	8854	18894
<i>Basic vocational</i>					
Podstawowe ukończone...	95188	16860	9735	7125	77977
<i>Primary</i>					
Podstawowe nieukończone i nieustalony poziom wykształcenia	21605	268	139	129	11731
<i>Incomplete primary and unknown educational level</i>					

STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2002 R.^{a/}
STRUCTURE OF POPULATION AGED 15 AND OVER BY ECONOMIC ACTIVITY AND EDUCATIONAL LEVEL IN 2002^{a/}



a/ Dane NSP 2002.
 a/ Data of the National Census 2002.

TABL. 52. **PRACUJĄCY WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA I PŁCI W 2002 R.**
EMPLOYED PERSONS BY EMPLOYMENT STATUS AND SEX IN 2002
Stan w dniu 20 V
As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Pracownicy najemni Wage-ear- ning workers	Pracodawcy Employers	Pracujący na własny rachunek Self-emp- loyed persons	Pomaga- jący członkowie rodzin Contrib- uting family workers	Nieustalony status zatrudnienia Unknown employment status
W TYSIĄCACH IN THOUSAND						
OGÓŁEM	278,2	231,0	15,0	27,3	2,6	2,3
TOTAL						
Mężczyźni	140,2	109,7	10,0	18,3	1,0	1,2
Males						
Kobiety	138,0	121,3	5,0	9,0	1,6	1,1
Females						
W ODSETKACH IN PERCENT						
OGÓŁEM	100,0	83,0	5,4	9,8	1,0	0,8
TOTAL						
Mężczyźni	100,0	78,3	7,1	13,1	0,7	0,8
Males						
Kobiety	100,0	87,9	3,7	6,5	1,1	0,8
Females						

TABL. 53. **WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ LUDNOŚCI**
WEDŁUG PŁCI^{a/}
ACTIVITY RATE OF POPULATION BY SEX^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1988	2002	
		dla osób w wieku 15 lat i więcej for persons aged 15 and more	dla osób w wieku produkcyjnym for persons in working age
		w % in %	
OGÓŁEM	58,3	53,7	71,7
TOTAL			
Mężczyźni.....	66,5	61,3	74,9
Males			
Kobiety	51,7	47,6	68,7
Females			

a/ Dane ze spisów.
a/ Census data.

TABL. 54. **PRACUJĄCY W GOSPODARCE NARODOWEJ^{a/}**
EMPLOYED PERSONS IN NATIONAL ECONOMY^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003	2002	2003
	ogółem total		w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM	199337	197137	104252	103171
TOTAL				
sektor publiczny	91897	88874	56405	54655
<i>public sector</i>				
sektor prywatny	107440	108263	47847	48516
<i>private sector</i>				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	663	597	199	171
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>				
Przemysł	56815	54022	25134	23531
<i>Industry</i>				
w tym: of which:				
przetwórstwo przemysłowe	50559	48013	23519	22005
<i>manufacturing</i>				
Budownictwo	7307	5997	968	729
<i>Construction</i>				
Handel i naprawy	26251	28545	12748	13912
<i>Trade and repair</i>				
Hotele i restauracje	2231	2531	1356	1618
<i>Hotels and restaurants</i>				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	14103	13475	4674	4385
<i>Transport, storage and communication</i>				
Pośrednictwo finansowe	7240	7183	5040	5049
<i>Financial intermediation</i>				
Obsługa nieruchomości i firm; nauka	20563	20897	8778	8827
<i>Real estate, renting and business activities</i>				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	13488	13876	8694	8839
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>				
Edukacja	21564	24293	14713	17275
<i>Education</i>				

a/ Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, na podstawie faktycznego miejsca pracy, niezależnie od położenia jednostki macierzystej (bez rolnictwa indywidualnego).

a/ As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by actual workplace, regardless of the main entity localization (excluding individual agriculture).

TABL. 54. **PRACUJĄCY W GOSPODARCE NARODOWEJ^{a/} (dok.)**
EMPLOYED PERSONS IN NATIONAL ECONOMY^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003	2002	2003
	ogółem total		w tym kobiety of which females	
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	23284	19839	19087	15966
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	5828	5882	2861	2869

a/ Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, na podstawie faktycznego miejsca pracy, niezależnie od położenia jednostki macierzystej (bez rolnictwa indywidualnego).

a/ As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by actual workplace, regardless of the main entity localization (excluding individual agriculture).

TABL. 55. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W URZĘDACH PRACY**
UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED IN LABOUR OFFICES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2002		2003	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM TOTAL	55478	29520	65137	32820	65177	32451
w tym: of which:						
Absolwenci szkół <i>Graduates</i>	2345	1483	3274	1965	2102	1211
w tym: of which:						
wyższych <i>of tertiary schools</i>	545	407	1162	798	779	492
średnich ^{a/} <i>of secondary schools^{a/}</i>	1332	887	1693	1028	1088	617
zasadniczych <i>of basic vocational schools</i>	447	180	418	139	227	100

a/ Licea ogólnokształcące oraz szkoły policealne i średnie zawodowe.

a/ General secondary, post-secondary and vocational secondary schools.

TABL. 55. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W URZĘDACH PRACY (dok.)**
UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED IN LABOUR OFFICES (cont.)
 Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2002		2003	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy..... <i>Terminated for company reasons</i>	8755	4913	10834	5699	11054	5683
Bezrobotni nie posiadają prawa do zasiłku <i>Unemployed persons not entitled to unemployment benefit</i>	40353	21695	51740	26303	52182	26097

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.
 Source: data of the Voivodship Labour Office.

TABL. 56. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI, POZIOMU
 WYKSZTAŁCENIA I WIEKU**
**UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED BY SEX, EDUCATIONAL
 LEVEL AND AGE**
 Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2002		2003	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM..... TOTAL	55478	29520	65137	32820	65177	32451

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA
 BY EDUCATIONAL LEVEL

Bezrobotni z wykształceniem: <i>Educational level of unemployed persons:</i>						
Wyższym	2657	1732	4337	2716	4217	2535
<i>Tertiary</i>						

TABL. 56. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU (dok.)**
UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED BY SEX, EDUCATIONAL LEVEL AND AGE (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2002		2003	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (dok.)
BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)

Bezrobotni z wykształceniem (dok.): <i>Educational level of unem- ployed persons (cont.):</i>						
Policealnym i średnim zawodowym	11481	7060	13442	7792	13155	7561
<i>Post-secondary and vocational secondary</i>						
Średnim ogólnokształcącym <i>General secondary</i>	4779	3608	6154	4343	6205	4251
Zasadniczym zawodowym <i>Basic vocational</i>	13763	6285	15885	6689	16040	6757
Podstawowym i niepełnym podstawowym	22798	10835	25319	11280	25560	11347
<i>Primary and incomplete primary</i>						

WEDŁUG WIEKU
BY AGE

Bezrobotni w wieku: <i>Unemployed persons aged:</i>						
Poniżej 25 lat	10970	5923	11845	6011	9401	4641
<i>Below 25</i>						
25-34	12089	7342	15737	8807	16210	8887
35-44	14737	8188	14954	8042	14457	7740
45-54	15634	7594	19224	9076	21211	10166
55 lat i więcej	2048	473	3377	884	3898	1017
<i>55 and more</i>						

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.
Source: data of the Voivodship Labour Office.

TABL. 57. **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS
REMOVED FROM UNEMPLOYMENT ROLLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000		2002		2003	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
Bezrobotni nowo zarejestrowani ^{a/}	54626	27229	51074	24021	55435	26614
<i>Newly registered unemployed persons</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	10044	5522	12053	6326	12089	6243
zwolnieni grupowo ^{b/}	7104	3919	5977	2846	6570	3196
<i>terminated in groups^{b/}</i>						
Bezrobotni wyrejestrowani ^{a/}	43710	21683	47869	22961	55395	26983
<i>Persons removed from unemployment rolls^{a/}</i>						
w tym z tytułu: <i>of which due to:</i>						
podjęcia pracy ^{c/}	23069	11796	26249	13497	27143	13298
<i>receiving job^{c/}</i>						
nie potwierdzenia gotowości do pracy ..	11155	3703	12839	4106	13334	4563
<i>not confirmed readiness to work</i>						

a/ W ciągu roku. b/ Dotyczy zwolnień z przyczyn zakładu pracy. c/ Stałej, interwencyjnej i robót publicznych.

a/ *During a year. b/ Refers to terminations for company reasons. c/ Refers to permanent work, intervention and public works.*

TABL. 58. **AKTYWNE FORMY POMOCY BEZROBOTNYM**
ACTIVE FORMS OF ASSISTANCE TO UNEMPLOYED PERSONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Oferty pracy: <i>Job offers:</i>			
zgłoszone w ciągu roku	11318	17867	15966
<i>submitted during a year</i>			
stan w dniu 31 XII	212	614	361
<i>as of 31 XII</i>			
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę	262	106	181
<i>Number of unemployed persons per 1 job offer</i>			
Skierowani w ciągu roku ^{a/} : <i>Directed during a year^{a/}:</i>			
na przyuczenie do zawodu lub przekwalifikowanie	4862	2258	5179
<i>for accustoming to work or requalification</i>			
do prac interwencyjnych	791	774	1248
<i>to intervention works</i>			
do robót publicznych	225	241	805
<i>to public works</i>			

a/ Dane dotyczą osób, które podjęły szkolenia, prace interwencyjne i roboty publiczne.
a/ Data refers to persons who entered trainings, intervention and public works.

TABL. 59. **WYDATKI Z FUNDUSZU PRACY**
EXPENDITURES FROM LABOUR FOUND

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
	w tysiącach zł <i>in thousand zł</i>		
OGÓŁEM	245933,1	298711,2	306466,6
TOTAL			
w tym: <i>of which:</i>			
Zasiłki dla bezrobotnych	92734,1	113922,9	100592,0
<i>Unemployment benefits</i>			

TABL. 59. **WYDATKI Z FUNDUSZU PRACY (dok.)**
EXPENDITURES FROM LABOUR FUND (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
	w tysiącach zł in thousand zł		
Aktywne formy zmniejszania rozmiarów i łagodzenia skutków bezrobocia	13381,0	9279,2	26093,3
<i>Active forms of reducing and alleviating consequences of unemployment</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
szkolenia	3245,1	1430,7	3365,6
<i>training</i>			
prace interwencyjne	2418,3	908,7	2480,8
<i>intervention works</i>			
roboty publiczne	1253,3	1202,7	3026,8
<i>public works</i>			
pożyczki dla bezrobotnych i osób uprawnionych	1610,1	795,7	1547,4
<i>loans for unemployed and other entitled persons</i>			
pożyczki na dodatkowe miejsca pracy	728,2	456,8	4518,7
<i>loans for additional workplaces</i>			
aktywizacja zawodowa absolwentów	2663,2	4219,3	10162,0
<i>work activation for graduates</i>			
Przygotowanie zawodowe młodocianych	2420,9	2136,9	1743,3
<i>Vocational training for youngs</i>			
Pozostałe wydatki	558,2	562,7	26,5
<i>Other expenditures</i>			

U w a g a. W pozostałych wydatkach przeważającą kwotę stanowią wydatki na wypłaty zasiłków i świadczeń przedemerytalnych.

Note. Expenditures on pre-pension benefits constitute a predominant part of "Other expenditures".

TABL. 60. **EMERYCI I RENCIŚCI PRACUJĄCY^{a/} W 2003 R.**
WORKING RETIREES AND PENSIONERS^{a/} IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females
OGÓŁEM	7756	3200
TOTAL		
sektor publiczny	2558	1512
<i>public sector</i>		
sektor prywatny	5198	1688
<i>private sector</i>		
w tym: <i>of which:</i>		
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	15	4
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>		
Przetwórstwo przemysłowe	1734	749
<i>Manufacturing</i>		
Budownictwo	80	26
<i>Construction</i>		
Handel i naprawy	519	273
<i>Trade and repair</i>		
Hotele i restauracje	33	21
<i>Hotels and restaurants</i>		
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	118	48
<i>Transport, storage and communication</i>		
Pośrednictwo finansowe	112	56
<i>Financial intermediation</i>		
Obsługa nieruchomości i firm; nauka	2754	638
<i>Real estate, renting and business activities</i>		
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	358	211
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>		
Edukacja	915	497
<i>Education</i>		
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	739	462
<i>Health and social work</i>		
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	343	207
<i>Other community, social and personal service activities</i>		

a/ Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

a/ As of 31 XII, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees.

TABL. 61. PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO^{a/} W 2003 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^{a/} IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>
	w złotych <i>in zlotys</i>		
OGÓŁEM TOTAL	2158,02	2384,24	1938,19
w tym: <i>of which:</i>			
Przemysł <i>Industry</i>	1934,96	2619,59	1750,20
w tym: <i>of which:</i>			
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	1743,39	1695,63	1748,53
Budownictwo <i>Construction</i>	1934,61	2046,23	1928,21
Handel i naprawy <i>Trade and repair</i>	1996,05	2089,19	1988,84
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	1359,82	1896,19	1196,22
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	2630,81	2421,49	3028,85
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <i>Real estate, renting and business activities</i>	2001,52	2321,38	1878,93
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	1808,83	1914,44	1369,41

a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących, według siedziby przedsiębiorstwa.

a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees, by seat of an enterprise.

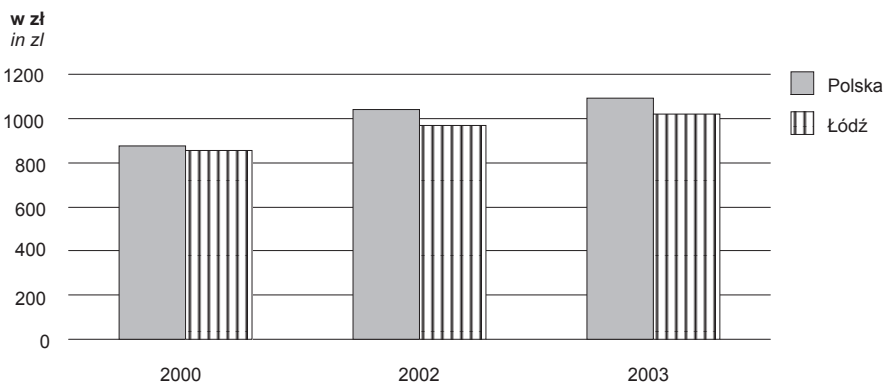
TABL. 62. ŚWIADCZENIA EMERYTALNO-RENTOWE
RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000 ^{a/}	2002 ^{b/}	2003 ^{b/}
Przeciętna liczba świadczeniobiorców <i>Average number of pensioners</i>	220574	324929	325302
Kwota świadczeń brutto wypłaconych w ciągu roku w mln zł <i>Total gross retirement pay and pensions paid off during a year in mln zł</i>	2267	3778	3966
Przeciętne świadczenie brutto w grudniu w zł <i>Average gross retirement pay and pension in December in zł</i>	856,50	969,75	1022,31

a/ Dane szacunkowe ZUS Oddział w Łodzi. Informacje dotyczą Łodzi oraz gmin: Andrespol, Nowosolna, Brójce, Rzgów i Tuszyń. b/ Dane dotyczą całego zasięgu terytorialnego Oddziału ZUS w Łodzi, który obejmuje m. Łódź, powiaty: łódzki wschodni, kutnowski, łowicki, pabianicki, zgierski, brzeziński i łęczycki.

a/ Data estimated by the Łódź Division of Social Insurance Institution. Data concerns Łódź and gminas: Andrespol, Nowosolna, Brójce, Rzgów, Tuszyń. b/ Data covers the territorial range of the Łódź Division of Social Insurance Institution, i.e: city of Łódź and poviats: łódzki wschodni, kutnowski, łowicki, pabianicki, zgierski, brzeziński i łęczycki.

PRZECIĘTNE ŚWIADCZENIE EMERYTALNO-RENTOWE NA TLE KRAJU AVERAGE RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFIT AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY



TABL. 63. **PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^{a/}**
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^{a/}
 Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem ^{b/} Total ^{b/}	W tym zagrożenia związane: Of which hazard connected with:			
			ze szkodliwymi czynnikiemami środowiska pracy <i>harmful factors of work environment</i>		z uciążliwymi warunkami pracy <i>strenuous conditions of work environment</i>	
			razem total	w tym działaniem jednej grupy czynników of which influence of one group of factors	razem total	w tym działaniem jednej grupy czynników of which influence of one group of factors
OGÓŁEM 2002		14720	9978	8943	3999	3901
TOTAL 2003		14114	8677	6901	4522	4205
sektor publiczny 2002		7260	4392	3906	2663	2605
<i>public sector</i> 2003		7349	3977	3030	3198	3118
sektor prywatny 2002		7460	5586	5037	1336	1296
<i>private sector</i> 2003		6765	4700	3871	1324	1087
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2002		74	31	11	18	3
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> 2003		54	24	16	9	2
Przemysł 2002		18613	14231	12084	2463	2389
<i>Industry</i> 2003		17089	12548	10168	2529	2364
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe 2002		7065	5705	5341	880	837
<i>Manufacturing</i> 2003		6024	4566	3938	815	739

a/ Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przewyższającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b/ Dotyczy wybranych rodzajów działalności.

a/ Counted only once by a predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data refers to entities where a number of employees exceeds 9 persons. b/ Refers to selected types of activities.

TABL. 63. **PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^{a/} (dok.)**
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^{a/} (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem ^{b/} Total ^{b/}	W tym zagrożenia związane: Of which hazard connected with:			
			ze szkodliwymi czynnikami środowiska pracy harmful factors of work environment		z uciążliwościami pracy strenuous conditions	
			razem total	w tym działaniem jednej grupy czynników of which influence of one group of factors	razem total	w tym działaniem jednej grupy czynników of which influence of one group of factors
Budownictwo <i>Construction</i>	2002 2003	458 634	279 145	201 101	142 425	142 280
Handel i naprawy <i>Trade and repair</i>	2002 2003	425 485	249 373	140 287	144 64	131 44
Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność <i>Transport, storage and communication</i>	2002 2003	2281 2642	143 103	74 73	2116 2534	2099 2531
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <i>Real estate, renting and business activities</i>	2002 2003	130 76	87 65	41 36	34 2	34 2
Edukacja <i>Education</i>	2002 2003	917 1234	843 1227	840 1118	65 -	65 -
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	2002 2003	2615 2025	2513 1925	2189 1207	91 91	91 61

a/ Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przewyższającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b/ Dotyczy wybranych rodzajów działalności.

a/ Counted only once by a predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data refers to entities where a number of employees exceeds 9 persons. b/ Refers to selected types of activities.

TABL. 64. **WYPADKI^{a/} I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY**
ACCIDENTS^{a/} AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki <i>Accidents</i>		Poszkodowani w wypadkach <i>Injured in accidents</i>				
	ogółem <i>total</i>	w tym zbiorowe <i>of which mass</i>	ogółem <i>total</i>	powodujących <i>resulting in</i>			
				śmierć <i>death</i>	ciężkie uszkodzenie ciała <i>grave body injury</i>	lżejsze uszkodzenie ciała <i>slight body injury</i>	
O G Ó Ł E M 2002	2251	13	2270	12	34	2224	
T O T A L 2003	3107	10	3119	15	48	3056	
sektor publiczny 2002	991	5	998	2	9	987	
<i>public sector</i> 2003	1086	4	1090	3	10	1077	
sektor prywatny 2002	1260	8	1272	10	25	1237	
<i>private sector</i> 2003	2021	6	2029	12	38	1979	
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, łowiectwo 2002	10	-	10	-	-	10	
i leśnictwo 2003	23	-	23	-	3	20	
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>							
Przemysł 2002	746	6	752	4	9	739	
<i>Industry</i> 2003	1105	4	1110	4	16	1090	
w tym: <i>of which:</i>							
przetwórstwo 2002	694	4	698	4	9	685	
przemysłowe 2003	1042	3	1046	4	13	1029	
<i>manufacturing</i>							

a/ Zgłoszone w ciągu roku, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie.

a/ Registered during a year, excluding private farms in agriculture.

TABL. 64. **WYPADKI^{a/} I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY (dok.)**
ACCIDENTS^{a/} AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki Accidents		Poszkodowani w wypadkach Injured in accidents			
	ogółem total	w tym zbiorowe of which mass	ogółem total	powodujących resulting in		
				śmierć death	ciężkie uszkodzenie ciała grave body injury	łżejsze uszkodzenie ciała slight body injury
Budownictwo 2002	187	-	187	3	3	181
<i>Construction</i> 2003	188	2	190	3	8	179
Handel i naprawy 2002	264	1	265	2	4	259
<i>Trade and repair</i> 2003	462	1	463	3	10	450
Transport, gospodarka 2002	176	-	176	-	1	175
magazynowa i łącz- 2003	268	1	269	2	-	267
ność <i>Transport, storage and communication</i>						
Obsługa nieruchomości i firm; nauka 2002	169	3	176	2	8	166
<i>Real estate, renting and business activities</i> 2003	218	1	219	-	5	214
Edukacja 2002	113	-	113	-	1	112
<i>Education</i> 2003	124	-	124	2	-	122
Ochrona zdrowia 2002	342	2	344	-	3	341
i opieka społeczna 2003	372	-	372	-	2	370
<i>Health and social work</i>						

a/ Zgłoszone w ciągu roku, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie.

a/ Registered during a year, excluding private farms in agriculture.

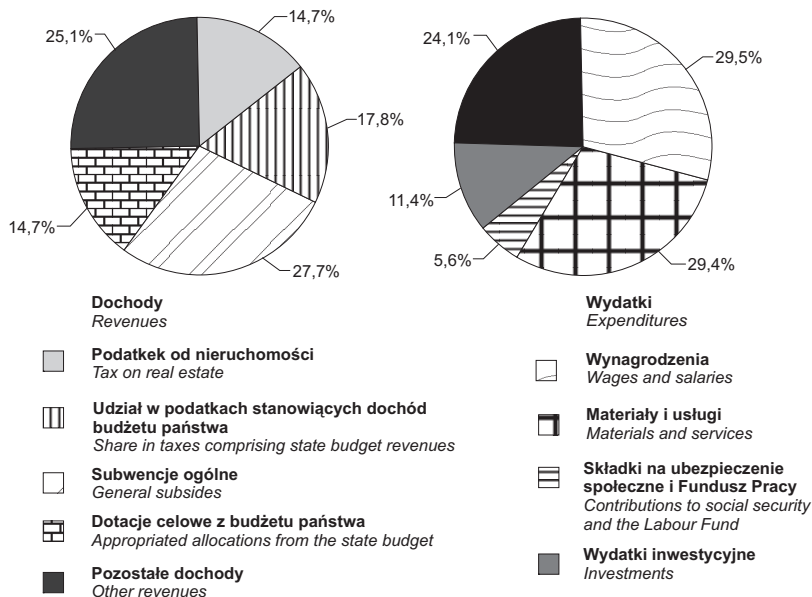
TABL. 65. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETOWE MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW**
INCOME AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003	2000	2002	2003
	w tysiącach złotych in thousand zlotys			w odsetkach in percent		
DOCHODY INCOME						
OGÓŁEM	1439004	1530832	1513986	100,0	100,0	100,0
TOTAL						
Podatek rolny	354	420	547	0,0	0,0	0,0
<i>Agricultural tax</i>						
Podatek od nieruchomości	153593	210043	222173	10,7	13,7	14,7
<i>Tax on real estate</i>						
Udział w podatkach stanowią- cych dochód budżetu państwa	252506	257419	270039	17,6	16,8	17,8
<i>Share in income from taxes comprising state budget revenue</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
w podatku dochodowym od osób: <i>in income tax:</i>						
prawnych	20517	16492	17184	1,4	1,1	1,1
<i>corporate</i>						
fizycznych	231989	240927	252855	16,1	15,7	16,7
<i>personal</i>						
Subwencje ogólne	371537	401657	418459	25,8	26,3	27,7
<i>General subsidies</i>						
Dotacje celowe z budżetu państwa	303886	310417	222441	21,1	20,3	14,7
<i>Appropriated allocations from the state budget</i>						
Pozostałe dochody	357128	350876	380327	24,8	22,9	25,1
<i>Other revenue</i>						
WYDATKI EXPENDITURE						
OGÓŁEM	1519858	1691830	1550341	100,0	100,0	100,0
TOTAL						
Wynagrodzenia	476173	508481	457498	31,3	30,0	29,5
<i>Wages and salaries</i>						

TABL. 65. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETOWE MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW**
(dok.)
INCOME AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003	2000	2002	2003
	w tysiącach złotych in thousand zlotys			w odsetkach in percent		
WYDATKI (dok.) EXPENDITURE (cont.)						
Materiały i usługi	452176	510565	455226	29,8	30,2	29,4
<i>Materials and services</i>						
Składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy ..	83790	87133	87095	5,5	5,2	5,6
<i>Contributions to social security and the Labour Fund</i>						
Wydatki inwestycyjne	193325	189721	176513	12,7	11,2	11,4
<i>Investment expenditure</i>						
Pozostałe wydatki	314394	395930	374009	20,7	23,4	24,1
<i>Other expenditure</i>						

STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU MIASTA W 2003 R.
STRUCTURE OF REVENUES AND EXPENDITURES OF CITY BUDGET IN 2003



TABL. 66. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^{a/}**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		przemysł <i>industry</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <i>trade and repair</i>
w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>				
Przychody z całokształtu działalności 2002	17514957	7971881	615713	7058935
Przychody z całokształtu działalności 2003	19583559	8590782	884509	8264988
<i>Revenues from total activity</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
przychody netto ze sprzedaży produktów (wytrobów i usług) własnej produkcji 2002	8120882	5712265	589077	316059
przychody netto ze sprzedaży produktów (wytrobów i usług) własnej produkcji 2003	8964473	6275251	855431	283926
<i>net sales revenues of products (goods and services)</i>				
przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów 2002	8639583	1940440	8480	6524577
przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów 2003	9946431	1984940	19075	7767647
<i>net sale revenues of goods and materials</i>				
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności 2002	17406346	7872825	608744	6999185
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności 2003	19242071	8411634	854881	8148994
<i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
koszt własny sprzedanych produktów (wytrobów i usług) 2002	8960708	5799912	584516	978027
koszt własny sprzedanych produktów (wytrobów i usług) 2003	9561453	6175710	819647	1020081
<i>cost of products (sold goods and services)</i>				

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych", w których liczba pracujących przekracza 50 osób.
a/ Data concerns "large enterprises" with more than 50 employees.

TABL. 66. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^{a/}**
(dok.)
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^{a/}
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair
w tysiącach złotych in thousand zlotys				
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności (dok.) <i>Costs of obtaining revenues from total activity (cont.)</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of goods and materials sold</i>				
2002	7597881	1647674	5838	5772007
2003	8828059	1744458	17263	6911584
Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>				
2002	111577	101665	7094	59767
2003	346708	183782	29659	116251
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances on gross financial result</i>				
2002	136739	83249	5633	26779
2003	198346	104927	15318	50737
w tym podatek dochodowy <i>of which income tax</i>				
2002	131621	78683	5626	26251
2003	188487	96771	15313	49051
Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>				
2002	-25162	18416	1461	32988
2003	148362	78855	14341	65514

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych", w których liczba pracujących przekracza 50 osób.
a/ Data concerns "large enterprises" with more than 50 employees.

TABL. 67. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW^{a/}**
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair	
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS					
OGÓŁEM	2002	5914056	2612612	475545	2102743
TOTAL	2003	6103714	2854224	252002	2254631
w tym: of which:					
Zapasy ogółem	2002	1716119	760720	242794	661251
<i>Inventories in total</i>	2003	1681945	808208	22192	774447
w tym: of which:					
materiały	2002	370481	330195	7288	12636
<i>materials</i>	2003	395237	364228	5546	14006
półprodukty i produkty w toku	2002	357950	128145	222274	2114
<i>semi-finished products and products in progress</i>	2003	147442	117680	12429	1393
produkty gotowe	2002	246457	217823	5649	22172
<i>finished products</i>	2003	250817	236751	1615	11171
towary	2002	739645	83904	7149	624211
<i>goods</i>	2003	878941	86723	2119	741858
Należności krótkoterminowe...	2002	3269329	1428531	178264	1304472
<i>Short-term dues</i>	2003	3233289	1451948	188779	1316120
w tym z tytułu dostaw i usług	2002	2787018	1209317	164100	1176726
<i>of which from deliveries and services</i>	2003	2843063	1235500	163761	1232074
Inwestycje krótkoterminowe ...	2002	852336	382580	48029	124831
<i>Short-term investments</i>	2003	1078712	518938	36615	150235

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych", w których liczba pracujących przekracza 50 osób.
a/ Data concerns "large enterprises" with more than 50 employees.

TABL. 67. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW^{a/} (dok.)**
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair
W ODSETKACH IN PERCENT				
OGÓŁEM 2002	100,0	100,0	100,0	100,0
TOTAL 2003	100,0	100,0	100,0	100,0
w tym: of which:				
Zapasy ogółem 2002	29,0	29,1	51,1	31,4
<i>Inventories in total</i> 2003	27,6	28,3	8,8	34,3
w tym: of which:				
materiały 2002	6,3	12,6	1,5	0,6
<i>materials</i> 2003	6,5	12,8	2,2	0,6
półprodukty i produkty w toku 2002	6,1	4,9	46,7	0,1
<i>semi-finished products and products in progress</i> 2003	2,4	4,1	4,9	0,1
produkty gotowe 2002	4,2	8,3	1,2	1,1
<i>finished products</i> 2003	4,1	8,3	0,6	0,5
towary 2002	12,5	3,2	1,5	29,7
<i>goods</i> 2003	14,4	3,0	0,8	32,9
Należności krótkoterminowe... 2002	55,3	54,7	37,5	62,0
<i>Short-term dues</i> 2003	53,0	50,9	74,9	58,4
w tym z tytułu dostaw i usług 2002	47,1	46,3	34,5	56,0
<i>of which from deliveries and services</i> 2003	46,6	43,3	65,0	54,6
Inwestycje krótkoterminowe ... 2002	14,4	14,6	10,1	5,9
<i>Short-term investments</i> 2003	17,7	18,2	14,5	6,7

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych", w których liczba pracujących przekracza 50 osób.
a/ Data concerns "large enterprises" with more than 50 employees.

TABL. 68. **KREDYTY I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW^{a/}**
CREDITS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair
w tysiącach złotych in thousand zlotys				
Kredyty i pożyczki ogółem ... 2002 <i>Credits and loans, total</i> 2003	1426524 1318986	513858 533970	39921 29304	410478 430894
Zobowiązania ogółem 2002 <i>Total liabilities</i> 2003	5809082 6541083	2580155 3105854	236217 200626	1992923 2127528
w tym: of which:				
z tytułu dostaw i usług 2002 <i>from deliveries works</i> 2003 and services	2739789 3065928	1020009 1154624	152758 134903	1355006 1538422

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych", w których liczba pracujących przekracza 50 osób.
a/ Data concerns "large enterprises" with more than 50 employees.

TABL. 69. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^{a/}**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair
Wskaźnik poziomu kosztów z całokształtu działalności w % <i>Cost level indicator from total activity in %</i>	2002 99,4 2003 98,3	98,8 97,9	98,9 96,7	99,2 98,6
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Gross turnover profitability rate in %</i>	2002 0,6 2003 1,8	1,3 2,1	1,2 3,4	0,8 1,4
Relacja podatku dochodowego do zysku brutto w % <i>Ratio of income tax to gross profit in %</i>	2002 23,9 2003 27,7	24,2 29,3	30,2 29,0	22,8 25,0

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych", w których liczba pracujących przekracza 50 osób.
a/ Data concerns "large enterprises" with more than 50 employees.

TABL. 70. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH PRZEMYSŁOWYCH^{a/}**
ECONOMIC RELATIONS IN INDUSTRIAL ENTERPRISES^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności brutto <i>Gross profitability rate</i>	Relacja podatku dochodowego do zysku brutto <i>Ratio of income tax to gross profit</i>
	w procentach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM 2002 TOTAL 2003	99,4 98,3	0,6 1,8	23,9 27,7
w tym: <i>of which:</i>			
Przetwórstwo przemysłowe.. 2002 <i>Manufacturing</i> 2003	98,5 98,1	1,5 1,9	25,6 26,7
w tym: <i>of which:</i>			
produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food- products and beverages</i>	2002 107,3 2003 100,9	-7,3 -0,9	-12,1 14,7
włókiennictwo 2002 <i>manufacture of textiles</i> 2003	100,7 97,4	-0,6 2,6	17,2 25,5
produkcja odzieży i wy- robów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i>	2002 97,9 2003 93,8	2,1 6,2	24,0 20,5
produkcja masy włóknis- tej oraz papieru <i>manufacture of pulp and paper</i>	2002 100,3 2003 98,6	-0,3 1,4	15,5 10,8
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing; printing and reproduction of recorded media</i>	2002 96,2 2003 96,7	3,8 3,3	24,6 29,2
produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemi- cals and chemical products</i>	2002 96,4 2003 100,6	3,7 -0,6	24,8 30,1

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych", w których liczba pracujących przekracza 50 osób.
a/ Data concerns "large enterprises" with more than 50 employees.

TABL. 70. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH PRZEMYSŁOWYCH^{a/} (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS IN INDUSTRIAL ENTERPRISES^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności brutto <i>Gross profitability rate</i>	Relacja podatku dochodowego do zysku brutto <i>Ratio of income tax to gross profit</i>
		w procentach <i>in percent</i>		
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>				
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	2002 2003	96,3 96,2	3,7 3,8	25,4 9,6
produkcja wyrobów z metali <i>manufacture of metal products</i>	2002 2003	105,2 99,0	-5,2 1,0	27,1 27,7
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c</i>	2002 2003	100,2 106,6	-0,2 -6,6	251,4 229,1
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	2002 2003	100,6 97,1	-0,6 2,9	39,5 28,3
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	2002 2003	96,3 94,9	3,7 5,0	37,3 26,2
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c</i>	2002 2003	98,3 99,8	1,7 0,2	-24,5 18,2

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych", w których liczba pracujących przekracza 50 osób.
a/ Data concerns "large enterprises" with more than 50 employees.

TABL. 71. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^{a/}**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^{a/}
 (bieżące ceny realizacji)
 (current prices of deals)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem w tys. zł Total in thous. zł	W odsetkach In percent
OGÓŁEM	2002	7980840,4	100,0
TOTAL	2003	8774452,1	100,0
w tym: of which:			
Przetwórstwo przemysłowe	2002	6217479,8	77,9
<i>Manufacturing</i>	2003	6933609,0	79,0
w tym: of which:			
produkcja artykułów spożywczych i napojów	2002	924892,6	11,6
<i>manufacture of food products and beverages</i>	2003	1116602,8	12,7
włókiennictwo	2002	1362391,3	17,1
<i>manufacture of textiles</i>	2003	1499552,9	17,1
produkcja odzieży i wyrobów futrarskich	2002	1029466,6	12,9
<i>manufacture of wearing apparel and furriery</i>	2003	1034722,7	11,8
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	2002	84564,0	1,1
<i>processing of leather and manufacture of leather products</i>	2003	74369,9	0,8
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	2002	29415,3	0,4
<i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i>	2003	32027,3	0,4
produkcja masy włóknistej oraz papieru	2002	153968,1	1,9
<i>manufacture of pulp and paper</i>	2003	186399,3	2,1
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	2002	475971,4	6,0
<i>publishing; printing and reproduction of recorded media</i>	2003	522504,5	6,0
produkcja wyrobów chemicznych	2002	362944,2	4,5
<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	2003	307942,7	3,5

a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
 a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 71. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^{a/} (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem w tys. zł Total in thous. zł	W odsetkach In percent
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	2002 2003	244437,5 298756,0	3,1 3,4
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	2002 2003	235314,1 221787,2	2,9 2,5
produkcja wyrobów z metali <i>manufacture of metal products</i>	2002 2003	133231,1 153971,2	1,7 1,8
produkcja maszyn i urządzeń <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	2002 2003	447050,8 525730,5	5,6 6,0
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	2002 2003	262051,8 452104,4	3,3 5,2
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i teleko- munikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	2002 2003	39830,3 38637,5	0,5 0,4
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	2002 2003	80012,5 82102,7	1,0 0,9
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	2002 2003	96052,2 120478,4	1,2 1,4
produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	2002 2003	155059,2 182548,4	1,9 2,1

a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 72. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE W PRZEMYŚLE
WEDŁUG DZIAŁÓW^{a/}
AVERAGE EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY
BY SECTION^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average employment		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	
	2002	2003	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	59180	57233	1968,30	2015,04
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	51576	49886	1800,37	1839,97
w tym: of which:				
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	5004	4961	1679,87	1690,52
włókiennictwo manufacture of textiles	11872	11012	1715,47	1729,21
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furrery	12083	11780	1462,84	1458,97
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich processing of leather and manufacture of leather products	1673	1422	1501,18	1575,11
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny..... manufacture of wood and wood, straw and wicker products	415	339	1337,51	1273,45
produkcja masy włóknistej oraz papieru.... manufacture of pulp and paper	1005	927	1918,26	2140,88
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing; printing and reproduction of recorded media	2054	2074	2616,15	2643,92
produkcja wyrobów chemicznych..... manufacture of chemicals and chemical products	2182	2119	2207,89	2215,15

a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 72. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE W PRZEMYSŁE
WEDŁUG DZIAŁÓW^{a/} (dok.)
AVERAGE EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY
BY SECTION^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average employment		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	
	2002	2003	2002	2003
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)				
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	2306	2446	1635,51	1725,00
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych..... manufacture of other non-metallic mineral products	1422	1147	2749,87	2762,66
produkcja wyrobów z metali	1555	1579	1748,84	1881,09
produkcja maszyn i urządzeń..... n.e.c.	2942	3048	1951,75	2024,92
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej n.e.c.	2198	2410	2541,60	2672,63
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych communication equipment and apparatus	430	475	2029,32	2021,79
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarków i zegarków	1113	1171	1947,36	2017,07
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	1053	1028	2502,98	2565,06
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	1274	1280	1527,51	1620,59

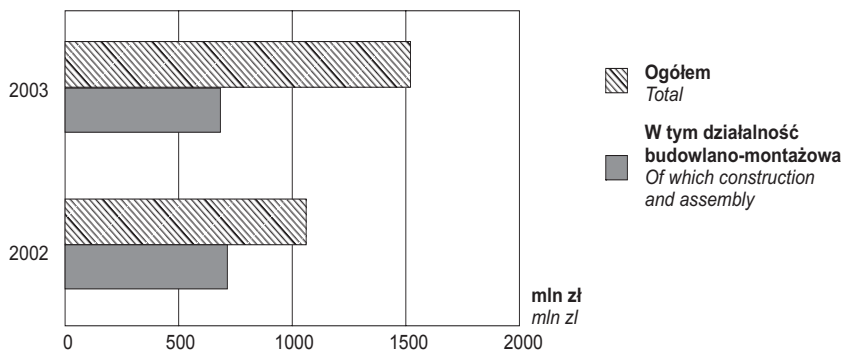
a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 73. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^{a/}**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^{a/}
(bieżące ceny realizacji)
(current prices of deals)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total		W tym działalność budowlano-montażowa Of which construction and assembly	
		w tys. zł in thous. zł	w odsetkach in percent	w tys. zł in thous. zł	w odsetkach in percent
OGÓŁEM	2002	1057006,4	100,0	717306,3	100,0
TOTAL	2003	1522773,8	100,0	680820,1	100,0
w tym: of which:					
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna Building constructions; civil engineering	2002	837132,2	79,2	563419,4	78,5
	2003	1281586,2	84,2	504629,0	74,1
Wykonywanie instalacji budowlanych Building installation	2002	184931,1	17,5	129551,9	18,1
	2003	208438,6	13,7	149568,3	22,0
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych Building completion	2002	25739,2	2,4	22730,7	3,2
	2003	15813,7	1,0	15813,7	2,3

a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION
(bieżące ceny realizacji)
(current prices of deals)



**TABL. 74. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE
W BUDOWNICTWIE WEDŁUG DZIAŁÓW^{a/}
AVERAGE EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES
IN CONSTRUCTION BY SECTIONS^{a/}**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average employment			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł		
	2000	2002	2003	2000	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	9943	8430	7149	1982,90	2005,45	2058,78
w tym: of which:						
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria ładowa i wodna <i>Building constructions; civil engineering</i>	7563	6210	5197	1940,01	2061,06	2103,16
Wykonywanie instalacji budowlanych..... <i>Building installation</i>	1898	1697	1547	2264,94	1967,00	2010,66
Wykonywanie robót budowlanych wykończe- niowych..... <i>Building completion</i>	214	330	225	1345,91	1314,44	1436,00

a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

**TABL. 75. BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU
BUILDINGS COMPLETED**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Budynki ^{a/} Buildings ^{a/}	Kubatura ^{b/} w dam ³ Cubic volume ^{b/} in dam ³
OGÓŁEM TOTAL	2002 2003	718 1065	1444,4 1179,4
Mieszkalne <i>Residential buildings</i>	2002 2003	514 831	694,6 821,1
mieszkalne jednorodzinne <i>one-dwelling</i>	2002 2003	462 802	410,1 686,6

a/ Nowo wybudowane. b/ Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a/ Newly constructed. b/ Newly constructed and extended (exclusively in extended part) buildings.

TABL. 75. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU (cd.)**
BUILDINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Budynki ^{a/} Buildings ^{a/}	Kubatura ^{b/} w dam ³ Cubic volume ^{b/} in dam ³
Mieszkalne (dok.) <i>Residential buildings (cont.)</i>			
o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe	2002 2003	52 29	284,5 134,5
<i>two- and more dwelling</i>			
o dwóch mieszkaniach	2002 2003	11 12	14,2 19,5
<i>two-dwelling</i>			
o trzech i więcej mieszkaniach ...	2002 2003	41 17	270,3 115,0
<i>three- and more dwelling</i>			
Niemieszkalne	2002 2003	204 234	749,8 358,3
<i>Non-residential buildings</i>			
hotele	2002 2003	2 -	4,0 -
<i>hotels</i>			
biurowe	2002 2003	10 9	36,9 24,1
<i>office</i>			
handlowo-usługowe	2002 2003	61 49	493,7 208,6
<i>wholesale and retail trade</i>			
transportu i łączności	2002 2003	57 52	12,4 12,9
<i>communication and transport</i>			
garaże	2002 2003	57 52	12,4 12,9
<i>garages</i>			
przemysłowe i magazynowe	2002 2003	65 118	74,9 92,8
<i>industrial and storage</i>			
przemysłowe	2002 2003	11 19	18,8 39,6
<i>industrial</i>			
zbiorniki, silosy i magazyny	2002 2003	54 99	56,1 53,2
<i>reservoirs, silos and warehouses</i>			
ogólnodostępne obiekty kultury, budynki o charakterze eduka- cyjnym, szpitale, budynki kultury fizycznej	2002 2003	6 3	127,6 18,0
<i>public entertainment and educational buildings, hospitals, sports halls</i>			
ogólnodostępne obiekty kulturalne	2002 2003	1 -	0,8 -
<i>public entertainment buildings</i>			

a/ Nowo wybudowane. b/ Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a/ Newly constructed. b/ Newly constructed and extended (exclusively in extended part) buildings.

TABL. 75. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU (dok.)**
BUILDINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Budynki ^{a/} Buildings ^{a/}	Kubatura ^{b/} w dam ³ Cubic volume ^{b/} in dam ³
Niemieszkalne (dok.) Non-residential buildings (cont.)			
ogólnodostępne obiekty kultury, budynki o charakterze eduka- cyjnym, szpitale, budynki kultury fizycznej (dok.) <i>public entertainment and educational buildings, hospitals, sports halls (cont.)</i>			
szkoły i instytucje badawcze <i>school, university and research buildings</i>	2002 2003	5 2	126,8 17,4
szpitale i zakłady opieki medycznej <i>hospitals and inxstitutional care buildings</i>	2002 2003	- 1	- 0,6
pozostałe niemieszkalne <i>other non-residential buildings</i>	2002 2003	3 3	0,3 1,9
kultu religijnego <i>religious</i>	2002 2003	- 2	- 1,8
pozostałe niemieszkalne <i>other</i>	2002 2003	3 1	0,3 0,1

a/ Nowo wybudowane. b/ Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a/ Newly constructed. b/ Newly constructed and extended (exclusively in extended part) buildings.

TABL. 76. **TECHNOLOGIE WZNOSZENIA BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ
CYKLE REALIZACJI BUDYNKÓW^{a/}**
**CONSTRUCTION TECHNOLOGIES OF RESIDENTIAL BUILDINGS
AND STAGES OF THEIR FULFILMENT^{a/}**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Technologie ^{b/} w %: Technologies ^{b/} in %:			
wielkopłytyta <i>megaboard</i>	5,3	13,1	2,7

a/ Bez budynków indywidualnych (osób fizycznych). b/ Obliczono na podstawie kubatury budynków mieszkalnych oddanych do użytku.

a/ Excluding buildings of natural persons. b/ Calculated on the base of a cubic volume of completed residential buildings.

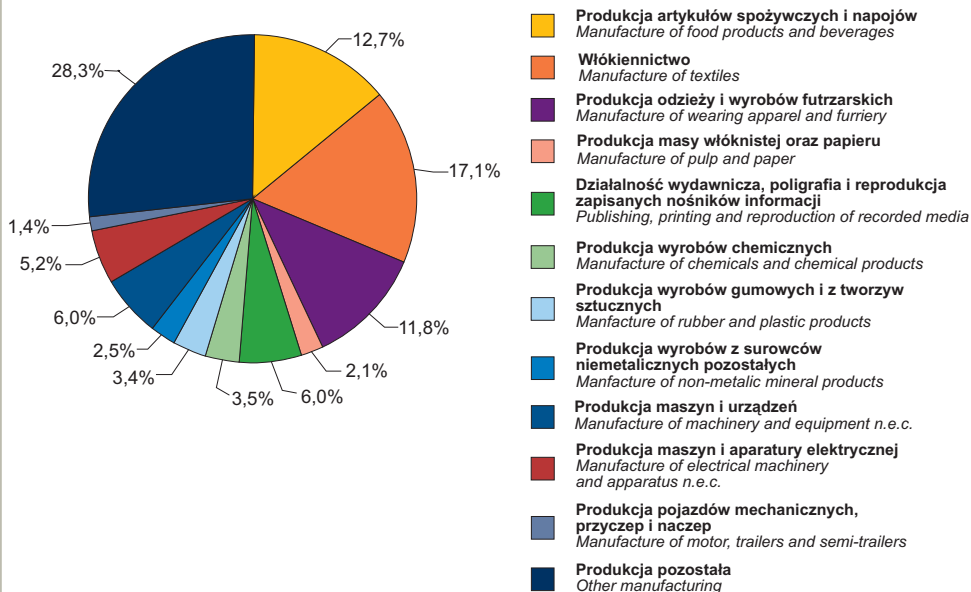
TABL. 76. **TECHNOLOGIE WZNOSENIA BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ CYKLE REALIZACJI BUDYNKÓW^{a/} (dok.)**
CONSTRUCTION TECHNOLOGIES OF RESIDENTIAL BUILDINGS AND STAGES OF THEIR FULFILMENT^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Technologie ^{b/} w % (dok.): <i>Technologies^{b/} in % (cont.):</i>			
wielkoblokowa <i>megablock</i>	-	2,4	8,4
tradycyjna <i>traditional</i>	64,8	44,1	32,7
monolityczna <i>monolithic</i>	17,4	24,4	12,2
pozostałe <i>other</i>	12,5	16,0	44,0
Przeciętny cykl realizacji budynku w miesiącach <i>Average time of fulfilment in months</i>	22,2	26,1	26,6
dla budynku o liczbie kondygnacji: <i>number of storeys in a building:</i>			
1.....	-	-	-
2.....	22,5	71,0	62,5
3.....	18,7	27,8	16,1
4.....	24,5	18,8	21,9
5.....	16,8	42,8	-
6.....	-	-	-
7.....	22,0	-	-
8.....	-	-	-
9.....	-	19,0	40,0

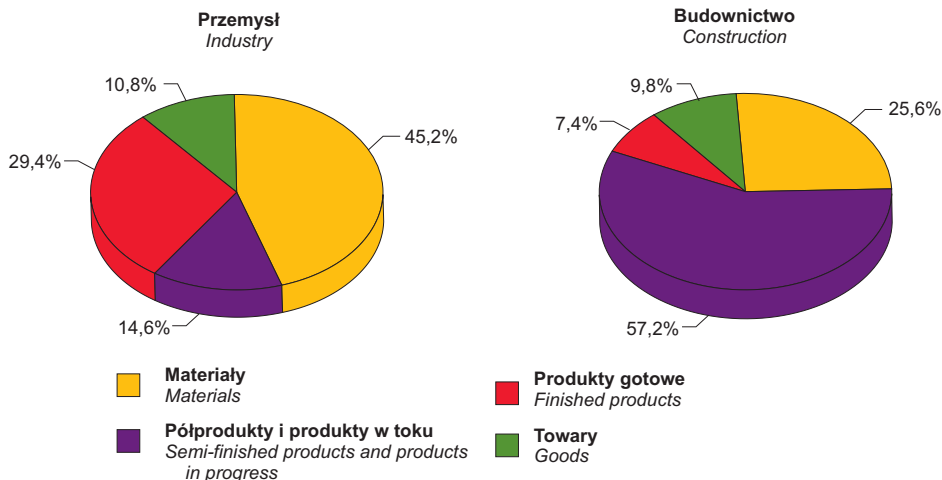
a/ Bez budynków indywidualnych (osób fizycznych). b/ Obliczono na podstawie kubatury budynków mieszkalnych oddanych do użytku.

a/ Excluding buildings of natural persons. b/ Calculated on the base of a cubic volume of completed residential buildings.

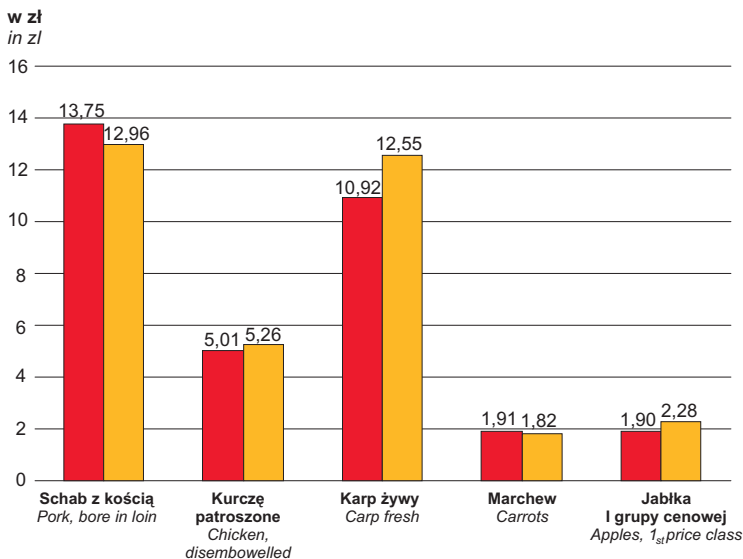
STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU W 2003 R.
STRUCTURE OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY IN 2003



STRUKTURA ZAPASÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH PRZEMYSŁOWYCH I BUDOWLANYCH W 2003 R.
STRUCTURE OF STOCKS IN INDUSTRIAL AND CONSTRUCTION ENTERPRISES IN 2003

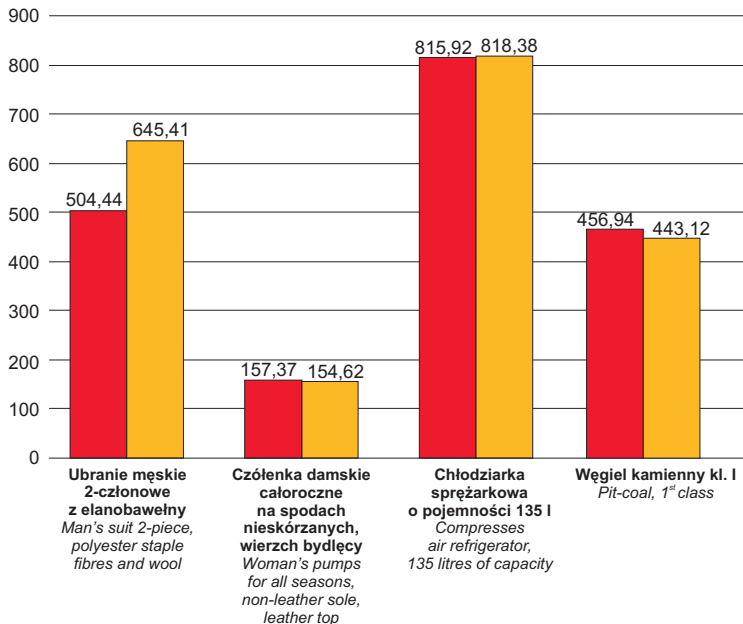


CENY WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH
PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS



w zł
in zł

■ 2002
■ 2003

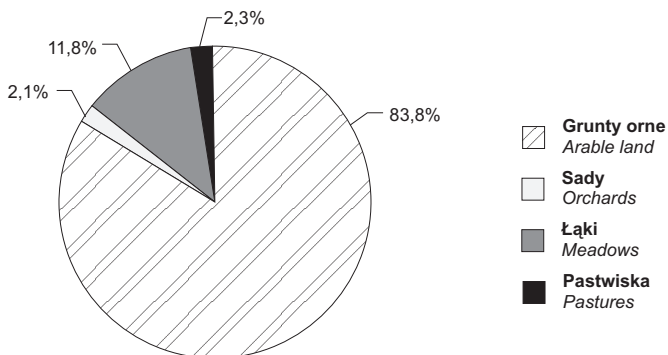


TABL. 77. **UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^{a/} WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 2002 R.**
LAND USE^{a/} BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w ha Total in ha	W tym gospodarstwa indywidualne Of which private farms
OGÓŁEM	29439	8676
TOTAL		
Użytki rolne	8151	7714
<i>Agricultural land</i>		
grunty orne	6829	6435
<i>arable land</i>		
sady	168	163
<i>orchards</i>		
łąki	963	946
<i>meadows</i>		
pastwiska	191	170
<i>pastures</i>		
Lasy i grunty leśne	2184	248
<i>Forests and forest land</i>		
Pozostałe grunty	19104	714
<i>Other</i>		

a/ Dane Powszechnego Spisu Rolnego z dnia 20 V 2002 r.
a/ Data of the Agricultural Census as of 20 V 2002.

STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH W 2002 R.
STRUCTURE OF AGRICULTURAL LAND IN 2002



TABL. 78. CHARAKTERYSTYKA GOSPODARSTW ROLNYCH^{a/} W 2002 R.
CHARACTERISTICS OF AGRICULTURAL HOLDINGS^{a/} IN 2002

GRUPY OBSZAROWE UŻYTKÓW ROLNYCH AREA GROUPS OF AGRICULTURAL LAND	Liczba gospodarstw Number of holdings	Powierzchnia Area		Przeciętna powierzchnia gospodarstw rolnych Average area of agricultural holding	Przeciętna powierzchnia użytków rolnych przy- padająca na 1 gospodar- stwo rolne Average agricultural land area per agricultural holding
		ogółem total	w tym użytków rolnych of which agricultural land		
w hektarach in hectares					
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM TOTAL	9202	27976	23121	3,04	2,51
do 1 ha	3354	1399	1200	0,42	0,36
up to 1 ha					
1 - 5 ha	4884	11585	10143	2,37	2,08
5 - 10 ha	739	6233	5429	8,43	7,35
10 - 15 ha	135	1977	1700	14,64	12,59
15 ha i więcej	90	6782	4649	75,36	51,66
15 ha and more					
w tym GOSPODARSTWA INDYWIDUALNE of which PRIVATE FARMS					
RAZEM TOTAL	9176	25276	22104	2,75	2,41
do 1 ha	3353	1399	1200	0,42	0,36
up to 1 ha					
1 - 5 ha	4872	11552	10115	2,37	2,08
5 - 10 ha	735	6201	5406	8,44	7,36
10 - 15 ha	135	1965	1694	14,56	12,55
15 ha i więcej	81	4160	3688	51,36	45,53
15 ha and more					

a/ Dane Powszechnego Spisu Rolnego z dnia 20 V 2002 r.
a/ Data of the Agricultural Census as of 20 V 2002.

TABL. 79. **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW^{a/} GŁÓWNYCH ZIEMIOPŁODÓW
W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH
SOWN AREA^{a/} OF MAIN AGRICULTURAL PRODUCTS IN PRIVATE
FARMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	2002	1996	2002
	ogółem w ha total in ha		w odsetkach in percent	
O G Ó Ł E M TOTAL	11882	7852	100,0	100,0
Zboża ogółem <i>Cereals</i>	6887 ^{b/}	6259 ^{c/}	58,0	79,7
Strączkowe jadalne na ziarno <i>Edible pulses for grain</i>	12	15	0,1	0,2
Ziemniaki..... <i>Potatoes</i>	1967	689	16,5	8,8
Przemysłowe..... <i>Industrial</i>	19	202	0,1	2,6
Pastewne <i>Fodder</i>	863 ^{d/}	249 ^{e/}	7,3	3,2
Kukurydza (na ziarno i zielonkę) <i>Maize (for grain and animal feed)</i>	105	x	0,9	x
Pozostałe uprawy..... <i>Other crops</i>	2029	437	17,1	5,5

a/ Dane powszechnych spisów rolnych. b/ Bez kukurydzy na ziarno. c/ Łącznie z kukurydzą na ziarno.
d/ Bez kukurydzy na zielonkę. e/ Łącznie z kukurydzą na zielonkę.

a/ Data of agricultural censuses. b/ Excluding maize for grain. c/ Including maize for grain.
d/ Excluding maize for animal feed. e/ Including maize for animal feed.

TABL. 80. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^{a/}
FARM ANIMAL STOCKS^{a/}**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	2002	1996	2002
	ogółem w sztukach total in heads		w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Bydło <i>Cattle</i>	2925	1847	2791	1844
w tym krowy <i>of which cows</i>	1486	1025	1453	1023
Trzoda chlewna <i>Pigs</i>	7358	13651	6421	10634
w tym lochy <i>of which sows</i>	518	1126	438	848

a/ Dane powszechnych spisów rolnych.
a/ Data of agricultural censuses.

TABL. 80. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^{a/} (dok.)**
FARM ANIMAL STOCKS^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	2002	1996	2002
	ogółem w sztukach total in heads		w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Owce Sheep	261	220	261	220
Kozy Goats	253	255	253	255
Konie Horses	304	499	304	499
Króliki..... Rabbits	531	725	531	725
Drób ogółem ^{b/} Poultry ^{b/}	97790	364272	85140	364182

a/ Dane powszechnych spisów rolnych. b/ 1996 r. - łącznie z kogutami, bez kurcząt; 2002 r. - łącznie z kurczętami w wieku powyżej 2 tygodni.

a/ Data of agricultural censuses. b/ In 1996 - including roosters, excluding chickens; in 2002 - including chickens more than 2 weeks old.

TABL. 81. **CIĄGNIKI I WYBRANE MASZYNY W GOSPODARSTWACH ROLNYCH^{a/}**
AGRICULTURAL TRACTORS AND SELECTED AGRICULTURAL
MACHINES AND EQUIPMENT^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	2002	1996	2002
	liczba gospodarstw number of agricultural holdings		liczba maszyn ^{b/} number of machines ^{b/}	
Ciągniki..... Agricultural tractors	701	658	821	796
Kombajny ^{c/} Combine harvesters ^{c/}	44	64	48	67
Silosokombajny Farage harvesters	3	3	3	3
Dojarki bańkowe..... Milking machines using chums	136	105	136	105
Dojarki rurowe..... Milking machines using pipes	5	4	5	4
Schladzarki do mleka ^{d/} Milk coolers ^{d/}	97	103	100	108

a/ Dane powszechnych spisów rolnych. b/ Ciągników i wybranych maszyn i urządzeń. c/ Zbożowe, ziemniaczane i buraczane. d/ Konwiowe i zbiornikowe.

a/ Data of agricultural censuses. b/ Agricultural tractors and selected machines and equipment. c/ For cereals, potatoes and beet. d/ Churn and bucket.

TABL. 82. **DROGI PUBLICZNE**
PUBLIC ROADS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003	2002	2003
	w kilometrach in kilometres		w odsetkach in percent	
OGÓŁEM	1140,5	1140,9	100,0	100,0
TOTAL				
na 100 km ² powierzchni miasta	387,4	387,5	x	x
per 100 km ² of city area				
Krajowe	57,8	61,2	5,1	5,4
Domestic				
Wojewódzkie	14,8	14,8	1,3	1,3
Voivodship				
Powiatowe	402,4	384,6	35,3	33,7
Poviat				
Gminne	665,5	680,3	58,3	59,6
Gmina				

TABL. 83. **DROGI GMINNE**
GMINA ROADS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym o nawierzchni twardej Of which with hard surface		Ogółem na 100 km ² Total per 100 km ²
			razem total	w tym ulepszonej of which improved	
		w kilometrach in kilometres			
OGÓŁEM	2000	666	331	278	226,2
TOTAL	2002	666	360	300	226,0
	2003	680	373	314	231,1
Bałuty	2000	202	117	95	255,7
	2002	202	123	98	256,0
	2003	204	123	100	258,8
Górna	2000	200	96	71	278,2
	2002	200	110	81	278,4
	2003	202	112	82	281,5
Polesie	2000	92	46	44	200,0
	2002	92	49	47	200,0
	2003	100	56	54	216,5

TABL. 83. **DROGI GMINNE (dok.)**
GMINA ROADS (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym o nawierzchni twardej Of which with hard surface		Ogółem na 100 km ² Total per 100 km ²	
		razem total	w tym ulepszonej of which improved		
w kilometrach in kilometres					
Śródmieście	2000	9	9	9	132,4
	2002	9	9	9	129,4
	2003	11	11	10	155,9
Widzew	2000	163	63	60	179,7
	2002	163	70	66	179,0
	2003	164	71	67	180,1

TABL. 84. **POJAZDY SAMOCHODOWE**
ROAD VEHICLES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
	w tysiącach in thousand		
OGÓŁEM TOTAL	269,3	282,7	287,0
w tym: of which:			
Samochody osobowe	214,3	222,1	223,9
Passenger cars			
Autobusy	1,8	1,8	1,8
Buses			
Samochody ciężarowe ^{a/}	39,4	45,0	47,2
Lorries ^{a/}			
Motocykle i skutery	9,0	9,3	9,5
Motorbikes and scooters			

a/ Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.
a/ Including vans.

TABL. 85. **POJAZDY NOWOZAREJESTROWANE^{a/}**
NEWLY REGISTERED VEHICLES^{a/}
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Samochody osobowe	11216	8246	6427
<i>Passenger cars</i>			
w tym z importu prywatnego	583	1955	353
<i>of which from private import</i>			
w tym nowe	4	2	2
<i>of which new</i>			
Samochody ciężarowe ^{b/}	323	3661	4098
<i>Lorries^{b/}</i>			
w tym z importu prywatnego	41	652	377
<i>of which from private import</i>			
w tym nowe	1	1	2
<i>of which new</i>			
Samochody osobowo-ciężarowe	4684	1943	2600
<i>Vans</i>			
w tym z importu prywatnego	113	125	84
<i>of which from private import</i>			
w tym nowe	4	-	-
<i>of which new</i>			

a/ Bez pojazdów rejestrowanych powtórnie. b/ Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.
a/ Excluding re-registered cars. b/ Including vans.

TABL. 86. **RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM "LUBLINEK"**
PASSENGER TRAFFIC IN "LUBLINEK" AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL		
Pasażerowie przybyli z portów: <i>Passenger arrivals from airports:</i>		
krajowych	706	3323
<i>domestic</i>		
zagranicznych	219	342
<i>foreign</i>		

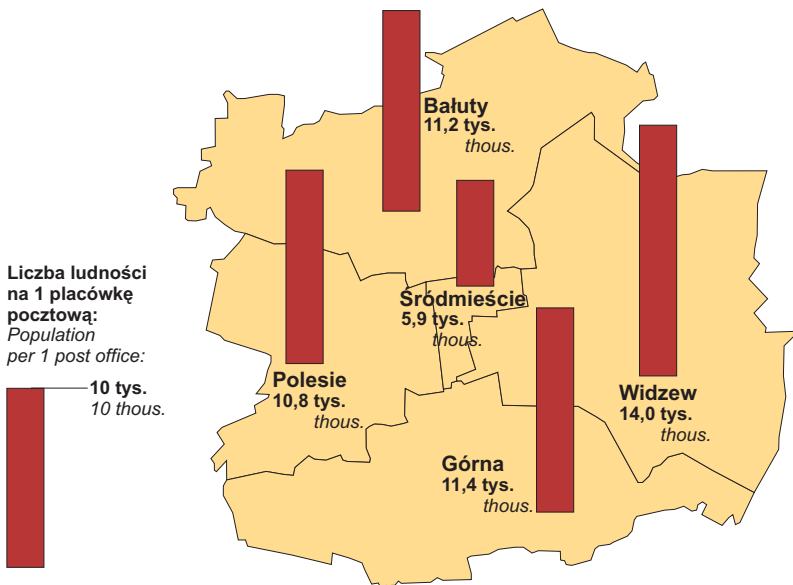
TABL. 86. **RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM "LUBLINEK" (dok.)**
PASSENGER TRAFFIC IN "LUBLINEK" AIRPORT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
O G Ó Ł E M (dok.) T O T A L (cont.)		
Pasażerowie odprawieni do portów: <i>Passenger departures to airports:</i>		
krajowych <i>domestic</i>	770	3373
zagranicznych <i>foreign</i>	241	282
w tym SAMOLOTY POLSKIE <i>of which POLISH AIRCRAFTS</i>		
Pasażerowie przybyli z portów: <i>Passenger arrivals from airports:</i>		
krajowych <i>domestic</i>	556	3227
zagranicznych <i>foreign</i>	-	46
Pasażerowie odprawieni do portów: <i>Passenger departures to airports:</i>		
krajowych <i>domestic</i>	630	3236
zagranicznych <i>foreign</i>	-	46

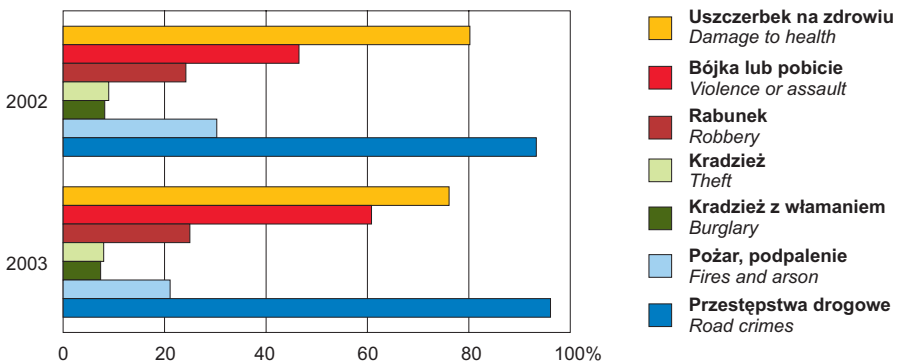
TABL. 87. **PLACÓWKI POCZTOWE**
POST OFFICES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
O G Ó Ł E M	77	74	74
T O T A L			
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	1,0	0,9	0,9
Bałuty	18	20	20
Górna	15	16	16
Polesie	16	14	14
Śródmieście	14	14	14
Widzew	14	10	10

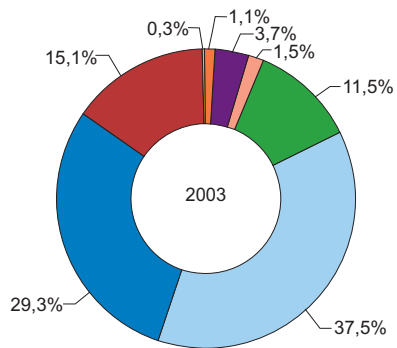
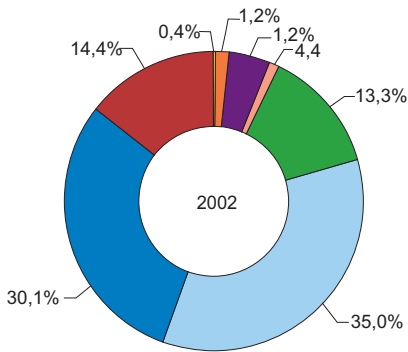
LICZBA LUDNOŚCI NA 1 PLACÓWKĘ POCZTOWĄ WEDŁUG DZIELNIC W 2003 R.
POPULATION PER 1 POST OFFICE BY DISTRICT IN 2003



WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES



SKLEPY WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH SHOPS BY ORGANIZATIONAL FORM

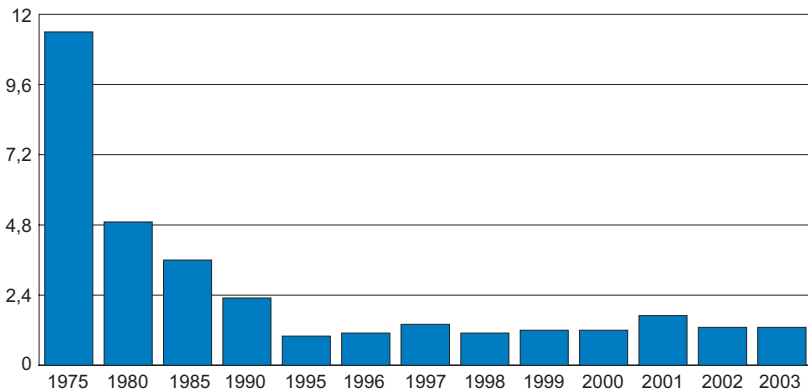


- **Domy towarowe**
Department stores
- **Domy handlowe**
Trade stores
- **Supermarkety**
Supermarkets
- **Hipermarkety**
Hipermarkets

- **Sklepy powszechne**
General shops
- **Sklepy wyspecjalizowane**
Specialized shops
- **Apteki**
Pharmacy
- **Stacje paliw**
Petrol stations

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU DWELLINGS COMPLETED

tys.
thous.



TABL. 88. **ŁÓDŹ TARGOWA^{a/} W 2003 R.**
FAIRS IN ŁÓDŹ^{a/} IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003
Imprezy Events	12
Wystawcy: Exhibitors:	
krajowi domestic	1359
zagraniczni foreign	95
Zwiedzający ^{b/} Visitors ^{b/}	87782

a/ Dane dotyczą działalności Międzynarodowych Targów Łódzkich i Textilimpexu. b/ Dotyczy imprez, na które wstęp był płatny.

a/ Data concerns activity of the International Łódź Fairs and Textilimpex. b/ Data concerns events with payable entry.

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Miasta Łodzi.

S o u r c e: data of the City of Łódź Office.

TABL. 89. **IMPREZY WYSTAWIENNICZE W 2003 R.**
EXPOSITIONAL EVENTS IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba wystawców krajowych Number of domestic exhibitors	Liczba wystawców zagranicz- nych Number of foreign exhibitors	Liczba zwiedzają- cych Number of visitors
Międzynarodowe Targi Łódzkie Łódź International Fair			
ŁÓDZKIE TARGI EDUKACYJNE ŁÓDŹ EDUCATION FAIR	218	-	21482
INTERTELECOM Międzynarodowe Targi Łączności International Communication Fair	230	37	18344
BEAUTY FAIR Targi Urody i Zdrowego Stylu Życia..... Fair of Beauty and Healthy Lifestyle	104	-	7025

TABL. 89. **IMPREZY WYSTAWIENNICZE W 2003 R. (dok.)**
EXPOSITIONAL EVENTS IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba wystawców krajowych <i>Number of domestic exhibitors</i>	Liczba wystawców zagranicz- nych <i>Number of foreign exhibitors</i>	Liczba zwiedzają- cych <i>Number of visitors</i>
Międzynarodowe Targi Łódzkie (dok.) Łódź International Fair (cont.)			
NA STYKU KULTUR Międzynarodowe Targi - Regiony Turystyczne <i>International Fair - Tourist Regions</i>	71	5	5000
PET FAIR Międzynarodowe Targi Zoologiczne <i>International Zoological Fair</i>	78	11	7397
INTERFLOWER Targi Architektury Krajobrazu, Ogrodnictwa i Kwaciastwa <i>Landscape Planning, Horticulture and Floriculture Fair</i>	53	-	wstęp wolny <i>free of charge entry</i>
Wystawa Komunikacji Miejskiej <i>Exhibition of Urban Transport</i>	41	9	1265
FOTO VIDEO FILM Targi Sprzętu Fotograficznego, Filmowego, Video, Kinotechnicznego i Wyposażenia Kin <i>Fair of Photographic, Film, Video and Cinema Equipment</i>	121	8	10684
Festiwal Zdrowia <i>Congress of Health</i>	229	2	6500
INTERFLAT Międzynarodowe Targi Wyposażenia Wnętrz <i>International Fair of Furnishing</i>	123	-	10085
Textilimpex			
18 i 19 Yarn Market Giełda Przędzy <i>18 and 19 Yarn Market</i>	91	23	wstęp wolny <i>free of charge entry</i>

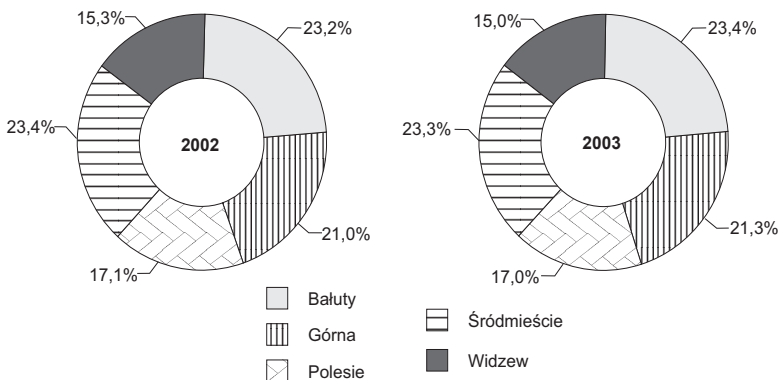
Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.
Source: data of the City of Łódź Office.

TABL. 90. **SKLEPY I STACJE PALIW^{a/} WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH**
SHOPS AND PETROL STATIONS^{a/} BY ORGANIZATIONAL FORM
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Sklepy i stacje paliw Shops and petrol stations	Powierzchnia sprzedażowa w tys. m ² Sales area in thous. m ²	Pracujący Employed persons
OGÓŁEM	2002	9354	808,2	27628
TOTAL	2003	9379	941,0	28779
Domy towarowe	2002	4	24,0	506
Department stores	2003	3	12,8	468
Domy handlowe	2002	13	12,8	195
Trade stores	2003	13	13,0	238
Supermarkety	2002	49	32,9	884
Supermarkets	2003	42	32,2	946
Hipermarkety	2002	13	116,2	2889
Hipermarkets	2003	17	148,0	3810
Sklepy powszechne	2002	149	31,1	1210
General shops	2003	133	28,6	1190
Sklepy wyspecjalizowane	2002	392	103,3	2249
Specialized shops	2003	431	115,1	2426
Stacje paliw	2002	162	-	830
Petrol stations	2003	173	-	860
Pozostałe sklepy ^{b/}	2002	8572	463,9	17247
Other shops ^{b/}	2003	8567	563,1	17245

a/ Według lokalizacji. b/ Łącznie z aptekami.
a/ By localization. b/ Including pharmacies.

STRUKTURA SKLEPÓW WEDŁUG DZIELNIC
STRUCTURE OF SHOPS BY DISTRICT
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII



TABL. 91. **SKLEPY^{a/} WEDŁUG DZIELNIC**
SHOPS^{a/} BY DISTRICT
 Stan w dniu 31 XII
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba sklepów Number of shops	Powierzchnia sprzedażowa w tys. m ² Sales area in thous. m ²	Pracujący Employed persons
OGÓŁEM	2002	9192	808,2	26798
TOTAL	2003	9206	941,0	27919
Bałuty	2002	2130	187,3	6305
	2003	2154	223,6	6654
Górna	2002	1933	153,0	4803
	2003	1957	174,9	5370
Polesie	2002	1572	134,1	4371
	2003	1564	151,6	4557
Śródmieście	2002	2154	174,8	6416
	2003	2148	207,3	6432
Widzew	2002	1403	159,0	4903
	2003	1383	183,6	4906

a/ Według lokalizacji.
a/ By localization.

TABL. 92. **SKLEPY^{a/} WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ**
SHOPS^{a/} PERSONS BY BRANCH SPECIALISATION
 Stan w dniu 31 XII
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Sklepy Shops	Powierz- chnia sprzeda- żowa w tys. m ² Sales area in thous. m ²	Pracujący Employed persons	
				ogółem total	na 1 sklep per 1 shop
OGÓŁEM	2002	9192	808,2	26798	2,9
TOTAL	2003	9206	941,0	27919	3,0
Ogólnospożywcza	2002	2016	182,9	7767	3,9
General foodstuffs	2003	2119	197,4	8718	4,1
Owocowo-warzywna	2002	102	1,8	168	1,6
Fruit and vegetables	2003	107	12,6	188	1,8

a/ Według lokalizacji.
a/ By localization.

TABL. 92. SKLEPY^{a/} WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ (dok.)
SHOPS^{a/} PERSONS BY BRANCH SPECIALISATION (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Sklepy Shops	Powierz- chnia sprzeda- żowa w tys. m ² Sales area in thous. m ²	Pracujący Employed persons	
				ogółem total	na 1 sklep per 1 shop
Mięsna	2002	528	19,5	1365	2,6
Meat	2003	555	35,6	1444	2,6
Rybna	2002	70	6,2	138	2,0
Fish	2003	72	1,5	154	2,1
Piekarniczo-ciastkarska	2002	185	5,1	390	2,1
Baker's and confectioner's products	2003	188	5,2	391	2,1
Napojów alkoholowych	2002	44	2,7	134	3,0
Alcohol beverages	2003	57	3,0	174	3,1
Kosmetyczno-toaletowa	2002	296	11,3	605	2,0
Cosmetics and toilet goods	2003	285	15,0	616	2,2
Wyrobów włókienniczych	2002	116	8,4	267	2,3
Textile products	2003	106	20,3	248	2,3
Odzieżowa	2002	911	63,4	2076	2,3
Clothing products	2003	881	132,8	2107	2,4
Obuwnicza i wyrobów skórzanych	2002	205	18,5	605	3,0
Footwear and leather products	2003	206	23,6	610	3,0
Meblowa i sprzętu oświetleniowego	2002	236	53,9	656	2,8
Furniture and lighting appliances	2003	236	51,4	610	2,6
RTV i artykułów gospodarstwa domowego	2002	184	33,6	835	4,5
Radio, TV and household appliances	2003	168	31,3	795	4,7
Księgarnie i artykułów piśmiennych	2002	237	15,9	512	2,2
Bookshops and stationery	2003	228	42,4	472	2,1
Pojazdy mechaniczne	2002	403	28,5	925	2,3
Motor vehicles	2003	400	33,0	969	2,4
Pozostałe ^{b/}	2002	3659	356,5	10355	2,8
Other ^{b/}	2003	3598	335,9	10423	2,9

a/ Według lokalizacji. b/ Sklepy o różnorodnym asortymencie i specjalizacji branżowej wyżej nie wymienionej.

a/ By localization. b/ Shops with various specialization not listed above.

TABL. 93. **TARGOWISKA**
MARKET PLACES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Targowiska stałe <i>Fixed market places</i>	26	22	23
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej..... <i>of which with domination of small retail sales</i>	23	21	22
Powierzchnia targowisk w tys. m ² <i>Area of market places in thous. m²</i>	248,0	239,5	242,0

TABL. 94. **MAGAZYNY HANDLOWE^{a/}**
TRADE WAREHOUSES^{a/}
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003	2000	2002	2003
	ogółem <i>total</i>			powierzchnia składowa w tys. m ² <i>storage space in thous. m²</i>		
OGÓŁEM TOTAL	1092	1125	1042	690,2	585,5	569,6
w tym: <i>of which:</i>						
magazyny zamknięte <i>secured warehouses</i>	758	808	761	432,4	431,5	426,1
magazyny zadaszone..... <i>roofed warehouses</i>	100	94	73	29,8	25,5	20,1
place składowe <i>storage sites</i>	82	70	53	228,0	128,4	123,4

a/ Hurtowe i rozdzielcze detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ Wholesale and retail sales; data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 95. **SPRZEDAŻ^{a/} DETALICZNA I HURTOWA** (ceny bieżące)
RETAIL SALES AND WHOLESALE^{a/} (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2002	2003	2000	2002	2003
	ogółem <i>total</i>			struktura sprzedaży w % <i>structure of sales in %</i>		
Sprzedaż detaliczna w mln zł Retail sales in mln zł	3031,4	3174,1	3388,2	100,0	100,0	100,0
z tego: <i>of which:</i>						
towary konsumpcyjne..... <i>consumer goods</i>	2725,6	2873,7	3037,4	89,9	90,5	89,6
żywność..... <i>food</i>	457,6	412,6	368,4	15,1	13,0	10,9
napoje alkoholowe..... <i>alcoholic beverages</i>	174,7	142,5	124,3	5,8	4,5	3,6
towary nieżywnościowe..... <i>non-foodstuffs</i>	2093,3	2318,6	2544,7	69,0	73,0	75,1
towary niekonsumpcyjne..... <i>non-consumer goods</i>	305,8	300,4	350,8	10,1	9,5	10,4
Sprzedaż hurtowa w mln zł Wholesale in mln zł	8277,0	9646,9	10888,1	100,0	100,0	100,0
w tym: <i>of which:</i>						
żywność..... <i>food</i>	606,3	816,3	743,2	7,3	8,5	6,8
napoje alkoholowe..... <i>alcoholic beverages</i>	411,2	381,7	430,7	5,0	4,0	4,0

a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących powyżej 9 osób.
a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 96. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE^{a/}**
CATERING ESTABLISHMENTS^{a/}
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

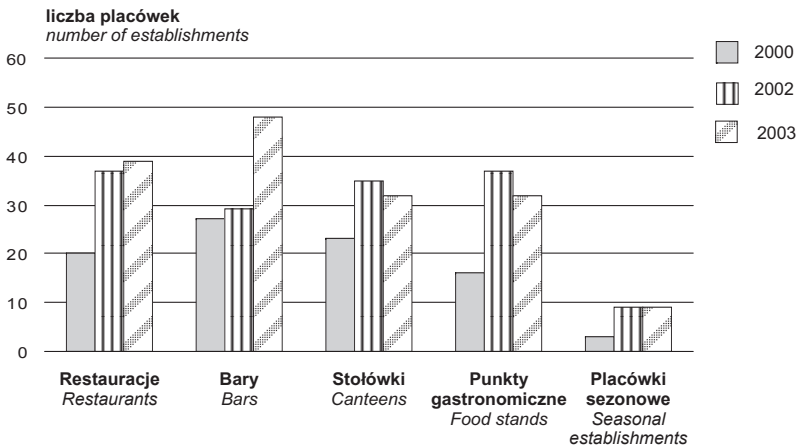
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	86	138	151
sektor publiczny <i>public sector</i>	9	5	12
sektor prywatny <i>private sector</i>	77	133	139
Restauracje <i>Restaurants</i>	20	37	39
Bary <i>Bars</i>	27	29	48
Stołówki <i>Canteens</i>	23	35	32
Punkty gastronomiczne <i>Food stands</i>	16	37	32
Placówki sezonowe <i>Seasonal establishments</i>	3	9	9

a/ Stale i sezonowe; dane dotyczą podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ Fixed and seasonal; data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

PLACÓWKI GASTRONOMICZNE WEDŁUG RODZAJÓW
CATERING ESTABLISHMENTS BY TYPES

Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII



TABL. 97. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2002	2003
		przeciętne ceny w zł average prices in zł		
ARTYKUŁY ŻYWNOŚCIOWE FOODSTUFFS				
Bułka mała pszenna	50 g	0,32	0,32	0,32
<i>Wheat roll, small</i>				
Mąka pszenna "poznańska"	kg	1,69	1,63	1,49
<i>"Poznańska" wheat flour</i>				
Płatki owsiane	500 g	1,11	1,33	1,41
<i>Flaked oats</i>				
Ryż	kg	2,80	2,49	1,95
<i>Rice</i>				
Mięso wieprzowe z kością - schab	kg	13,27	13,75	12,96
<i>Pork, bone-in-loin</i>				
Mięso wieprzowe - boczek	kg	9,38	10,97	10,09
<i>Pork bacon</i>				
Mięso wołowe bez kości	kg	13,16	13,86	13,85
<i>Beef, boneless</i>				
Mięso wołowe z kością, rostbef	kg	10,23	11,21	11,16
<i>Beef, bone-in-roast beef</i>				
Szynka wieprzowa gotowana	kg	20,31	20,15	19,07
<i>Pork ham, boiled</i>				
Kielbasa krakowska sucha	kg	31,93	32,92	32,83
<i>"Krakowska" sausage</i>				
Kielbasa zwyczajna	kg	9,89	10,16	9,49
<i>"Zwyczajna" sausage</i>				
Parówki wieprzowe	kg	7,38	7,76	6,69
<i>Wieners (pork)</i>				
Kurczę patroszone	kg	5,92	5,01	5,26
<i>Chicken, disembowelled</i>				
Karp świeży, cały	kg	9,55	10,92	12,55
<i>Carp, fresh</i>				
Filety z morszczuka	kg	13,95	15,78	13,61
<i>Hake fillets</i>				
Marchew	kg	1,44	1,91	1,82
<i>Carrots</i>				
Pomidory szklarniowe	kg	7,28	7,50	6,63
<i>Greenhouse tomatoes</i>				

TABL. 97. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2002	2003
		przeciętne ceny w zł average prices in zł		
ARTYKUŁY ŻYWNOŚCIOWE (dok.) FOODSTUFFS (cont.)				
Kapusta świeża	kg	0,80	1,67	1,03
<i>Fresh cabbage</i>				
Cebula	kg	1,42	1,97	1,73
<i>Onion</i>				
Ogórki świeże szklarniowe	kg	6,03	7,06	6,56
<i>Fresh greenhouse cucumbers</i>				
Kapusta kwaszona	kg	2,92	3,31	2,95
<i>Sauerkraut</i>				
Jabłka I grupy cenowej	kg	2,93	1,90	2,28
<i>Apples, 1st price class</i>				
Pomarańcze	kg	4,84	5,23	5,73
<i>Oranges</i>				
UŻYWKI I ALKOHOLE CONDIMENTS AND ALCOHOLIC BEVERAGES				
Herbata "Madras"	100 g	2,03	2,19	2,11
<i>"Madras" tea</i>				
Ekstrakt kawy naturalnej 100% typu "Nesca" w słoiku lub puszce	100 g	10,16	9,37	9,34
<i>"Nesca" coffee in a jar or tin</i>				
Wino importowane gronowe białe wytrawne "Sophia"	0,75 l	8,67	7,88	7,82
<i>White, grape wine "Sophia", imported, dry</i>				
Papierosy "Popularne"	20 szt 20 pcs	2,89	3,22	3,52
<i>"Popularne" cigarettes</i>				
TKANINY, ODZIEŻ, OBUWIE FABRICS, CLOTHES AND FOOTWEAR				
Ubranie męskie 2-częściowe z elanowelny	kpl set	486,29	504,44	645,41
<i>Man's suit 2-piece, polyester staple fibres and wool</i>				
Płaszcz damski jesienno-zimowy, wełna z domieszką innych włókien <i>Woman's overcoat for autumn- -winter, wool and other fibres</i>	szt pcs	569,01	495,78	580,09

TABL. 97. **CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2002	2003
		przeciętne ceny w zł average prices in zł		
TKANINY, ODZIEŻ, OBUWIE (dok.) FABRICS, CLOTHES AND FOOTWEAR (cont.)				
Koszulka gimnastyczna dziecięca na wzrost 134 cm	szt	6,42	6,59	6,77
<i>Children's gym vest, 134 cm high</i>	<i>pcs</i>			
Piżama męska z dzianiny, bawełna 100%	szt	57,31	49,79	48,11
<i>Man's pyjamas, hosiery, 100% cotton</i>	<i>pcs</i>			
Skarpety męskie krótkie, bawełna z elastilem, krajowe	para	4,18	3,67	3,77
<i>Man's short socks, cotton and elastil, domestic</i>	<i>pair</i>			
Czółenka damskie całoroczne na spodach nieskórzanych, wierzch bydlęcy	para	129,83	157,37	154,62
<i>Woman's pumps for all seasons, non-leather sole, leather top</i>	<i>pair</i>			
ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO HOUSEHOLD GOODS				
Chłodziarka sprężarkowa o pojem- ności 135 l	szt	831,00	815,92	818,38
<i>Compresses air refrigerator, 135 litres of capacity</i>	<i>pcs</i>			
Żarówka 60 W	szt	1,14	1,07	1,06
<i>Bulb, 60 W</i>	<i>pcs</i>			
Szklanka zwykła	szt	0,85	0,93	0,98
<i>Smooth glass</i>	<i>pcs</i>			
Talerz porcelanowy głęboki	szt	8,66	9,61	9,36
<i>Porcelain plate</i>	<i>pcs</i>			

TABL. 97. **CENY DETALICZNE NIKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2002	2003
		przeciętne ceny w zł average prices in zł		
PRZYBORY I MATERIAŁY PIŚMIENNE STATIONERY				
Zeszyt szkolny 16 kartkowy	szt	0,60	0,73	0,72
<i>Exercise book, 16 pages</i>	<i>pcs</i>			
Ołówek zwykły	szt	0,36	0,65	0,67
<i>Pencil</i>	<i>pcs</i>			
Długopis typu "Bic"	szt	1,33	1,61	1,36
<i>"Bic" ball-pen</i>	<i>pcs</i>			
ŚRODKI CZYSTOŚCI, WYROBY KOSMETYCZNE I ARTYKUŁY MEDYCZNO-FARMACEUTYCZNE CLEANING AND COSMETIC MATERIALS, MEDICAL AND PHARMACEUTICAL ARTICLES				
Proszek do prania w pralkach automatycznych	600 g	6,12	6,97	6,48
<i>Washing powder for washing machines</i>				
Mydło toaletowe "Fa"	100 g	2,26	2,35	2,09
<i>"Fa" toilet soap</i>				
Szampon do włosów "Palmolive naturals"	200 ml	5,36	6,05	6,09
<i>"Palmolive" hair shampoo</i>				
Płyn do zmywania naczyń "Ludwik S" "Ludwik S" washing-up liquid	500 g	2,98	3,29	3,34
NOŚNIKI ENERGII ENERGY MEDIUMS				
Węgiel kamienny kl. I	t	404,17	456,94	443,12
<i>Pit-coal, 1st class</i>				
Etylina bezołowiowa 95-oktanowa	l	3,19	3,11	3,32
<i>Non-lead petrol, 95 octanes</i>				

TABL. 97. **CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Jednostka miary <i>Unit of measure</i>	2000	2002	2003
		przeciętne ceny w zł <i>average prices in zł</i>		
ELEKTRONICZNY SPRZĘT POWSZECHNEGO UŻYTKU ORAZ SPRZĘT TURYSTYCZNY ELECTRONIC GOODS AND TOURIST EQUIPMENT				
Odbiornik telewizyjny kolorowy z telegazeta, monofoniczny	szt <i>pcs</i>	1156,98	944,33	901,32
<i>Colour TV receiver with teletext, mono</i>				
USŁUGI SERVICES				
Wyżywienie dziecka w przedszkolu <i>Children's board in kindergarden</i>	za 1 dzień <i>per day</i>	3,11	3,53	3,57
Naprawa klejonego obuwia damskiego, przyklejenie fleków	para <i>pair</i>	9,23	10,40	10,40
<i>Soling woman's shoes</i>				
Strzyżenie włosów męskich	x	9,43	12,40	12,55
<i>Hair cutting for men</i>				
Ondulacja trwała na zimno	x	54,53	56,50	57,50
<i>Cold wave</i>				
Upranie bielizny pościelowej	kg	3,76	4,72	4,89
<i>Bed-clothes laundry</i>				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego	kpl <i>set</i>	22,98	20,96	20,96
<i>Chemical cleaning of a man's suit</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty	x	43,55	57,33	59,75
<i>Visit to a doctor, second level of specialisation</i>				
Bilet normalny na przejazd tramwajem <i>Tram ticket</i>	x	1,77	2,00	2,07
Bilet do kina	szt <i>pcs</i>	12,97	15,00	14,25
<i>Cinema ticket</i>				
Bilet do teatru	szt <i>pcs</i>	21,67	23,33	25,17
<i>Theatre ticket</i>				

U w a g a. Informacje o cenach uzyskiwane są z notowań w punktach sprzedaży detalicznej zlokalizowanych w 5 rejonach badań na terenie Łodzi.

N o t e. Information on prices derives from quotations in retail sales outlets placed in 5 survey regions in Łódź.

TABL. 98. **RELACJE CEN DETALICZNYCH WYBRANYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH I WYROBÓW TYTONIOWYCH DO CEN BUŁKI PSZENNEJ W GRUDNIU^{a/}**
RELATIONS OF RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS AND TABACCO GOODS TO PRICE OF WHEAT ROLL IN DECEMBER^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka sprzedaży Sale unit	2000	2002	2003
Mąka pszenna "poznańska" <i>"Poznańska" wheat flour</i>	kg	1,2	1,1	1,1
Kasza gryczana <i>Buckwheat groats</i>	500 g	1,3	1,3	1,5
Mięso wieprzowe - schab <i>Joint of pork</i>	kg	9,1	9,4	9,3
Mięso wołowe bez kości <i>Beef, boneless</i>	kg	9,4	10,4	9,8
Szynka wieprzowa gotowana <i>Cooked pork ham</i>	kg	14,0	13,8	14,5
Kiełbasa zwyczajna <i>"Zwyczajna" sausage</i>	kg	7,0	7,2	6,9
Jaja kurze, świeże <i>Hen eggs, fresh</i>	szt	0,2	0,2	0,3
Karp świeży, cały <i>Live carp</i>	kg	6,0	8,4	9,0
Śledź solony, odgłowiony <i>Salted herring, headless</i>	kg	3,9	6,1	5,7
Margaryna deserowa "Palma" <i>"Palma" margarine</i>	250 g	0,9	1,0	0,9
Masło o zawartości 82,5% tłuszczu <i>Butter, 82,5%</i>	250 g	2,4	2,6	2,7
Olej jadalny rzepakowy <i>Cooking rape oil</i>	l	2,8	3,8	3,8
Ser twarogowy tłusty <i>Rich cottage cheese</i>	kg	6,4	7,5	7,2
Cukier biały <i>White sugar</i>	kg	1,8	1,8	1,5

a/ Obliczone jako iloraz ceny danego towaru (za jednostkę sprzedaży) i 1 szt bułki pszennej (400 g).

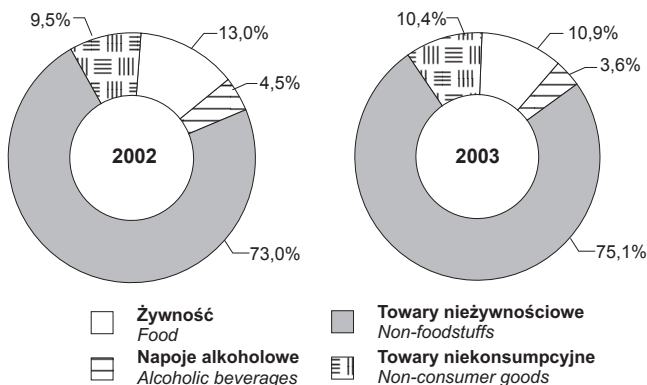
a/ Calculated as a quotient of a price of a given commodity (per a sale unit) and a price of a wheat roll (400 g).

TABL. 98. **RELACJE CEN DETALICZNYCH WYBRANYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH I WYROBÓW TYTONIOWYCH DO CEN BUŁKI PSZENNEJ W GRUDNIU^{a/} (dok.)**
RELATIONS OF RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS AND
TABACCO GOODS TO PRICE OF WHEAT ROLL
IN DECEMBER^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Sale unit	2000	2002	2003
Danie obiadowe dla dzieci "Gerber", mięso z warzywami "Gerber" dinner for children, meat with vegetables	130 g	1,4	1,9	1,9
Ziemiaki Potatoes	kg	0,4	0,5	0,5
Cebula Onion	kg	0,8	1,2	1,2
Jabłka I grupy cenowej Apples, 1 st price class	kg	1,4	1,3	1,3
Pomarańcze Oranges	kg	3,3	3,9	4,6
Herbata "Madras" "Madras" tea	100 g	1,4	1,5	1,5
Papierosy "Popularne" "Popularne" cigarettes	20 szt	2,0	2,5	2,7

a/ Obliczone jako iloraz ceny danego towaru (za jednostkę sprzedaży) i 1 szt bułki pszennej (400 g).
a/ Calculated as a quotient of a given price of a given commodity (per a sale unit) and a price of
a wheat roll (400 g).

STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ
STRUCTURE OF RETAIL SALES



TABL. 99. **MIEJSKI RZECZNIK KONSUMENTÓW**
CITY COMMISSIONER FOR CONSUMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba spraw zgłoszonych Number of cases received			
	ogółem total		w tym rozpatrzone pozytywnie of which considered in the positive	
	2002	2003	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	1901	3125	1393	2145
w tym reklamacje dotyczące: of which complaints concern:				
obuwia..... footwear	322	534	215	353
okien PCV..... windows	109	227	74	147
mebli..... furniture	93	137	65	106
sprzętu AGD..... household equipment	95	132	71	97
sprzętu RTV..... radio and television equipment	56	96	36	63
motoryzacji..... automotive cases	91	126	55	73
odzieży..... clothes	75	125	42	91
mieszkań ^{a/} dwellings ^{a/}	83	93	47	49
telefonii komórkowej..... cellular telecommunication	63	137	44	84
komputerów..... computers	60	107	44	59
firm działających w systemie argentyńskim..... firms operating in the Argentinean system	65	91	34	56
Cyfra Plus..... Cyfra Plus	76	98	59	62
działalności ubezpieczycieli .. activity of insurance companies	38	60	28	33

a/ W tym działalność biur i agencji obrotu nieruchomościami.
a/ Including activity of real estate offices and agencies.

Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Rzecznika Konsumentów.
S o u r c e: data of the City Commissioner for Consumers.

TABL. 100. **KOMUNIKACJA MIEJSKA^{a/}**
URBAN TRANSPORT^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Sieć komunikacyjna (stan w dniu 31 XII): <i>Transportation network (as of 31 XII):</i>			
linie komunikacyjne w km <i>lines in km</i>	1022	962	985
czynne trasy w km <i>routes active in km</i>	481	495	493
autobusowe <i>bus</i>	356	366	364
tramwajowe <i>tram</i>	125	129	129
Tabor (stan w dniu 31 XII): <i>Fleet (as of 31 XII):</i>			
autobusy <i>buses</i>	407	398	399
w tym autobusy przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych <i>of which buses adapted for the disabled</i>	161	207	222
tramwaje <i>trams</i>	519	521	521
w tym tramwaje przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych <i>of which trams adapted for the disabled</i>	-	15	15
Przeciętna liczba miejsc w wozie: <i>Average number of seats in a vehicle:</i>			
autobusy <i>buses</i>	133	133	131
tramwaje <i>trams</i>	131	110	110
Przeciętny przebieg 1 wozu w km: <i>Average mileage of a vehicle in km:</i>			
w ciągu roku: autobusy <i>during a year: buses</i>	85336	86664	88626
tramwaje <i>trams</i>	73061	78379	74216
w ciągu doby: autobusy <i>during 24 hours: buses</i>	234	237	243
tramwaje <i>trams</i>	200	215	203

a/ Przedsiębiorstwa i zakłady komunikacji miejskiej o liczbie pracujących powyżej 9 osób.
a/ Enterprises and urban transport enterprises where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 100. **KOMUNIKACJA MIEJSKA^{a/} (dok.)**
URBAN TRANSPORT^{a/} (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Udział wozów w ruchu do wozów w inwentarzu: <i>Share of vehicles in motion to vehicles in stock:</i>			
autobusy <i>buses</i>	83	83	80
tramwaje <i>trams</i>	75	79	76
Przeciętny roczny przebieg wozu w km: <i>Average annual mileage of a vehicle in km:</i>			
autobusy <i>buses</i>	71078	71857	71301
tramwaje <i>trams</i>	55183	61530	56125
Miejsca w wozach (stan w dniu 31 XII) w tys. ... <i>Seats in vehicles (as of 31 XII) in thous.</i>	122,3	110,1	109,6
autobusy <i>buses</i>	54,3	52,9	52,4
tramwaje <i>trams</i>	68,0	57,2	57,2
Przewozy pasażerów w mln: <i>Transport of passengers in mln:</i>			
w ciągu roku <i>during a year</i>	270,2	235,9	217,2
w ciągu doby <i>during 24 hours</i>	0,7	0,6	0,6

a/ Przedsiębiorstwa i zakłady komunikacji miejskiej o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ Enterprises and urban transport enterprises where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 101. **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEM
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Sieć w km: <i>Network in km:</i>			
wodociągowa rozdzielcza <i>water-line distribution</i>	1158,4	1179,7	1187,3

TABL. 101. **WODOCIĄGI I KANALIZACJA (dok.)**
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEM (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Sieć w km (dok.): Network in km (cont.):			
kanalizacyjna sewerage	816,7	838,8	856,5
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych: Connections leading to residential buildings:			
wodociągowe water-line system	22763	23335	23507
kanalizacyjne sewerage system	12180	13229	13743
Zdroje uliczne Street water intakes	717	672	664
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych ^{a/} w dam ³ Consumption of water from water-line system by households ^{a/} in dam ³	44897,7	40618,1	39644,9
na 1 mieszkańca w m ³ per capita in m ³	56,0	51,5	50,7

a/ W ciągu roku.
a/ During a year.

TABL. 102. **ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ**
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY
IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Odbiorcy Consumers	324369	329015	327622
Zużycie: Consumption:			
w GW·h in GW·h	584,7	595,4	608,5

TABL. 102. **ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY
IN HOUSEHOLDS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Zużycie (dok.): Consumption (cont.):			
w kW-h: in kW-h:			
na 1 mieszkańca per capita	729,1	754,9	778,2
na 1 odbiorcę per 1 consumer	1802,5	1809,7	1857,3

TABL. 103. **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
GAS-LINE SYSTEM, CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS
IN HOUSEHOLDS**
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Sieć rozdzielcza w km Distribution network in km	981,1	998,5	1009,4
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connections leading to residential buildings	20378	22835	23353
Odbiorcy gazu sieciowego Consumers of gas from gas-line system	277165	241620	276914
Zużycie gazu ^{a/} sieciowego: Consumption of gas ^{a/} from gas-line system:			
w hm ³ in hm ³	70,4	73,4	73,5
na 1 odbiorcę w m ³ per 1 consumer in m ³	253,9	303,7	265,4

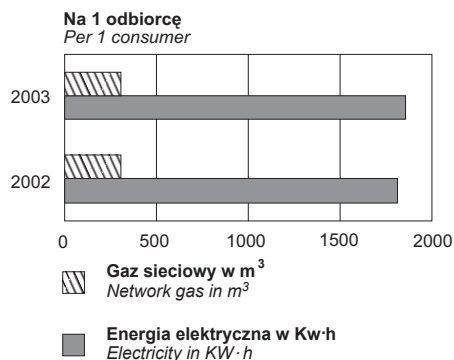
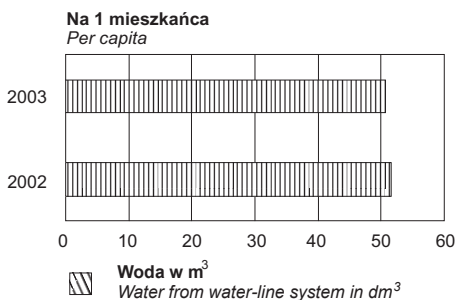
a/ W ciągu roku; w przeliczeniu na jednostki fizyczne (1 m³ gazu o ciepłe spalania 16747 kJ).
a/ During a year; calculated in physical units (1 m³ of gas of 16747 kJ calorific value).

TABL. 104. **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**
POPULATION USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE SYSTEMS

Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Ludność ogółem w tys. Total population in thous.	798,4	785,1	779,1
w tym korzystająca z: of which using:			
wodociągu water-line system	786,5	741,9	736,3
kanalizacji sewerage system	745,6	654,0	649,0
gazu gas-line system	676,3	.	642,9
% ludności korzystającej z: % of population using:			
wodociągu water-line system	98,5	94,5	94,5
kanalizacji sewerage system	93,4	83,3	83,3
gazu gas-line system	87,4	.	82,5

**ZUŻYCIE WODY, ENERGII ELEKTRYCZNEJ I GAZU
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
CONSUMPTION OF WATER, ELECTRICITY AND GAS IN HOUSEHOLDS



TABL. 105. **POŻARY ZAREJESTROWANE PRZEZ STRAŻ POŻARNĄ**
FIRES REGISTERED BY FIRE DEPARTMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
OGÓŁEM	2804	3160	3738
TOTAL			
w tym w obiektach: of which fires in:			
użyteczności publicznej	67	69	90
<i>general purpose public buildings</i>			
mieszkalnych	911	973	970
<i>residential buildings</i>			
produkcyjnych	58	46	49
<i>manufacturing buildings</i>			
środkach transportu	234	185	186
<i>equipment transport</i>			
innych ^{a/}	1337	1686	2244
<i>other^{a/}</i>			
Wypadki w czasie pożarów: <i>Casualties during fires:</i>			
ofiary śmiertelne	25	9	5
<i>fatalities</i>			
ranni	161	139	179
<i>injured</i>			
Przyczyny pożarów: <i>Causes of fires:</i>			
nieostrożność osób dorosłych	2162	2504	3130
<i>carelessness of adults</i>			
nieostrożność osób nieletnich	30	16	22
<i>carelessness of the under age</i>			
podpalenia	255	214	152
<i>fire-raising</i>			
wady urządzeń elektrycznych i ich nieprawidłowa eksploatacja	133	178	159
<i>equipment and electrical installations failures and misuse</i>			
wady urządzeń grzewczych	76	71	76
<i>heating devices failures</i>			
pozostałe	148	89	105
<i>other</i>			

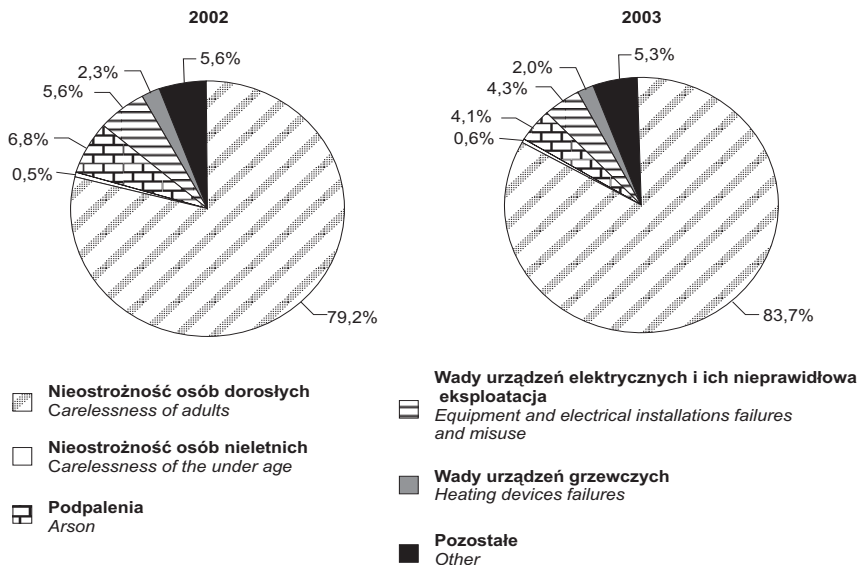
a/ W garażach, pojemnikach na śmieci itp.

a/ In garages, trashcans etc.

Ź r ó ł o: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Łodzi.

S o u r c e: data of the Municipal Head Office of State Fire Department in Łódź.

PRZYCZYNY POŻARÓW ZAREJESTROWANYCH PRZEZ STRAŻ POŻARNĄ
CAUSES OF FIRES REGISTERED BY FIRES BRIGADES



TABL. 106. OCZYSZCZANIE MIASTA
URBAN CLEANING

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Powierzchnia oczyszczanych placów i ulic w tys. m ²	2773	2900	.
Area of squares and streets cleaned in thous. m ²			
Odpady wywiezione (w ciągu roku) w dam ³ : Waste disposed (during a year) in dam ³ :			
stałe	1800	1896	1611
solid			
płynne	190	152	161
liquid			

TABL. 107. **MIEJSKIE TERENY ZIELONE**
URBAN GREEN AREAS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003	2000	2002	2003
	Obiekty Establishments			Powierzchnia w ha Area in ha		
Lasy <i>Forests</i>	x	x	x	1505,3	1506,2	1452,5
Parki <i>Parks</i>	35	36	36	600,8	608,0	608,0
Zieleńce <i>Lawns</i>	148	148	148	276,4	276,4	276,4
Ogród zoologiczny <i>Zoological garden</i>	1	1	1	17,0	17,0	17,0
Ogród botaniczny <i>Botanical garden</i>	1	1	1	64,1	64,1	64,1
Rezerваты przyrody <i>Nature sanctuaries</i>	2	2	2	79,7	79,7	79,7
Zieleń osiedlowa <i>Estate green belts</i>	x	x	x	862,8	862,8	905,6

TABL. 108. **POMNIKI PRZYRODY**
NATURE MONUMENTS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Pomniki przyrody ogółem <i>Nature monuments, total</i>	262	242	242
pojedyncze drzewa <i>individual trees</i>	254	234	234
grupy drzew <i>tree clusters</i>	2	2	2
aleje <i>alleys, lanes</i>	1	1	1
głazy narzutowe <i>erratic boulders</i>	3	3	3
skalki, grotty, jaskinie i inne <i>stones, grottoes, caves and other</i>	2	2	2

TABL. 109. **OGRÓD ZOOLOGICZNY**
ZOOLOGICAL GARDEN
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Powierzchnia w ha Area in ha	17	17	17
Liczba zwierząt Number of animals	3454	2888	3003
Liczba gatunków zwierząt Number of species	344	382	383
Liczba przedstawicieli ginących gatunków ^{a/} Number of representatives of endangered species ^{a/}	34	46	51
Liczba gatunków rozmnożonych w ciągu roku Number of species reproduced during a year	75	85	87
Liczba zwiedzających (w ciągu roku) w tysiącach Number of visitors (during a year) in thousand	250,8	255,6	252,6

a/ Objętych europejskim programem ratowania gatunków zwierząt zagrożonych wyginieciem.
a/ Included in the european programme for saving endangered species.

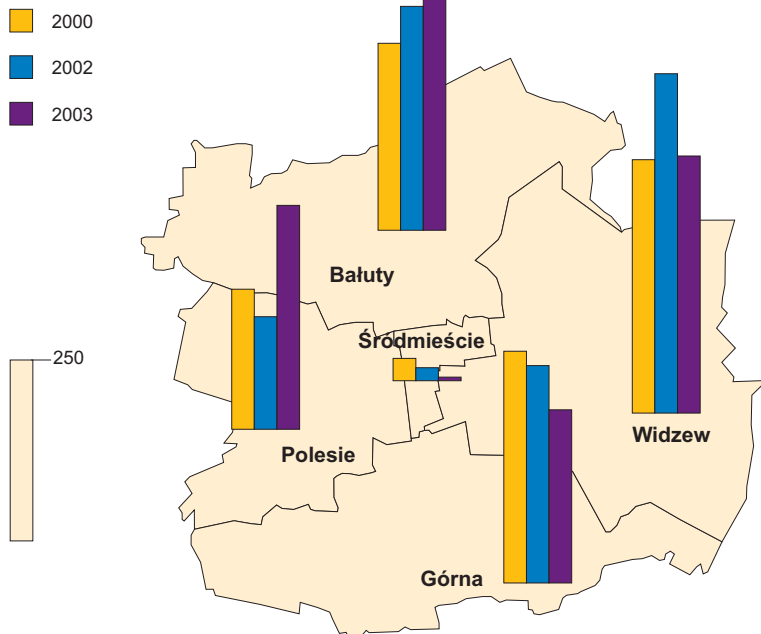
Źródło: dane Miejskiego Ogrodu Zoologicznego.
Source: data of the Municipal Zoological Garden.

TABL. 110. **OGRÓD BOTANICZNY**
BOTANICAL GARDEN
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

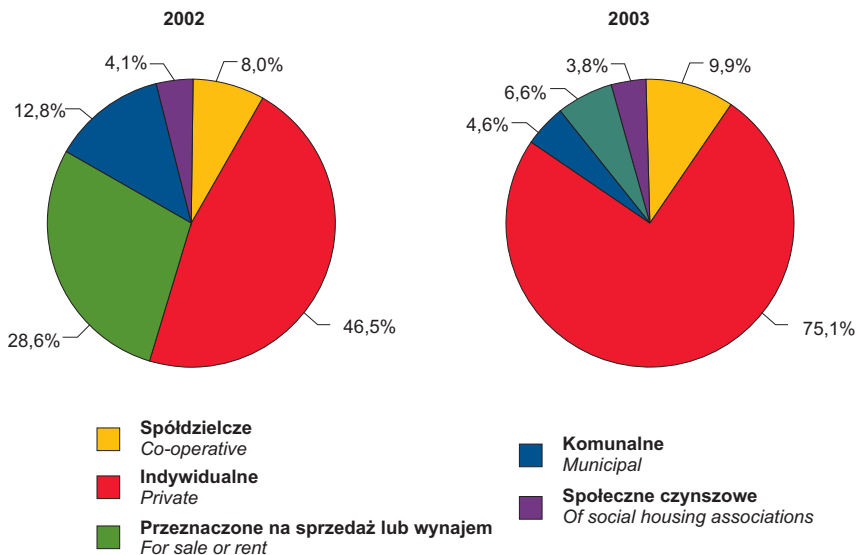
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Powierzchnia w ha Area in ha	64,1	64,4	64,1
Liczba gatunków i odmian roślin Number of species and subspecies	3500	3800	4000
Liczba zwiedzających (w ciągu roku) w tysiącach Number of visitors (during a year) in thousand	95,0	91,0	107,0

Źródło: dane Ogrodu Botanicznego.
Source: data of the Botanical Garden.

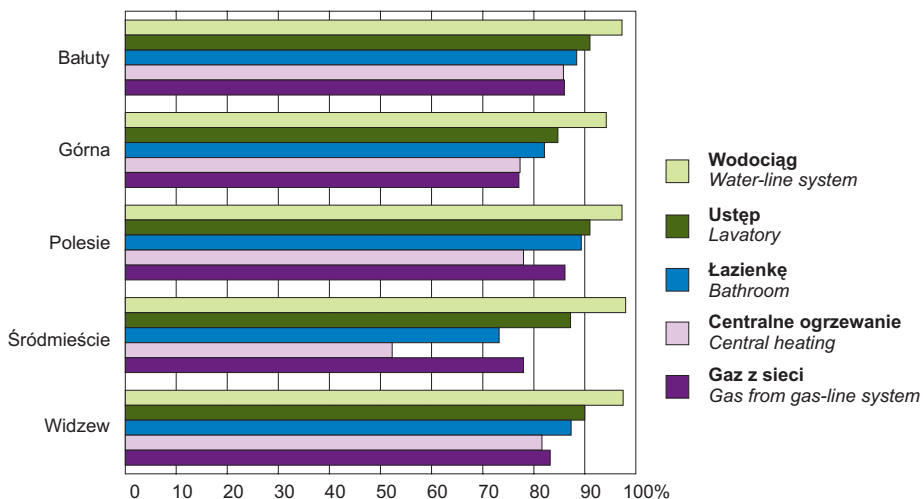
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG DZIELNIC
DWELLINGS COMPLETED BY DISTRICT



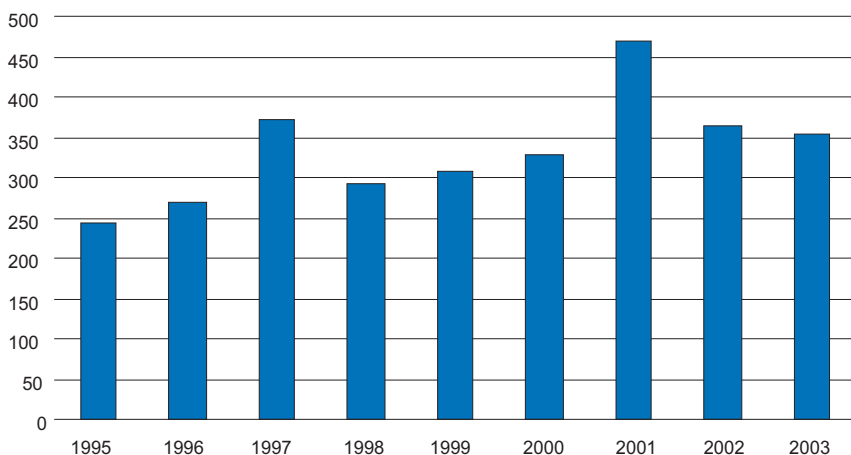
STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED BY INVESTORS



MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG WYPOSAŻENIA W INSTALACJE W 2003 R.
INHABITED DWELLINGS BY FITTING WITH INSTALLATIONS IN 2003



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU NA 1000 ZAWARTYCH MAŁŻEŃSTW
DWELLINGS COMPLETED PER 1000 CONTRACTED MARRIAGES



TABL. 111. **ZASOBY MIESZKANIOWE^{a/}**
DWELLING STOCKS^{a/}
 Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000 ^{b/}	2002	2003
Mieszkania <i>Dwellings</i>	328362	330435	331300
Izby <i>Rooms</i>	962437	1006270	1011722
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² <i>Usable floor space in dwellings in thous. m²</i>	15775,8	17196,0	17373,6
Ludność w mieszkaniach w tys. <i>Population in dwellings in thous.</i>	798,4	785,1	779,1
Przeciętna: <i>Average:</i>			
liczba izb w mieszkaniu <i>number of rooms in a dwelling</i>	2,9	3,0	3,1
powierzchnia użytkowa w m ² : <i>usable floor space in m²:</i>			
1 mieszkanie <i>per dwelling</i>	48,0	52,0	52,4
na 1 osobę <i>per person</i>	19,8	21,9	22,3
liczba osób na: <i>number of persons per:</i>			
1 mieszkanie <i>1 dwelling</i>	2,43	2,38	2,35
1 izbę <i>1 room</i>	0,83	0,78	0,77

a/ Według bilansu zasobów mieszkaniowych. b/ Dane dla zasobów mieszkaniowych zamieszkanich.
a/ On the basis of dwelling stocks balances. b/ Data concerns inhabited dwelling stocks.

U w a g a. Dane dla 2002 i 2003 r. dotyczą mieszkań zamieszkanich i niezamieszkanich, bez mieszkań przeznaczonych do rozbiórki i opuszczonych.

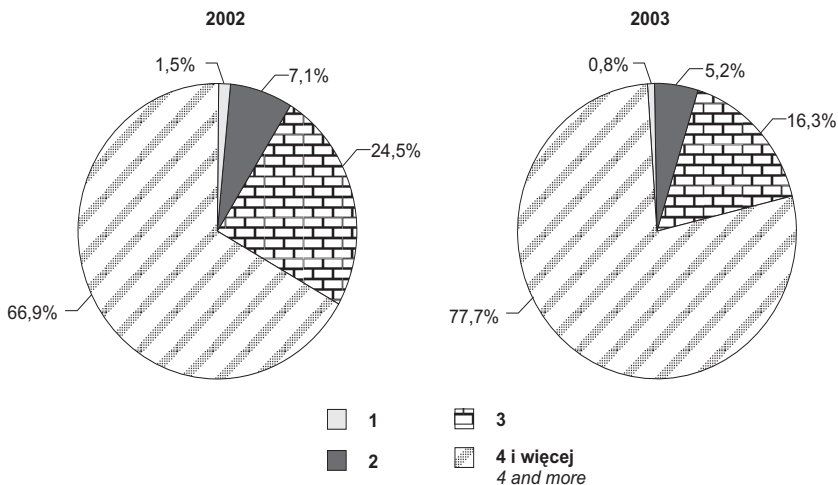
Note. Data of 2002 and 2003 concerns inhabited and uninhabited dwellings, excluding dwellings for demolition and abandoned.

TABL. 112. ZASOBY MIESZKANIOWE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI
DWELLING STOCKS BY TYPE OF OWNERSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002			2003		
	zasoby w budynkach stanowiących własność lub współwłasność dwelling stocks in buildings constituting ownership or co-ownership					
	spółdzielni mieszkaniowych of housing co-operatives	komunalną municipal	zakładów pracy ^{a/} of companies ^{a/}	spółdzielni mieszkaniowych of housing co-operatives	komunalną municipal	zakładów pracy ^{a/} of companies ^{a/}
Mieszkania Dwellings	144951	77362	8484	145077	77141	8469
Izby Rooms	471746	190165	21320	472210	189817	21286
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² Usable floor space in thous. m ²	6981,2	3321,6	367,9	6990,2	3315,2	367,3

a/ W tym Skarbu Państwa.
a/ Including the State Treasury.

STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB
STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS



TABL. 113. **MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG WYPOSAŻENIA
W INSTALACJE^{a/}**
INHABITED DWELLINGS BY FITTING WITH INSTALLATIONS^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mieszkania wyposażone w Of which dwelling equipped in					
		wodociąg water-line system	ustęp lavatory	łazienkę bathroom	c.o. central heating	gaz z sieci gas from gas-line system	
W TYSIĄCACH IN THOUSAND							
OGÓŁEM ...	2002	316,2	306,8	283,5	269,8	248,5	264,3
TOTAL	2003	331,3	320,2	294,7	280,0	258,4	273,6
Bałuty	2002	93,6	91,1	85,8	83,5	80,9	81,3
	2003	97,7	94,9	88,9	86,4	83,8	84,0
Górna	2002	74,3	70,6	63,8	61,9	58,2	58,2
	2003	78,0	73,5	66,1	64,0	60,3	60,1
Polesie	2002	61,3	59,9	56,1	52,6	48,1	53,3
	2003	64,1	62,4	58,3	54,7	50,0	55,2
Sródmieście	2002	33,4	32,8	29,2	24,6	17,3	26,3
	2003	35,4	34,7	30,9	25,9	18,5	27,6
Widzew	2002	53,6	52,4	48,6	47,2	44,0	45,2
	2003	56,1	54,7	50,5	49,0	45,8	46,7
W % IN %							
OGÓŁEM ...	2002	100,0	97,0	89,7	85,3	78,6	83,6
TOTAL	2003	100,0	96,6	88,9	84,5	78,0	82,6
Bałuty	2002	100,0	97,4	91,7	89,2	86,4	86,9
	2003	100,0	97,3	91,0	88,4	85,8	86,0
Górna	2002	100,0	95,0	85,9	83,3	78,3	78,3
	2003	100,0	94,2	84,7	82,1	77,3	77,1
Polesie	2002	100,0	97,7	91,4	85,8	78,4	86,9
	2003	100,0	97,3	91,0	89,3	78,0	86,1
Sródmieście	2002	100,0	98,0	87,5	73,6	51,7	78,7
	2003	100,0	98,0	87,2	73,2	52,3	78,0
Widzew	2002	100,0	97,9	90,8	88,1	82,2	84,5
	2003	100,0	97,5	90,0	87,3	81,6	83,2

a/ Dla 2002 r. dane NSP 2002.

a/ For 2002 - data of the National Census 2002.

TABL. 114. **MIESZKANIA, IZBY I POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKAŃ
ODDANYCH DO UŻYTKU
DWELLINGS, ROOMS AND USABLE FLOOR SPACE
OF NEWLY COMPLETED DWELLINGS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space of dwelling in m ²
OGÓŁEM	2000	1232	5113	131693	106,9
	TOTAL 2002	1255	5453	147074	117,2
	2003	1273	6326	193932	152,3
Bałuty	2000	259	1212	36493	140,9
	2002	310	1563	47567	153,4
	2003	362	1949	66339	183,3
Górna	2000	321	1169	31237	97,3
	2002	301	1180	33448	111,1
	2003	240	1245	38751	161,5
Polesie	2000	194	918	24784	127,8
	2002	156	753	24393	156,4
	2003	310	1504	46734	150,8
Śródmieście	2000	31	105	2230	71,9
	2002	18	82	2182	121,2
	2003	5	26	1223	244,6
Widzew	2000	351	1400	28810	82,1
	2002	470	1875	39484	84,0
	2003	356	1602	40885	114,8

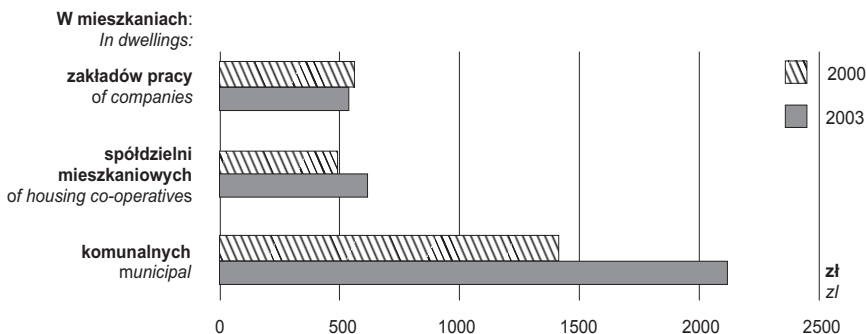
TABL. 115. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Mieszkania	1232	1255	1273
<i>Dwellings</i>			
o liczbie izb: <i>with specified number of rooms:</i>			
1	19	19	10
2	138	89	66

TABL. 115. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB (dok.)**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
W LICZBACH BEZWZGLEDNYCH (dok.) IN ABSOLUTE NUMBERS (cont.)			
Mieszkania (dok.) Dwellings (cont.)			
o liczbie izb (dok.): with specified number of rooms (cont.):			
3	321	307	208
4 i więcej	754	840	989
4 and more			
W ODSETKACH IN PERCENT			
Mieszkania	100,0	100,0	100,0
Dwellings			
o liczbie izb: with specified number of rooms:			
1	1,5	1,5	0,8
2	11,2	7,1	5,2
3	26,1	24,5	16,3
4 i więcej	61,2	66,9	77,7
4 and more			

**PRZECIĘTNA WYSOKOŚĆ ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH
ZA MIESZKANIE NA 1 LOKATORA**
AVERAGE VALUE OF OUTSTANDING FEES PER 1 RESIDENT



TABL. 116. **ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE W 2003 R.**
OUTSTANDING HOUSING FEES IN 2003
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

ZASOBY MIESZKANIOWE DWELLING STOCKS	Liczba lokatorów zalegających z opłatami za mieszkanie Number of residents with outstanding fees				Wysokość zaległości Value of outstanding fees	
	ogółem total	w tym 3 miesiące i więcej of which 3 months and more	ogółem total	w tym 3 miesiące i więcej of which 3 months and more	ogółem w tys. zł total in thous. zł	przeciętna na 1 lokatora w zł average per 1 resident in zł
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		w % ogółu zasobów mieszkaniowych in % of total dwelling stocks			
Komunalne Municipal	40524	19662	53,9	26,1	85821,6	2118
Spółdzielni miesz- kaniowych Of housing co-ope- ratives	51236	8218	35,0	5,6	31539,2	616
Zakładów pracy Of companies	731	187	37,9	9,7	394,7	540

TABL. 117. **MIESZKANIA W BUDYNKACH MIESZKALNYCH ZWRÓCONYCH
PRZEZ URZĄD MIASTA DAWNYM INDYWIDUALNYM WŁAŚCICIELOM
LUB SPADKOBIERCOM**
**DWELLINGS IN RESIDENTIAL BUILDINGS RETURNED TO PREVIOUS
OWNERS BY THE CITY HALL**
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

LATA YEARS	Mieszkania Dwellings	Powierzchnia mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space of 1 dwelling in m ²
2002	457	20413	44,7
2003	324	12598	38,9

TABL. 118. **MIESZKANIA W DOMACH WIELORODZINNYCH I MIESZKANIA W BUDYNKACH MIESZKALNYCH SPRZEDANYCH OSOBOM FIZYCZNYM**
DWELLINGS IN MULTI-FAMILY HOUSES AND RESIDENTIAL BUILDINGS SOLD TO NATURAL PERSONS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

SPRZEDAJĄCY SELLERS	Mieszkania Dwellings	Powierzchnia mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor space of 1 dwelling in m ²
------------------------	-------------------------	---	---

MIESZKANIA W BUDYNKACH MIESZKALNYCH SPRZEDANYCH OSOBOM FIZYCZNYM
DWELLINGS IN RESIDENTIAL BUILDINGS SOLD TO NATURAL PERSONS

Urząd Miasta 2002	14	704	50,3
<i>The City Hall</i> 2003	100	3287	32,9
Zakłady pracy 2002	6	304	50,7
<i>Companies</i> 2003	18	704	39,1

MIESZKANIA W DOMACH WIELORODZINNYCH SPRZEDANE OSOBOM FIZYCZNYM
(DOTYCHCZASOWYM LOKATOROM LUB INNYM OSOBOM)
DWELLINGS IN MULTI-FAMILY HOUSES SOLD TO NATURAL PERSONS
(PREVIOUS RESIDETS OR OTHER PERSONS)

Urząd Miasta 2002	898	40814	45,4
<i>The City Hall</i> 2003	1890	85633	45,3
Spółdzielnie mieszka- niowe ^{a/} 2002	.	.	.
<i>Housing co-operatives^{a/}</i> 2003	1300	57890	44,5
Zakłady pracy 2002	6	260	43,3
<i>Companies</i> 2003	60	3039	50,7

a/ Mieszkania użytkowane na podstawie własnościowego prawa do lokalu spółdzielczego, do których prawo własności zostało nabyte w danym roku.

a/ Dwellings used on the basis of the owner's right to a co-operative dwelling, acquired in a given year.

TABL. 119. **POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ MIESZKAŃ W ISTNIEJĄCYCH BUDYNKACH MIESZKALNYCH I NIEMIESZKALNYCH**
BUILDING PERMITS FOR CONSTRUCTION OF NEW RESIDENTIAL BUILDINGS AND DWELLINGS IN EXISTING RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002			2003		
	liczba number of					
a - ogółem a - total b - w tym wydane osobom fizycznym b - of which issued to natural persons	pozwo- leń permits	budyn- ków buildings	miesz- kań dwellings	pozwo- leń permits	budyn- ków buildings	miesz- kań dwellings
Budynki mieszkalne a	2545	2595	2493	4245	4253	4167
jednorodzinne b	2545	2582	2480	4245	4253	4167
<i>One-family residen- tial buildings</i>						
Budynki o dwóch a	44	62	1071	36	42	597
mieszkaniach b	28	31	335	24	28	196
i wielomieszkaniowe						
<i>Two- and multi-dwel- ling buildings</i>						
Rozbudowa budyn- a	308	-	328	357	-	363
ków mieszkal- b	306	-	306	356	-	360
nych ^{1/}						
<i>Extension of residen- tial buildings^{1/}</i>						
Przebudowa po- a	124	-	172	169	-	233
mieszkań b	110	-	112	161	-	186
niemieszkalnych ^{1/}						
<i>Reconstruction of non-residential rooms^{1/}</i>						
Budowa budynków a	-	-	13	-	17	-
niemieszkalnych ^{1/} b	-	-	13	-	17	-
<i>Construction of non- residential buil- dings^{1/}</i>						

1/ Prowadząca do powstania nowych mieszkań.
1/ Resulting in rising new dwellings.

TABL. 120. POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW NIEMIESZKALNYCH
BUILDING PERMITS FOR NEW NON-RESIDENTIAL BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002			2003		
	liczba number of		kubatura budyn- ków w m ³ cubic volume in m ³	liczba number of		kubatura budyn- ków w m ³ cubic volume in m ³
	pozwo- leń permits	budyn- ków buildings		pozwo- leń permits	budyn- ków buildings	
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	48	59	142736	31	31	23269
<i>Hotels and similar buildings</i>						
Budynki biurowe	48	50	91338	39	39	69435
<i>Office buildings</i>						
Budynki handlowo-usługowe	378	433	853487	428	605	651538
<i>Commercial and service buildings</i>						
Budynki transportu i łączności	431	454	178641	276	330	73707
<i>Transport and communication buildings</i>						
Budynki przemysłowe i magazynowe	464	502	4274609	428	460	2924935
<i>Industrial buildings and warehouses</i>						
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	51	55	323061	36	36	243712
<i>Public entertainment, education, hospital or institutional care buildings and sports halls</i>						
Pozostałe budynki niemieszkalne	2319	2469	2338803	2297	2568	2166759
<i>Other non-residential buildings</i>						

TABL. 121. **WYPADKI DROGOWE**
ROAD ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
Wypadki	1924	1997
<i>Accidents</i>		
na 10 tys. zarejestrowanych samochodów osobowych.....	86,6	89,2
<i>per 10 thous. registered passenger cars</i>		
Bałuty	512	533
Górna	389	400
Polesie	351	365
Śródmieście	340	353
Widzew	332	346
Ofiary wypadków	2339	2457
<i>Road traffic casualties</i>		
śmiertelne	39	51
<i>fatalities</i>		
w tym nieletni do 14 lat	1	-
<i>of which juveniles to the age of 14</i>		
ranni	2300	2406
<i>injured</i>		
w tym nieletni do 14 lat	258	236
<i>of which juveniles to the age of 14</i>		
Ważniejsze przyczyny wypadków: <i>Major causes of accidents:</i>		
nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami	1535	1593
<i>non-compliance with traffic regulations by drivers</i>		
w tym: <i>of which:</i>		
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu	212	239
<i>inappropriate speed for road conditions</i>		
nieudzielenie pierwszeństwa przejazdu	424	363
<i>non-compliance with vehicle right of way</i>		

TABL. 121. **WYPADKI DROGOWE (dok.)**
ROAD ACCIDENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
Ważniejsze przyczyny wypadków (dok.): <i>Major causes of accidents (cont.):</i>		
nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami (dok.) <i>non-compliance with traffic regulations by drives (cont.)</i>		
w tym: <i>of which:</i>		
nieprawidłowe przejeżdżanie przejść dla pieszych ... <i>incorrectly driving through the pedestrian crossings</i>	247	272
wjazd przy czerwonym świetle	69	83
<i>entry at the red light</i>		
nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez osoby piesze	365	381
<i>non-compliance with traffic regulations by pedestrians</i>		
w tym: <i>of which:</i>		
nieostrożne wejście na jezdnię	138	97
<i>imprudently entering the roadway</i>		
nieprawidłowe przechodzenie jezdni (przy czerwonym świetle, w miejscu niedozwolonym)....	204	267
<i>incorrect crossing the roadway (at the red light, in forbidden area)</i>		
stan nietrzeźwości użytkowników dróg	166	168
<i>persons under the influence of alcohol</i>		
w tym sprawcy: <i>of which:</i>		
kierujący pojazdami	60	66
<i>drivers</i>		
piesi	64	68
<i>pedestrians</i>		

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 122. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH
POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW
PRZESTĘPSTW W 2003 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY
PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles
OGÓŁEM	42126	808
TOTAL		
w tym: of which:		
zabójstwo (art. 148 kk)	41	-
<i>homicide (Art. 148 Criminal Code)</i>		
uszczerbek na zdrowiu (art. 156 i 157 kk)	321	62
<i>damage to health (Art. 156 and 157 Criminal Code)</i>		
udział w bójce lub pobiciu (art. 158 i 159 kk)	291	33
<i>participation in violence or assault (Art. 158 and 159 Criminal Code)</i>		
zgwałcenie (art. 197 kk)	45	1
<i>rape (Art. 197 Criminal Code)</i>		
kradzież (art. 278 kk)	13845	157
<i>theft (Art. 278 Criminal Code)</i>		
kradzież z włamaniem (art. 279 kk)	12137	126
<i>burglary (Art. 279 Criminal Code)</i>		
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze (art. 280, 281, 282 kk)	2482	181
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion (Art. 280, 281, 282 Criminal Code)</i>		

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 123. **WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW
STWIERDZONYCH**
**RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED
CRIMES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
	w % in %		
OGÓŁEM	21,1	24,6	24,7
TOTAL			
w tym: of which:			
uszczerbek na zdrowiu (art. 156 i 157 kk) <i>damage to health (Art. 156 and 157 Criminal Code)</i>	65,4	80,2	76,1
udział w bójce lub pobiciu (art. 158 i 159 kk) <i>participation in violence or assault (Art. 158 and 159 Criminal Code)</i>	48,5	46,5	60,8
rabunek (art. 280-282 kk)	20,0	24,2	25,0
<i>robbery (Art. 280-282 Criminal Code)</i>			
kradzież (art. 278 kk)	6,3	9,0	8,0
<i>theft (Art. 278 Criminal Code)</i>			
kradzież z włamaniem (art. 279 kk)	9,1	8,2	7,4
<i>burglary (Art. 279 Criminal Code)</i>			
pożar i podpalenie (art. 163 kk)	29,5	30,3	21,1
<i>fires and arson (Art. 163 Criminal Code)</i>			
przestępstwa drogowe (art. 160, 173, 174, 177, 178, 179, 180 kk)	83,0	93,3	96,1
<i>road crimes (Art. 160, 173, 174, 177, 178, 179, 180 Criminal Code)</i>			

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 124. **ZAMACHY SAMOBÓJCZE^{a/} ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**
SUICIDES^{a/} REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003	2002	2003	2002	2003
	ogółem <i>total</i>		mężczyźni <i>males</i>		kobiety <i>females</i>	
OGÓŁEM	79	78	64	65	15	13
TOTAL						
w tym dokonane	66	66	53	56	13	10
<i>of which committed</i>						
Wiek samobójców: <i>Age of suicidal persons:</i>						
19 lat i mniej	3	1	2	-	1	1
<i>19 and less</i>						
20-39	28	24	23	21	5	3
40-59	31	40	29	34	2	6
60-79	12	9	9	8	3	1
80 lat i więcej	5	4	1	2	4	2
<i>80 and more</i>						

a/ Dokonane i usiłowane.

a/ *Committed and attempted.*

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 125. **MANDATY NAŁOŻONE PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ WEDŁUG RODZAJU**
WYKROCZENIA
FINES ISSUED BY MUNICIPAL GUARD BY TYPE OF OFFENCES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nałożone mandaty <i>Issued fines</i>		Wnioski do kolegium <i>Motions to the council</i>
OGÓŁEM	2002	22991	326
TOTAL	2003	29599	503
w tym wykroczenia przeciwko: <i>of which offences against:</i>			
porządkowi i spokojowi publicznemu ...	2002	12733	91
<i>public peace and order</i>	2003	18089	142
bezpieczeństwu w komunikacji	2002	9141	176
<i>transport safety</i>	2003	10074	311
zdrowiu	2002	568	10
<i>health</i>	2003	405	6

Źródło: dane Straży Miejskiej.

Source: data of the Municipal Guard.

TABL. 126. SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
SZKOŁY SCHOOLS			
SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY: EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH:			
Podstawowe Primary	139	131	132
Gimnazja Lower secondary	94	89	95
Artystyczne nie dające uprawnień zawodowych ^{a/} Art, not leading to professional certification ^{a/}	2	2	2
Ponadpodstawowe Post-primary	197	68	43
zasadnicze basic vocational	34	12	3
średnie secondary	163	56	40
ogólnokształcące general	70	11	5
zawodowe vocational	93	45	35
Ponadgimnazjalne Upper secondary	x	117	132
zasadnicze zawodowe basic vocational	x	15	17
licea ogólnokształcące general	x	59	62
licea profilowane specialized	x	23	24
technika technical	x	20	22
artystyczne dające uprawnienia zawodowe ^{b/} art, leading to professional certification ^{b/}	x	x	7
SZKOLNICTWO POLICEALNE POST-SECONDARY EDUCATION	102	105	125
SZKOLNICTWO WYŻSZE TERTIARY EDUCATION	15	18	19

a/ Kształcące wyłącznie w zakresie artystycznym b/ Do roku szkolnego 2002/2003 w szkolnictwie ponadpodstawowym zawodowym.

a/ Conducting exclusively artistic education. b/ Until 2002/2003 school year rate to vocational secondary (post-primary) schools.

TABL. 126. SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
SZKOŁY (dok.) SCHOOLS (cont.)			
SZKOLNICTWO DLA DOROSŁYCH: EDUCATIONAL SYSTEM FOR ADULTS:			
Podstawowe	1	-	-
<i>Primary</i>			
Gimnazja	2	3	4
<i>Lower secondary</i>			
Ponadpodstawowe.....	68	66	55
<i>Post-primary</i>			
ogólnokształcące.....	46	58	41
<i>general</i>			
techniczne i zawodowe	22	8	14
<i>technical and vocational</i>			
w tym zasadnicze	4	2	2
<i>of which basic vocational</i>			
Ponadgimnazjalne	x	-	2
<i>Upper secondary</i>			
ogólnokształcące	x	-	1
<i>general</i>			
licea profilowane	x	-	-
<i>specialized</i>			
technika	x	-	1
<i>technical</i>			
POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA (bez szkół specjalnych) TUTORING ROOMS (excluding special schools)			
SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY: EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH:			
szkoły: <i>schools:</i>			
Podstawowe	1997	1908	1890
<i>Primary</i>			
Gimnazja	909	1044	1039
<i>Lower secondary</i>			
Artystyczne nie dające uprawnień zawodowych ^{a/} <i>Art, not leading to professional certification^{a/}</i>	64	64	64
Ponadpodstawowe.....	1954	512	116
<i>Post-primary</i>			
zasadnicze	103	10	3
<i>basic vocational</i>			
a/ Kształcące wyłącznie w zakresie artystycznym. a/ Conducting exclusively artistic education.			

TABL. 126. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA (bez szkół specjalnych) (dok.) TUTORING ROOMS (excluding special schools) (cont.)			
SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.): EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.):			
Ponadpodstawowe (dok.) Post-primary (cont.)			
średnie	1851	502	113
secondary			
ogólnokształcące	1187	90	44
general			
zawodowe	664	412	69
vocational			
Ponadgimnazjalne	x	1267	1604
Upper secondary			
zasadnicze zawodowe	x	23	59
basic vocational			
licea ogólnokształcące	x	972	1033
general			
licea profilowane	x	120	144
specialized			
technika	x	152	262
technical			
artystyczne dające uprawnienia zawodowe ^{a/}	x	x	106
art, leading to professional certification ^{a/}			
SZKOLNICTWO POLICEALNE	185	257	221
POST-SECONDARY EDUCATION			
NAUCZYCIELE TEACHERS			
SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY: EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH:			
szkoły: schools:			
Podstawowe	3115	3113	.
Primary			
Gimnazja	1254	1915	.
Lower secondary			
Artystyczne nie dające uprawnień zawodowych ^{b/}	61	77	.
Art, not leading to professional certification ^{b/}			

a/ Do roku szkolnego 2002/2003 w szkolnictwie ponadpodstawowym zawodowym. b/ Kształcące wyłącznie w zakresie artystycznym.

a/ Until 2002/2003 school year rate to vocational secondary (post-primary) schools. b/ Conducting exclusively artistic education.

TABL. 126. SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
NAUCZYCIELE (dok.) TEACHERS (cont.)			
SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.): EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.):			
Ponadpodstawowe..... <i>Post-primary</i>	2720	641	.
zasadnicze <i>basic vocational</i>	269	10	.
średnie <i>secondary</i>	2451	631	.
ogólnokształcące <i>general</i>	1231	79	.
zawodowe..... <i>vocational</i>	1220	552	.
Ponadgimnazjalne <i>Upper secondary</i>	x	2032	.
zasadnicze zawodowe <i>basic vocational</i>	x	145	.
licea ogólnokształcące <i>general</i>	x	1382	.
licea profilowane <i>specialized</i>	x	227	.
technika <i>technical</i>	x	278	.
SZKOLNICTWO POLICEALNE <i>POST-SECONDARY EDUCATION</i>	140	205	.
SZKOLNICTWO WYŻSZE <i>TERTIARY EDUCATION</i>	5076	5587	5886
SZKOLNICTWO DLA DOROSŁYCH: EDUCATIONAL SYSTEM FOR ADULTS:			
Gimnazja <i>Lower secondary</i>	-	10	.
Ponadpodstawowe..... <i>Post-primary</i>	94	197	.
ogólnokształcące..... <i>general</i>	46	154	.
techniczne i zawodowe <i>technical and vocational</i>	48	43	.
Ponadgimnazjalne <i>Upper secondary</i>	x	-	.
ogólnokształcące <i>general</i>	x	-	.

TABL. 126. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS			
SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY: EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH:			
szkoły: schools:			
Podstawowe	46606	42460	40453
<i>Primary</i>			
Gimnazja	18134	24939	24390
<i>Lower secondary</i>			
Artystyczne nie dające uprawnień zawodowych ^{a/} <i>Art, not leading to professional certification^{a/}</i>	704	750	753
Ponadpodstawowe	47086	24193	12583
<i>Post-primary</i>			
zasadnicze	6586	1944	166
<i>basic vocational</i>			
średnie	40500	22249	12417
<i>secondary</i>			
ogólnokształcące	25916	13725	7112
<i>general</i>			
zawodowe	14584	8524	5305
<i>vocational</i>			
Ponadgimnazjalne	x	10032	19743
<i>Upper secondary</i>			
zasadnicze zawodowe	x	990	1864
<i>basic vocational</i>			
licea ogólnokształcące	x	6770	12537
<i>general</i>			
licea profilowane	x	1306	2460
<i>specialized</i>			
technika	x	966	2078
<i>technical</i>			
artystyczne dające uprawnienia zawodowe ^{b/} ..	x	x	804
<i>art, leading to professional certification^{b/}</i>			

a/ Kształcące wyłącznie w zakresie artystycznym b/ Do roku szkolnego 2002/2003 w szkolnictwie ponadpodstawowym zawodowym.

a/ Conducting exclusively artistic education. b/ Until 2002/2003 school year rate to vocational secondary (post-primary) schools.

TABL. 126. SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
UCZNIOWIE I STUDENCI (dok.) PUPILS AND STUDENTS (cont.)			
SZKOLNICTWO POLICEALNE POST-SECONDARY EDUCATION	6245	8048	9217
SZKOLNICTWO WYŻSZE TERTIARY EDUCATION	81565	104276	106105
SZKOLNICTWO DLA DOROSŁYCH: EDUCATIONAL SYSTEM FOR ADULTS:			
Podstawowe Primary	18	-	-
Gimnazja Lower secondary	91	505	479
Ponadpodstawowe Post-primary	8970	8398	7800
ogólnokształcące general	6822	6872	6284
techniczne i zawodowe technical and vocational	2148	1526	1516
w tym zasadnicze of which basic vocational	218	105	80
Ponadgimnazjalne Upper secondary	x	1120	2561
ogólnokształcące general	x	1120	2533
licea profilowane specialized	x	-	4
technika technical	x	-	24
ABSOLWENCI GRADUATES			
SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY: EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH:			
szkoły: schools:			
Podstawowe Primary	18710 ^{a/}	7819	7711
Gimnazja Lower secondary	-	8601	8079
Artystyczne nie dające uprawnień zawodowych ^{b/} Art, not leading to professional certification ^{b/}	83	96	92

a/ Absolwenci klas VI i VIII. b/ Kształcące wyłącznie w zakresie artystycznym.

a/ Graduates from 6th and 8th classes. b/ Conducting exclusively artistic education.

TABL. 126. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVEL (cont.)

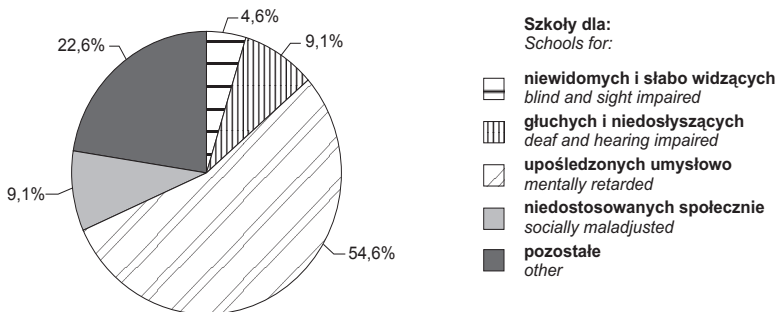
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
ABSOLWENCI (dok.) GRADUATES (dok.)			
SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.): EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.):			
szkoly: schools:			
Ponadpodstawowe	10420	11113	10507
<i>Post-primary</i>			
zasadnicze	2059	1793	1632
<i>basic vocational</i>			
średnie	8361	9320	8875
<i>secondary</i>			
ogólnokształcące	5104	6054	6321
<i>general</i>			
zawodowe	3257	3266	2696
<i>vocational</i>			
SZKOLNICTWO POLICEALNE	3285	2007	2876
<i>POST-SECONDARY EDUCATION</i>			
SZKOLNICTWO WYŻSZE	11888	18255	18489
<i>TERTIARY EDUCATION</i>			
SZKOLNICTWO DLA DOROSŁYCH: EDUCATIONAL SYSTEM FOR ADULTS:			
Podstawowe	16	-	-
<i>Primary</i>			
Gimnazja	-	39	71
<i>Lower secondary</i>			
Ponadpodstawowe	1675	2300	2083
<i>Post-primary</i>			
ogólnokształcące	1093	1634	1713
<i>general</i>			
techniczne i zawodowe	582	666	370
<i>technical and vocational</i>			
w tym zasadnicze	50	25	9
<i>of which basic vocational</i>			

TABL. 127. SZKOLNICTWO SPECJALNE
SPECIAL EDUCATIONAL SYSTEM

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Od- działy Branches	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Pupils and students		Absolwenci ^{a,b/} Graduates ^{a,b/}
				ogółem total	w tym klasa I of which 1 st year	
Szkoły podstawowe 2000/01	22	169	310	1782	100	618
Primary schools 2002/03	21	107	279	1088	80	271
2003/04	22	86	.	989	82	215
Szkoły przy pogotowiach opiekuńczych 2000/01	2	5	8	45	5	21
2002/03	2	3	3	40	5	4
2003/04	2	5	.	37	3	9
<i>Schools at emergency child care centres</i>						
Gimnazja 2000/01	20	84	95	941	402	-
Lower secondary schools 2002/03	21	100	215	1222	341	387
2003/04	22	89	.	1177	340	351
Szkoły zasadnicze i zasadnicze zawodowe 2000/01	8	56	87	754	283	225
2002/03	9	38	94	470	241	226
2003/04	8	38	.	471	242	201
<i>Post-primary and upper secondary basic vocational schools</i>						
Licea ogólnokształcące 2000/01	1	6	2	72	16	15
2002/03	2	11	16	123	39	15
2003/04	2	11	.	105	26	28
<i>General secondary schools</i>						
Średnie szkoły zawodowe oraz ponadgimnazjalne, technika i licea profilowane 2000/01	3	12	2	115	44	26
2002/03	4	12	18	114	51	34
2003/04	3	14	.	130	53	30
<i>Secondary vocational, specialized and technical upper secondary schools</i>						

a/ Z poprzedniego roku szkolnego. b/ Dla roku szkolnego 2000/01 absolwenci klas VI i VIII.

a/ From a previous school year. b/ For the 2000/01 school year graduates from 6th and 8th classes.

STRUKTURA SZKÓŁ PODSTAWOWYCH SPECJALNYCH WEDŁUG TYPÓW W 2003 R.
STRUCTURE OF SPECIAL PRIMARY SCHOOLS BY TYPE IN 2003

TABL. 128. SZKOŁY ARTYSTYCZNE NIE DAJĄCE UPRAWNIENI ZAWODOWYCH^{a/}
ART SCHOOLS NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Pomieszczenia do nauczania Tutoring rooms		Nau- czy- ciele Tea- chers	Uczniowie Pupils and students		Absol- wenci Gra- duates
		ogó- łem total	w tym izby lek- cyjne of which class- rooms		ogó- łem total	w tym I klasa of which 1 st year	
OGÓŁEM 2000/01	2	64	64	61	704	223	83
TOTAL 2002/03	2	64	64	77	750	219	96
2003/04	2	64	64	.	753	183	92
Bałuty..... 2000/01	-	-	-	-	-	-	-
2002/03	1	-	-	7	184	67	20
2003/04	1	-	-	.	182	54	25
Śródmieście 2000/01	1	-	-	20	148	54	18
2002/03	-	-	-	-	-	-	-
2003/04	-	-	-	-	-	-	-
Widzew 2000/01	1	64	64	41	556	169	65
2002/03	1	64	64	70	566	152	76
2003/04	1	64	64	.	571	129	67

a/ Kształcące wyłącznie w zakresie artystycznym; w roku szkolnym 2000/2001 określane jako artystyczne I stopnia.

a/ Conducting exclusively artistic education; in 2000/2001 school year defined as art schools, 1st level.

TABL. 129. **SZKOŁY PODSTAWOWE^{a/} DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
 (bez specjalnych)
PRIMARY SCHOOLS^{a/} FOR CHILDREN AND YOUTH
 (excluding special schools)
 Stan na początku roku szkolnego
 As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szko- ły Scho- ols	Pomieszczenia do nauczania Tutoring rooms			Od- działy Branch- es	Nau- czy- ciele Tea- chers	Uczniowie Pupils and students		Absol- wen- ci ^{b,/c/} Gra- dua- tes ^{b,/c/}
		ogó- łem total	w tym sale lek- cyjne of which class- rooms	ogó- łem total			w tym I klasa of which 1 st year		
OGÓŁEM	2000/01	117	1997	1270	1841	2805	44824	6802	18092
TOTAL	2002/03	110	1908	1288	1692	2834	41372	6324	7548
	2003/04	110	1890	1348	1614	.	39464	5935	7496
w tym szko- ły niepu- bliczne	2000/01	17	191	129	120	140	1385	220	564
o upraw- nieniach szkoły publicznej	2002/03	16	164	117	102	185	1190	147	199
<i>of which non- public schools with public school sta- tus</i>	2003/04	16	144	104	96	.	1159	195	202
Bałuty	2000/01	35	583	355	519	793	12570	1850	4984
	2002/03	34	550	373	481	847	11535	1748	2088
	2003/04	34	551	371	463	.	11082	1625	2045
Górna	2000/01	26	461	313	453	709	10909	1685	4603
	2002/03	25	462	319	414	664	10107	1577	1849
	2003/04	27	470	353	400	.	9732	1530	1910
Polesie	2000/01	24	397	258	332	495	7694	1141	3073
	2002/03	22	364	253	310	550	7268	1081	1326
	2003/04	20	340	237	283	.	6695	961	1367
Śródmieście	2000/01	13	213	108	229	331	5867	968	2096
	2002/03	11	202	121	209	331	5344	872	923
	2003/04	11	201	122	204	.	5202	818	863
Widzew	2000/01	19	343	236	308	477	7784	1158	3336
	2002/03	18	330	222	278	442	7118	1046	1362
	2003/04	18	328	265	264	.	6753	1001	1311

a/ Łącznie z artystycznymi I stopnia realizującymi jednocześnie program szkoły podstawowej.

b/ Z poprzedniego roku szkolnego. c/ Dla roku szkolnego 2000/01 absolwenci klas VI i VIII.

a/ Including 1st level art schools simultaneously implementing a primary school programme. b/ From a previous school year. c/ In the 2000/01 school year graduates from 6th and 8th classes.

TABL. 130. **SZKOLNICTWO PODSTAWOWE SPECJALNE**
SPECIAL PRIMARY SCHOOLS
Stan na początku roku szkolnego
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Od- działy Branches	Nau- czy- ciele Teachers	Ucz- niowie Pupils and students	Absol- wenci ^{a, b/} Gra- duates ^{a, b/}
OGÓŁEM 2000/01	22	169	310	1782	618
TOTAL 2002/03	21	107	279	1088	271
2003/04	22	86	.	989	215
w tym dla dzieci: <i>of which for children:</i>					
niewidomych i słabo 2000/01	1	7	7	48	19
widzących 2002/03	1	7	9	54	9
<i>blind and sight</i> 2003/04	1	8	.	55	9
<i>impaired</i>					
głuchych i niedosły- 2000/01	2	22	45	145	54
szących 2002/03	2	20	38	131	23
<i>deaf and hearing</i> 2003/04	2	21	.	137	19
<i>impaired</i>					
upośledzonych 2000/01	13	101	214	960	343
umysłowo 2002/03	11	69	132	759	166
<i>mentally retarded</i> 2003/04	12	49	.	729	149
niedostosowanych 2000/01	4	6	6	60	88
społecznie 2002/03	3	5	3	66	19
<i>socially maladjust-</i> 2003/04	2	4	.	29	19
<i>ted</i>					

a/ Z poprzedniego roku szkolnego. b/ Dla roku szkolnego 2000/01 absolwenci klas VI i VIII.

a/ From a previous school year. b/ For the 2000/01 school year graduates from 6th and 8th classes.

TABL. 131. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez specjalnych)**
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)
Stan na początku roku szkolnego
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Scho- ols	Pomieszczenia do nauczania Tutoring rooms		Od- działy Branch- es	Naucz- yciele Tea- chers	Ucznio- wie Pupils and students	
		ogó- łem total	w tym sale lek- cyjne of which class- rooms				
OGÓŁEM	2000/01	74	909	387	663	1159	17193
TOTAL	2002/03	68	1044	470	885	1700	23717
	2003/04	73	1039	535	858	.	23213
w tym szkoły	2000/01	25	73	28	49	33	651
niepubliczne	2002/03	20	131	64	74	135	1092
o uprawnieniach	2003/04	24	126	61	79	.	1197
szkoly publicznej							
<i>of which non-public schools with public school status</i>							
Bałuty	2000/01	21	270	119	188	305	4773
	2002/03	19	302	150	256	486	6697
	2003/04	20	320	153	248	.	6506
Górna	2000/01	15	202	94	160	299	4085
	2002/03	15	241	99	214	405	5672
	2003/04	19	263	170	214	.	5674
Polesie	2000/01	17	169	67	121	199	3080
	2002/03	16	218	82	161	307	4219
	2003/04	15	199	89	152	.	4185
Śródmieście	2000/01	9	90	35	74	134	2014
	2002/03	7	85	39	93	183	2533
	2003/04	8	79	34	86	.	2336
Widzew	2000/01	12	178	72	120	222	3241
	2002/03	11	198	100	161	319	4596
	2003/04	11	178	89	158	.	4512

TABL. 132. **GIMNAZJA SPECJALNE**
SPECIAL LOWER SECONDARY SCHOOLS
Stan na początku roku szkolnego
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Oddziały Branches	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Pupils and students
OGÓŁEM 2000/01	20	84	95	941
TOTAL 2002/03	21	100	215	1222
2003/04	22	89	.	1177
w tym dla dzieci: of which for children:				
niewidomych i słabo 2000/01	1	3	x	24
widzących 2002/03	1	4	x	36
<i>blind and sight</i> 2003/04	1	4	.	36
<i>impaired</i>				
głuchych i niedosły- 2000/01	2	10	5	69
szących 2002/03	2	13	26	100
<i>deaf and hearing</i> 2003/04	2	11	.	87
<i>impaired</i>				
upośledzonych 2000/01	9	36	51	378
umysłowo 2002/03	9	53	97	658
<i>mentally retarded</i> 2003/04	9	45	.	636
niedostosowanych 2000/01	4	8	9	84
społecznie 2002/03	3	9	13	105
<i>socially</i> 2003/04	2	6	.	93
<i>maladjusted</i>				

TABL. 133. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^{a/} DLA MŁODZIEŻY**
GENERAL SECONDARY SCHOOLS^{a/} FOR YOUTH
 Stan na początku roku szkolnego
 As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Scho- ols	Pomieszczenia do nauczania Tutoring rooms		Od- działy Bran- ches	Nau- czy- ciele Tea- chers	Uczniowie Pupils and students		Absol- wen- ci ^{b/} Gra- dua- tes ^{b/}
		ogó- łem total	w tym izby lek- cyjne of which class- rooms			ogó- łem total	w tym I klasa of which 1 st year	
OGÓŁEM 2000/01	70	1195	437	888	1231	25916	7129	5104
TOTAL 2002/03	70	1088	443	716	1461	20495	6673	6054
2003/04	67	1105	486	684	.	19649	6052	6321
Bałuty 2000/01	19	287	59	241	326	6893	1878	1406
2002/03	19	272	84	193	425	5406	1679	1584
2003/04	18	252	88	192	.	5303	1598	1630
Górna 2000/01	16	269	110	183	240	5490	1560	1004
2002/03	15	254	118	153	306	4459	1430	1271
2003/04	17	252	98	145	.	4197	1304	1436
Polesie 2000/01	14	268	121	190	254	5571	1489	1055
2002/03	15	211	95	156	282	4605	1680	1311
2003/04	15	262	128	154	.	4542	1478	1408
Śródmieście 2000/01	12	196	50	145	218	4182	1160	932
2002/03	12	209	72	110	253	3127	929	939
2003/04	8	167	62	93	.	2787	804	1009
Widzew 2000/01	9	175	97	129	193	3780	1042	707
2002/03	9	142	74	104	195	2898	955	949
2003/04	9	172	110	100	.	2820	868	838

a/ Łącznie ze specjalnymi. b/ Z poprzedniego roku szkolnego.
 a/ Including special ones. b/ From a previous school year.

TABL. 134. **SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY
WEDŁUG TYPÓW**
VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Szkoły Schools	Od- działy Branches	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^{a/} Graduates ^{a/}
					ogółem total	w tym w klasie I of which 1 st year	
SZKOŁY ZASADNICZE ZAWODOWE (NA PODBUDOWIE GIMNAZJUM) BASIC VOCATIONAL SCHOOLS (BASED ON LOWER SECONDARY EDUCATION)							
OGÓŁEM	2002/03	15	49	145	990	990	-
TOTAL	2003/04	17	88	.	1864	1044	-
w tym specjalne	2002/03	7	19	88	241	241	-
of which special	2003/04	8	37	.	450	242	-
SZKOŁY ZASADNICZE (NA PODBUDOWIE SZKOŁY PODSTAWOWEJ) BASIC VOCATIONAL SCHOOLS (BASED ON PRIMARY EDUCATION)							
OGÓŁEM	2002/03	12	92	10	1944	-	1793
TOTAL	2003/04	3	8	.	166	-	1632
w tym specjalne	2002/03	2	19	6	229	-	226
of which special	2003/04	-	1	.	21	-	201
ŚREDNIE SZKOŁY ZAWODOWE ORAZ PONADGIMNAZJALNE, TECHNIKA I LICEA PROFILOWANE SECONDARY VOCATIONAL, UPPER SECONDARY TECHNICAL AND SPECIALIZED SCHOOLS							
OGÓŁEM	2002/03	88	390	1054	10796	3231	3266
TOTAL	2003/04	88	413	.	10647	3486	2696
w tym specjalne	2002/03	4	12	18	114	42	34
of which special	2003/04	3	14	.	130	53	30
Licea profilowane	2002/03	23	45	227	1306	1306	-
Secondary specialized	2003/04	24	92	.	2460	1372	-
Zawodowe	2002/03	65	345	827	9490	1925	3266
Secondary vocational	2003/04	64	321	.	8187	2114	2696
na podbudowie gimnazjum	2002/03	20	34	278	966	966	-
based on lower secondary education	2003/04	22	75	.	2078	1236	-

a/ Z poprzedniego roku szkolnego.

a/ From a previous school year.

TABL. 134. **SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY
WEDŁUG TYPÓW (dok.)**
VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Od- działy Branches	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^{a/} Graduates ^{a/}
				ogółem total	w tym w klasie I of which 1 st year	
ŚREDNIE SZKOŁY ZAWODOWE ORAZ PONADGIMNAZJALNE, TECHNIKA I LICEA PROFILOWANE (dok.) SECONDARY VOCATIONAL, UPPER SECONDARY TECHNICAL AND SPECIALIZED SCHOOLS (cont.)						
Zawodowe (dok.) Secondary vocational (cont.)						
na podbudowie gimnazjum (dok.) based on lower secondary education (cont.)						
w tym specjalne.. 2002/03 of which special 2003/04	1 1	1 2	8 .	8 18	8 10	- -
na podbudowie 2002/03 szkoły podstawo- 2003/04 wej based on primary education	21 18	241 146	302 .	5873 3532	- -	2735 2135
w tym specjalne.. 2002/03 of which special 2003/04	1 -	4 2	7 .	38 20	- -	10 16
na podbudowie 2002/03 szkoły zasad- 2003/04 niczej based on basic voca- tional education	17 17	70 71	141 .	1831 1773	771 702	391 419
artystyczne dające 2002/03 uprawnienia 2003/04 zawodowe art schools leading to professional certification	7 7	x 29	106 .	820 804	188 176	140 142

a/ Z poprzedniego roku szkolnego.
a/ From a previous school year.

TABL. 135. SZKOŁY POLICEALNE I POMATURALNE
POST-SECONDARY SCHOOLS
Stan na początku roku szkolnego
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Od- działy Branches	Nau- czy- ciele Tea- chers	Uczniowie Students		Absol- wen- ci ^{a/} Gra- dua- tes ^{a/}	
				ogółem total	w tym w klasie I of which 1 st year		
OGÓŁEM	2002/03	105	384	205	8048	5033	2007
TOTAL	2003/04	125	444	.	9217	5697	2876
Dla młodzieży	2002/03	29	89	179	2139	1123	793
<i>For youth</i>	2003/04	32	97	.	2222	1269	869
Dla dorosłych	2002/03	76	295	26	5909	3910	1214
<i>For adults</i>	2003/04	93	347	.	6995	4428	2007

a/ Z poprzedniego roku szkolnego.

a/ From a previous school year.

TABL. 136. STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH
STUDENTS AND GRADUATES OF TERTIARY EDUCATION
INSTITUTIONS
Stan na początku roku szkolnego
As of the beginning of a school year

LATA SZKOLNE SCHOOL YEARS	Studenci Students				Absolwenci ^{a/} Graduates ^{a/}	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem of total number		ogółem total	w tym kobiety of which females
			na I roku studiów ^{b/} on the first year ^{b/}	na ostatnim roku studiów on the last year		
OGÓŁEM TOTAL						
2000/01	81565	45100	24189	13853	11888	8032
2002/03	104276	57633	26178	17282	18255	11668
2003/04	106105	58884	26075	16435	18489	11891

a/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki. b/ Bez studentów studiów uzupełniających oraz studiów II stopnia.

a/ For the calendar years 2000; 2002 and 2003 academic year. b/ Except for students of complementary and 2nd degree studies.

TABL. 136. **STUDENCI I ABSLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH (dok.)**
STUDENTS AND GRADUATES OF TERTIARY EDUCATION
INSTITUTIONS (cont.)

 Stan na początku roku szkolnego
 As of the beginning of a school year

LATA SZKOLNE SCHOOL YEARS	Studenci Students				Absolwenci ^{a/} Graduates ^{a/}	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem of total number		ogółem total	w tym kobiety of which females
			na I roku studiów ^{b/} on the first year ^{b/}	na ostatnim roku studiów on the last year		
STUDIA DZIEENNE DAY STUDY SYSTEM						
2000/01	39187	21278	10618	7231	5282	3233
2002/03	44449	24099	12625	7685	6786	3972
2003/04	44395	24377	11378	7644	6558	3885
STUDIA WIECZOROWE EVENING STUDY SYSTEM						
2000/01	10020	6248	2681	1583	1101	783
2002/03	12404	7918	2421	2594	2792	1859
2003/04	10021	6285	2261	1897	2556	1668
STUDIA ZAOCZNE WEEKEND STUDY SYSTEM						
2000/01	32358	17574	10890	5039	5505	4016
2002/03	43226	23614	11132	7003	8677	5837
2003/04	46952	25590	12436	6894	9375	6338
STUDIA EKSTERNISTYCZNE EXTRAMURAL STUDY SYSTEM						
2002/03	4197	2002	x	x	-	-
2003/04	4737	2632	x	x	-	-

a/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki. b/ Bez studentów studiów uzupełniających oraz studiów II stopnia.

a/ For the calendar years 2000; 2002 and 2003 academic year. b/ Except for students of complementary and 2nd degree studies.

TABL. 137. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ**
STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY SCHOOL

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) <i>BA and MA studies</i>			Magisterskich studiów uzupełniających <i>Complementary (MA) studies</i>	Po ostatnim roku studiów bez eg- zaminu dyplomo- wego <i>After last year of studies without diploma exa- mination</i>
			razem total	w tym <i>of which</i>			
				na I roku <i>on the first year</i>	na ostat- nim roku stu- diów <i>on the last year</i>		
STUDIA DZIENNE DAY STUDY							
OGÓŁEM 2000/01	39187	21278	38232	10618	7231	474	481
TOTAL 2002/03	44449	24099	42222	12625	7685	1363	864
2003/04	44395	24377	41996	11378	7644	1508	891
Uniwersytet Łódzki <i>University of Lodz</i>	18932	12383	18286	4492	3189	284	362
Politechnika Łódzka <i>Technical University of Lodz</i>	14079	5297	13065	3499	2313	663	351
Uniwersytet Medyczny ^{a/} <i>Medical University^{a/}</i>	3165	2187	3161	821	585	-	4
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiej- stuta Bacewiczów <i>Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music</i>	439	233	439	90	86	-	-
Akademia Sztuk Pięknych im. Władys- ława Strzemińskiego <i>Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts</i>	562	429	514	104	103	-	48

a/ Powstał po połączeniu w 2002 r. Akademii Medycznej i Wojskowej Akademii Medycznej.
a/ Established in 2002 as a union of Medical Academy and Military Medical Academy.

TABL. 137. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (cd.)**
STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY SCHOOL (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magisterskich studiów uzupełniających Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez eg- zaminu dyplomo- wego After last year of studies without diploma exa- mination
			razem total	w tym of which			
				na 1 roku on the first year	na ostat- nim roku stu- diów on the last year		
STUDIA DZIENNE (cd.) DAY STUDY (cont.)							
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. L. Schillera	259	100	222	57	53	-	37
<i>The National Film, Television and Theatre School</i>							
Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu	68	43	68	13	34	-	-
<i>Business College in Lodz</i>							
Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna.....	2573	1339	2355	788	504	168	50
<i>The Academy of Humanities and Economics</i>							
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania	1125	687	1028	455	102	90	7
<i>Academy of Management</i>							
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej	138	90	138	46	49	-	-
<i>School of Public Administration in Lodz</i>							
Salezjańska Wyższa Szkoła Ekonomii i Zarządzania	186	124	186	48	90	-	-
<i>Salesian College of Economics and Management</i>							

TABL. 137. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (cd.)**
STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY SCHOOL (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magisterskich studiów uzupełniających Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostatnim roku studiów on the last year		
STUDIA DZIENNE (cd.) <i>DAY STUDY (cont.)</i>							
Wyższa Szkoła Informatyki <i>The College of Computer Science</i>	824	174	809	201	186	-	15
Wyższa Szkoła Finansów i Informatyki im. prof. J. Chechlińskiego..... <i>Prof. J. Chechliński School of Finance and Computer Science</i>	130	76	130	34	49	-	-
Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych <i>Academy of International Studies in Lodz</i>	822	520	572	278	88	235	15
Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania <i>Higher School of Arts and Design</i>	243	161	225	41	37	18	-
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa <i>College of Tourism and Hospitality</i>	343	224	343	145	95	-	-
Wyższa Szkoła Edukacji Zdrowotnej <i>Academy of Health Education</i>	163	124	163	139	-	-	-
Wyższa Szkoła Kupiecka <i>The Higher School of Business</i>	301	155	249	84	81	50	2

TABL. 137. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH
 WEDŁUG SZKÓŁ (cd.)
 STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES
 BY SCHOOL (cont.)**

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magisterskich studiów uzupełniających Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na 1 roku on the first year	na ostatnim roku studium on the last year		
STUDIA DZIENNE (dok.) DAY STUDY (cont.)							
Wyższa Szkoła Pedagogiczna Academy of Pedagogy	43	31	43	43	-	-	-
STUDIA WIECZOROWE EVENING STUDY							
OGÓŁEM 2000/01	10020	6248	8817	2681	1583	1179	24
TOTAL 2002/03	12404	7918	12404	2421	2594	-	-
2003/04	10021	6285	8391	2261	1897	1349	281
Uniwersytet Łódzki University of Lodz	6922	4446	5753	1301	1129	935	234
Politechnika Łódzka Technical University of Lodz	282	72	282	163	32	-	-
Uniwersytet Medyczny ^{a/} Medical University ^{a/}	726	552	714	384	64	12	-
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiej- stuta Bacewiczów Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music	5	4	5	2	-	-	-
Akademia Sztuk Pięknych im. Władys- ława Strzemińskiego Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts	80	54	59	19	15	10	11

a/ Powstał po połączeniu w 2002 r. Akademii Medycznej i Wojskowej Akademii Medycznej.
 a/ Established in 2002 as a union of Medical Academy and Military Medical Academy.

TABL. 137. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKÓŁ (cd.)**
STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY SCHOOL (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magisterskich studiów uzupełniających Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostatnim roku studiów on the last year		
STUDIA WIECZOROWE (dok.) EVENING STUDY (cont.)							
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania <i>Academy of Management</i>	340	221	245	145	30	71	24
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej ... <i>School of Public Administration in Lodz</i>	168	112	168	47	57	-	-
Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu <i>Business College in Lodz</i>	70	45	70	10	37	-	-
Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna..... <i>The Academy of Humanities and Economics</i>	383	120	356	66	91	15	12
Wyższa Szkoła Kupiecka <i>University of Trade in Lodz</i>	1045	659	739	124	442	306	-
STUDIA ZAOCZNE WEEKEND STUDY							
OGÓŁEM 2000/01	32358	17574	26223	10890	5039	5835	300
TOTAL 2002/03	43226	23614	30669	11132	7003	11816	741
2003/04	46952	25590	32342	12436	6894	13378	1232
Uniwersytet Łódzki <i>University of Lodz</i>	12624	8525	6468	2041	1970	5707	449
Politechnika Łódzka <i>Technical University of Lodz</i>	4605	1233	3440	1443	407	1052	113

TABL. 137. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKÓŁ (cd.)**
STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY SCHOOL (cont.)

SZKÓŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magisterskich studiów uzupełniających Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na 1 roku on the first year	na ostatnim roku studiów on the last year		
STUDIA ZAOCZNE (cd.) WEEKEND STUDY (cont.)							
Uniwersytet Medyczny ^{a/} Medical Academy ^{a/}	1721	1290	1400	254	306	312	9
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music	227	146	181	79	40	46	-
Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego Władysław Strzemiński Academy of Fine Arts	558	415	345	132	95	166	47
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. L. Schillera The National Film, Television and Theatre School	703	248	531	171	80	74	98
Salezjańska Wyższa Szkoła Ekonomii i Zarządzania Salesian College of Economics and Management	436	336	436	111	200	-	-

a/ Powstał po połączeniu w 2002 r. Akademii Medycznej i Wojskowej Akademii Medycznej.
a/ Established in 2002 as a union of Medical Academy and Military Medical Academy.

TABL. 137. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (cd.)**
STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY SCHOOL (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magisterskich studiów uzupełniających Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostatnim roku studiów on the last year		

STUDIA ZAOCZNE (cd.)
WEEKEND STUDY (cont.)

Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania <i>Academy of Management</i>	4967	3020	2573	1452	395	2248	146
Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu <i>Business College in Lodz</i>	452	274	452	135	183	-	-
Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna..... <i>The Academy of Humanities and Economics</i>	12382	5960	9431	3801	1735	2744	207
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej <i>School of Public Administration in Lodz</i>	422	324	422	155	137	-	-
Wyższa Szkoła Kupiecka <i>University of Trade in Lodz</i>	1496	937	1215	544	275	281	-
Wyższa Szkoła Informatyki <i>The College of Computer Science</i>	3718	1143	3425	1002	780	137	156

TABL. 137. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (dok.)**
STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY SCHOOL (cont.)

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studiów zawodowych oraz magisterskich (jednolitych) BA and MA studies			Magisterskich studiów uzupełniających Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostatnim roku studiów on the last year		

STUDIA ZAOCZNE (dok.)
WEEKEND STUDY (cont.)

Wyższa Szkoła Finansów i Informatyki im. prof. J. Chechlińskiego..... <i>Prof. J. Chechliński School of Finance and Computer Science</i>	432	249	432	142	111	-	-
Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych <i>Academy of International Studies in Lodz</i>	1017	734	436	213	82	574	7
Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania..... <i>Higher School of Arts and Design</i>	205	128	168	41	13	37	-
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa <i>College of Tourism and Hospitality</i>	305	179	305	152	85	-	-
Wyższa Szkoła Edukacji Zdrowotnej <i>Academy of Health Education</i>	592	395	592	478	-	-	-
Wyższa Szkoła Pedagogiczna..... <i>Academy of Pedagogy</i>	90	54	90	90	-	-	-

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW
STUDIÓW
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF
STUDIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Abslweni ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
OGÓŁEM TOTAL					
2000/01	81565	45100	24189	11888	8032
2002/03	100079	55631	26178	18255	11668
2003/04	101368	56252	26075	18489	11891
UNIWERSYTET ŁÓDZKI UNIVERSITY OF ŁODZ					
RAZEM 2000/01	34129	22751	7627	6156	4661
TOTAL 2002/03	38077	25199	7781	6701	4790
2003/04	38478	25354	7834	7454	5308
Administracja	3616	2352	581	502	332
<i>Administration</i>					
Archeologia	280	148	65	18	13
<i>Archeology</i>					
Biologia	956	742	273	164	136
<i>Biology</i>					
Chemia	682	513	256	110	95
<i>Chemistry</i>					
Ekonomia	3594	2593	404	1034	763
<i>Economics</i>					
Etnologia	493	358	109	48	35
<i>Etnology</i>					
Filologia polska	1558	1379	343	288	265
<i>Polish philology</i>					
Filologia ^{c/}	2363	1987	583	542	462
<i>Philological faculty^{c/}</i>					
Filozofia	428	223	162	20	12
<i>Philosophy</i>					

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki. c/ Filologia angielska, germańska, klasyczna, romańska, rosyjska i słowiańska.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year. c/ Philological faculty: English, German, the Classic, Romance, Russian and Slavonic studies.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
UNIWERSYTET ŁÓDZKI (cd.) UNIVERSITY OF LODZ (cont.)					
Finanse i bankowość <i>Finance and banking</i>	1932	1493	283	635	477
Fizyka <i>Physics</i>	375	161	133	57	21
Geografia <i>Geography</i>	1327	784	418	327	217
Gospodarka przestrzenna .. <i>Spatial management</i>	1003	684	176	146	105
Historia <i>History</i>	919	351	258	131	54
Historia sztuki <i>History of arts</i>	123	108	29	16	11
Informatyka <i>Computer science</i>	1552	217	464	170	28
Informatyka i ekonometria <i>Computer science and econometrics</i>	734	280	150	79	22
Kulturoznawstwo <i>Culture science</i>	469	336	108	51	38
Matematyka <i>Mathematics</i>	810	491	159	143	92
Międzywydziałowe indywidu- alne studium matematy- czno-przyrodnicze <i>Inter-department Studies of Mathematics and Natural Science</i>	24	13	12	-	-
Ochrona środowiska <i>Environmental protection</i>	595	358	144	128	82
Pedagogika <i>Pedagogy</i>	3413	2644	480	924	727

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
UNIwersytet Łódzki (dok.) UNIVERSITY OF LODZ (cont.)					
Psychologia	1108	932	208	180	159
Psychology					
Prawo	3105	1686	519	465	268
Law					
Socjologia	1245	808	311	278	210
Sociology					
Stosunki międzynarodowe... International affairs	2221	1522	580	261	201
Zarządzanie i marketing	3553	2191	626	737	483
Management and marketing					
POLITECHNIKA ŁÓDZKA TECHNICAL UNIVERSITY OF LODZ					
RAZEM	17980	6238	5700	1966	828
TOTAL	19819	7025	5950	2713	1228
2000/01					
2002/03					
2003/04	18966	6602	5105	2742	1216
Architektura i urbanistyka ... Architecture and town planning	748	407	116	100	65
Automatyka i robotyka	458	10	129	53	1
Automatic control and robotics					
Biotechnologia	866	639	213	152	117
Biotechnology					
Budownictwo	1124	232	380	105	20
Civil engineering					
Chemia	171	106	55	28	22
Chemistry					
Elektronika i telekomunikacja Electronics and telecommu- nications	1258	74	276	110	3
Energetyka	29	-	29	-	-
Energetics					

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
POLITECHNIKA ŁÓDZKA (cd.) TECHNICAL UNIVERSITY OF ŁÓDZ (cont.)					
Elektrotechnika Electrical engineering	1483	30	386	125	-
Fizyka techniczna Technical physics	201	43	64	10	4
Informatyka Computer science	2447	254	704	276	45
Inżynieria chemiczna i procesowa Chemical and processes engineering	350	183	122	53	27
Inżynieria materiałowa Materials engineering	267	52	114	33	8
Inżynieria środowiska Environmental engineering	1371	497	378	157	65
Matematyka Mathematics	394	236	113	53	13
Mechanika i budowa maszyn design Mechanics and engineering design	1452	35	491	164	5
Ochrona środowiska Environmental protection	497	369	161	77	65
Papiernictwo i poligrafia Papermaking and printing	373	141	119	30	10
Technologia chemiczna Chemical technology	939	662	309	134	94
Włókiennictwo Textile engineering	915	645	270	176	136
Wzornictwo Design	41	36	41	-	-
Zarządzanie i inżynieria produkcji Production engineering and management	735	295	205	76	25

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW
STUDIÓW (cd.)**
**STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF
STUDIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Abslweni ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
POLITECHNIKA ŁÓDZKA (dok.) TECHNICAL UNIVERSITY OF LODZ (cont.)					
Zarządzanie i marketing Management and marketing	2847	1656	430	830	491
UNIwersytet Medyczny ^{c/} MEDICAL UNIVERSITY ^{c/}					
RAZEM 2000/01	3103	2202	725	496	329
TOTAL 2002/03	5192	3705	1393	1195	851
..... 2003/04	5612	4029	1459	770	574
Analityka medyczna Medical analytics	118	94	41	19	17
Farmacja Pharmaceutics	690	540	184	125	94
Fizjoterapia Physiotherapy	1101	754	164	-	-
Kosmetologia Cosmetology	291	290	78	17	17
Lekarski Medical science	1308	819	296	189	120
Pielęgniarstwo Nursery studies	396	376	170	53	53
Położnictwo Nursery studies	24	24	24	-	-
Ratownictwo medyczne Medical life-saving	300	135	146	-	-
Stomatologia Dentistry	537	391	125	81	62
Techniki dentystyczne Dental technics	168	116	68	-	-
Wojskowo-lekarski..... Military and Medical Science	199	80	93	35	-

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki. c/ Powstał po połączeniu w 2002 r. Akademii Medycznej i Wojskowej Akademii Medycznej.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year 2000; 2002 and 2003 academic year. c/ Established in 2002 as a union of Medical Academy and Military Medical Academy.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
UNIwersytet Medyczny ^{c/} (dok.) MEDICAL UNIVERSITY ^{c/} (cont.)					
Zdrowie publiczne Public health	480	410	70	251	211
AKADEMIA MUZYCZNA IM. GRAŻYNY I KIEJSTUTA BACEWICZÓW GRAŻYNA AND KIEJSTUT BACEWICZ ACADEMY OF MUSIC IN ŁÓDŹ					
RAZEM 2000/01	623	401	132	144	95
TOTAL 2002/03	648	376	165	153	99
..... 2003/04	671	383	171	146	95
Edukacja artystyczna..... Artistic education	50	29	11	15	10
Instrumentalistyka Instrumentalistics	340	168	89	38	17
Kompozycja i teoria muzyki Composition and theory of music	59	45	10	9	7
Muzykoterapia Music therapy	161	105	48	77	57
Wokalistyka Vocalism	61	36	13	7	4
AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH IM. WŁADYSŁAWA STRZEMIŃSKIEGO WŁADYSŁAW STRZEMIŃSKI ACADEMY OF FINE ARTS					
RAZEM 2000/01	1214	926	254	159	137
TOTAL 2002/03	1267	916	265	220	178
..... 2003/04	1200	898	255	339	267
Edukacja artystyczna..... Artistic education	172	130	39	35	26
Grafika Graphics	371	240	76	103	74
Malarstwo Painting	19	9	-	4	2
Wzornictwo Design	638	519	140	197	165

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki. c/ Powstał po połączeniu w 2002 r. Akademii Medycznej i Wojskowej Akademii Medycznej.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year 2000; 2002 and 2003 academic year. c/ Established in 2002 as a union of Medical Academy and Military Medical Academy.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów on the first year			
PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA FILMOWA, TELEWIZYJNA I TEATRALNA IM. L. SCHILLERA THE NATIONAL FILM, TELEVISION AND THEATRE SCHOOL						
RAZEM	2000/01	1020	423	309	57	21
TOTAL	2002/03	914	349	231	96	35
	2003/04	962	348	228	89	31
Aktorski		88	36	21	11	4
<i>Theatric art</i>						
Organizacja produkcji filmowej i telewizyjnej		313	130	74	21	9
<i>Organisation of television and film production</i>						
Realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia		502	165	120	51	15
<i>Production of film and television pictures and photography</i>						
Reżyseria		59	17	13	6	3
<i>Direction</i>						
WYŻSZA SZKOŁA MARKETINGU I BIZNESU BUSINESS COLLEGE IN LODZ						
RAZEM	2000/01	1650	1043	392	499	330
TOTAL	2002/03	795	504	182	508	328
	2003/04	590	362	158	292	205
Finanse i bankowość		263	204	40	147	129
<i>Finance and banking</i>						
Zarządzanie i marketing		327	158	118	145	76
<i>Management and marketing</i>						

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów on the first year			
WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA THE ACADEMY OF HUMANITIES AND ECONOMICS						
RAZEM	2000/01	10531	5395	4791	930	589
TOTAL	2002/03	13477	6970	4731	2683	1628
	2003/04	15338	7419	4655	2678	1648
Dziennikarstwo i komuni- kacja społeczna		536	325	170	117	73
<i>Journalism and social communication</i>						
Filologia polska		346	230	88	104	92
<i>Polish philology</i>						
Filologia ^{c/}		779	684	179	126	111
<i>Philology^{c/}</i>						
Grafika		164	70	50	42	23
<i>Graphics</i>						
Informatyka		5698	705	1621	682	110
<i>Computer science</i>						
Kulturoznawstwo		46	18	46	-	-
<i>Culture science</i>						
Pedagogika		4088	3231	1241	677	548
<i>Pedagogy</i>						
Pielęgniarstwo		243	234	243	-	-
<i>Nursery studies</i>						
Politologia		597	235	409	-	-
<i>Political Science</i>						
Zarządzanie i marketing		2841	1687	608	930	691
<i>Management and marketing</i>						
SPOŁECZNA WYŻSZA SZKOŁA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ZARZĄDZANIA ACADEMY OF MANAGEMENT						
RAZEM	2000/01	4461	2803	1115	945	623
TOTAL	2002/03	5738	3627	1184	1369	949
	2003/04	6432	3928	2052	1482	1006

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki. c/ Filologia: angielska i niemiecka.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year. c/ Philologies: English and German.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów on the first year			
SPOŁECZNA WYŻSZA SZKOŁA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ZARZĄDZANIA (dok.) ACADEMY OF MANAGEMENT (cont.)						
Filologia angielska	215	173	159	-	-	
<i>English philology</i>						
Finanse i bankowość	309	262	81	-	-	
<i>Finance and banking</i>						
Informatyka	526	46	420	-	-	
<i>Computer Science</i>						
Stosunki międzynarodowe ..	1409	851	743	151	104	
<i>International affairs</i>						
Zarządzanie i marketing	3973	2596	649	1331	902	
<i>Management and marketing</i>						
WYŻSZA SZKOŁA ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ SCHOOL OF PUBLIC ADMINISTRATION IN ŁÓDŹ						
RAZEM	2000/01	692	515	343	123	95
TOTAL	2002/03	790	607	235	172	129
	2003/04	728	526	248	234	196
Administracja		728	526	248	234	196
<i>Administration</i>						
SALESJAŃSKA WYŻSZA SZKOŁA EKONOMII I ZARZĄDZANIA SALESIAN COLLEGE OF ECONOMICS AND MANAGEMENT						
RAZEM	2000/01	513	356	205	178	127
TOTAL	2002/03	633	480	172	111	83
	2003/04	622	460	159	166	129
Administracja		376	270	117	-	-
<i>Administration</i>						
Finanse i bankowość		142	111	18	97	77
<i>Finance and banking</i>						

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW
 STUDIÓW (cd.)**
**STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF
 STUDIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
SALEZJAŃSKA WYŻSZA SZKOŁA EKONOMII I ZARZĄDZANIA (dok.) SALESIAN COLLEGE OF ECONOMICS AND MANAGEMENT (cont.)					
Zarządzanie i marketing Management and marketing	104	79	24	69	52
WYŻSZA SZKOŁA INFORMATYKI THE COLLEGE OF COMPUTER SCIENCE					
RAZEM 2000/01	3869	864	2049	-	-
TOTAL 2002/03	5970	1521	2079	451	149
2003/04	4542	1317	1203	675	295
Informatyka Computer science	3337	378	789	402	62
Pedagogika Pedagogy	1205	939	414	273	233
WYŻSZA SZKOŁA FINANSÓW I INFORMATYKI IM. PROF. J. CHECHLIŃSKIEGO PROF. J. CHECHLIŃSKI SCHOOL OF FINANCE AND COMPUTER SCIENCE					
RAZEM 2000/01	814	629	224	235	197
TOTAL 2002/03	621	411	189	202	155
2003/04	562	325	176	179	138
Finanse i bankowość Finance and banking	322	262	74	179	138
Informatyka Computer science	240	63	102	-	-
WYŻSZA SZKOŁA STUDIÓW MIĘDZYNARODOWYCH ACADEMY OF INTERNATIONAL STUDIES IN ŁÓDŹ					
RAZEM 2000/01	796	442	235	-	-
TOTAL 2002/03	1350	873	377	341	195
2003/04	1839	1254	491	156	98
Filologia ^{c/} Philology ^{c/}	335	281	224	-	-

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki. c/ Filologia: angielska, germańska i hiszpańska.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year. c/ Philologies: English, German and Spanish.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Abslwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
WYŻSZA SZKOŁA STUDIÓW MIĘDZYNARODOWYCH (dok.) ACADEMY OF INTERNATIONAL STUDIES IN LODZ (cont.)					
Stosunki międzynarodowe .. <i>International relations</i>	1504	973	267	156	98
WYŻSZA SZKOŁA SZTUKI I PROJEKTOWANIA HIGHER SCHOOL OF ARTS AND DESIGN					
RAZEM 2000/01	170	112	88	-	-
TOTAL 2002/03	416	270	123	25	15
..... 2003/04	448	289	82	42	28
Architektura wnętrz..... <i>Interior architecture</i>	180	144	39	19	14
Realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia <i>Production of film and tele- vision pictures and photo- graphy</i>	117	49	19	10	5
Wzornictwo..... <i>Design</i>	151	96	24	13	9
WYŻSZA SZKOŁA KUPIECKA UNIVERSITY OF TRADE IN LODZ					
RAZEM 2002/03	3808	2436	761	1315	856
TOTAL 2003/04	2842	1751	752	1045	657
Administracja..... <i>Administration</i>	1436	1008	468	208	148
Grafika..... <i>Graphic arts</i>	88	30	45	-	-
Pedagogika..... <i>Pedagogy</i>	78	53	78	-	-
Socjologia..... <i>Sociology</i>	37	24	37	-	-

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 138. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (dok.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES BY SCHOOL AND FIELD OF STUDIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
WYŻSZA SZKOŁA KUPIECKA (dok.) UNIVERSITY OF TRADE IN LODZ (cont.)					
Zarządzanie i marketing <i>Management and marketing</i>	1203	636	124	837	509
WYŻSZA SZKOŁA TURYSTYKI I HOTELARSTWA COLLAGE OF TOURISM AND HOSPITALITY					
RAZEM 2002/03	440	287	236	-	-
TOTAL 2003/04	648	403	297	-	-
Turystyka i hotelarstwo <i>Tourism and hotel industry</i>	351	240	-	-	-
Turystyka i rekreacja <i>Tourism and recreation</i>	297	163	297	-	-
WYŻSZA SZKOŁA EDUKACJI ZDROWOTNEJ ACADEMY OF HEALTH EDUCATION					
RAZEM 2002/03	124	75	124	-	-
TOTAL 2003/04	755	519	617	-	-
Resocjalizacja i profilaktyka społeczna <i>Resocialization and social prophylaxis</i>	755	519	617	-	-
WYŻSZA SZKOŁA PEDAGOGICZNA ACADEMY OF PEDAGOGY					
RAZEM 2003/04	133	85	133	-	-
TOTAL 2003/04	133	85	133	-	-
Pedagogika..... <i>Pedagogy</i>	133	85	133	-	-

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 139. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH I PUNKTACH KONSULTACYJNYCH**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE CAMPUSES AND ADVISORY STATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
FILIA UNIwersYTETU ŁÓDZKIEGO BRANCH OF UNIVERSITY OF LODZ					
RAZEM 2000/01	1183	856	465	-	-
TOTAL 2002/03	1882	1304	500	186	139
..... 2003/04	1952	1311	402	288	225
Dzienne Day	74	11	24	-	-
Wieczorowe Evening	385	287	54	70	59
Zaoczne Weekend	1493	1013	324	218	166
PUNKT KONSULTACYJNY UNIwersYTETU ŁÓDZKIEGO ADVISORY STATION OF UNIVERSITY OF LODZ					
RAZEM 2000/01	306	225	74	-	-
TOTAL 2002/03	124	90	21	-	-
..... 2003/04	95	72	30	-	-
FILIA POLITECHNIKI ŁÓDZKIEJ BRANCH OF TECHNICAL UNIVERSITY OF LODZ					
RAZEM 2000/01	5003	2051	1571	675	318
TOTAL					
PUNKTY KONSULTACYJNE POLITECHNIKI ŁÓDZKIEJ ADVISORY STATIONS OF TECHNICAL UNIVERSITY OF LODZ					
RAZEM 2003/04	1112	528	526	121	81
TOTAL					
Dzienne Day	515	320	208	85	55
Zaoczne Weekend	597	208	318	36	26

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 139. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH I PUNKTACH KONSULTACYJNYCH (cd.)**
STUDENTS^{a/} AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE CAMPUSES AND ADVISOR STATIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów on the first year			
WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY WYŻSZEJ SZKOŁY FINANSÓW I INFORMATYKI IM. PROF. J. CHECHLIŃSKIEGO SATELITE CAMPUS OF THE PROF. CHECHLIŃSKI SCHOOL OF FINANCE AND COMPUTER SCIENCE						
RAZEM	2002/03	51	33	51	-	-
TOTAL	2003/04	239	175	187	-	-
Dzienne		27	17	27	-	-
Day						
Zaoczne		212	158	160	-	-
Weekend						
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE SPOŁECZNEJ WYŻSZEJ SZKOŁY PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ZARZĄDZANIA SATELITE CAMPUSES OF ACADEMY OF MANAGEMENT						
RAZEM	2000/01	533	323	533	-	-
TOTAL	2002/03	1617	970	700	482	327
	2003/04	1379	862	475	417	281
Dzienne		78	51	11	59	33
Day						
Zaoczne		1301	811	464	358	248
Weekend						
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE WYŻSZEJ SZKOŁY KUPIECKIEJ SATELITE CAMPUSES OF UNIVERSITY OF TRADE						
RAZEM	2002/03	269	167	154	-	-
TOTAL	2003/04	545	312	172	326	229
Dzienne		15	6	6	-	-
Day						
Wieczorowe		347	214	77	326	229
Evening						

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 139. **STUDENCI^{a/} I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH I PUNKTACH KONSULTACYJNYCH (dok.) STUDENTS^{a/} AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE CAMPUSES AND ADVISORY STATIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci ^{b/} Graduates ^{b/}	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE WYŻSZEJ SZKOŁY KUPIECKIEJ (dok.) SATELITE CAMPUSES OF UNIVERSITY OF TRADE (cont.)					
Zaoczne Weekend	183	92	89	-	-
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE WYŻSZEJ SZKOŁY HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNEJ SATELITE CAMPUSES OF THE ACADEMY OF HUMANITIES AND ECONOMICS					
RAZEM 2003/04 TOTAL	755	415	355	206	138
Dzienne Day	109	63	69	-	-
Zaoczne Weekend	646	352	286	206	138
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE WYŻSZEJ SZKOŁY INFORMATYKI SATELITE CAMPUSES OF THE COLLEGE OF COMPUTER SCIENCE					
RAZEM 2003/04 TOTAL	1840	167	639	216	24
Dzienne Day	362	31	200	-	-
Wieczorowe Evening	40	4	-	-	-
Zaoczne Weekend	1438	132	439	216	24

a/ Bez studentów studiów eksternistycznych. b/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki.

a/ Except students from extramural study system. b/ For the calendar year: 2000; 2002 and 2003 academic year.

TABL. 140. **CUDZOZIEMCY - STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW
 STUDIÓW I TYPOW SZKÓŁ**
**FOREIGNERS - STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEM
 AND TYPE OF SCHOOL**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students		Absolwenci ^{a/} Graduates ^{a/}	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
O G Ó Ł Ę M	426	199	37	13
T O T A L	416	215	45	20
2000/01				
2002/03				
2003/04	392	198	55	30
dzienne	364	188	42	24
day				
wieczorowe	8	3	2	1
evening				
zaoczne	20	7	11	5
weekend				
Uniwersytet Łódzki	224	132	32	22
University of Lodz				
Politechnika Łódzka	23	3	3	1
Technical University of Lodz				
Uniwersytet Medyczny ^{b/}	52	35	3	3
Medical University ^{b/}				
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuty Bacewiczów	6	-	-	-
G. and K. Bacewicz Academy of Music				
Akademia Sztuk Pięknych im. Wł. Strzemińskiego	5	3	1	-
Wł. Strzemiński Academy of Fine Arts				
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. L. Schillera	40	10	4	1
The National Film, Television and Theatre School				
Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu	3	2	3	-
Business College in Lodz				
Wyższa Szkoła Informatyki	9	1	2	-
The College of Computer Science				
Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych	7	4	-	-
The Academy of International Studies in Lodz				
Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna	23	8	7	3
The Academy of Humanities and Economics				

a/ Z roku kalendarzowego 2000; 2002 i 2003 rok akademicki. b/ Powstał po połączeniu w 2002 r. Akademii Medycznej i Wojskowej Akademii Medycznej.

a/ For the calendar years 2000; 2002 and 2003 academic year. b/ Established in 2002 as a union of Medical Academy and Military Medical Academy.

TABL. 141. **STUDIA PODYPLOMOWE**
POST-GRADUATE STUDIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Słuchacze studiów podyplomowych <i>Students of post-graduates studies</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
OGÓŁEM 2002/2003	4740	3355
TOTAL 2003/2004	4387	3227
Uniwersytet Łódzki <i>University of Lodz</i>	2165	1592
Politechnika Łódzka <i>Technical University of Lodz</i>	780	513
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuty Bacewiczów <i>G. and K. Bacewicz Academy of Music</i>	4	1
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. L. Schillera <i>The National Film, Television and Theatre School</i>	141	63
Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna <i>The Academy of Humanities and Economics</i>	443	373
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania <i>Academy of Management</i>	177	159
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej <i>School of Public Administration in Lodz</i>	87	54
Wyższa Szkoła Finansów i Informatyki im. prof. J. Chechlińskiego <i>Prof. Chechliński College of Finance and Computer Science</i>	15	8
Wyższa Szkoła Pedagogiczna <i>Academy of Pedagogy</i>	105	104
Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania <i>Higher School of Arts and Design</i>	17	15
Wyższa Szkoła Kupiecka w Łodzi <i>University of Trade in Lodz</i>	271	190
Wyższa Szkoła Edukacji Zdrowotnej <i>Academy of Health Education</i>	53	51
Instytut Medycyny Pracy <i>Institute of Labour Medicine</i>	129	104

TABL. 142. PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY
FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS
 Stan w grudniu
As of December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		profeso- rowie professors	docenci assistant professors	adiunkci tutors	asystenci assistants
O G Ó Ł E M 2000/01	5076	985	1	1857	1086
T O T A L 2002/03	5587	1210	5	2075	1091
2003/04	5886	1333	4	2190	1122
Uniwersytet Łódzki <i>University of Lodz</i>	2086	405	2	749	360
Politechnika Łódzka <i>Technical University of Lodz</i>	1453	245	2	690	236
Uniwersytet Medyczny ^{a/} <i>University Medical^{a/}</i>	1151	168	-	379	360
Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów <i>G. and K. Bacewicz Academy of Music</i>	138	45	-	37	18
Akademia Sztuk Pięknych im. Wł. Strzemińskiego.... <i>Wł. Strzemiński Academy of Fine Arts</i>	154	60	-	53	19
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewi- zyjna i Teatralna im. L. Schillera..... <i>The National Film, Television and Theatre School</i>	105	39	-	31	13
Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu <i>Business College in Lodz</i>	22	16	-	5	-
Wyższa Szkoła Huma- nistyczno-Ekonomiczna .. <i>The Academy of Huma- nities and Economics</i>	314	143	-	105	62
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania..... <i>Academy of Management</i>	122	47	-	47	21

a/ Powstał po połączeniu w 2002 r. Akademii Medycznej i Wojskowej Akademii Medycznej.
 a/ *Established in 2002 as a union of Medical Academy and Military Medical Academy.*

TABL. 142. PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY (dok.)
FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS (cont.)
Stan w grudniu
As of December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		profeso- rowie professors	docenci assistant professors	adiunkci tutors	asystenci assistants
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej <i>The Higher School of Public Administration in Lodz</i>	14	12	-	-	-
Salezjańska Wyższa Szkoła Ekonomii i Zarządzania <i>Salesian Higher School of Economics and Mana- gement</i>	34	19	-	11	4
Wyższa Szkoła Informatyki <i>The College of Computer Science</i>	60	34	-	19	3
Wyższa Szkoła Finansów i Informatyki im. prof. J. Chechlińskiego <i>Prof. Chechlinski College of Finance and Computer Science</i>	33	20	-	12	-
Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych <i>University of International Studies in Lodz</i>	47	18	-	13	8
Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania <i>Higher School of Fine Arts and Design</i>	20	20	-	-	-
Wyższa Szkoła Kupiecka <i>University of Trade in Lodz</i>	92	33	-	39	10
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa <i>The Higher School of Tou- rism and Hospitality</i>	21	3	-	-	5
Wyższa Szkoła Edukacji Zdrowotnej <i>Academy of Health Education</i>	11	2	-	-	3
Wyższa Szkoła Pedagogicz- na <i>Academy of Pedagogy</i>	9	4	-	-	-

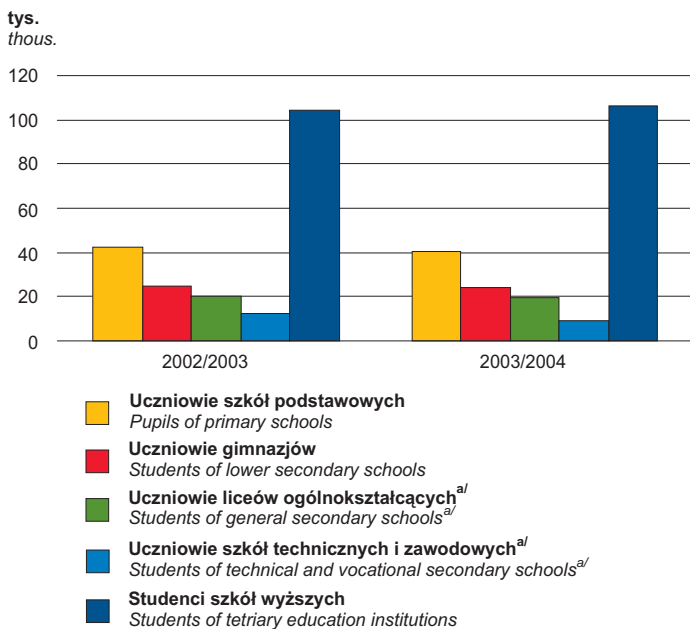
TABL. 143. **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI BRUTTO^{a/}**
GROSS EDUCATION RATIO^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grupy wieku Age groups	2000/2001	2002/2003	2003/2004
		w % in %		
Wychowanie przedszkolne ^{b/} <i>Pre-school education^{b/}</i>	6	91,3	94,5	96,3
Szkoły: <i>Schools:</i>				
podstawowe <i>primary</i>	7-12	103,8	102,2	102,4
gimnazja <i>lower secondary</i>	13-15	102,1 ^{c/}	102,3	103,7
ogólnokształcące <i>general secondary</i>	16-18	56,5 ^{d/}	66,4	69,8
zawodowe i ogólnozawodowe ^{e/} <i>vocational^{e/}</i>	16-18	46,1 ^{d/}	44,5	45,1
w tym zasadnicze (zawodowe) ^{e/} <i>of which basic vocational^{e/}</i>	16-18	14,4 ^{d/}	9,5	7,2
policéalne i pomaturalne <i>post-secondary</i>	19-24	7,7	10,2	11,8

a/ Relacja osób uczących się do ogólnej liczby osób w badanej grupie wieku. b/ Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. c/ Grupy w wieku 13-14 lat. d/ Grupy w wieku 15-18 lat. e/ Ponadpodstawowe i ponadgimnazjalne.

a/ The rate of persons studying to the total number of persons in a surveyed age group. b/ Concerns children aged 6 receiving education in pre-school sections of primary schools and nursery schools. c/ Groups aged 13-14. d/ Groups aged 15-18. e/ Post-primary and upper secondary.

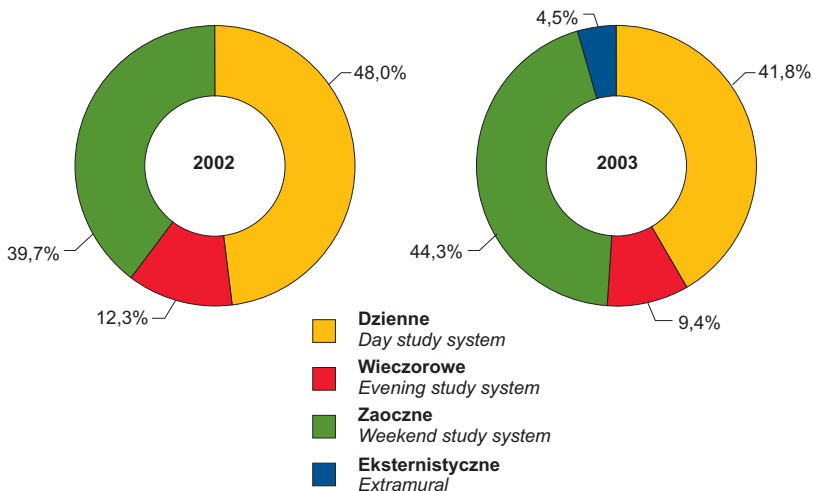
LICZBA UCZNIÓW I STUDENTÓW NUMBER OF PUPILS AND STUDENTS



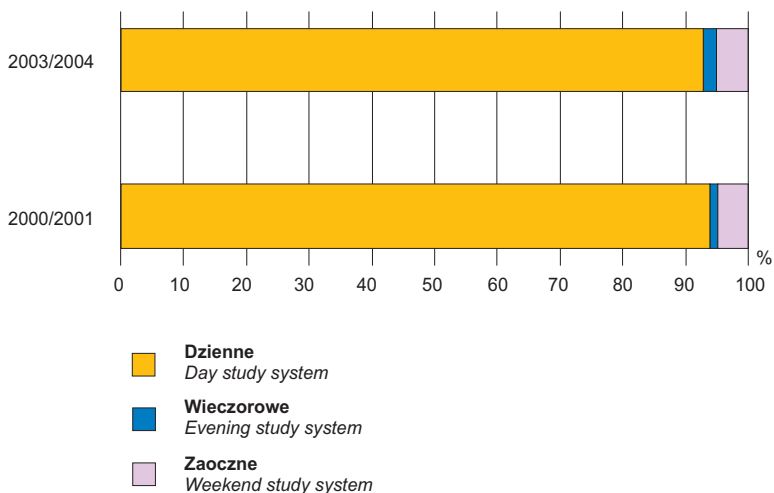
a/ W szkołach ponadgimnazjalnych i ponadpodstawowych.

a/ In upper secondary and post-primary schools.

STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG RODZAJU STUDIÓW STUDENTS OF TETRIARY EDUCATION INSTITUTIONS

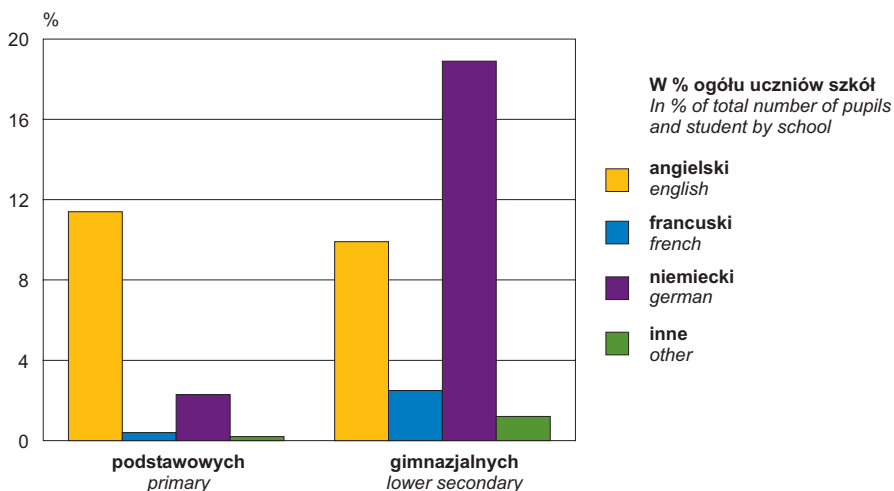


STRUKTURA STUDENTÓW CUDZOZIEMCÓW WEDŁUG RODZAJU STUDIÓW
STRUCTURE OF FOREIGNER STUDENTS BY STUDY SYSTEM



UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I GIMNAZJALNYCH (NAUCZANIE NADOBOWIĄZKOWE) W ROKU SZKOLNYM 2003/2004

PUPILS AND STUDENTS LEARNING FOREIGN LANGUAGES IN PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS (OPTIONAL EDUCATION) IN THE 2003/2004 SCHOOL YEAR



TABL. 144. **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH, GIMNAZJALNYCH I ŚREDNICH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2003/2004**
PUPILS AND STUDENTS LEARNING FOREIGN LANGUAGES IN PRIMARY, LOWER SECONDARY AND SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN THE 2003/2004 SCHOOL YEAR
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

JEZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem w tys. Total in thous.	W % ogółu uczniów szkół In % of total number of pupils and students by school					
		podstawowych primary	gimnazjalnych lower secondary	zasadniczych i zasadniczych zawodowych post-primary and upper secondary basic vocational	liceów ogólnokształcących general secondary	średnich szkół zawodowych ^{a/} vocational secondary ^{a/}	policealnych i poma-turalnych post-secondary
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE COMPULSORY EDUCATION							
Angielski	72,2	67,4	74,9	91,9	39,2	71,6	23,7
English							
Francuski	5,3	2,1	3,9	12,9	0,0	7,4	9,1
French							
Niemiecki	31,0	14,5	26,3	59,2	33,3	61,8	3,6
German							
Rosyjski	5,0	1,3	1,7	10,2	19,8	15,0	3,3
Russian							
Włoski	0,1	0,0	0,0	0,6	0,0	0,0	1,2
Italian							
Inne	2,0	0,2	0,1	9,8	0,0	0,0	0,0
Other							
NAUCZANIE NADOBOWIĄZKOWE OPTIONAL EDUCATION							
Angielski	7,2	11,4	9,9	0,5	0,0	0,1	0,0
English							
Francuski	0,8	0,4	2,5	0,0	0,0	0,0	0,0
French							
Niemiecki	5,6	2,3	18,9	0,2	0,0	0,1	0,4
German							
Inne	1,1	0,2	1,2	4,0	0,0	0,0	0,0
Other							

a/ Łącznie z uczniami ponadgimnazjalnych techników i liceów profilowanych.

a/ Including pupils and students of upper secondary technical and specialized schools.

TABL. 145. **SZKOŁY PODSTAWOWE I OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA DOROSŁYCH**
PRIMARY AND GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR ADULTS
Stan na początku roku szkolnego
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
SZKOŁY PODSTAWOWE <i>PRIMARY SCHOOLS</i>			
Szkoły	1	-	-
<i>Schools</i>			
Uczniowie	18	-	-
<i>Pupils</i>			
Absolwenci ^{a/} Graduates ^{a/}	16	-	-
GIMNAZJA <i>LOWER SECONDARY SCHOOLS</i>			
Szkoły	2	3	4
<i>Schools</i>			
Oddziały	3	20	20
<i>Branches</i>			
Uczniowie	91	505	479
<i>Pupils</i>			
Absolwenci ^{a/} Graduates ^{a/}	-	39	71
LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE <i>GENERAL SECONDARY SCHOOLS</i>			
Szkoły	46	58	42
<i>Schools</i>			
w tym zaoczne	18	26	15
<i>of which weekend</i>			
Uczniowie	6822	7992	8817
<i>Students</i>			
w tym szkół zaocznych	2775	4686	5964
<i>of which in weekend schools</i>			
Uczniowie pierwszej klasy	2383	3161	3693
<i>Students of first classes</i>			
w tym szkół zaocznych	1253	2319	2914
<i>of which in weekend schools</i>			
Absolwenci ^{a/} Graduates ^{a/}	1093	1634	1713
w tym szkół zaocznych	312	548	814
<i>of which in weekend schools</i>			

a/ Z poprzedniego roku szkolnego, łącznie z eksternami.

a/ From a previous school year, including extramural students.

TABL. 146. **SZKOŁY ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE DLA DOROSŁYCH
WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ**
**TECHNICAL SECONDARY AND VOCATIONAL SCHOOLS FOR
ADULTS BY TYPE OF SCHOOL**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Od- działy Branches	Uczniowie Pupils and students		Absolwenci Graduates		
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM	2002/03	10	61	1526	414	666	276
TOTAL	2003/04	15	71	1544	392	370	104
Zasadnicze	2002/03	2	7	105	19	25	22
<i>Basic vocational</i>	2003/04	2	8	80	15	9	4
Średnie techniczne i zawodowe	2002/03	8	54	1421	395	641	254
<i>Technical and vocational secondary</i>	2003/04	12	61	1436	363	361	100
na podbudowie programowej: <i>based on a programme of:</i>							
szkoły	2002/03	1	8	145	98	176	110
podstawowej	2003/04	1	8	96	58	14	11
<i>primary school</i>							
zasadniczej	2002/03	7	46	1276	297	465	144
szkoły	2003/04	11	53	1340	305	347	89
zawodowej							
<i>basic vocational school</i>							
Licea profilowane	2002/03	-	-	-	-	-	-
<i>Secondary specialized schools</i>	2003/04	-	1	4	4	-	-
Technika (po gimna- zjum)	2002/03	-	-	-	-	-	-
<i>Technical secondary schools (based on lower secondary education)</i>	2003/04	1	1	24	10	-	-

TABL. 147. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-SCHOOL EDUCATION
Stan na początku roku szkolnego
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000/2001	2002/2003	2003/2004
PLACÓWKI INSTITUTIONS			
OGÓŁEM TOTAL	196	187	184
Przedszkola	172	165	164
<i>Nursery schools</i>			
w tym specjalne	1	2	2
<i>of which special</i>			
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych <i>Nursery branches at primary schools</i>	24	22	20
MIEJSCA W PRZEDSZKOLACH PLACES IN NURSERY SCHOOLS			
OGÓŁEM TOTAL	18360	17562	17546
w tym specjalne	60	55	104
<i>of which special</i>			
DZIECI CHILDREN			
OGÓŁEM TOTAL	16763	15585	15486
Przedszkola	16202	15107	15020
<i>Nursery schools</i>			
w tym specjalne	40	53	66
<i>of which special</i>			
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych <i>Nursery branches at primary schools</i>	561	478	466
NAUCZYCIELE^{a/} TEACHERS^{a/}			
OGÓŁEM TOTAL	1412	1309	.
Przedszkola	1371	1277	.
<i>Nursery schools</i>			
w tym specjalne	14	16	.
<i>of which special</i>			
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych <i>Nursery branches at primary schools</i>	41	32	.
WYBRANE WSKAŹNIKI SELECTED INDICATORS			
Dzieci w przedszkolach na: <i>Children in nursery school per:</i>			
1000 dzieci w wieku 3-6 lat..... <i>1000 children aged 3-6</i>	655	667	681
1 przedszkole..... <i>1 nursery school</i>	94	92	92

a/ Pełnozatrudnieni.
a/ Full-time.

TABL. 148. **INTERNATY, BURS Y I D O M Y S T U D E N C K I E**
BOARDING-SCHOOLS, DORMITORIES AND STUDENT HOSTELS
Stan w listopadzie
As of November

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Placówki <i>Institutions</i>	Miejsca <i>Places</i>	Korzystający <i>Boarders</i>
Internaty	2000	2	204	183
<i>Boarding-schools</i>	2002	2	214	194
	2003	1	164	151
Bursy	2000	9	1374	1268
<i>Dormitories</i>	2002	5	903	777
	2003	5	910	838
Domy studenckie	2000	27	8480	8318
<i>Student hostels</i>	2002	30	8835	8438
	2003	29	8594	7884
Stołówki	2000	16	940	3324
<i>Canteens</i>	2002	11	876	2591
	2003	11	900	2695
w internatach	2000	1	.	170
<i>at boarding-schools</i>	2002	1	.	160
	2003	1	.	161
w bursach	2000	9	.	1171
<i>in dormitories</i>	2002	5	.	565
	2003	5	.	579
studenckie	2000	6	940	1983
<i>student</i>	2002	5	876	1866
	2003	5	900	1955

TABL. 149. BIBLIOTEKI PUBLICZNE
PUBLIC LIBRARIES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Placówki biblioteczne: <i>Library institutions:</i>			
biblioteki <i>libraries</i>	7	7	7
filie <i>branches</i>	78	78	78
w tym dla dzieci i młodzieży <i>of which for children and youth</i>	16	16	15
punkty biblioteczne <i>library service points</i>	14	15	15
Oddziały dla dzieci <i>Divisions for children</i>	1	1	-
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną <i>Population per 1 library institution</i>	8065	7851	7791

TABL. 150. KSIĘGOZBIÓR I CZYTELNICY W BIBLIOTEKACH PUBLICZNYCH
COLLECTION AND BORROWERS IN PUBLIC LIBRARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Księgozbiór w tys. woluminów ^{a/} <i>Collection in thous. volumes^{a/}</i>	2186,2	2162,3	2162,2
Czytelnicy w tys. ^{b/} <i>Borrowers in thous.^{b/}</i>	141,4	144,2	143,1
Woluminy ^{a/} : <i>Volumes^{a/}:</i>			
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2738	2754	2775
na 1 czytelnika <i>per 1 borrower</i>	15,5	15,0	15,1

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Zarejestrowani w ciągu roku.
a/ As of 31 XII. b/ Registered during a year.

TABL. 150. **KSIĘGOZBIÓR I CZYTELNICZY W BIBLIOTEKACH PUBLICZNYCH**
COLLECTION AND BORROWERS IN PUBLIC LIBRARIES (cont.) (dok.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Wypożyczenia: <i>Loans:</i>			
w tysiącach woluminów <i>in thousand volumes</i>	2709,6	2915,7	2943,5
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	3379	3696	3764
na 1 czytelnika <i>per 1 borrower</i>	19,2	20,2	20,6

TABL. 151. **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Insty- tucje ^{a/} <i>Insti- tutions^{a/}</i>	Miejsca na widowni w stałej sali ^{a/} <i>Seatings in fixed halls^{a/}</i>	Przedsta- wienia i koncerty ^{b/} <i>Performan- ces and concerts^{b/}</i>	Widzowie i słuchacze w tys. ^{b/} <i>Audience in thous.^{b/}</i>
OGÓŁEM	2000	15	4358	4666	789,8
TOTAL	2002	13	4494	4041	617,0
	2003	13	4283	3684	557,3
Teatry ogółem		12	3911	2641	430,5
<i>Theatres in total</i>					
dramatyczne		8	1782	1818	220,2
<i>dramatic</i>					
lalkowe		2	335	635	91,1
<i>puppet</i>					
muzyczne		2	1794	188	119,2
<i>musical</i>					
Filharmonie		1	372	964	87,3
<i>Philharmonics</i>					
Orkiestry symfoniczne i kameralne ..		-	-	79	39,5
<i>Symphonic and chamber orchestras</i>					

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Według siedziby.

a/ As of 31 XII. b/ According to the seat.

TABL. 152. **KINA I PRZEDSIĘBIORSTWA DYSTRYBUCJI FILMÓW**
CINEMAS AND FILM DISTRIBUTION ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Kina stałe ^{a/} <i>Fixed cinemas^{a/}</i>	13	11	10
Miejsca na widowni w kinach stałych ^{a/} <i>Number of seats^{a/} in fixed cinemas</i>	4281	5011	4662
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	5,4	6,4	6,0
Seanse <i>Performances</i>	16031	37506	41420
Widzowie w kinach: <i>Audience in cinemas:</i>			
w tysiącach <i>in thousand</i>	722,3	1206,7	1154,2
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	901	1530	1476

a/ Stan w dniu 31 XII.
 a/ As of 31 XII.

TABL. 153. **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Galerie (stan w dniu 31 XII) <i>Galleries (as of 31 XII)</i>	15	21	34
Wystawy ^{a/} <i>Exhibitions^{a/}</i>	174	265	366
w tym z zagranicy <i>of which foreign</i>	14	8	14
Ekspozycje ^{a/} <i>Expositions^{a/}</i>	197	283	379
Zwiedzający w tys. <i>Visitors in thous.</i>	158,2	169,9	248,9

a/ Na terenie kraju (polskie w kraju i zagraniczne w Polsce).
 a/ Within the area of the country (Polish ones in the country and foreign ones in Poland).

TABL. 154. **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ekspozycje ^{a/} Exhibits ^{a/}	Muzea i oddziały muzealne ^{a/} Museums and branches ^{a/}	Wystawy czasowe ^{b/} Temporary exhibitions ^{b/}		Zwiedzający ^{b/} Visitors ^{b/}	
			ogółem total	w tym z zagranicy of which from abroad	ogółem total	w tym młodzież szkolna ^{c/} of which primary and secondary school students ^{c/}
OGÓŁEM 2000	466967	9	79	7	226242	115649
TOTAL 2002	497450	11	94	13	252920	99538
2003	501500	11	96	12	237758	91208
Artystyczne <i>Art</i>	13045	1	14	2	24997	12048
Archeologiczne..... <i>Archaeological</i>	209450	1	7	2	18347	5383
Historyczne..... <i>Historical</i>	126069	5	48	2	135470	54129
Przyrodnicze..... <i>Natural history</i>	104858	1	3	-	8138	3044
Techniki..... <i>Technical</i>	14134	1	21	6	41910	10950
Inne..... <i>Other</i>	33944	2	3	-	8896	5654

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Własne i obce. c/ Zwiedzający muzea w zorganizowanych grupach.
a/ As of 31 XII. b/ Own and external. c/ Visiting museums in groups.

TABL. 155. **OBIEKTY ZABYTKOWE**
MONUMENTS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
OGÓŁEM	1443	1661
TOTAL		
w tym: of which:		
Kościóły	34	34
<i>Churches</i>		
Klasztory	2	2
<i>Cloisters</i>		
Inne obiekty sakralne	4	4
<i>Other sacral buildings</i>		
Budynki użyteczności publicznej.....	112	128
<i>Public service buildings</i>		
Pałace i wille	138	146
<i>Palaces and villas</i>		
Dwory.....	5	5
<i>Mansions</i>		
Domy mieszkalne	985	1166
<i>Residential buildings</i>		
Układy urbanistyczne.....	5	5
<i>Town-planning arrangements</i>		
Budynki przemysłowe	129	144
<i>Industrial buildings</i>		
Parki podworskie i pałacowe.....	10	10
<i>Mansions and palace parks</i>		
Osady wczesnośredniowieczne.....	2	2
<i>Early medieval settlements</i>		
Cmentarze	4	4
<i>Cemeteries</i>		
Osiedla zabytkowe.....	13	13
<i>Monumental settlements</i>		

Źródło: dane Państwowej Służby Ochrony Zabytków.

Source: data of the State Monument Protection Service.

TABL. 156. **OBIEKTY NOCLEGOWE**
ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Obiekty ^{a/} Facilities ^{a/}	Miejsca noclegowe ^{a/} Number of beds ^{a/}	Korzysta- jący z nocle- gów Tourists accommo- dated	Udzielone noclegi Accommo- dation provided
HOTELE, MOTELE, PENSJONATY <i>HOTELS, MOTELS, BOARDING HOUSES</i>					
OGÓŁEM	2002	15	2114	136032	223902
TOTAL	2003	14	2212	146566	239810
Hotele	2002	14	2098	134993	222554
<i>Hotels</i>	2003	14	2212	146176	239269
Pensjonaty	2002	1	16	1039	1348
<i>Boarding houses</i>	2003	-	-	390	541
POZOSTAŁE OBIEKTY <i>OTHER FACILITIES</i>					
OGÓŁEM	2002	17	2499	38612	124310
TOTAL	2003	17	1060	46211	126695
w tym: <i>of which:</i>					
Domy wycieczkowe	2002	4	433	13933	73870
<i>Excursion hostels</i>	2003	4	413	11073	65076
Schroniska młodzieżowe	2002	2	122	7562	13686
<i>Youth hostels</i>	2003	2	123	8981	14237
Kempingi turystyczne	2002	2	161	5604	9768
<i>Camping sites</i>	2003	2	80	5137	7352
Pola biwakowe	2002	1	50	341	565
<i>Tent camp sites</i>	2003	1	50	266	659
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe	2002	1	159	1819	4041
<i>Training-recreational centres</i>	2003	1	148	2687	5672

a/ Stan w dniu 31 VII.

a/ As of 31 VII.

TABL. 157. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z OBIEKTÓW
 NOCLEGOWYCH**
**FOREIGN TOURISTS ACCOMODATED IN ACCOMMODATION
 ESTABLISHMENTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Turyści zagraniczni <i>Foreign tourists</i>	Noclegi udzielone turytom zagranicznym <i>Accommodation provided for foreign tourists</i>
HOTELE, MOTELE, PENSJONATY <i>HOTELS, MOTELS, BOARDING HOUSES</i>		
OGÓŁEM 2002	34012	72904
TOTAL 2003	33152	66403
Hotele 2002	33802	72531
<i>Hotels</i> 2003	33062	66164
Pensjonaty 2002	210	373
<i>Boarding houses</i> 2003	90	239
POZOSTAŁE OBIEKTY <i>OTHER FACILITIES</i>		
OGÓŁEM 2002	3103	8450
TOTAL 2003	4331	10344
w tym: <i>of which:</i>		
Domy wycieczkowe 2002	763	2546
<i>Excursion hostels</i> 2003	422	1308
Schroniska młodzieżowe 2002	846	1881
<i>Youth hostels</i> 2003	1072	2362
Kempingi turystyczne..... 2002	846	2544
<i>Campings</i> 2003	715	1174
Pola biwakowe 2002	164	346
<i>Tent camp sites</i> 2003	166	490
Ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe 2002	86	462
<i>Training-recreational centres</i> 2003	186	276

TABL. 158. **POLSKIE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZE**
POLISH TOURIST ASSOCIATION
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Oddziały <i>Branches</i>	3	3	3
Koła i kluby..... <i>Societies and clubs</i>	44	39	38
Członkowie..... <i>Members</i>	1415	1082	1057
Przewodnicy turystyczni..... <i>Tourist guides</i>	88	146	71
Wycieczki i imprezy turystyki kwalifikowanej ^{a/} <i>Excursions and professional tourist events^{a/}</i>	642	671	1001
w tym: <i>of which:</i>			
piesza..... <i>hiking</i>	337	375	706
narciarska..... <i>skiing</i>	23	16	6
kolarska..... <i>cycling</i>	196	187	238
motorowa..... <i>motoring</i>	2	4	2

a/ W ciągu roku.

a/ During a year.

Źródło: dane oddziału PTTK w Łodzi.

Source: data of the branch of the Polish Tourist Association in Łódź.

TABL. 159. **ZDOBYTE ODZNAKI TURYSTYKI KWALIFIKOWANEJ**
ACHIEVED BADGES OF PROFESSIONAL TOURISM

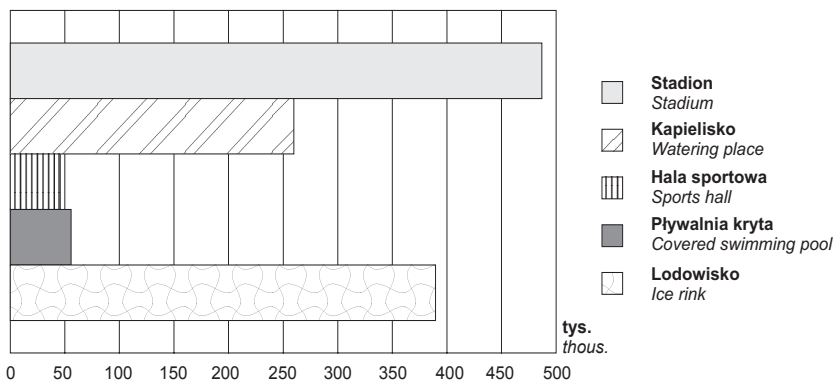
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	734	1086	897
w tym: of which:			
Odznaka Turystyki Pieszej (OTP) <i>Hiking Tourist Badge</i>	151	559	200
Górska Odznaka Turystyczna (GOT)..... <i>Mountain Tourist Badge</i>	305	282	308
Kolarska Odznaka Turystyczna (KOT)..... <i>Cycling Tourist Badge</i>	8	52	37
Odznaka Imprez na Orientację (OIO) <i>Orientation Tourist Badge</i>	33	17	12
Regionalne <i>Regional</i>	-	11	13

Źródło: dane oddziału PTTK w Łodzi.

Source: data of the branch of the Polish Tourist Association in Łódź.

TABL.160. **OBIEKTY SPORTOWE**
SPORTS FACILITIES
 Stan w dniu 31 XII
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Stadiony i boiska <i>Stadiums and sports fields</i>	16	16	16
Kąpieliska <i>Watering-places</i>	3	3	3
Hale sportowe <i>Sports halls</i>	16	17	17
Pływalnie: <i>Swimming-pools:</i>			
kryte <i>covered</i>	13	13	14
odkryte <i>open air</i>	4	4	5
Lodowiska <i>Ice rinks</i>	2	2	2

LICZBA LUDNOŚCI NA 1 OBIEKT SPORTOWY W 2003 R.
POPULATION PER 1 SPORTS FACILITY IN 2003

TABL. 161. GAZETY I CZASOPISMA WYDANE
NEWSPAPERS AND MAGAZINES ISSUED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
OGÓŁEM	134	149
TOTAL		
Ukazujące się: Published:		
w tygodniu: per week:		
raz	3	4
once		
6-2 razy	2	2
6-2 times		
w miesiącu: per month:		
raz	27	29
once		
3-2 razy	1	1
3-2 times		

TABL. 161. **GAZETY I CZASOPISMA WYDANE (dok.)**
NEWSPAPERS AND MAGAZINES ISSUED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
Ukazujące się (dok.): <i>Published (cont.):</i>		
raz na 2 miesiące <i>once per 2 months</i>	8	11
raz w kwartale..... <i>once per quarter</i>	34	35
raz na pół roku <i>once per half-a-year</i>	6	9
raz w roku <i>once per year</i>	10	14
nieregularnie <i>irregularly</i>	43	44

TABL. 162. **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE**
BOOKS AND BROCHURES ISSUED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	513	483
Wydawnictwa naukowe <i>Scientific publications</i>	218	182
Podręczniki dla szkół wyższych <i>Academic textbooks</i>	71	49
Wydawnictwa zawodowe <i>Professional publications</i>	28	20
Podręczniki szkolne <i>School textbooks</i>	54	39
Wydawnictwa popularne ogólne <i>Popular publications</i>	72	78
Literatura piękna: <i>Belles-lettres:</i>		
dla dorosłych <i>for adults</i>	35	49
dla dzieci..... <i>for children</i>	35	66

TABL. 163. **PRACOWNICY MEDYCZNI CYWILNEJ SŁUŻBY ZDROWIA**
MEDICAL PERSONNEL OF CIVILIAN HEALTH SERVICE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Lekarze	3328	3563	3568
<i>Doctors</i>			
Lekarze stomatolodzy	470	495	550
<i>Dentists</i>			
Farmaceuci	844	1164	1307
<i>Pharmacists</i>			
Pielegniarki	5000	5151	5153
<i>Nurses</i>			
Położne	555	531	579
<i>Midwives</i>			
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION			
Lekarze	41,7	45,4	45,8
<i>Doctors</i>			
Lekarze stomatolodzy	5,9	6,3	7,1
<i>Dentists</i>			
Farmaceuci	10,6	14,8	16,8
<i>Pharmacists</i>			
Pielegniarki	62,6	65,6	66,1
<i>Nurses</i>			
Położne	7,0	6,8	7,4
<i>Midwives</i>			

TABL. 164. **SZPITALA OGÓLNE**
GENERAL HOSPITALS
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Szpitala	23	25	25
<i>Hospitals</i>			
w tym publiczne.....	20	21	20
<i>of which public</i>			
Leczeni w tys.	188,2	219,7	231,3
<i>In-patients in thous.</i>			

TABL. 164. **SZPITALE OGÓLNE (dok.)**
GENERAL HOSPITALS (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Łóżka Beds	6071	6359	6333
w tym na wybranych oddziałach: of which in specified wards:			
internistycznych internal medicine	1120	1130	1167
w tym kardiologicznych of which cardiological	260	281	329
chirurgicznych surgical	1466	1442	1613
onkologicznych oncological	127	114	84
ginekologiczno-położniczych gynaecological-obstetric	581	653	651
gruźlicy i chorób płuc tubercular and pulmonary	489	475	383
zakaźnych infectious	234	181	182

TABL. 165. **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA^{a/}**
IN-PATIENT HEALTH CARE^{a/}

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002			2003		
	zakłady facilities	łożka beds	leczeni patients	zakłady facilities	łożka beds	leczeni patients
Szpital ogólny General hospital	25	6359	219740	25	6333	231349
w tym publiczne of which public	21	6214	212361	20	6186	223720
Szpital psychiatryczny Mental hospital	1	596	7673	1	602	7736
Zakład opiekuńczo-leczniczy Chronic medical care home	1	72	69	3	164	561

a/ Stan na koniec roku.
a/ As of the end of a year.

TABL. 166. AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA
OUT-PATIENT HEALTH CARE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003	
		zakłady establishments	
		publiczne public	niepubliczne non-public
Zakłady opieki zdrowotnej..... Health care institutions	337	101	299
Praktyki lekarskie ^{a/} Medical practices ^{a/}	48	x	77
Porady udzielone w tys. (w ciągu roku)..... Consultations provided in thous. (during a year)	7037,7	4215,4	3254,9
lekarskie..... medical	6092,7	3894,7	2595,8
w tym specjalistyczne..... of which specialized	2993,9	2116,4	879,4
stomatologiczne..... dental	945,0	320,7	659,1
Porady udzielone na 1 mieszkańca..... Consultations provided per capita	8,9	5,4	4,2

a/ Indywidualne, specjalistyczne i grupowe świadczące usługi zdrowotne wyłącznie w ramach środków publicznych. Łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy.

a/ Individual, specialized and group medical practices rendering health care services exclusively within the framework of public funds. Including medical practices conducted within the framework of workplace medical service.

TABL. 167. POMOC POŁOŻNICZA
OBSTETRICAL ASSISTANCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Porody ^{a/} Childbirths ^{a/}	8068	7962	8044
Liczba noworodków ^{b/} Number of newborns ^{b/}	8180	8096	8163
żywo urodzonych..... live births	8097	8033	8109
martwo urodzonych..... still births	83	63	54
Przerwania ciąży i inne poronienia..... Abortions and other miscarriages	878	1098	1028
w tym przerwania ciąży w szpitalach..... of which abortions in hospitals	13	8	8

a/ W zakładach służby zdrowia; bez porodów odebranych przez pomoc doraźną. b/ Bez płodów o wadze poniżej 500 g.

a/ In health care institutions; excluding childbirths assisted by first-aid staff. b/ Without foetuses of a weight under 500 g.

TABL. 168. **APTEKI I PUNKTY APTECZNE^{a/}**
PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^{a/}
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Apteki Pharmacies	Farmaceuci ^{b/} Pharmacists ^{b/}
OGÓŁEM	2000	247	689
TOTAL	2002	319	905
	2003	326	943
Baluty.....	2000	73	209
	2002	93	278
	2003	88	262
Górna.....	2000	49	135
	2002	70	190
	2003	72	207
Polesie.....	2000	45	114
	2002	54	141
	2003	57	159
Śródmieście.....	2000	43	130
	2002	52	159
	2003	56	154
Widzew.....	2000	37	101
	2002	50	137
	2003	53	161

a/ Bez aptek i punktów aptecznych w zakładach służby zdrowia podległych Ministerstwu Służby Zdrowia i Opieki Społecznej (np. w szpitalach), łącznie z aptekami prywatnymi. b/ Pracujący w aptekach i punktach aptecznych.

a/ Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in health care institutions subordinated to the Ministry of Health Care and Social Welfare (e.g. in hospitals), including private pharmacies. b/ Working in pharmacies and pharmaceutical outlets.

TABL. 169. **ŻŁOBKI**
NURSERIES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Żłobki.....	31	31	31
Nurseries			
Miejsca w żłobkach.....	1660	1660	1660
Places in nurseries			
Dzieci przebywające w żłobkach ^{a/}	3665	3714	3794
Children in nurseries ^{a/}			

a/ W ciągu roku.
a/ During a year.

TABL. 170. **PLACÓWKI POMOCY SPOŁECZNEJ**
SOCIAL WELFARE HOMES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Placówki Institutions	18	24	23
dla osób starych <i>for elderly</i>	5	8	7
dla osób przewlekle somatycznie chorych <i>for chronically ill with somatic disorders</i>	5	5	5
dla osób przewlekle psychicznie chorych..... <i>for chronically mentally ill</i>	3	3	3
dla osób umysłowo upośledzonych ^{a/} <i>for mentally retarded^{a/}</i>	3	3	3
dla samotnych matek <i>for single mothers</i>	1	2	1
dla osób bezdomnych <i>for homeless</i>	1	3	4
Miejsca w placówkach Places in institutions	2248	2570	2592
dla osób starych <i>for elderly</i>	372	433	407
dla osób przewlekle somatycznie chorych <i>for chronically ill with somatic disorders</i>	1119	1119	1128
dla osób przewlekle psychicznie chorych..... <i>for chronically mentally ill</i>	443	453	470
dla osób umysłowo upośledzonych ^{a/} <i>for mentally retarded^{a/}</i>	194	207	201
dla samotnych matek <i>for single mothers</i>	60	104	60
dla osób bezdomnych <i>for homeless</i>	60	254	326

a/ Łącznie z domem dla dzieci umysłowo upośledzonych.
a/ Including the home for mentally disabled children.

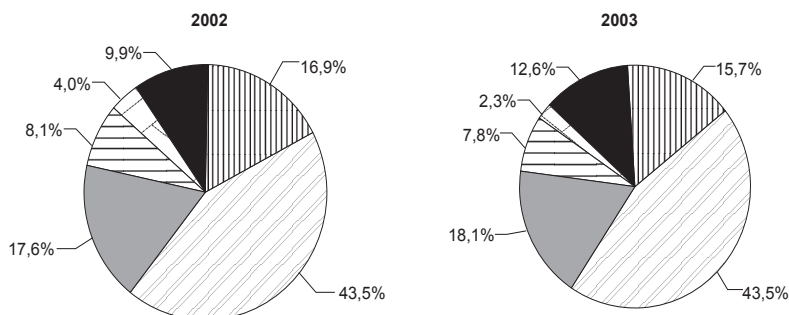
TABL. 171. **DZIENNE DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ**
DAY-CARE SOCIAL WELFARE HOMES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
ZAKŁADY FACILITIES			
DOMY DZIENNEGO POBYTU DAY-CARE HOMES	18	18	18
Bałuty	3	3	3
Górna	3	3	3
Polesie	3	3	3
Śródmieście	4	4	4
Widzew	5	5	5
ŚWIETLICE DLA DZIECI CLUB ROOMS FOR CHILDREN	2	4	4
Bałuty	-	1	1
Górna	1	1	1
Widzew	1	2	2
OŚRODKI ADAPTACYJNE DLA DZIECI NIEPEŁNOSPRAWNYCH ADAPTATION CENTRES FOR DISABLED CHILDREN	2	2	2
Bałuty	1	1	1
Widzew	1	1	1
MIEJSCA PLANOWANE PLANNED PLACES			
Domy dziennego pobytu	740	770	770
<i>Day-care homes</i>			
Świetlice dla dzieci	85	110	110
<i>Club rooms for children</i>			
Ośrodki adaptacyjne dla dzieci niepełnosprawnych <i>Adaptation centres for disabled children</i>	95	95	100
MIEJSCA WYKORZYSTANE TAKEN PLACES			
Domy dziennego pobytu	867	976	919
<i>Day-care homes</i>			
Ośrodki adaptacyjne dla dzieci niepełnosprawnych <i>Adaptation centres for disabled children</i>	100	112	93

TABL. 172. PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	76	84
placówki: centres:		
Wsparcia dziennego	53	58
<i>Daily assistance</i>		
Interwencyjne	2	2
<i>Intervention</i>		
Rodzinne	5	8
<i>Family</i>		
Socjalizacyjne	11	11
<i>Socialization</i>		
Resocjalizacyjne	5	5
<i>Resocialization</i>		
w tym: of which:		
dziennie	1	2
<i>day-care</i>		
całodobowe młodzieżowe ośrodki wychowawcze <i>round-the-clock youth education centres</i>	3	3

STRUKTURA MIEJSC W PLACÓWKACH POMOCY SPOŁECZNEJ
STRUCTURE OF PLACES IN SOCIAL WELFARE INSTITUTIONS



Dla osób:
For persons:

Starych
Elderly

Przewlekle chorych
Chronically ill

Przewlekle psychicznie chorych
Chronically mentally ill

Umysłowo upośledzonych
Mentally retarded

Samotnych matek
Single mothers

Bezdomnych
Homeless

TABL. 173. PLACÓWKI INTERWENCYJNE
INTERVENTION CENTRES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
Placówki Centres	2	2
Miejsca Places	92	73
Wychowankowie Residents	88	100
w tym sieroty i półsieroty of which orphans and half-orphans	21	38
Wychowankowie w ciągu roku Residents during a year	273	402
Wychowankowie, którzy ubyli w ciągu roku Residents went away during a year	185	302
w tym: of which:		
do rodzin naturalnych i zastępczych to natural and foster families	75	88
do innych placówek opiekuńczo-wychowawczych to other care and education centres	63	83

TABL. 174. PLACÓWKI RODZINNE
FAMILY CENTRES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
Placówki Centres	5	8
Miejsca Places	32	49
Wychowankowie Residents	32	48
w tym: of which:		
sieroty orphans	4	5
półsieroty half-orphans	14	11
Wychowankowie, którzy ubyli w ciągu roku Residents went away during a year	5	3
w tym usamodzielnieni of which self-dependent	5	2

TABL. 175. **PLACÓWKI SOCJALIZACYJNE^{a/}**
SOCIALIZATION CENTRES^{a/}
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
Placówki Centres	11	11
Miejsca Places	564	545
Wychowankowie Residents	555	529
w tym: of which:		
sieroty orphans	27	23
pólsieroty half-orphans	111	122
Przyjęci na podstawie decyzji sądu Admissioned on the basis of a court decision	555	529
Wychowankowie, którzy ubyli w ciągu roku Residents went away during a year	254	239
w tym: of which:		
do rodzin naturalnych, adopcyjnych i zastępczych to natural, adoptive and foster families	156	162
do innych placówek opiekuńczo-wychowawczych to other care and education centres	35	31
usamodzielnieni self-dependent	45	43

a/ Łącznie z placówkami dla dzieci do lat 3.

a/ Including centres for children to the age of 3.

TABL. 176. **PLACÓWKI RESOCJALIZACYJNE CAŁODOBOWE**
(młodzieżowe ośrodki wychowawcze)
ROUND-THE-CLOCK RESOCIALIZATION CENTRES
(youth education centres)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
Placówki Centres	3	3
Miejsca Places	164	154

TABL. 176. **PLACÓWKI RESOCJALIZACYJNE CAŁODOBOWE (dok.)**
ROUND-THE-CLOCK RESOCIALIZATION CENTRES (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2002	2003
Wychowankowie	143	150
<i>Residents</i>		
w tym sieroty i półsieroty	28	34
<i>of which orphans and half-orphans</i>		
Wychowankowie, którzy ubyli w ciągu roku	117	116
<i>Residents went away during a year</i>		
w tym:		
<i>of which:</i>		
do rodzin naturalnych	20	2
<i>to natural families</i>		
do innych placówek opiekuńczo-wychowawczych	14	50
<i>to other care and education centres</i>		
usamodzielnieni	27	41
<i>self-dependent</i>		

TABL. 177. **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE W 2003 R.**
CARE AND EDUCATION CENTRES IN 2003
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

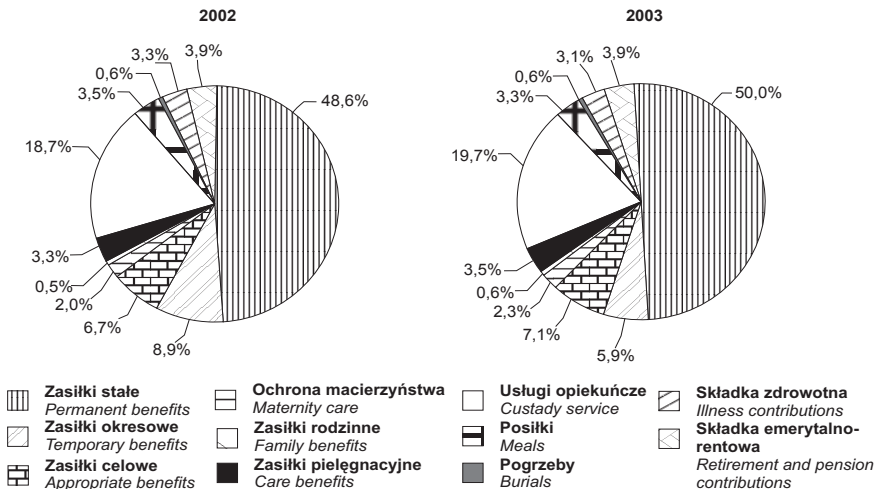
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Placówki Centres	Miejsca Places	Wychowan- kowie Residents
OGÓŁEM	84	3603	3224
TOTAL			
Wsparcia dziennego	58	2486	2161
<i>Day-care</i>			
Interwencyjne	2	73	100
<i>Intervention</i>			
Rodzinne	8	49	48
<i>Family</i>			
Socjalizacyjne	11	545	529
<i>Socialization</i>			
w tym w wieku do 3 lat	1	94	87
<i>of which at age under 3</i>			
Resocjalizacyjne	5	450	386
<i>Resocialization</i>			
dzienne	2	296	236
<i>day-care</i>			
całodobowe	3	154	150
<i>round-the-clock</i>			

TABL. 178. **RODZINY ZASTĘPCZE**
FOSTER HOMES
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
Rodziny zastępcze	1077	1123	998
<i>Foster homes</i>			
Dzieci w rodzinach zastępczych	1275	1427	1221
<i>Children in foster homes</i>			
w tym w wieku do 3 lat	56	117	82
<i>of which at age under 3</i>			
Dzieci które opuściły rodziny zastępcze ^{a/}	215	229	264
<i>Children that left foster families^{a/}</i>			
w tym:			
<i>of which:</i>			
powróciły do rodziny naturalnej	6	26	40
<i>returned to natural family</i>			
przekazane do adopcji	5	10	20
<i>delegated to adoption</i>			
umieszczone w placówce opiekuńczo- - wychowawczej	9	34	38
<i>placed in care and education centre</i>			
usamodzielnione	195	159	131
<i>self-dependent</i>			

a/ W ciągu roku.
a/ During a year.

**RODZAJE ŚWIADCZEŃ ZREALIZOWANYCH PRZEZ MIEJSKI OŚRODEK
POMOCY SPOŁECZNEJ**
SOCIAL WELFARE BENEFITS GRANTED BY CITY CENTRE FOR WELFARE



TABL. 179. **UDZIELONE ŚWIADCZENIA POMOCY ŚRODOWISKOWEJ**
GRANTED SOCIAL WELFARE BENEFITS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Świadczenia w tys. zł Benefits in thous. zł			Korzystający ^{a/} Beneficiaries ^{b/}		
	2000	2002	2003	2000	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	57167,2	62138,3	61620,4	33493	34373	32450
Baluty.....	15751,7	16527,7	16264,3	7920	9287	8389
Górna.....	11458,2	13288,5	13366,8	7497	7151	6645
Polesie.....	11097,4	12181,8	12149,8	8141	7346	6674
Śródmieście.....	9282,6	9765,7	9646,6	5195	6009	6105
Widzew.....	9577,3	10374,6	10192,9	4740	4580	4637
Z liczby ogółem: Of total:						
Stałe zasiłki pieniężne..... Permanent monetary benefits	19481,2	30211,6	30823,6	6068	8195	9226
Zasiłki okresowe..... Temporary benefits	12290,3	5558,5	3658,7	16756	9128	5192
Zasiłki celowe..... Appropriate benefits	3473,8	4174,3	4369,3	13568	14125	13004
Usługi opiekuńcze..... Custody service	11661,8	11619,9	12126,0	4893	4794	4601
Posiłki..... Meals	1338,3	2142,8	2043,3	5208	7793	6564
Ochrona macierzyństwa..... Maternity care	1027,9	1262,0	1431,0	1763	1181	1295

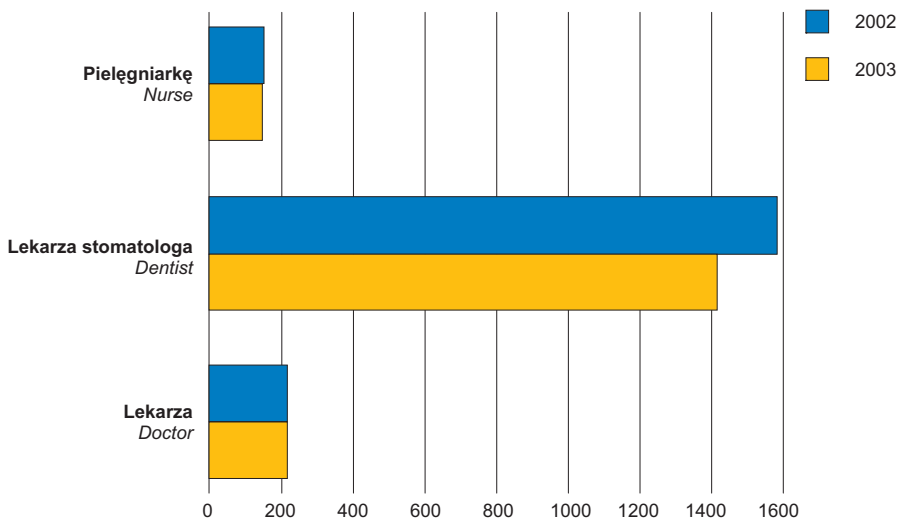
a/ Rzeczywista liczba osób korzystających ze świadczeń nie bilansuje się w pozycji "ogółem", podopieczni mogli korzystać z kilku różnych form pomocy.

a/ The real number of persons receiving benefits is not balanced with the item "total", some beneficiaries could have received several different types of assistance.

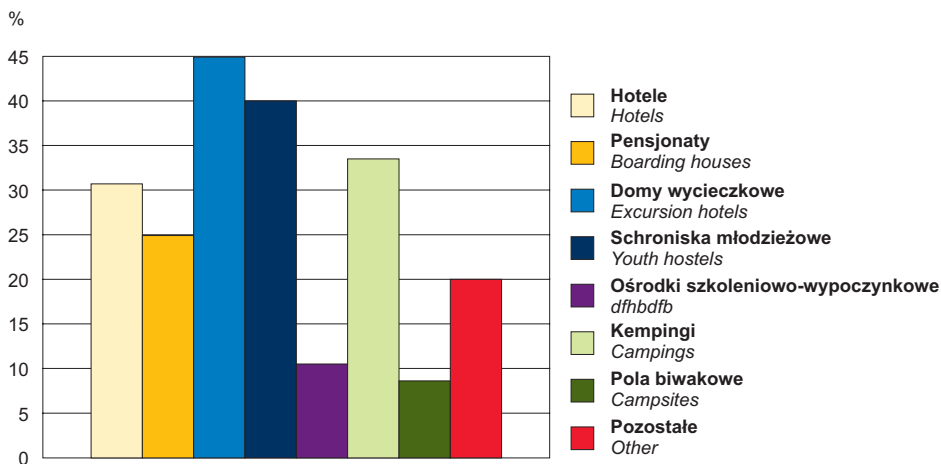
TABL. 180. **OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOĄ WEDŁUG POWODÓW JEJ PRYZNANIA**
PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SOCIAL WELFARE BY REASON OF ASSIGNED ASSISTANCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Rodziny Families		Osoby w rodzinach Persons in families	
	2002	2003	2002	2003
Ubóstwo <i>Poverty</i>	28123	26752	55464	52321
Sieroctwo <i>Orphanhood</i>	503	588	1472	1318
Bezdomność <i>Homelessness</i>	226	251	399	422
Potrzeba ochrony macierzyństwa <i>Need of maternity protection</i>	2500	2537	7530	7529
Bezrobocie <i>Unemployment</i>	16628	16321	36796	34434
Niepełnosprawność <i>Disability</i>	8292	9976	16037	18399
Długotrwała choroba <i>Chronic illness</i>	11895	12249	21537	22209
Bezradność w sprawach opiekuńczo- wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego <i>Helplessness in educational matters and household maintenance</i>	7671	7476	19065	18168
w tym: <i>of which:</i>				
rodziny niepełne <i>incomplete families</i>	4492	4203	12491	11186
rodziny wielodzietne <i>multi-children families</i>	455	501	2695	3029
Alkoholizm <i>Alcoholism</i>	1033	996	1820	1890
Narkomania <i>Drug addiction</i>	20	22	29	32
Trudność w przystosowaniu do życia po opuszczeniu zakładu karnego <i>Difficulty in adaptation after leaving penitentiary institution</i>	269	270	379	386

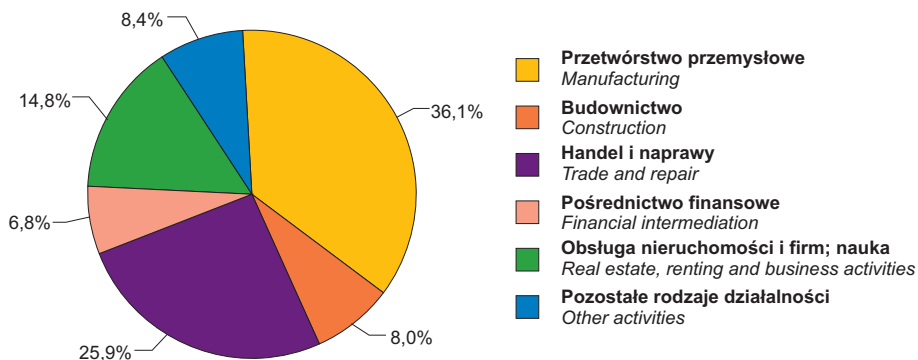
LICZBA LUDNOŚCI NA 1 PRACOWNIKA SŁUŻBY ZDROWIA
POPULATION PER 1 EMPLOYEE OF HEALTH SERVICE



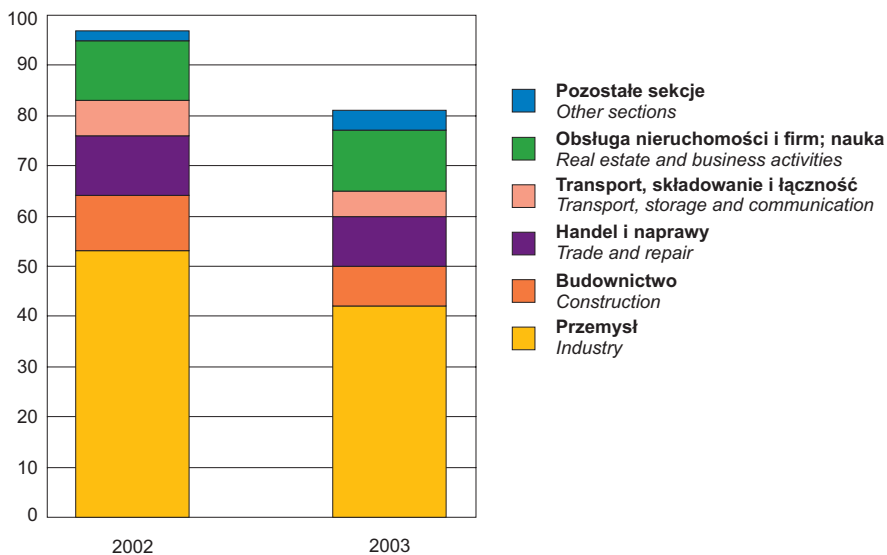
STOPIEN WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W WYBRANYCH
OBIEKTACH TURYSTYKI W 2003 R.
EXPLOITATION OF ACCOMODATION CAPACITY IN SELECTED TOURIST
ESTABLISHMENTS IN 2003



STRUKTURA SPÓLEK AKCYJNYCH WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI W 2003 R.
STRUCTURE OF JOINT STOCK COMPANIES BY TYPES OF ACTIVITIES IN 2003



ZMIANY W LICZBIE PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH WEDŁUG SEKCJI
CHANGE IN NUMBER OF STATE ENTERPRISES BY SECTIONS



TABL. 181. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTOR AND OWNERSHIP
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003
OGÓŁEM	80832	89387	92342
TOTAL			
Sektor publiczny	1744	2260	2640
<i>Public sector</i>			
w tym			
<i>of which</i>			
własność państwowa	291	285	256
<i>state ownership</i>			
Sektor prywatny	79088	87127	89702
<i>Private sector</i>			
w tym:			
<i>of which:</i>			
własność: krajowa	77348	85226	87540
<i>ownership: domestic</i>			
zagraniczna	713	772	800
<i>foreign</i>			

TABL. 182. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTION
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2000	2002	2003
a - ogółem				
<i>a - total</i>				
b - jednostki małe ^{1/}				
<i>b - small units^{1/}</i>				
OGÓŁEM	a	80832	89387	92342
TOTAL	b	81748	84701	87575
w tym:				
<i>of which:</i>				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a	339	419	467
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	b	313	397	445
Przemysł	a	13150	14030	14125
<i>Industry</i>	b	11176	12432	12501
w tym przetwórstwo przemysłowe	a	13122	13991	14085
<i>of which manufacturing</i>	b	11166	12406	12473

1/ O liczbie pracujących do 9 osób.

1/ *Employing up to 9 persons.*

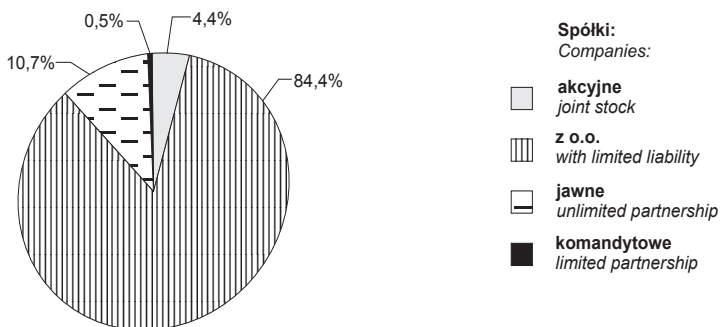
TABL. 182. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTION (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2000	2002	2003
a - ogółem a - total				
b - jednostki małe ^{1/} b - small units ^{1/}				
Budownictwo	a	6742	7213	7263
Construction	b	6241	6844	6904
Handel i naprawy	a	27319	29584	30412
Trade and repairs	b	25880	28638	29427
Hotele i restauracje	a	1608	2013	2188
Hotels and restaurants	b	1451	1920	2083
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a	6823	7096	7161
Transport, storage and communication	b	6688	7003	7068
Pośrednictwo finansowe	a	3160	3546	3615
Financial intermediation	b	3106	3508	3577
Obsługa nieruchomości i firm; nauka	a	11901	14132	15264
Real estate, renting and business activities	b	11360	13637	14756
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	a	150	119	110
Public administration and defence; compulsory social security	b	50	45	39
Edukacja	a	1462	1826	2100
Education	b	1153	1450	1588
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	a	3070	3853	3855
Health and social work	b	2759	3512	3648
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	a	5107	5553	5776
Other community, social and personal service activities	b	4834	5312	5533

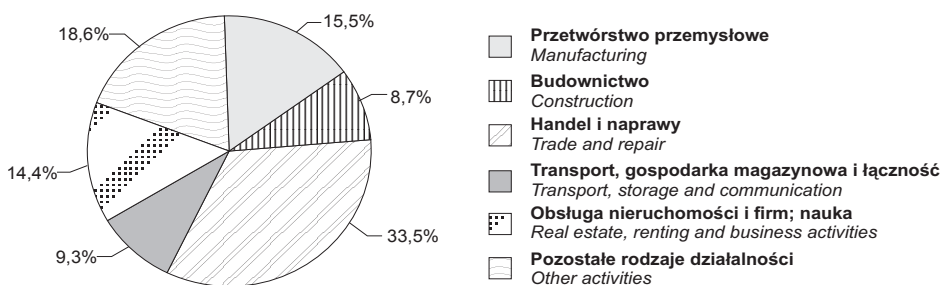
1/ O liczbie pracujących do 9 osób.

1/ Employing up to 9 persons.

STRUKTURA SPÓŁEK PRAWA HANDLOWEGO WEDŁUG FORM PRAWNYCH W 2003 R.
STRUCTURE OF COMMERCIAL LAW COMPANIES BY LEGAL FORMS IN 2003



STRUKTURA ZAKŁADY OSÓB FIZYCZNYCH WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI W 2003 R.
STRUCTURE OF ENTERPRISES OF NATURAL PERSONS BY TYPES OF ACTIVITIES IN 2003



TABL. 183. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM PRAW**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY LEGAL FORM
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przedsiębiorstwa państwowe State enterprises	Spółdzielnie ^{a/} Co-operatives ^{a/}	Fundacje Foundations	Spółki cywilne Civil companies	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
1	OGÓŁEM 2000 TOTAL 2002 2003	104 97 79	227 222 221	164 206 244	9242 8830 8846	62358 69572 71473
2	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2000 2002 <i>Agriculture, hunting and forestry</i> 2003	- - -	4 4 3	- - -	21 17 16	251 341 382
3	Przemysł 2000 <i>Industry</i> 2002 2003	58 53 42	59 55 54	- 1 1	1794 1626 1625	10186 11025 11059
	w tym <i>of which</i>					
4	przetwórstwo 2000 przemysłowe 2002 <i>manufacturing</i> 2003	57 52 41	59 55 54	- 1 1	1790 1623 1622	10177 11008 11048
5	Budownictwo 2000 <i>Construction</i> 2002 2003	12 11 8	13 13 14	- - -	639 568 546	5673 6141 6192
6	Handel i naprawy 2000 <i>Trade and repair</i> 2002 2003	13 12 10	31 31 31	- 1 1	4119 3834 3836	21206 23301 23985
7	Hotele i restauracje 2000 <i>Hotels and restau- rants</i> 2002 2003	- - 1	1 1 1	- - -	398 416 442	1124 1502 1634
8	Transport, gospodar- 2000 ka magazynowa 2002 i łączność 2003 <i>Transport, storage and communication</i>	13 7 5	2 2 2	- - -	272 276 286	6362 6608 6643

a/ Z bankami spółdzielczymi. b/ Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, akcyjne, jawne, komandy
a/ With co-operative banks. b/ Limited liability companies, joint stock companies, unlimited partner

NYCH

Spółki prawa handlowego ^{b/} Commercial Law companies ^{b/}					Przed- siębior- stwa zagra- niczne drobnej wytwór- czości <i>Foreign small scale enterprises</i>	Stowa- rzyszenia i organi- zacje społecz- ne <i>Asso- ciations and social organiza- tions</i>	Lp. No.
razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			prywatne krajowe ^{c/} <i>private domestic^{c/}</i>			
	jedno- osobowe Skarbu Państwa <i>sole-sha- re holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicz- nego <i>with foreign capital participation</i>					
4651	17	1189	3287	19	935	1	
5642	18	1282	4114	18	1135		
5973	17	1327	4392	18	1208		
21	-	5	14	-	-	2	
21	-	6	14	-	34		
24	-	8	15	-	35		
1034	13	276	679	15	-	3	
1252	14	300	862	15	-		
1314	13	313	913	15	1		
1023	10	276	672	15	-	4	
1236	11	297	854	15	-		
1299	10	310	906	15	1		
398	-	51	334	-	-	5	
474	-	59	391	-	1		
497	-	58	417	-	1		
1892	1	325	953	1	-	6	
2359	1	642	1657	3	-		
2501	1	654	1778	3	-		
74	-	12	15	-	-	7	
87	-	42	44	-	-		
102	-	47	54	-	-		
176	-	55	114	-	-	8	
200	-	56	135	-	1		
221	-	57	153	-	1		

towe. c/ Wyłącznie z kapitałem prywatnym.
ships, limited partnerships. c/ Exclusively with private capital.

TABL. 183. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG FORM PRAW**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY LEGAL FORM (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przedsiębiorstwa państwowe State enterprises	Spółdzielnie ^{a/} Co-operatives ^{a/}	Fundacje Foundations	Spółki cywilne Civil companies	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
1	2000	-	3	-	132	2937	
	2002	-	4	-	131	3278	
	2003	-	2	-	127	3344	
2	2000	13	107	-	1286	8415	
	2002	12	108	-	1313	9874	
	2003	12	110	-	1306	10316	
3	2000	-	-	-	-	-	
	2002	-	-	-	-	1	
	2003	-	-	-	-	1	
4	2000	-	-	-	97	1023	
	2002	-	-	-	109	1247	
	2003	-	-	-	111	1402	
5	2000	-	2	-	169	2588	
	2002	-	1	1	208	3305	
	2003	-	1	1	217	3442	
6	2000	1	4	164	315	2590	
	2002	2	3	203	332	2947	
	2003	1	3	241	334	3060	

a/ Z bankami spółdzielczymi. b/ Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, akcyjne, jawne, komandy
a/ With co-operative banks. b/ Limited liability companies, joint stock companies, unlimited partner

NYCH (dok.)

Spółki prawa handlowego ^{b/} Commercial Law companies ^{b/}				Przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytwórczości <i>Foreign small scale enterprises</i>	Stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>Associations and social organizations</i>	Lp. No.
razem total	w tym of which					
	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	prywatne krajowe ^{c/} <i>private domestic^{c/}</i>			
83	1	9	71	-	-	1
104	1	10	90	-	28	
112	1	13	95	-	29	
764	1	123	621	1	-	2
888	1	134	715	-	-	
934	1	143	750	-	1	
2	-	-	2	-	13	3
1	-	-	1	-	12	
1	-	-	1	-	12	
28	-	3	24	-	1	4
40	-	3	36	-	1	
39	-	3	35	-	-	
54	-	9	42	-	-	5
74	-	1	56	-	1	
82	-	12	64	-	-	
124	1	18	99	-	921	6
141	1	18	113	-	1057	
145	1	19	116	-	1128	

towe. c/ Wyłącznie z kapitałem prywatnym.
ships, limited partnerships. c/ Exclusively with private capital.

TABL. 184. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC,
SEKTORÓW I FORM PRAWNYCH**
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT, SECTOR AND
LEGAL FORM**
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District				
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
OGÓŁEM 2002	25163	19024	17329	12769	15102
TOTAL 2003	25950	19676	17949	11490	15648
Sektor publiczny..... 2002	586	617	320	494	243
<i>Public sector</i> 2003	609	591	506	624	310
w tym przedsię- biorstw pań- stwowych <i>of which state enterprises</i>	2002	25	19	20	15
..... 2003	14	19	15	18	13
Sektor prywatny..... 2002	24577	18407	17009	12275	14859
<i>Private sector</i> 2003	25341	19085	17443	12495	15338
w tym: <i>of which:</i>					
przedsiębiorstwa państwowe 2002	18	25	19	20	15
<i>domestic ownership</i> 2003	14	19	15	18	13
spółki handlowe 2002	1294	904	1054	1603	787
<i>foreign ownership</i> 2003	1366	954	1136	1668	849
spółdzielnie..... 2002	56	25	41	72	28
<i>co-operatives</i> 2003	55	24	41	73	28
fundacje 2002	36	18	40	90	22
<i>foundations</i> 2003	44	28	48	100	24
stowarzyszenia 2002	215	140	216	414	150
<i>associations</i> 2003	230	152	236	437	153

TABL. 185. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC I SEKCJI**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT AND SECTION
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District				
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
O G Ó Ł E M 2002	25163	19024	17329	12769	15102
T O T A L 2003	25950	19676	17949	13119	15648
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2002	108	141	61	43	66
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> 2003	121	155	70	46	75
Przemysł 2002	3984	3171	2691	1680	2504
<i>Industry</i> 2003	4009	3189	2713	1669	2545
w tym: <i>of which:</i>					
przetwórstwo przemysłowe 2002	3977	3162	2684	1675	2493
<i>manufacturing</i> 2003	4003	3180	2705	1663	2534
Budownictwo 2002	1894	1548	1547	904	1320
<i>Construction</i> 2003	1904	1564	1550	908	1337
Handel i naprawy 2002	8214	6552	5716	3963	5139
<i>Trade and repairs</i> 2003	8445	6787	5858	4026	5296
Hotele i restauracje 2002	533	402	363	406	309
<i>Hotels and restaurants</i> 2003	591	453	385	431	328
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność 2002	2064	1679	1349	679	1325
<i>Transport, storage and communication</i> 2003	2101	1685	1346	674	1355
Pośrednictwo finansowe 2002	1067	801	645	431	602
<i>Financial intermediation</i> 2003	1079	823	652	439	622
Obsługa nieruchomości i firm; nauka 2002	4080	2740	2742	2459	2111
<i>Real estate, renting and business activities</i> 2003	4366	2871	3068	2687	2272
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne 2002	18	12	14	58	17
<i>Public administration and defence, compulsory social security</i> 2003	18	11	13	51	17

TABL. 185. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC I SEKCJI (dok.)**
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICT AND SECTION
(cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District				
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
Edukacja 2002	559	328	326	272	341
<i>Education</i> 2003	642	385	377	287	409
Ochrona zdrowia i opieka społeczna 2002	1233	701	766	611	542
<i>Health and social welfare</i> 2003	1234	725	767	592	537
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna 2002	1409	948	1109	1262	825
<i>Other community, social and personal service activities</i> 2003	1438	1027	1149	1309	853

TABL. 186. **SPÓŁKI PRAWA HANDLOWEGO WEDŁUG DZIELNIC, FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU**
COMMERCIAL LAW COMPANIES BY DISTRICT, LEGAL FORM AND TYPE OF CAPITAL
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

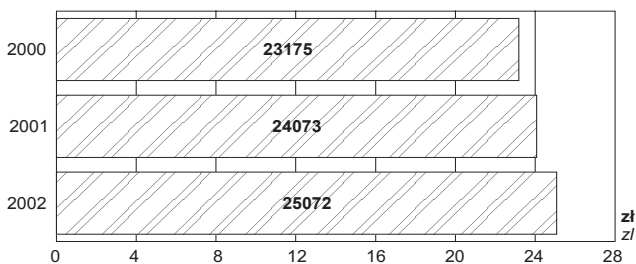
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District				
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
WEDŁUG FORM PRAWNYCH BY LEGAL FORM					
OGÓŁEM 2002	1294	904	1054	1603	787
TOTAL 2003	1366	954	1136	1668	849
Akcyjne 2002	53	37	37	85	50
<i>Joint stock</i> 2003	54	36	37	85	51

TABL. 186. **SPÓŁKI PRAWA HANDLOWEGO WEDŁUG DZIELNIC, FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU (dok.)**
COMMERCIAL LAW COMPANIES BY DISTRICT, LEGAL FORM AND TYPE OF CAPITAL (cont.)
Stan w dniu 31 XII
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District					
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew	
WEDŁUG FORM PRAWNYCH (dok.) BY LEGAL FORM (cont.)						
Z ograniczoną odpowiedzialnością <i>Limites liability</i>	2002 2003	1107 1153	736 772	911 972	1403 1445	655 699
Jawne..... <i>Unlimited partnership</i>	2002 2003	128 152	128 143	100 119	110 130	78 95
Komandytowe <i>Limited partnership</i>	2002 2003	5 6	3 3	5 7	3 5	2 2
WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU BY TYPE OF CAPITAL						
OGÓŁEM TOTAL	2002 2003	1294 1366	904 954	1054 1136	1603 1668	787 849
z udziałem kapitału: <i>with capital:</i>						
Skarbu Państwa <i>Of State Treasury</i>	2002 2003	9 9	11 10	11 11	17 17	11 10
Państwowych osób prawnych <i>Of state legal persons</i>	2002 2003	23 23	30 27	29 28	43 40	22 20
Samorządu terytorialnego <i>Of local government</i>	2002 2003	9 10	1 1	8 7	13 13	4 4
Prywatnego krajowego <i>Private domestic</i>	2002 2003	1140 1210	776 818	916 994	1368 1429	676 736
Zagranicznego <i>Foreign</i>	2002 2003	267 272	209 216	232 242	392 412	182 185

TABL. 187. **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO**
GROSS DOMESTIC PRODUCT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002
Ogółem w mln zł Total in mln zł	18463,1	19148,0	19776,7
Polska = 100 Poland = 100	2,6	2,5	2,5
Województwo = 100 Voivodship = 100	41,8	40,7	40,9
Rok poprzedni = 100 Previous year = 100	110,9	101,7	103,3

PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITATABL. 188. **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**
GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	2002
	w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	16147,2	16796,6	17289,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołówstwo i rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	12,6	13,3	9,0
Przemysł i budownictwo Industry and construction	4605,7	4664,7	4619,5
Usługi Services	11529,0	12118,6	12660,6

CZĘŚĆ III. ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE

***PART III. ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF
THE LARGEST CITIES IN POLAND***

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km ² 2000	294	174	262
	<i>Area (as of 31 XII) in km²</i> 2002	294	174	262
	2003	294	174	262
LUDNOŚĆ POPULATION				
2	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. 2000	798,4	375,7	463,0
	<i>Population (as of 31 XII) in thous.</i> 2002	785,1	372,1	461,7
	2003	779,1	370,2	461,0
3	w tym kobiety w tys. 2000	433,3	199,2	242,3
	<i>of which females in thous.</i> 2002	426,5	197,3	242,0
	2003	423,4	196,4	241,9
4	na 100 mężczyzn..... 2000	119	113	110
	<i>per 100 males</i> 2002	119	113	110
	2003	119	113	110
5	Ludność na 1 km ² 2000	2712	2153	1767
	<i>Population per 1 km²</i> 2002	2667	2133	1762
	2003	2647	2122	1759
Ludność w wieku w tys. (stan w dniu 31 XII): <i>Population aged in thous. (as of 31 XII):</i>				
6	0-19 lat 2000	161,8	92,8	106,6
	<i>0-19 years</i> 2002	135,0	85,6	99,2
	2003	140,8	81,8	95,6
7	20-64 lata 2000	507,4	235,4	295,9
	<i>20-64 years</i> 2002	520,4	237,0	298,9
	2003	509,1	238,0	300,6
8	65 lat i więcej 2000	129,3	47,5	60,4
	<i>65 years and more</i> 2002	129,7	49,5	63,6
	2003	129,2	50,4	64,8
9	Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) 2000	57	58	55
	<i>Non-working age population per 100 persons at working age (as of 31 XII)</i> 2002	54	55	53
	2003	53	54	52
10	Małżeństwa na 1000 ludności 2000	4,8	5,6	5,7
	<i>Marriages per 1000 population</i> 2002	4,4	4,8	5,1
	2003	4,7	4,7	5,1

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wroclaw	Lp. No.
165	327	148	261	301	494	293	1
165	327	148	261	301	517	293	
165	327	148	261	301	517	293	
330,6	758,7	358,9	582,3	416,7	1689,2	640,6	2
325,0	757,5	358,4	577,1	415,1	1688,2	639,2	
322,3	757,7	356,6	574,1	414,0	1689,6	637,5	
173,7	402,6	192,3	310,5	217,2	906,3	339,1	3
171,1	402,6	192,5	308,2	217,3	907,3	339,1	
169,7	402,9	191,7	306,6	217,0	909,2	338,6	
111	113	115	114	109	116	112	4
111	113	116	115	110	116	113	
111	114	116	115	110	117	113	
2009	2321	2433	2228	1385	3417	2188	5
1975	2318	2430	2209	1380	3266	2183	
1959	2318	2417	2197	1376	3269	2177	
77,9	173,2	90,0	133,7	95,5	340,1	142,0	6
71,5	158,4	82,0	120,1	88,2	312,9	127,8	
67,9	153,0	78,2	114,6	85,0	302,2	122,2	
210,2	483,1	228,2	370,9	266,7	1077,8	407,6	7
209,1	492,4	233,6	377,4	269,9	1094,3	416,3	
209,0	496,3	234,5	379,1	270,8	1103,0	419,2	
42,5	102,4	40,7	77,7	54,4	271,3	91,0	8
44,5	106,8	42,9	79,6	57,0	281,0	95,0	
45,4	108,4	43,9	80,4	58,2	284,4	96,2	
57	54	54	54	54	56	55	9
55	52	51	51	52	54	52	
54	51	50	50	51	53	50	
4,9	5,3	5,5	5,3	5,0	4,8	4,8	10
4,5	4,6	5,0	4,9	4,5	4,6	4,3	
4,8	4,8	5,0	5,0	4,6	4,8	4,7	

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	LUDNOŚĆ (dok.) POPULATION (cont.)			
1	Urodzenia żywe na 1000 ludności..... <i>Live births per 1000 population</i>	2000 6,9 2002 7,0 2003 7,2	8,3 8,3 8,2	8,3 8,2 8,7
2	Zgony na 1000 ludności <i>Deaths per 1000 population</i>	2000 13,8 2002 13,3 2003 13,3	9,4 9,3 9,7	9,6 9,4 9,4
3	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	2000 9,4 2002 11,0 2003 7,7	7,5 7,5 7,6	17,4 20,2 18,8
4	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	2000 -7,0 2002 -6,3 2003 -6,2	-1,2 -1,1 -1,5	-1,2 -1,2 -0,8
5	Saldo migracji na 1000 ludności..... <i>Net migration per 1000 population</i>	2000 -0,9 2002 -1,2 2003 -1,2	-1,2 -2,6 -2,7	-1,5 -1,1 -0,9
	RYNEK PRACY LABOUR MARKET			
	Pracujący ^{a/} : <i>Employed persons^{a/}:</i>			
6	w tysiącach <i>in thousand</i>	2000 212,2 2002 199,3 2003 197,1	119,6 110,6 108,1	138,3 129,1 129,4
7	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2000 265,8 2002 253,9 2003 253,0	318,3 297,2 291,9	298,6 279,7 280,7
	w tym kobiety: <i>of which females:</i>			
8	w tysiącach <i>in thousand</i>	2000 111,5 2002 104,3 2003 103,2	57,9 54,6 53,3	65,7 63,7 63,4
9	w % ogółu pracujących <i>in % of total employed persons</i>	2000 52,5 2002 52,3 2003 52,3	48,4 49,4 49,3	47,5 49,3 49,0

a/ Według faktycznego miejsca pracy, bez pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie
a/ By an actual place of work, excluding persons working on private farms in agriculture, data refers to

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wroclaw	Lp. No.
7,6	7,9	9,0	8,1	8,1	6,9	7,3	1
7,3	7,8	8,4	7,7	7,6	7,2	6,8	
7,4	8,1	8,8	8,6	8,1	7,6	7,2	
10,5	9,5	8,9	10,4	9,8	10,5	9,9	2
10,9	9,1	8,6	9,8	9,9	10,4	9,2	
10,7	9,3	8,3	10,0	9,8	10,6	9,6	
14,9	6,2	9,6	6,3	10,9	7,0	9,2	3
10,9	7,6	10,6	7,2	5,2	5,7	9,0	
10,1	5,4	7,5	6,2	8,5	6,1	9,1	
-2,9	-1,5	0,0	-2,3	-1,6	-3,6	-2,6	4
-3,6	-1,3	-0,2	-2,2	-2,2	-3,2	-2,4	
-3,3	-1,3	0,5	-1,4	-1,7	-3,0	-2,4	
-3,9	1,3	0,1	-0,6	1,3	2,0	0,3	5
-3,6	2,5	-0,6	-1,2	1,1	3,8	1,0	
-3,6	1,6	-2,6	-2,7	-0,4	4,3	0,3	
158,5	259,7	109,3	221,8	125,3	762,4	200,3	6
150,5	238,8	99,7	219,4	107,3	740,6	181,0	
143,7	240,8	99,4	213,7	105,3	698,7	179,9	
479,4	342,3	304,4	381,0	300,6	451,4	312,6	7
463,1	314,6	278,3	380,1	258,6	438,7	283,2	
445,8	317,8	278,8	372,2	254,3	413,5	282,2	
71,2	124,3	57,1	109,5	60,8	386,8	100,0	8
70,0	117,3	54,0	109,4	54,6	382,2	93,1	
65,5	117,4	53,5	104,4	53,3	352,2	91,9	
44,9	47,9	52,2	49,4	48,6	50,7	49,9	9
46,5	49,2	54,2	49,9	50,9	51,6	51,4	
45,6	48,8	53,8	48,8	50,6	50,4	51,1	

twie, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
economic entities with more than 9 employees.

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	RYNEK PRACY (dok.) LABOUR MARKET (cont.)				
1	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w tys. <i>Average paid employment in enterprise sector in thous.</i>	2000 2002 2003	122,8 116,1 111,1	79,1 70,5 62,6	77,7 71,9 69,1
2	sektor publiczny <i>public sector</i>	2000 2002 2003	26,2 23,4 21,7	17,3 13,7 10,8	16,9 12,5 14,1
3	sektor prywatny <i>private sector</i>	2000 2002 2003	96,6 92,7 89,4	61,8 56,8 51,8	60,8 59,4 54,9
	w tym: <i>of which:</i>				
4	przemysł <i>industry</i>	2000 2002 2003	68,6 59,2 57,2	41,4 35,7 33,3	34,9 31,1 31,1
5	budownictwo <i>construction</i>	2000 2002 2003	9,9 8,4 7,1	8,1 6,4 5,2	11,2 9,1 7,3
6	handel i naprawy <i>trade and repair</i>	2000 2002 2003	22,9 22,3 21,3	12,1 10,9 8,6	14,0 12,9 12,5
7	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł</i>	2000 2002 2003	1795,33 2001,41 2037,31	1843,23 2011,29 2032,00	2311,17 2553,84 2644,66
8	Bezrobotni zarejestrowani w tys. (stan w dniu 31 XII) <i>Registered unemployed persons in thous. (as of 31 XII)</i>	2000 2002 2003	55,5 65,1 65,2	17,5 21,3 21,5	13,5 26,6 25,6
9	w tym kobiety <i>of which females</i>	2000 2002 2003	29,5 32,8 32,5	10,5 11,3 11,3	7,7 13,0 13,0
10	Stopa bezrobocia (stan w dniu 31 XII) w %.. <i>Unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>	2000 2002 2003	15,5 18,8 19,1	9,9 12,5 12,9	6,4 12,8 12,7

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
145,4	166,8	57,6	153,5	78,3	757,6	127,7	1
124,1	156,4	.	146,1	64,5	860,9	111,4	
196,1	154,0	44,9	146,9	57,3	836,4	114,6	
51,1	37,4	10,9	19,9	15,2	303,0	16,3	2
50,3	29,8	.	18,5	12,4	346,0	13,9	
139,7	20,1	8,0	24,1	11,4	331,5	12,6	
94,3	129,4	46,6	133,6	63,1	454,6	111,4	3
73,8	126,6	42,6	127,6	52,1	514,9	97,5	
56,3	133,9	36,9	122,8	46,0	504,8	102,1	
63,8	67,0	25,9	61,2	36,0	200,1	47,2	4
59,0	57,6	23,3	53,9	29,7	181,8	39,0	
143,3	47,7	18,3	59,0	25,4	165,4	37,5	
24,8	25,8	9,5	20,1	9,3	47,5	19,5	5
17,4	18,5	7,2	15,8	6,3	41,2	13,4	
14,3	17,0	5,6	13,2	5,0	39,3	10,6	
29,5	36,6	12,9	45,9	14,0	158,8	21,3	6
20,5	42,3	13,4	45,4	11,1	156,3	21,0	
16,2	50,4	12,1	43,0	9,1	159,6	19,6	
2329,18	2007,66	1883,99	2246,28	2101,58	2966,04	2036,12	7
2636,93	2228,90	.	2412,06	2218,14	3148,60	2248,59	
3176,64	2222,81	2028,14	2518,37	2364,64	3227,16	2223,27	
11,0	24,5	16,5	11,0	16,4	34,0	21,7	8
17,0	30,1	21,2	21,7	28,2	65,1	35,4	
16,7	29,9	20,7	21,9	29,4	62,5	37,0	
6,3	14,2	9,5	6,4	8,9	18,2	12,8	9
8,8	16,0	11,0	11,1	14,0	32,2	18,3	
9,0	15,9	10,8	11,6	14,6	32,0	19,0	
5,0	6,3	10,1	3,4	8,2	3,3	7,3	10
8,2	8,4	13,7	7,1	14,7	6,3	12,2	
8,4	8,3	13,5	7,1	16,2	6,3	12,9	

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	BUDŻET MIASTA CITY BUDGET				
	Dochody budżetu miasta: <i>City budget revenue:</i>				
1	w mln zł 2000		1439,0	623,6	921,5
	<i>in mln zł</i> 2002		1530,8	676,7	912,4
	2003		1514,0	630,1	976,6
2	na 1 mieszkańca w zł 2000		1795	1654	1987
	<i>per capita in zł</i> 2002		1941	1811	1978
	2003		1936	1697	2116
	Wydatki budżetu miasta: <i>City budget expenditures:</i>				
3	w mln zł 2000		1519,9	704,8	975,4
	<i>in mln zł</i> 2002		1691,8	720,1	1008,8
	2003		1550,3	630,9	958,8
4	na 1 mieszkańca w zł 2000		1895	1869	2104
	<i>per capita in zł</i> 2002		2145	1927	2187
	2003		1983	1699	2078
	OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION				
5	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczono w % wymagających oczyszczenia <i>Industrial and municipal waste waters treated in % of waste waters requiring treatment</i>	2000	98,5	37,2	86,5
		2002	99,9	100,0	85,8
	2003		92,9		85,9
	Zanieczyszczenia powietrza przez zakłady uciążliwe: <i>Air pollutants emitted by noxious plants:</i>				
6	emisja dwutlenku siarki na 1 km ² w t 2000		56,4	43,3	53,6
	<i>emission of sulphur dioxide per 1 km² in t</i> 2002		51,7	48,9	52,3
	2003		45,2	51,8	56,7
	zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants generated:</i>				
7	pyłowych 2000		99,3	97,3	98,6
	<i>particulates</i> 2002		99,3	97,7	98,8
	2003		99,4	97,9	98,4
8	gazowych (bez CO ₂) 2000		-	0,8	56,1
	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i> 2002		0,0	1,0	56,7
	2003		-	1,0	55,7

a/ Dane dotyczą budżetu 11 gmin i Związku Komunalnego, a od 2002 r. związku międzygminnego
a/ Data refers to budgets of 11 gminas and the Municipal Association, since 2002 the inter-gmina as-

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wroclaw	Lp. No.
740,0	1324,3	611,0	1145,4	790,6	4880,2 ^{al}	1488,5	1
877,9	1453,4	664,8	1314,2	807,6	5477,6	1463,4	
866,9	1573,5	634,5	1289,4	712,3	4861,3	1482,4	
2238	1754	1702	1963	1898	2884	2316	2
2685	1916	1862	2271	1945	3243	2285	
2678	2077	1772	2240	1718	2879	2322	
755,1	1486,1	621,4	1199,8	871,8	5269,3 ^{al}	1621,3	3
878,6	1605,1	704,4	1481,4	883,5	6338,4	1660,7	
820,4	1596,0	648,8	1434,7	738,7	5101,4	1523,3	
2273	1968	1730	2057	2093	3113	2523	4
2687	2116	1972	2560	2127	3753	2594	
2534	2107	1812	2492	1781	3022	2386	
95,4	73,6	99,4	99,8	32,1	44,6	99,8	5
89,0	99,7	99,9	99,3	36,5	51,3	100,0	
82,5	99,5	99,8	99,3	35,8	45,6	98,1	
27,9	65,4	42,0	30,0	30,6	69,5	29,8	6
23,6	56,3	28,4	28,4	27,9	68,8	29,7	
23,0	55,9	21,1	25,9	22,3	63,0	32,7	
97,7	98,1	96,9	98,8	97,5	99,5	97,7	7
98,7	98,7	96,2	99,4	98,1	99,4	98,5	
98,8	98,7	95,1	99,3	98,5	99,6	98,9	
20,1	0,4	7,4	31,2	5,0	11,1	6,0	8
27,5	0,5	12,2	28,3	1,5	22,0	2,2	
29,5	0,5	8,6	27,1	7,5	20,8	1,2	

jakim jest obecnie miasto st. Warszawa.
ciation consulting a capital city of Warsaw.

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	WARUNKI MIESZKANIOWE LIVING CONDITIONS				
	Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>				
1	wody na 1 mieszkańca w m ³ <i>water per capita in m³</i>	2000 2002 2003	56,0 51,5 50,7	45,1 39,2 38,9	43,2 40,8 40,1
2	energii elektrycznej na 1 mieszkańca w kW.h <i>electricity per capita in kW h</i>	2000 2002 2003	729,1 754,9 778,2	590,9 596,1 594,7	760,3 811,1 800,5
3	gazu sieciowego na 1 odbiorcę w m ³ <i>network gas per 1 consumer in m³</i>	2000 2002 2003	253,9 303,7 265,4	356,4 532,0 340,5	305,1 374,5 313,6
	Zasoby mieszkaniowe ^{a/} (stan w dniu 31 XII): <i>Dwelling stocks^{a/} (as of 31 XII):</i>				
	mieszkania: <i>dwellings:</i>				
4	w tys. <i>in thous.</i>	2000 2002 2003	328,4 330,4 331,3	128,6 128,6 135,2	156,0 158,6 168,1
5	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2000 2002 2003	411,3 420,9 425,2	342,3 345,6 365,1	337,0 343,5 364,6
6	izby w tys. <i>rooms in thous.</i>	2000 2002 2003	962,4 1006,3 1011,7	437,9 445,4 464,0	514,8 535,9 565,0
7	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² <i>average usable floor space of 1 dwelling in m²</i>	2000 2002 2003	48,0 52,0 52,4	54,2 57,0 56,9	53,3 56,9 57,4
	Oddane do użytku: <i>Completed:</i>				
	mieszkania: <i>dwellings:</i>				
8	w tys. <i>in thous.</i>	2000 2002 2003	1,2 1,3 1,3	0,7 0,8 1,1	0,8 2,9 3,0
9	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2000 2002 2003	1,5 1,6 1,6	1,8 2,2 2,9	1,7 6,4 6,5

a/ Dla 2000 r. dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkałych, dla 2002 i 2003 r. - zasobów
a/ For 2000 data concerns inhabited dwelling stocks, for 2002 and 2003 - inhabited and uninhabited

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
54,7	53,9	45,3	46,6	53,7	66,4	52,1	1
45,9	51,5	42,0	46,3	48,3	61,0	46,5	
41,9	50,3	40,6	44,6	47,1	58,5	45,8	
749,5	855,7	620,6	762,1	670,1	830,9	725,9	2
791,7	911,7	654,5	781,0	688,2	897,1	752,1	
789,6	942,0	655,7	796,1	688,9	900,6	785,9	
369,4	587,9	481,6	941,2	497,9	359,2	419,0	3
356,1	586,8	625,3	649,8	626,5	376,6	500,4	
354,7	602,1	487,7	716,4	585,1	438,2	434,8	
132,6	259,5	120,8	200,3	140,5	652,6	220,9	4
125,6	259,0	119,4	199,3	143,0	654,1	226,5	
132,2	285,1	128,1	216,4	151,8	729,9	243,0	
401,1	342,0	336,6	344,0	337,2	386,3	344,8	5
386,5	342,0	333,1	345,3	344,5	387,5	354,3	
410,1	376,3	359,3	376,9	366,7	432,0	381,1	
421,7	806,7	415,8	690,1	480,7	1998,2	739,7	6
412,9	834,6	427,6	700,8	498,8	2070,5	772,3	
433,2	902,5	456,7	752,2	525,2	2301,6	818,2	
54,6	53,1	53,7	58,8	56,5	50,9	56,4	7
57,4	56,2	58,0	62,9	59,8	54,7	60,1	
57,6	55,8	58,2	63,0	59,8	55,8	59,8	
0,4	3,4	1,3	2,2	1,8	14,4	2,7	8
0,3	3,5	1,1	2,9	1,9	13,1	3,5	
0,8	4,1	1,5	3,1	1,8	12,3	3,9	
1,1	4,5	3,8	3,8	4,3	8,5	4,3	9
0,9	4,6	3,1	5,0	4,6	7,7	5,5	
2,6	5,4	4,1	5,3	4,4	7,3	6,1	

mieszkaniowych zamieszkałych i niezamieszkałych.
dwellings.

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	WARUNKI MIESZKANIOWE (dok.) LIVING CONDITIONS (cont.)				
	Oddane do użytku (dok.): Completed (cont.):				
	mieszkania (dok.): dwellings (cont.):				
1	na 1000 zawartych małżeństw..... per 1000 contracted marriages	2000 2002 2003	327 365 353	327 475 624	300 1276 1291
	izby: rooms:				
2	w tys. in thous.	2000 2002 2003	5,1 5,5 6,3	2,1 2,8 3,8	2,9 8,9 9,8
3	na 1000 ludności per 1000 population	2000 2002 2003	6,4 6,9 8,1	5,6 7,5 10,3	6,2 19,3 21,1
4	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² average usable floor space of 1 dwelling in m ²	2000 2002 2003	106,9 117,2 152,3	65,1 74,2 81,3	80,2 70,1 80,0
	SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE EDUCATION				
5	Przedszkola..... Nursery schools	2000 2002 2003	172 165 164	62 59 62	85 81 80
6	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^{a/} w tys. Children in pre-school education institutions ^{a/} in thous.	2000 2002 2003	16,8 15,6 15,5	9,3 8,3 8,2	9,9 9,6 9,6
7	w tym w przedszkolach..... of which in nursery schools	2000 2002 2003	16,2 15,1 15,0	8,7 7,6 7,6	7,0 6,7 6,8
	Szkoły ^{b/} : Schools ^{b/} :				
8	podstawowe..... primary	2000/2001 2002/2003 2003/2004	139 131 132	68 62 61	106 88 88
9	gimnazjalne..... lower secondary	2000/2001 2002/2003 2003/2004	94 89 95	55 54 54	56 59 60

a/ Stan na początku roku. b/ Dla dzieci i młodzieży.
a/ As of the beginning of a year. b/ For children and youth.

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wroclaw	Lp. No.
227 196 544	883 1038 1185	705 648 826	745 1043 1096	881 1044 984	1767 1712 1522	917 1301 1325	1
1,6 1,4 4,0	11,0 10,2 13,5	5,0 4,4 5,8	6,3 9,5 12,1	5,8 6,1 6,4	50,7 40,4 37,8	8,3 10,4 13,6	2
99,3 122,4 111,9	72,6 62,8 75,9	68,2 71,2 80,1	63,4 80,7 99,1	71,5 71,5 83,8	80,9 69,3 73,0	61,2 63,7 79,9	3
93 90 91	158 165 167	72 73 73	163 168 168	77 70 69	406 428 447	125 123 122	4
8,1 7,2 7,0	18,8 18,7 18,8	8,6 8,5 8,6	14,6 14,4 14,7	10,2 9,4 9,3	39,4 40,0 40,9	13,9 13,7 13,8	5
8,0 7,2 6,9	17,3 17,2 17,2	8,2 7,9 7,9	13,9 13,6 13,2	7,9 7,3 7,3	36,2 36,6 37,3	12,6 12,5 12,6	6
72 72 70	176 170 170	59 58 57	116 105 101	85 72 74	340 300 296	99 103 101	7
40 42 42	85 96 97	33 33 33	75 81 80	63 65 65	211 228 224	71 71 73	8

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk	
SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE (cd.) EDUCATION (cont.)					
Szkoły ^{a/} (dok.): Schools ^{a/} (cont.):					
1	ponadpodstawowe <i>post-primary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	197 61 43	88 20 20	119 19 10
2	ponadgimnazjalne <i>upper secondary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	x 117 125	x 71 77	x 91 92
3	policealne <i>post-secondary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	37 29 32	20 10 12	27 21 17
4	wyższe <i>tertiary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	15 20 21	7 9 12	10 13 13
Uczniowie w szkolnictwie ^{a,b/} w tys.: Pupils of education ^{a,b/} in thous.:					
5	podstawowym <i>primary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	46,6 42,5 40,5	27,6 25,6 24,3	31,1 28,5 27,3
6	gimnazjalnym <i>lower secondary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	18,1 24,9 24,4	10,2 14,3 14,2	11,4 16,1 15,8
7	ponadpodstawowym <i>post-primary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	47,1 23,3 12,6	28,8 14,0 7,7	30,9 15,0 8,3
8	ponadgimnazjalnym <i>upper secondary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	x 10,0 18,9	x 6,3 11,9	x 6,7 12,8
9	policealnym <i>post-secondary</i>	2000/2001 2002/2003 2003/2004	2,4 2,1 2,2	1,6 1,1 1,4	1,7 1,6 1,5
10	Studenci ^{c/} szkół wyższych w tys. <i>Students^{c/} tertiary education institutions</i> <i>in thous.</i>	2000 2002 2003	82,2 104,9 106,8	33,4 38,4 40,7	57,7 62,1 62,9

a/ Dla dzieci i młodzieży. b/ Stan na początku roku szkolnego. c/ Studenci filii, wydziałów i instytucji
 tów szkół resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.

a/ For children and youth. b/ As of the beginning of a school year. c/ Data of students is given
 excluding students of Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of

U w a g a. Szkoły podano bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe.
 N o t e. Data is presented excluding art schools leading to professional certification.

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
100	168	128	125	111	414	166	1
29	106	36	37	21	140	25	
27	81	24	29	113	109	17	
x	x	x	x	x	x	x	2
60	128	82	107	86	276	85	
62	136	86	113	90	294	87	
22	44	18	38	19	47	38	3
20	40	17	34	13	47	40	
20	44	16	35	15	45	31	
9	17	8	19	13	58	18	4
14	20	12	21	19	70	21	
15	22	14	23	19	71	23	
23,3	48,8	25,8	37,7	27,2	91,3	38,7	5
20,9	44,6	23,4	33,8	25,4	85,5	35,6	
19,8	42,8	22,3	32,1	24,8	82,7	33,7	
8,9	18,8	10,0	15,0	10,4	36,6	15,6	6
12,4	26,7	13,8	20,8	14,8	50,9	21,4	
12,0	25,9	13,4	20,1	14,5	49,1	20,9	
23,4	57,4	33,8	46,6	27,8	104,9	45,9	7
11,8	28,4	17,1	22,8	13,1	51,9	6,5	
6,8	15,2	9,7	12,3	6,7	27,5	11,8	
x	x	x	x	x	x	x	8
5,0	13,2	7,5	10,6	6,1	23,9	9,7	
9,4	25,4	14,1	20,2	11,9	44,7	18,3	
1,8	4,6	2,3	3,8	1,5	4,6	4,2	9
2,1	4,5	2,9	3,6	1,7	5,3	4,1	
2,2	5,0	3,0	3,5	1,9	5,2	3,8	
65,6	122,1	69,1	107,5	63,5	241,0	113,8	10
69,4	142,7	79,4	121,8	72,7	264,8	126,7	
65,8	153,9	84,0	122,8	65,8	270,5	132,0	

zamiejscowych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału i instytutu zamiejscowego; bez studen-

according to the seat of the tertiary education institution (satellite branches, departments and institutes); the Interior and Administration.

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
KULTURA. TURYSTYKA					
CULTURE. TOURISM					
1	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami, stan w dniu 31 XII) <i>Public libraries (including branches, as of 31 XII)</i>	2000 2002 2003	85 85 85	37 36 36	37 36 36
2	Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^{a/} <i>Population per 1 library^{a/}</i>	2000 2002 2003	9393 9237 9166	10153 10336 10285	12513 12824 12806
3	Kina stałe (stan w dniu 31 XII) <i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	2000 2002 2003	13 11 10	4 6 3	8 3 5
4	Hotele (stan w dniu 31 VII) <i>Hotels (as of 31 VII)</i>	2000 2002 2003	17 14 14	13 11 13	9 14 14
5	Korzystający z noclegów w tys. <i>Tourists accomodated in thous.</i>	2000 2002 2003	150,8 136,0 146,2	91,6 72,9 72,1	167,4 173,8 176,8
6	Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Rate of exploitation of beds in %</i>	2000 2002 2003	36,1 29,2 30,7	35,5 31,6 30,9	44,3 41,8 41,3
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA					
HEALTH AND SOCIAL WORK					
7	Szpitala ogólne ^{b/} <i>General hospitals^{b/}</i>	2000 2002 2003	23 25 25	7 7 7	12 10 10
8	Łóżka w szpitalach ogólnych ^{b/} na 10 tys. ludności <i>Beds in general hospitals^{b/} per 10 thous. population</i>	2000 2002 2003	76,0 81,0 81,3	75,9 76,5 79,1	76,2 73,1 68,6
Liczba ludności ^{b/} na 1: <i>Population^{b/} per 1:</i>					
9	lekarza <i>doctor</i>	2000 2002 2003	240 221 218	312 296 281	200 194 183
10	lekarza stomatologa <i>dentist</i>	2000 2002 2003	1699 1619 1417	2408 2620 1908	1837 1581 1441

a/ Bez punktów bibliotecznych. b/ Dane dotyczą cywilnej służby zdrowia.
a/ Excluding library service points. b/ Data concerns civil health service.

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wroclaw	Lp. No.
38	69	31	65	46	180	68	1
37	70	34	65	40	187	66	
38	69	34	65	40	187	63	
8701	10996	11578	8958	9058	9384	9421	2
8785	10822	10540	8879	10378	9028	9684	
8481	10981	10478	8833	10351	9035	10120	
6	19	8	10	8	35	12	3
6	17	8	9	8	30	11	
6	14	7	8	7	30	7	
12	45	5	23	13	37	27	4
11	62	7	29	16	56	36	
13	69	7	32	15	59	37	
101,7	575,8	74,0	297,6	213,5	1009,4	285,2	5
76,1	600,2	74,1	276,1	203,3	1116,8	315,1	
89,1	624,4	86,6	301,1	220,4	1132,0	346,2	
35,3	46,3	42,4	42,1	41,0	46,6	37,2	6
23,0	36,8	31,6	27,5	35,7	36,5	29,9	
26,9	37,8	31,5	29,9	35,0	35,7	32,2	
13	19	8	18	9	38	16	7
13	22	8	18	9	36	20	
13	20	8	18	9	36	17	
115,2	80,1	109,9	93,0	86,2	65,7	84,6	8
109,5	77,8	108,0	95,5	87,4	63,5	84,0	
111,0	76,0	106,7	96,3	88,5	64,1	82,6	
189	242	145	212	231	206	199	9
127	216	150	208	213	206	194	
127	208	148	204	208	202	198	
1933	1385	851	2257	1259	1676	1343	10
1217	1201	793	1738	1128	1597	1466	
1176	1164	780	1940	998	1435	1233	

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)

ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk
	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.)			
	HEALTH AND SOCIAL WORK (cont.)			
	Liczba ludności ^{a/} na 1 (dok.): Population per ^{a/} 1 (cont.):			
1	pielęgniarkę 2000 nurse 2002 2003	. 153 151	. 141 141	. 140 137
2	przychodnię 2000 out-patient department 2002 2003^{b/}	4781 3906 1948	4472 5638 4160	4287 4526 3602
3	łóżko w szpitalach ogólnych 2000 bed in general hospitals 2002 2003	132 123 123	132 131 126	131 137 146
4	aptekę (w tys.) 2000 pharmacy (in thous.) 2002 2003	3,2 2,5 2,4	3,1 2,6 2,6	3,4 2,8 2,7
5	Apteki 2000 Pharmacies 2002 2003	247 319 326	120 143 145	136 163 170
6	Żłobki z oddziałami (stan w dniu 31 XII) 2000 Nurseries (as of 31 XII) 2002 2003	31 31 31	10 10 8	11 10 10
7	Miejsca w domach pomocy społecznej (stan w dniu 31 XII) 2000 Places in social welfare homes 2002 2003 (as of 31 XII)	2248 2570 2592	935 782 814	470 457 500
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ (stan w dniu 31 XII)			
	ENTITIES OF NATIONAL ECONOMY (as of 31 XII)			
8	Ogółem 2000 Total 2002 2003^{d/}	80832 89387 92342	43076 46470 47894	54581 57853 59420
	w tym wybrane grupy podmiotów: of which selected groups of entities:			
9	przedsiębiorstwa państwowe 2000 state enterprises 2002 2003	104 97 79	44 32 27	33 27 23
10	spółki prawa handlowego 2000 commercial law companies 2002 2003	4651 5642 5973	2558 2988 3088	5764 6438 6624
11	z udziałem kapitału zagranicznego 2000 with foreign capital participation 2002 2003	1189 1282 1327	394 427 437	1063 1114 1136
12	Spółdzielnie 2000 Co-operatives 2002 2003	227 222 221	133 132 131	330 331 329

a/ Dane dotyczą cywilnej służby zdrowia. b/ Dane dla zakładów opieki zdrowotnej (przychodnie
a/ Data concerns civil health service. b/ Data refers to health care institutions (out-patient departments

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Lp. No.
.	.	.	.	.	.	.	1
82	123	96	143	143	148	125	
83	122	93	138	146	149	136	
3306	3851	3589	4100	4789	4553	4928	2
3495	4209	3381	4182	7036	4138	4770	
1661	1943	2377	2529	2509	2564	3428	
87	124	91	107	116	152	118	3
91	129	93	105	114	158	119	
90	132	94	104	113	156	121	
3,9	2,9	2,2	3,7	4,1	6,4	3,4	4
3,3	2,5	2,0	3,4	3,5	5,4	2,8	
3,3	2,5	2,0	3,1	3,5	5,2	2,8	
85	258	161	157	102	262	188	5
98	306	180	171	117	311	229	
97	308	180	183	119	325	222	
10	24	9	15	11	41	21	6
10	23	9	14	10	42	17	
10	23	9	14	11	41	15	
440	2200	699	1005	660	2235	936	7
416	2176	766	1126	736	2551	964	
405	2393	782	1174	890	3084	979	
38852	91790	37531	80526	59335	248451	88122	8
41092	99133	39324	83813	62516	262431	93053	
41578	102427	40086	87288	63338	274953	95278	
59	90	41	64	37	208	46	9
55	55	36	61	29	222	34	
51	46	35	60	24	208	25	
3881	7050	2444	7173	3787	34908	6190	10
4580	8417	2996	8524	4494	40823	7555	
4831	8900	3132	8969	4719	43341	8020	
725	1553	335	1892	1317	12461	1973	11
773	1550	367	2097	1374	13611	2080	
792	1609	369	2146	1445	14070	2154	
120	421	221	297	256	1560	403	12
117	415	214	300	251	1573	399	
114	412	210	300	248	1590	398	

i ośrodki zdrowia). c/ Bez jednostek wewnętrznych.
and health centres). c/ Excluding internal entities.

ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (dok.)
ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Bydgoszcz	Gdańsk	
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRICES					
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach przemysłowych w %: <i>Economic relations in industrial enterprises in %:</i>					
1	wskaźnik rentowności obrotu brutto <i>gross turnover profitability rate</i>	2000 2002 2003	1,7 0,6 1,8	3,1 1,3 2,9	3,3 0,7 3,1
2	wskaźnik rentowności obrotu netto <i>net turnover profitability rate</i>	2000 2002 2003	0,6 -0,2 0,8	2,2 0,5 1,6	2,1 -0,1 1,9
3	wskaźnik poziomu kosztów <i>cost level indicator</i>	2000 2002 2003	98,5 99,4 98,3	96,9 98,7 97,0	96,7 99,3 96,9
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY					
Przestępstwa stwierdzone: <i>Ascertained crimes:</i>					
4	w tysiącach <i>in thousand</i>	2000 2002 2003	37,6 38,6 42,1	19,5 19,4 20,6	35,5 33,1 33,5
5	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2000 2002 2003	46,9 48,9 53,9	51,7 51,9 55,5	76,6 71,7 72,6
w tym: <i>of which:</i>					
6	kryminalne <i>criminal</i>	2000 2002 2003	35,7 36,2 38,8	17,5 15,8 16,7	32,9 30,0 27,0
7	gospodarcze <i>commercial</i>	2000 2002 2003	1,0 0,6 1,1	1,7 2,2 2,9	2,0 1,9 5,5
8	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % <i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>	2000 2002 2003	21,1 24,6 24,7	43,5 48,3 49,5	45,0 44,7 41,8
9	Wypadki drogowe ogółem <i>Total road traffic accidents</i>	2000 2002 2003	1903 1924 1997	595 451 472	699 755 620
10	Kolizje drogowe ogółem <i>Traffic collisions in total</i>	2000 2002 2003	8244 8168 .	5832 5634 5544	2720 3711 5190

Katowice	Kraków	Lublin	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wroclaw	Lp. No.
-6,7	3,4	-1,2	5,1	-1,2	1,0	1,6	1
0,0	-0,3	0,8	2,2	-18,9	0,8	-2,6	
3,2	1,3	0,6	2,8	0,8	1,9	2,7	
-7,3	2,3	-2,0	3,3	-1,7	-0,2	0,4	2
-0,7	-1,0	-0,5	1,0	-19,5	-0,5	-3,5	
2,4	0,7	-0,2	1,6	0,0	0,5	1,6	
106,6	96,6	101,0	94,9	101,1	99,1	98,4	3
100,0	100,3	99,3	97,8	119,0	99,2	103,3	
96,7	98,7	99,4	97,2	99,3	98,2	97,4	
23,1	44,6	15,6	39,7	27,4	92,8	38,1	4
22,7	46,3	15,5	41,2	24,7	90,4	34,9	
24,7	49,0	16,4	41,7	22,6	90,7	39,5	
69,6	59,0	43,5	68,1	65,7	54,8	59,3	5
69,5	61,0	43,5	71,1	59,5	52,9	54,5	
76,2	64,7	45,9	72,5	54,5	53,7	61,8	
19,6	40,8	14,5	37,2	26,0	89,5	35,0	6
20,6	42,7	13,3	36,3	22,1	83,4	29,7	
22,5	46,0	14,3	34,5	20,1	83,0	33,6	
3,0	2,9	0,6	2,0	0,6	1,7	2,3	7
1,2	1,5	0,9	3,3	1,0	3,4	1,7	
1,4	1,3	0,9	5,4	0,9	4,1	2,4	
.	28,8	.	29,4	.	22,2	43,3	8
38,0	29,3	42,2	43,3	.	30,7	47,0	
37,5	23,6	40,7	42,4	.	29,8	48,7	
619	1577	.	1339	779	2344	880	9
613	1429	518	1328	659	1957	668	
577	1436	423	1248	647	1804	706	
4332	.	.	7774	6010	25056	12042	10
4347	9231	5970	7030	6551	29888	12766	
4453	8982	5641	7122	6587	28982	12294	